Roberval

Une enseignante accusée de trafic de stupéfiants

page 3

LES SPORTS

page 55

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES
30e ANNÉE No 45 cyberpresse.ca LE SAMEDI 23 NOVEMBRE 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Sutton groupe sutton - accès plus
courtier immobilier agréé
Raynald Gagné
agent immobilier affilié
Bureau: 543-7587
Résidence: 591-3302
Un professionnel de l'immobilier

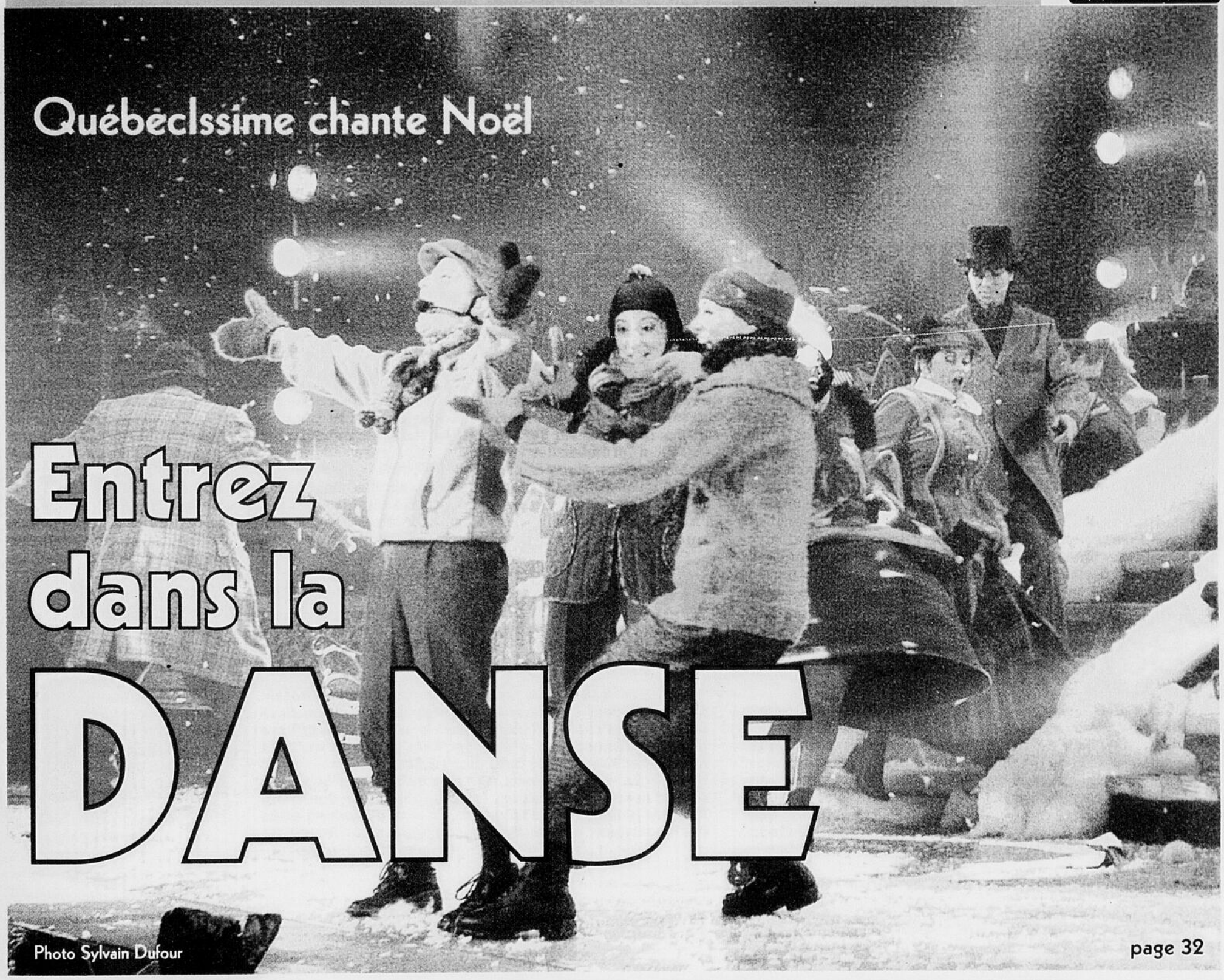


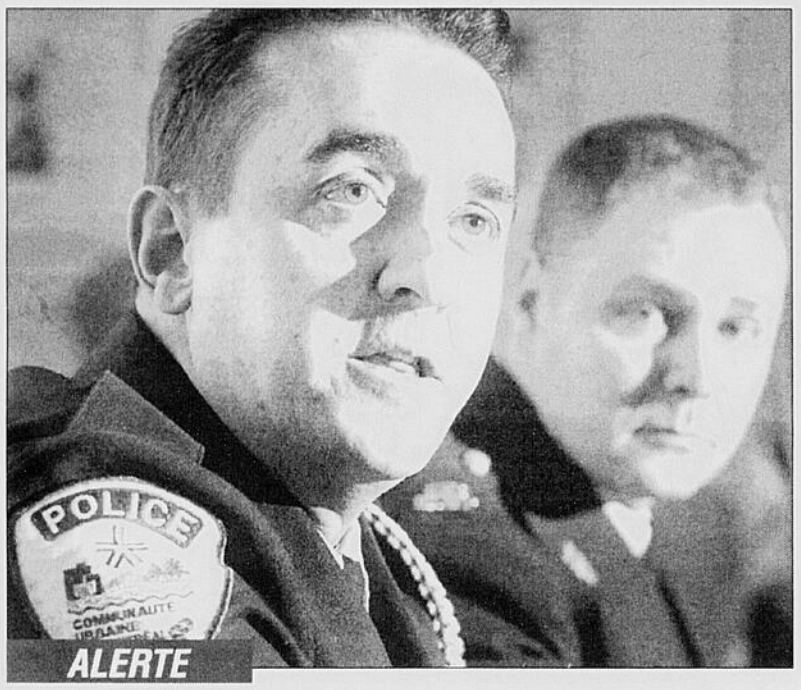
Photo Sylvain Dufour

page 32

DEVIENS CAMELOT DANS TON QUARTIER!
Tu as 10 ans ou plus, garçon ou fille?
Tu veux gagner de l'argent?
Tu es lève-tôt, SÉRIEUX et tu aimes les défis?
Alors, tu ferais un bon camelot pour nos journaux.
progrès dimanche le QUOTIDIEN
ADULTE BIENVENUE!
Si ça t'intéresse, (418) 545-4664 ou 1-800-866-3658
00534647

Sur un vol Montréal-Paris

Une alerte à la bombe pour se venger



Christian Émond, porte-parole de la police de Montréal, et le caporal Richard Huard, de la Gendarmerie royale du Canada, ont rencontré les représentants des médias concernant une fausse alerte à la bombe sur un vol Montréal-Paris.

(Photo PC)

MONTREAL (PC, AP)-Une relation d'affaires ayant mal tourné a donné lieu à une fausse alerte à la bombe à bord d'un appareil d'Air France parti de Montréal en direction de Paris, et déclenché tout un branle-bas des autorités, jeudi soir et vendredi.

L'incident a été provoqué jeudi après-midi, lorsqu'un homme a contacté les autorités de l'Aéroport international de Dorval, à Montréal, leur faisant savoir qu'une personne en possession d'explosifs était montée à bord d'un avion d'Air France ou de Royal Air Maroc.

Les responsables de l'aéroport montréalais ont expliqué vendredi avoir découvert que le passager dénoncé avait pris l'appareil assurant le vol AF345 d'Air France, ayant déjà décollé.

Aucune bombe n'a été découverte à bord du Boeing 767, une fois que ce dernier se fut posé, en toute sécurité, à Roissy-Charles de Gaulle, près de Paris.

A Montréal, les autorités ont annoncé qu'un homme de 55 ans avait été arrêté, accusé de méfait public puis libéré sur promesse de comparaître en cour, le 22 janvier. Son identité n'a pas été dévoilée.

L'homme ayant effectué l'appel téléphonique a affirmé aux enquêteurs qu'il avait été impliqué dans une relation d'affaires avec le passager, a indiqué Christian Emond, porte-parole du Service de police de Montréal.

«On nous a dit que l'homme qui a quitté le pays lui devait de l'argent», a déclaré M. Emond à la suite d'une conférence de presse à Dorval.

«(60 000 $) est l'un des montants qui ont été mentionnés. Ce sont toutes des choses que nous allons devoir vérifier», a-t-il ajouté.

Le passager à bord de l'appareil d'Air France, un ressortissant marocain âgé de 25 ans et vivant au Canada, a été libéré vendredi, après avoir été interrogé dans un commissariat de police de Paris.

Le caporal Richard Huard, de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), a affirmé que cette affaire démontrait de quelle façon des appels d'urgence de routine pouvaient provoquer des incidents internationaux, à la suite des attentats perpétrés aux Etats-Unis en septembre 2001.

«Tous les partenaires, incluant les transporteurs aériens, prennent maintenant tout au sérieux», a-t-il déclaré au terme de la conférence de presse.

Les autorités ont cru un moment à une tentative d'attentat ou de détournement du vol. Vendredi matin, Air France a annoncé que le vol AF345 s'était «déroulé normalement. Aucune tentative de détournement n'a eu lieu».

De part et d'autres, à Montréal et Paris, les autorités se sont félicitées du bon travail accompli ensemble.

A Paris, le secrétaire d'Etat aux Transports Dominique Bussereau a commenté: «Dans cette période actuelle où le risque terroriste existe, il vaut mieux un excès de précaution.»

Faussement accusé de harcèlement sexuel

Un enseignant de cégep reçoit une indemnité

QUEBEC (PC)-Visé de façon injustifiée par des allégations d'harcèlement sexuel qui ont conduit à sa suspension temporaire durant l'hiver 1998, un enseignant du Cégep de Sainte-Foy vient de se voir confirmer par la Cour supérieure l'indemnité de 10 000 $ que lui avait déjà accordé un arbitre de travail.

En 1997, une étudiante se montre affectueuse avec l'enseignant Réjean Rioux lorsqu'elle se trouve seule avec lui. Ses gestes amènent le professeur à lui écrire une lettre faisant part de ses sentiments à son endroit. Le juge Gérald Boisvert de la Cour supérieure écrit à ce sujet: «Je suis porté à écrire que la plaignante a aguiché Réjean Rioux de façon à obtenir de lui des faveurs, mais que ce dernier a manifesté un intérêt sinon un attrait à son égard, mais qu'il ne saurait être question de harcèlement sexuel de sa part.»

Le 13 novembre 1997, l'étudiante plaignante a rencontré Mme Edith Coulombe, la responsable du traitement des plaintes relatives au harcèlement sexuel du Cégep de Sainte-Foy. Elle déclare que Réjean Rioux a paru s'intéresser plus à elle qu'aux autres étudiantes de son groupe au cours de la session d'hiver 1997. Il lui portait davantage d'attention qu'aux autres durant les cours, lui écrivait des messages sur ses travaux et lui formulait des commentaires significatifs plus souvent qu'autrement.

De plus, à la fin de cette session, il lui a écrit une lettre dans laquelle il lui exprimait ses états d'âme à son endroit et à laquelle était joint un texte significatif quant à ses rêves et à ses sentiments envers elle.

Le juge Boisvert reproche à Mme Coulombe de ne pas avoir cherché auprès de qui que ce soit quel était le comportement de l'étudiante en cause à l'endroit de cet enseignant et de ne pas avoir cherché à savoir si le salarié disait la vérité lorsqu'il lui affirmait avoir cessé de faire des avances à l'étudiante dès qu'elle les eut refusées.

Il lui reproche aussi de ne pas être capable d'étayer les faits énoncés dans son rapport d'enquête: «les personnes...interrogées dans cette enquête confirment que Réjean Rioux a des comportements souvent inacceptables avec certaines de ses étudiantes et qu'il a de la difficulté à faire la différence entre les relations homme-femme et les relations professeur-étudiante».

Barrages routiers

(JDLS) - La tenue d'une opération barrage sur le territoire de Saguenay, qui s'est traduit par l'interception de 648 véhicules, jeudi soir dernier, n'aura nécessité aucun test d'ivressomètre.

Depuis le début de novembre, les policiers de Saguenay n'ont eu à déplorer qu'un nombre peu élevé de conducteurs en état d'ébriété. Selon le relationniste de la Sûreté municipale de Saguenay, Bruno Cormier, les campagnes de sensibilisation et les opérations barrages semblent avoir une bonne influence sur le comportement des conducteurs. M. Cormier dit espérer que cet effet positif se poursuivra, ajoutant que d'autres barrages se tiendront jusqu'à la fin décembre, dans le cadre de l'opération provinciale. Hier soir, d'autres barrages routiers étaient d'ailleurs érigés dans plusieurs secteurs de la ville.

Pas possible

Le repos du guerrier

SINGAPOUR (AP) - Les habitants de la riche ville-État de Singapour sont tellement stressés qu'ils en ont perdu le goût pour les choses du sexe. C'est du moins ce qu'affirme un médecin, auteur d'une enquête portant sur 133 hommes et 326 femmes âgés de 30 à 70 ans.

«À la fin de la journée, une fois qu'ils ont fait face à toutes les responsabilités, les Singapouriens sont trop fatigués pour penser à la gaudriole et n'ont qu'une seule envie: dormir», assure le Dr Victor Goh, de la faculté de gynécologie et d'obstétrique de l'Université nationale.

Il ressort de son étude que les habitants de Singapour ne font l'amour que six fois par mois, comparé à la moyenne de trois fois hebdomadaire dans de nombreux autres pays. Et la moyenne chute même à trois fois par mois pour les Singapouriens de plus de 55 ans.

Météo

AUJOURD'HUI:
Neige intermittente.
Max.: 1. Min.: -4.

DIMANCHE:
Averses de neige.
Max.: -3. Min.: -7.

LUNDI:
Éclaircies.
Max.: -4. Min.: -7.

Lever: 06 h 59 Coucher: 16 h

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 4h45 (3m9)
Basse à 11h25 (1m0)
Haute à 16h55 (4m9)
Basse à 00h30 (0m8)
LA BAIE
Haute à 4h35 (4m4)
Basse à 10h20 (1m0)
Haute à 16h45 (5m3)
Basse à 23h10 (0m8)

Sommaire

Arts	32
Bandes dessinées	31
Bourse	38
Détente	31
Décès	46-47
Finances	39
Horoscope	31
Petites annonces	41 à 44
Sports	48 à 47
Télévision	30

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Accusée de trafic de stupéfiant

Une enseignante doit remettre sa démission

ROBERVAL (JDLS) - Les policiers de la Sûreté du Québec, de la MRC Domaine du Roy et ceux de l'Escouade du crime organisé ont procédé, hier midi, à l'arrestation sur mandat d'Isabelle Gaudreault, une enseignante de l'école secondaire La Cité étudiante à Roberval.

Mme Gaudreault a été appelée à comparaître, hier après-midi, sous des accusations de trafic destupéfiants au Palais de justice de Roberval. Elle a été remise en liberté et subira son enquête préliminaire le 23 décembre prochain.



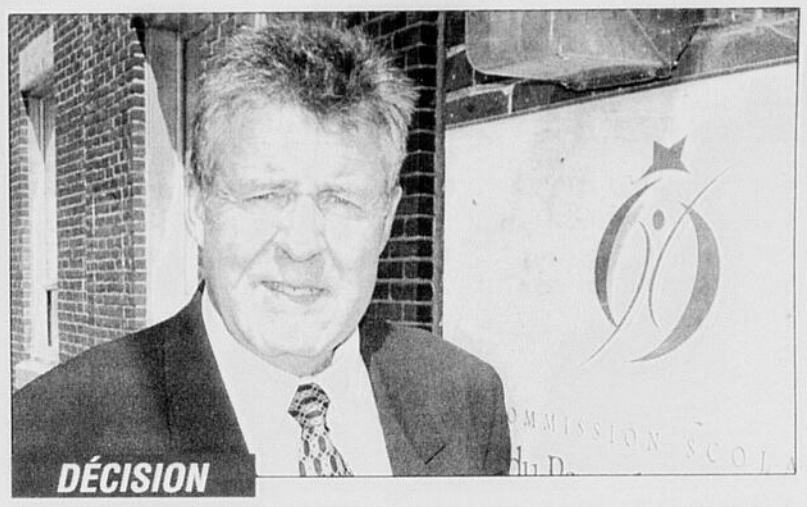
JOHANNE
DE LA SABLONNIÈRE
redaction@lequotidien.com

L'enseignante est soupçonnée d'avoir vendu des stupéfiants à son domicile, entre avril 2002 et le 10 novembre dernier.

Selon ce que Le Quotidien a appris, le 9 novembre dernier, Isabelle Gaudreault aurait reçu à son domicile un groupe de jeunes et il y aurait eu consommation de drogues. Après avoir mené son enquête à l'interne, la direction de la Commission scolaire du Pays-des-bleuets a estimé que la gravité de la situation ne lui laissait d'autre choix que de demander la démission de l'enseignante.

«Quand nous avons su que la personne était sous enquête avec la SQ, nous avons discuté avec elle et la partie syndicale. Nous avons conclu que l'enseignante, qui était employée à temps partiel, devait donner sa démission», a relaté le directeur général de la commission scolaire, Julien Guillemette, qui ne connaissait pas la teneur des événements reprochés au moment de cet entretien.

«La commission scolaire a pris ses responsabilités», a ajouté ce dernier, admettant l'aspect malheureux du dossier. Sans connaître officiellement la nature des accusations portées contre l'enseignante, le directeur a réitéré que les événements impliquant l'enseignante à la SQ étaient trop importants pour passer outre.



Devant la gravité des faits évoqués, le directeur général de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets, Julien Guillemette, a demandé la démission de l'enseignante accusée.

Airmédic ramène un blessé en Ohio

par Roger Tremblay

(RT) - La Fondation Airmédic vient de rapatrier un Américain de 72 ans qui a subi une blessure pulmonaire et une fracture de la jambe lors d'un accident de voiture dans la nuit du 21 novembre.

Venue pratiquer la chasse au Québec, la victime, préférant être opéré dans sa région, a été transportée à Toledo dans l'État de l'Ohio, à la demande des autorités médicales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Une équipe médicale, composée de l'infirmière Audrey Paradis et de l'infirmier Michel Lévesque et formée en aéromédical de la Fondation Airmédic, a décollé avec le blessé à 20 h, jeudi, en direction des États-Unis pour un vol d'une durée approximative de 3 h 30.

L'équipage a cependant été dans l'obligation de coucher à Toledo en raison d'une importante tempête de neige qui sévissait dans ce secteur. Le retour s'est effectué hier sous la direction du pilote Philippe Girard. On se souviendra qu'il y a quinze jours, la Fondation Airmédic transportait un blessé du Mexique. Cette fois, c'est avec Grondair Aviation que Airmédic a fait affaire pour ce transport.

Scandale

Par ailleurs, la Fondation Airmédic, dont la mission est d'aider et de préserver la vie humaine au Québec, crie au scandale. Le président François Rivard rageait en prenant connaissance des propos du ministre de la Santé François Legault qui estime à 1,8 milliard de dollars les besoins dans le domaine de la santé.

«Malgré tous les efforts des responsables d'Airmédic pour convaincre les autorités gouvernementales de reconnaître leur travail, malgré le manque flagrant d'argent pour la santé et cherchant des solutions pour encore faire payer le contribuable, notre organisme de bienfaisance qui couvre le territoire du Québec avec trois bases opérationnelles, et quatre d'ici la fin de l'année, veut faire sauver 50 millions de dollars aux citoyens québécois. Il faut juste que le gouvernement mandate notre organisme humanitaire pour le transport sanitaire aérien au Québec, ce qui donnerait une plus grande accessibilité aux services pour les québécois», de souligner François Rivard.

L'organisation a déjà rencontré à cinq reprises les députés Stéphane Bédard et Jacques Côté à ce sujet, mais rien ne semble vouloir débloquer. «On veut sauver de l'argent au gouvernement mais il refuse. Il ne veut pas s'associer avec notre organisation alors que nous lui proposons de sauver 50 millions sur 5 ans. C'est difficile à comprendre comme attitude», de terminer François Rivard.

Ex-agent officiel de l'ADQ

Gilles Prévost a déjà été condamné pour recel

(JDLS) - Une autre tuile vient de tomber sur la tête du parti de l'Action démocratique du Québec. Une histoire de recel a refait surface dans le dossier de Gilles Prévost, l'agent officiel du candidat de l'ADQ dans Lac-Saint-Jean aux élections de juin dernier, Jocelyn Fradette.

L'agent de Jocelyn Fradette avait été reconnu coupable de recel en 1999 pour avoir acheté une remorque et une tondeuse qui avaient été volées. Le 7 septembre 1999, le juge Maurice Abud avait condamné Gilles Provost à 500 $ d'amende et à un an de probation.

Jocelyn Fradette, visiblement contrarié que cette affaire sorte alors que M. Prévost n'est plus dans le paysage de l'ADQ, admet avoir appris après le début de la campagne que Gilles Prévost avait un casier judiciaire. Mais, comme l'explique M. Fradette, il était trop tard pour faire marche arrière.

«Quand nous l'avons appris, la campagne était déjà amorcée. Nous avons convenu de poursuivre et de le remercier après la campagne», a résumé M. Fradette en entrevue téléphonique.

Le candidat de l'ADQ aux élections partielles de juin dernier énonce que si Gilles Prévost avait fait une erreur, il avait droit au pardon. «Après tout, monsieur Prévost était bénévole et voulait participer activement à l'élection partielle de juin dernier», déclare celui-ci. Il souligne également que Gilles Prévost n'est pas un membre du comité exécutif national de l'ADQ et qu'il n'occupe pas de poste à l'exécutif local de Lac-Saint-Jean.

Pour le candidat de l'ADQ dans Chicoutimi, Carl Savard, cette histoire est évidemment embarrassante pour le parti encore secoué par la très récente démission de Marc Snyder, son responsable du recrutement, coupable d'avoir commis un hold-up en 1987. Carl Savard espère que cette histoire qui vient ternir l'image du parti sera la dernière.

Le CLSC Le Norois suspend Jacques Lévesque sans solde

(JDLS)-Considérant la nature et la gravité des accusations criminelles reprochées au directeur général du CLSC Le Norois, Jacques Lévesque, le conseil d'administration de l'institution a décidé hier après-midi, en séance spéciale, de procéder à sa suspension sans solde.

À l'égard de la mission et des objectifs du CLSC, les administrateurs ont en effet convenu d'adopter cette mesure. Ceux-ci déclarent avoir tenu compte du fait que la réputation personnelle du directeur général avait un impact important sur l'image du CLSC.

Les responsabilités du directeur général, les graves accusations portées contre lui et le fait qu'elles aient été largement publicisées ont donc convaincu les membres du c.a. de suspendre M. Lévesque.

Jacques Lévesque a comparu le 11 novembre dernier, au Palais de justice d'Alma sous deux accusations de crime à caractère sexuel. Entre janvier et octobre 2002, il est accusé d'agression sexuelle et d'incitation à des contacts sexuels, sur un enfant mineur de moins de 14 ans. Il devra subir un procès devant un juge et douze jurés. L'enquête préliminaire a été fixée au 20 janvier.

C'est Bernard Côté, coordonnateur des services à domicile et ambulatoires au CLSC Le Norois, qui assume actuellement par intérim les tâches et responsabilités de la direction générale.

Tout près de chez toi
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE ARVIDA
548-4689 poste 229
FORMATION INDIVIDUALISÉE - ENTRÉES AUX DEUX SEMAINES
➤ DEP EN SECRÉTARIAT: 1485 heures, le jour ou le soir
➤ PERFECTIONNEMENT: 225 heures, le jour ou le soir
Logiciels de traitement de texte et éditique
La Commission scolaire De La Jonquière
Source: Services de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle, 3644, rue Saint-Jules, Jonquière (Québec) G7X 7X4.


00528835

Dossier Agropur

Le CRCD demande une commission parlementaire

CHAMBORD (RT) - Le CRCD, en tant que membre du Comité socio-politique de relance de l'usine de Chambord, demande une commission parlementaire sur les pratiques des grandes chaînes alimentaires dans la distribution des produits régionaux.


DIFFICILES

Réjean Bergeron, président du CRCD, Michel Potvin, président des producteurs de lait, et Yvon Simard, de l'UPA, évaluent qu'il est difficile pour les gens d'ici de reconnaître les produits régionaux.

En conférence de presse hier à Chambord, le président du CRCD, Réjean Bergeron, montrait son indignation sur les pratiques actuelles dans la distribution des produits laitiers.



ROGER TREMBLAY
buddytremblay@yahoo.com

«Comment, dans un système contingenté avec des prix établis par la Régie des marchés agricoles, tant au détail aux entreprises de transformation qu'aux producteurs agricoles, on en arrive à une obligation de payer des ristournes à la chaîne et aux détaillants pour pouvoir offrir nos produits dans notre région? Ça ressemble quasiment à un réseau de protection qu'il faut payer pour rester en vie», déclarait Réjean Bergeron.

Le président du CRCD soutient que ces pratiques ferment la porte à des transformateurs régionaux qui veulent offrir leurs produits en région ou ailleurs.

«Nous assistons à une croissance des marques contrôlées (marques privées) de plus de 7% au Québec en 2001. Notre panier d'épicerie est maintenant de plus 18 % de marques contrôlées et on se rapproche à toute vitesse de la moyenne canadienne qui se situe à 25%», ajoute-t-il.

Depuis le lancement de la campagne d'achat local, les instigateurs réalisent que les produits régionaux sont difficilement identifiables sur les tablettes des grands magasins. À ce propos, le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, proposait il y a quelques jours que le drapeau de la région se retrouve sur les produits régionaux, facilitant ainsi leur reconnaissance.

«Plusieurs personnes nous interpellent face à cet appel d'acheter chez nous. Elles ont beau tourné dans tous les sens l'emballage des produits de marque maison, il est impossible de découvrir leur origine puisque c'est empaqueté pour... Il semble que tous les produits soient canadiens, même la noix de coco», mentionne Bergeron.

Dossier Agropur

Michel Potvin, président des producteurs de lait, et Yvon Simard, de l'UPA, présents à cette rencontre tout comme les députés Stéphan Tremblay et Benoît Laprise, soutiennent qu'il faudra que les choses bougent dans les prochains jours.

«Le Regroupement des producteurs et des transformateurs de lait poursuit ses négociations avec Agropur. Cependant, nous donnons encore une dizaine de jours afin de connaître si Agropur accepte de vendre son usine de Chambord et à quel prix. Passé ce délai, si la réponse est négative, nous allons passer à autre chose et surtout, entreprendre d'autres actions pour faire avancer le dossier», de dire Michel Potvin.

Selon les représentants socio-politiques, le mouvement de contestation, qui en sera bientôt à son premier mois, n'est pas en voie de s'épuiser.

«On ne jouera pas au yo-yo très longtemps. La solidarité est encore très présente dans ce dossier et il y a toujours des gens qui se logent en face de l'usine. Cependant, nos 400 membres producteurs ont fait leur devoir et ils sont brûlés à mort. Ce serait intéressant que les autres syndicats aillent leur rendre visite. On veut faire comprendre à Agropur que nous n'avons pas les genoux à terre et qu'on va continuer à l'emmerder», souligne Michel Potvin.

Photos Steeve Tremblay

Cette demande de commission parlementaire sera acheminée au gouvernement à l'issue de la prochaine réunion du CRCD le 2 décembre.

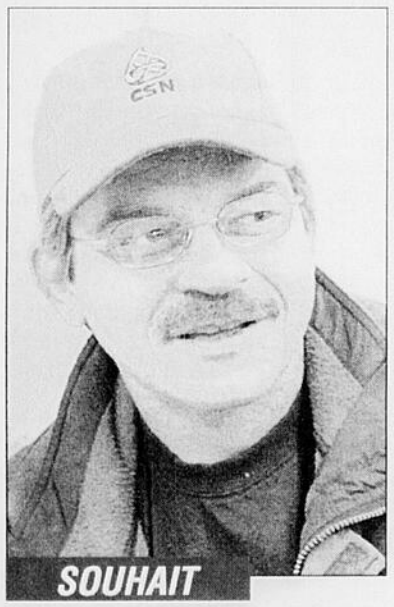
Les consommateurs de la région veulent s'assurer de pouvoir prendre des décisions éclairées, voir cesser les pratiques pernicieuses qui ne font qu'enrichir les réseaux de distribution et étouffer les entreprises de transformation régionales.


MANIFESTANTS

Le moral reste fort et les manifestants continuent de faire valoir leur cause devant l'usine Agropur de Chambord.

Pour les Fêtes

Le président du syndicat des employés espère annoncer une bonne nouvelle


SOUHAIT

Damien Villeneuve, président du syndicat des employés de l'usine Agropur de Chambord, espère annoncer une bonne nouvelle à ses membres pour la période des Fêtes.

CHAMBORD (RT) - Le président du syndicat des employés de l'usine Agropur de Chambord, Damien Villeneuve, s'en remet au comité socio-politique dans le dossier qui les touche et souhaite vivement qu'il pourra annoncer une bonne nouvelle à ses membres pour la période des Fêtes.

Présent hier à la conférence de presse du CRCD sur l'état de la situation qui prévaut dans la vente possible de l'usine de Chambord, Villeneuve estime que le comité effectue un excellent travail et qu'il faut lui faire confiance.

«Nous avons alerté la population il y a quelques semaines sur le démantèlement possible de notre usine et la région s'est mobilisée rapidement. De notre côté, nous regardons aller le comité et ce qu'il accomplit nous plaît. Il va sans dire que nous aimerions bien que le dossier avance plus vite, mais on doit aussi faire preuve de patience», mentionnait Damien Villeneuve.

Ce dernier croit que ses membres gardent un excellent moral malgré toute l'ambiguïté de la situation.

«Ils suivent de près tout ce qui se passe et sont très présents dans les différentes manifestations. De toute façon, nous n'avons plus rien à perdre et tout ce que l'on souhaite maintenant, c'est que l'usine soit vendue, que le Regroupement des transformateurs et des producteurs de lait l'achète pour enfin retrouver un travail. Plusieurs d'entre nous comptaient plus de 20 ans de service à cette usine et il va sans dire que tout le monde a bien hâte de retravailler», ajoute Villeneuve.

La demande de commission parlementaire par le CRCD sur les pratiques des grandes chaînes alimentaires dans la distribution des produits régionaux arrive à point selon le président du syndicat des employés d'Agropur à Chambord.

«On est en faveur de tout ce qui peut faire avancer les choses et les améliorer dans la région. Nos syndiqués appuient sans réserve toutes ces actions qui sont mises de l'avant, même si certains affichent leur scepticisme devant tant de théories et peu de choses concrètes. On verra bien dans une dizaine de jours ce qui va se passer dans le dossier de la vente. On met beaucoup d'espoir dans ces négociations», de conclure Damien Villeneuve.

Une cinquantaine de manifestants

Loge m'entraide exige plus d'argent

(DC) - Une cinquantaine de personnes ont manifesté à Saguenay, hier, devant le bureau du député fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey. Elles participaient au volet régional de la Journée canadienne sur le logement et ont réclamé une augmentation de deux milliards $ de l'enveloppe dégagée par le gouvernement fédéral pour construire des HLM, des coopératives d'habitation et des logements sans but lucratif.



Une cinquantaine de personnes, dont la coordonnatrice de Loge m'entraide, Sonia Côté (deuxième à partir de la droite), ont manifesté hier, devant le bureau du député de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey. Elles ont demandé au gouvernement fédéral d'investir davantage dans la création de logements sociaux.

(Photo Jeannot Lévesque)

C'est Loge m'entraide qui était à l'origine de cette activité et par l'entremise d'un communiqué de presse, sa coordonnatrice, Sonia Côté, a insisté sur la nécessité d'investir dans le logement social. Elle a notamment souligné le fait qu'à Saguenay, une ville qui n'est pourtant pas affectée par la pénurie de logements, 5355 ménages locataires consacrent plus de la moitié de leurs revenus au paiement du loyer.



DANIEL COTE
dcote@lequotidien.com

Affirmant que le gouvernement a les moyens d'agir, ne serait-ce qu'en vertu du surplus financier de 8,9 milliards $ enregistré lors de l'exercice budgétaire 2001-2002, elle lui a demandé de respecter l'engagement pris en septembre dernier, dans le cadre du discours du Trône, alors qu'il s'était montré disposé à «accroître les investissements en matière de logement abordable».

Ajours significatifs

Retenu à Ottawa, où il assistait à la période des questions au parlement, André Harvey a communiqué par téléphone avec Sonia Côté, ainsi que les militants qui l'accompagnaient. Quelques heures plus tard, à la faveur d'une entrevue accordée au Quotidien, il a témoigné de son intérêt pour la question du logement, laissant entendre que le prochain discours du budget comporterait des ajouts significatifs.

«Nous parlerons d'un nouveau programme étalé sur dix ans et qui traitera du problème du logement, ainsi que des infrastructures urbaines et de la problématique du transport. L'enveloppe sera dévoilée à ce moment, tandis que Transport Canada sortira son schéma d'orientation consacré à la rationnalisation du transport», a mentionné le député.

Il a aussi rappelé que la Société canadienne d'hypothèque et de logement demeurait engagée à hauteur de deux milliards $ dans le cadre d'un programme centré sur le logement social et qu'une entente avec le gouvernement provincial avait permis d'ajouter 6500 unités au Québec. Enfin, André Harvey a évoqué l'Initiative de partenariats en action communautaire, qui appuie les groupes offrant de l'aide aux sans-abri.

«Nous avons distribué près de deux millions $ cette année, sur le seul territoire de la ville de Saguenay, et le renouvellement de ce programme nous permettra d'investir 753 millions $ à l'échelle du pays», note le député de Chicoutimi-Le Fjord, heureux de constater que le lobby exercé par plusieurs organismes communautaires de la région, dans les derniers mois, a contribué au prolongement cette initiative.

Performance Royale
MERCI à ma clientèle pour m'avoir permis le classement de:
1er Vendeur Régional
POUR OCTOBRE 2002
AUSSITÔT INSCRIT
AUSSITÔT VENDU
ROYAL LEPAGE
SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN
Claudette Maltais
Agent immobilier affilié
Rés.: 696-3083
Bur.: 543-2111
00533901

Le restaurant La Sauvagine
ANTIQUAIRE
SPÉCIAL TABLE D'HÔTE EN SOIRÉE
Un seul prix: 19,95$ + taxes et service en sus
(entrée, potage, plat principal, dessert et café)
122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi / 690-2255

Salariée ? Autonome ? Associée ? J'le sais pas.
Mais je sais combien d'argent j'aurai.
Croissance
Flexibilité
Sécurité
OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF

ANNÉES	1re	2e	3e	4e	5e	6e	7e	8e	9e	10e
TAUX	2,50 %	3,00 %	4,00 %	4,85 %	6,00 %	6,05 %	6,10 %	6,20 %	6,25 %	7,00 %

Achat à partir de 100$
Boni de 1% la première année pour les nouveaux fonds REER
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Plus on les garde longtemps, plus c'est payant.
Du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis de novembre, de 10 h à 16 h.
www.placementsqc.gouv.qc.ca
COMPOSEZ LE 1 800 463-5229
Placements Québec

Redécoupage électoral

Pas question de perdre le comté Jonquière

par Normand Boivin

(NB) - La région est unanime: il n'est pas question de laisser partir le comté Jonquière dans le redécoupage de la carte électorale.

La vingtaine de personnes qui sont intervenues hier, à Chicoutimi, aux audiences de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales, en leur nom personnel ou comme représentants d'organismes, ont toutes exigé des commissaires le maintien des quatre comtés actuels avec, dans certains cas, des modifications à leurs frontières.

Car si tous s'entendent pour affirmer haut et fort que le Saguenay/Lac-Saint-Jean n'a pas les moyens de perdre du poids politique, ils constatent également que même les frontières actuelles des quatre comtés reflètent souvent mal les intérêts des communautés.

Cela a donné lieu à la proposition du citoyen Ghislain Larouche, militant libéral de Jonquière, qui a suggéré à la commission de diviser les comtés de la région de façon asymétrique en acceptant qu'il y ait moins de citoyens dans ceux du Lac-Saint-Jean qu'au Saguenay, pour éviter justement que des municipalités comme celles situées au nord de Chicoutimi soient rattachées au Lac.

D'ailleurs, comme le soulignait dans sa présentation la députée Jocelyne Girard-Bujold pour réclamer le maintien de quatre circonscriptions dans la région, l'article 15(2) de la loi sur les limites des circonscriptions électorales tolère un écart de plus ou moins 25% entre la population d'un comté et le quotient qui, au Québec, est de 96 500 électeurs. Concrètement, une circonscription peut donc avoir entre 72 375 et 120 625 électeurs pour rester à l'intérieur de la marge des 25%.

«Si on divise la population régionale de 294 622 personnes par quatre, cela donne 73 655 par comté, soit en deçà des limites permises par la loi», a plaidé la députée, qui était flanquée de son collègue de Roberval Michel Gauthier.

Mme Bujold a déposé devant les commissaires des résolutions provenant de toutes les municipalités de la région exigeant le maintien des quatre comtés.

Communauté

Pour l'essentiel, les auteurs des mémoires ont reproché aux membres de la commission de s'être livrés à un simple exercice mathématique pour amputer la région d'un comté, sans tenir compte d'autres critères comme la communauté des intérêts.

C'est en vertu de ce principe que l'ancien maire de Jonquière, Daniel Giguère, a présenté un mémoire qui a semblé impressionner le président de la commission en prenant pour arguments que les limites proposées scindent en deux le coeur économique du territoire d'Arvida, ce qui est un non-sens.

Que l'on soit du Bloc ou du Parti libéral, tout le monde croit qu'il faut assurer un équilibre dans la députation régionale fédérale en donnant deux députés au Lac et deux au Saguenay, en respectant au maximum les frontières géographiques des deux sous régions.

L'ancien député conservateur Jean-Pierre Blackburn en a fait l'un de ses principaux arguments, en disant que le déséquilibre créé par trois comtés ne respectait pas les caractéristiques régionales. Comparant les volontés autonomistes de la région à celles du Québec au sein du Canada, Jean-Pierre Blackburn a mentionné que le Saguenay/Lac-Saint-Jean en a assez d'être considéré comme un vaste bassin de richesses naturelles dans lequel le pays tout entier vient piger sans rien verser en retour.

Signal

Plusieurs ont mentionné que la baisse du poids politique du Saguenay/Lac-Saint-Jean ne ferait qu'empirer le phénomène de la désintégration de la région et enverrait un mauvais signal à la population en lui disant qu'il n'y a plus d'espoir. Que nous sommes rendus à un point où nous méritons moins de députés.

Pourtant, c'est plutôt le contraire qu'il faudrait faire.

«Lorsqu'un enfant vit des difficultés d'apprentissage, est-ce qu'on lui enlève des ressources ou est-ce qu'on l'aide davantage? a interrogé le président du Bloc dans le comté Lac-Saint-Jean, Frédéric Thibeault. Compte tenu des problèmes que la région vit, ce n'est donc pas le temps de lui faire perdre un député.»

Le président de l'Association libérale de Chicoutimi-Le Fjord, l'avocat Carol Girard a plaidé que la Cour suprême, dans une décision rendue en 1991, avait statué que le principe «d'un électeur/un vote» dépassait la simple règle mathématique d'une représentation en fonction exclusivement basée sur le poids de la population, mais référait davantage à la notion d'efficacité.

Dans un tel contexte, affirme l'avocat Girard, diviser la région en trois comtés va à l'encontre de cette règle d'efficacité.



Le président de la commission, le juge à la retraite Pierre Boudreault, est flanqué des commissaires Victor Cayer et Pierre Prémont. (Photo Jeannot Lévesque)

Le président de la Commission semble réceptif à la demande Saint-Fulgence

par Normand Boivin

(NB) - Le président de la Commission de la représentation électorale, le juge à la retraite Pierre Boudreault, a semblé réceptif à la demande de la municipalité de Saint-Fulgence d'être intégrée au comté de Chicoutimi-Le Fjord.

Après les représentations de sa mairesse Gisèle Girard, le président a demandé s'il y avait eu d'autres demandes du même genre faites par le passé depuis que la municipalité a été soudée au comté Lac-Saint-Jean en 1976.

Devant l'ignorance des gens présents, le juge a dit qu'il ferait des vérifications.

Dans son exposé, Mme Girard fut la seule à ne pas se prononcer pour ou contre l'abolition d'une des circonscriptions de la région (bien que son conseil ait adopté quand même une résolution pour le maintien du statu quo). Elle a plutôt préféré se concentrer sur le principal enjeu touchant sa municipalité, la communauté d'intérêts.

«Que l'on maintienne quatre circonscriptions ou qu'on les ramène à trois, nous restons rattachés au comté Lac-Saint-Jean/Saguenay et c'est une aberration car notre population présente peu de points d'intérêts avec sa capitale, Alma.»

Rappelant que 55% de la population de son village travaille à Chicoutimi, et que la ville est à 10 minutes de distance comparativement à 60 pour Alma, Saint-Fulgence demande d'être rattaché à Chicoutimi, une proposition qui a également reçu l'appui de l'association libérale du comté qui s'est aussi prononcée pour l'annexion de Ste-Rose.

Sans présumer du résultat des délibérations des commissaires, le juge Boudreault a mentionné, à la fin des audiences tenues à Chicoutimi, que le fait de venir visiter les régions permettait justement aux commissaires de se familiariser avec cette réalité des communautés d'intérêts, ce que ne permet pas la simple consultation d'une carte géographique.

Opposition

Parmi les autres changements proposés aux limites des circonscriptions actuelles, l'association libérale de Roberval est allée dans le sens opposé au député du Bloc Michel Gauthier.

S'agissant du territoire de la circonscription de Roberval, le député Gauthier a informé la commission qu'il ne s'opposerait pas à la volonté exprimée par son collègue libéral Guy Saint-Julien, député d'Abitibi, d'annexer la réserve indienne d'Oujebougoumou située au nord-ouest de Chibougamau-Chapais, afin que cette communauté fasse partie de la même circonscription que les autres réserves du nord québécois.

En revanche, Michel Gauthier a demandé de conserver la municipalité de Chibougamau-Chapais étant donné sa communauté d'intérêt avec le Lac-Saint-Jean et les racines de sa population qui plongent jusque de ce côté-ci de la réserve Ashuapmushuan.

À l'inverse, André McClure a demandé qu'on enlève tout le secteur de Chibougamau-Chapais, incluant la réserve, du comté Roberval et ce, qu'on maintienne ou non le nombre de circonscriptions à quatre. Selon le représentant libéral, le maire de la municipalité, Donald Bubar, souhaite que Chibougamau-Chapais fasse désormais partie de la nouvelle circonscription du Nunavik.

Processus

Formée le 16 octobre, la Commission pour la délimitation des circonscriptions électorales a lancé ses propositions de redécoupage des 75 circonscriptions du Québec et fait présentement la tournée de la province pour avoir le pouls de la population. «Ces interventions sont nécessaires et souhaitées», a dit le juge Boudreault avant d'entendre les premières représentations.

«Rien n'est coulé dans le béton et nous allons tenir compte des observations de la population en autant qu'elles cadrent dans l'article 15 de la loi qui détermine nos balises», a dit le juge en entrevue.

Une fois que le Québec se sera exprimé, la commission va soumettre son rapport au Comité des élections de la Chambre des communes qui le soumettra au comité des questions électorales.

La commission prendra ensuite connaissance des observations du comité et rédigera son rapport final qui sera remis au gouvernement. L'adoption du décret est prévue pour juin 2003 et les changements seront appliqués lors du premier scrutin général qui suivra après qu'une période de 12 mois se sera écoulée.

L'absence du député Harvey dénoncée

(NB) - Première touchée par le redécoupage de la carte électorale fédérale, la circonscription de Jonquière a bien fait sentir sa présence, hier, aux audiences de la commission.

En effet, si tous les mémoires ou presque ont plaidé pour la survie du comté Jonquière, celui-ci y avait sept représentants, soit la députée Jocelyne Girard-Bujold, le président de l'association libérale Gilles Savard, celui du Bloc Raymond Bégin, l'ancien maire Daniel Giguère, l'ex-député Jean-Pierre Blackburn, Lucie Gagnon, ancienne conseillère, et le militant libéral Ghislain Larouche.

En plus du député du Bloc Michel Gauthier de Roberval, le candidat à l'élection partielle dans Lac-Saint-Jean/Saguenay Sébastien Gagnon était aussi de la partie.

En fait, a dénoncé l'exécutif du Bloc québécois dans Chicoutimi, le seul grand absent fut le député André Harvey.

«Nous nous expliquons mal pourquoi M. Harvey ne présente pas de mémoire et n'intervient pas aux audiences publiques», a écrit le Bloc dans un communiqué.

Se disant surpris de l'absence du député qui avait pourtant fait savoir publiquement son opposition au projet de redécoupage de la carte, les bloquistes soutiennent que la région a besoin de toutes les voix disponibles pour défendre le statu quo.

Coopération internationale

L'expérience du Dr Rinfret sert les Honduriens

par Denis Bouchard

(DB) - Dentiste en fin de carrière, le Saguenéen Fernand Rinfret vient de vivre une expérience de coopération internationale qui lui a donné le goût de poursuivre dans cette voie. Plus encore, il souhaite intéresser des collègues régionaux à le suivre dans une prochaine mission!

Du 12 au 28 octobre, le dentiste Rinfret s'est rendu au Honduras sous l'égide de Dentistes Sans Frontières (DSF), un organisme en lien avec Terre Sans Frontières. DSF a été créé en 1999 par l'Ordre des dentistes du Québec, l'Association des chirurgiens-dentistes du Québec et l'Université de Montréal.

Le plus expérimenté d'une équipe de quatre professionnels de la dentisterie, le docteur Rinfret a effectué des opérations de toutes sortes (obturations) et des ablations simples ou complexes dans des conditions très rudimentaires.

Tous les cas traités par l'équipe du docteur Rinfret étaient des cas d'urgence. Il a prodigué des soins auprès de la population de Choluteca, une ville au sud du pays, et auprès de prisonniers, entassés dans des installations très primaires.

Dans cette prison, le local prêté au dentiste n'était meublé que d'une table et une chaise. C'est un prisonnier salvadorien parlant anglais qui a servi de traducteur.

«Nous avions à travailler avec de l'équipement donné par des dentistes québécois, qui n'est pas de la haute technologie ici, mais qui fait l'affaire dans un pays comme le Honduras», précise le dentiste.

En dépit de la chaleur accablante, de l'état d'extrême pauvreté de la population et de problèmes de communication, Fernand Rinfret a beaucoup apprécié son expérience. «J'ai eu le sentiment que j'ai vraiment aidé la population. Les gens étaient tellement heureux de recevoir un service auquel ils n'ont normalement pas accès. Ils ne savaient plus comment nous remercier.»

Misère

Accueilli par une communauté religieuse composée de plusieurs Québécois, le docteur Rinfret a dû également intervenir auprès d'un groupe de 60 jeunes orphelins. Cette misère lui fait encore plus apprécier le confort et la liberté nord-américaine.

L'équipe de dentistes québécois avait sa base dans une clinique dentaire de Chotuleca, qui recevait une dentiste une journée par semaine. Celle-ci dessert des gens qui peuvent payer leurs soins, contrairement à ce qu'ont fait les coopérants.

L'expérience est concluante aux yeux de Fernand Rinfret, au point où il espère retourner en Amérique latine (ou les Caraïbes) avec une équipe de dentistes. «Je serais très content de pouvoir partir avec des confrères de la région.»

Cette coopération internationale est le plan de retraite du dentiste, qui a consacré son temps, au cours des dernières années, aux communautés blanches et autochtones (Natasquan et La Romaine) de la Basse-Côte-Nord. Son âme de missionnaire l'appelle maintenant pour des contrées plus lointaines.

Bonne humeur

Dans ce climat de souffrance et de conditions matérielles misérables, Fernand Rinfret a été impressionné par le goût de vivre des habitants honduriens. Il a également apprécié la végétation luxuriante.

Il s'est également réservé un peu de temps pour traverser le pays, un trajet de sept heures en autobus, pour visiter les ruines mayas de Copan, à la frontière du Guatemala. Ces ruines, qui illustrent le génie des autochtones de l'Amérique centrale, ont été découvertes en 1890 et rendues accessibles aux visiteurs en 1970. Elles abritent des biens de 16 dynasties de mayas, qui s'y sont implanté au cours du XIIe siècle.

Au cours de son aventure, Fernand Rinfret a croisé un Saguenéen établi depuis 28 ans au Honduras. Gilles Savard est un entrepreneur qui a marié une Hondurienne. Il n'est pas venu au Québec depuis 24 ans.

«Malgré l'horaire chargé, nous avons pu visiter M. Savard et cela me fait un contact pour un autre voyage», conclut le dentiste.



C'est au Honduras que le Dr Rinfret a mis son expérience de dentiste au service de la population.

Photo Jeannot Lévesque

Laflamme
Signature
419, rue Racine (haut de la côte)
Chicoutimi
549-2255
Roch Delisle, propriétaire



C'est vraiment NOËL chez
BOTANIX

Des fleurs pour le coeur!



Hélène Tremblay
Fleuriste

Occasions spéciales
Mariages
Baptêmes
Funéraires

Hélène et Lily pour vous conseiller

Venez voir!

Arrangements et créations uniques
Arbres de Noël
Centres de tables naturels et artificiels

Vivez la magie de
NOËL
Chez
BOTANIX
Le Centre jardin du Royaume

Nos heures d'ouverture en cette période de l'année:
Lundi, mardi, mercredi de 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi, vendredi de 8 h 30 à 20 h
Samedi de 8 h 30 à 17 h

1737, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi - Tél. : (418) 543-4115

NISSAN

VOUS N'ÊTES PAS SORTI DU BOIS
(PARCE QUE VOUS AUREZ TROP DE PLAISIR)



PATHFINDER ÉDITION CHILKOOT 2003

399$/MOIS*
0$ acompte disponible!
Transport et préparation inclus!

• Dispositif antiblocage des roues «tout terrain» • Radio Bose[MD] 150 watts avec changeur 6 CD intégré • Commande audio et régulateur de vitesse au volant de direction • **Moteur V6 de 250 chevaux** • Jantes en alliage 16 po • Système antivol et antidémarrage avec clé à puce • Climatiseur • Différentiel autobloquant arrière • Marchepieds latéraux aplanis • Sellerie spéciale Chilkoot • Et beaucoup plus!

3,8%
Financement à l'achat**
PDSF à partir de
34 200$

*Location de 48 mois pour le Pathfinder édition Chilkoot 2003 (5CRG53 AA00). Acompte ou échange équivalent de 3 995 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h**. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 3,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR_ » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN
DÉCOUVRIR_Nissan

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Les CLD sont la cible de trop de préjugés

Qu'ont en commun la SAPA (le circuit «D'arbre en arbre»), Barsatech, Plantech Biotechnologies et La Voie Maltée? Ce sont quatre entreprises minuscules lancées dans l'économie régionale par un CLD (Centre local de développement).

L'aménagement d'une piste aérienne constituée de 65 ponts, une première en Amérique du Nord, permet enfin à la coopérative Terre-Mer-Air de Saint-Fulgence de rentabiliser l'exploitation touristique de ce Cap Jaseux aux accents géographiques exceptionnels. Avec sa trentaine d'employés, Barsatech procède à la distribution et à la remise à neuf d'équipements industriels. En vertu d'un contrat de service conclu avec la multinationale américaine Foxboro, l'entreprise établie dans l'arrondissement Jonquière effectuera des travaux qui devaient être centralisés à Boston



BERTRAND TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

739 emplois

Planteck a surpris le monde de la recherche quand elle a ouvert, dans l'arrondissement Chicoutimi, un laboratoire de biologie végétale pour faire la culture in vitro d'une cinquantaine d'espèces d'orchidées vivaces et de plusieurs variétés de pivoines. C'est la présence d'un Carrefour de la nouvelle économie (CNE) avec les infrastructures appropriées et de partenaires motivés, dont notamment le CLD de Saguenay, qui ont attiré cette PME chez nous.

Quant au pub La Voie Maltée, c'est une microbrasserie de bières artisanales installée sur Saint-Dominique pour dégustation sur place uniquement, un concept tout à fait nouveau qui jouit d'une popularité croissante à Montréal et à Québec.

Au cours de sa dernière année financière, le CLD de Saguenay avait investi 2,9 millions $ dans 165 projets pour générer ou maintenir 739 emplois. Chaque dollar investi par le CLD multiplie par 5,7 le mouvement d'entraînement chez les promoteurs et les institutions financières.

Les CLD empruntent plusieurs volets. Ils participent directement au lancement de nouvelles entreprises, apportent leur soutien à certaines PME en difficulté ou encouragent le chômeur à intégrer le marché du travail en bonifiant l'aide qu'il reçoit déjà en vertu des programmes d'assistance sociale.

Le spectre de Promotion Saguenay

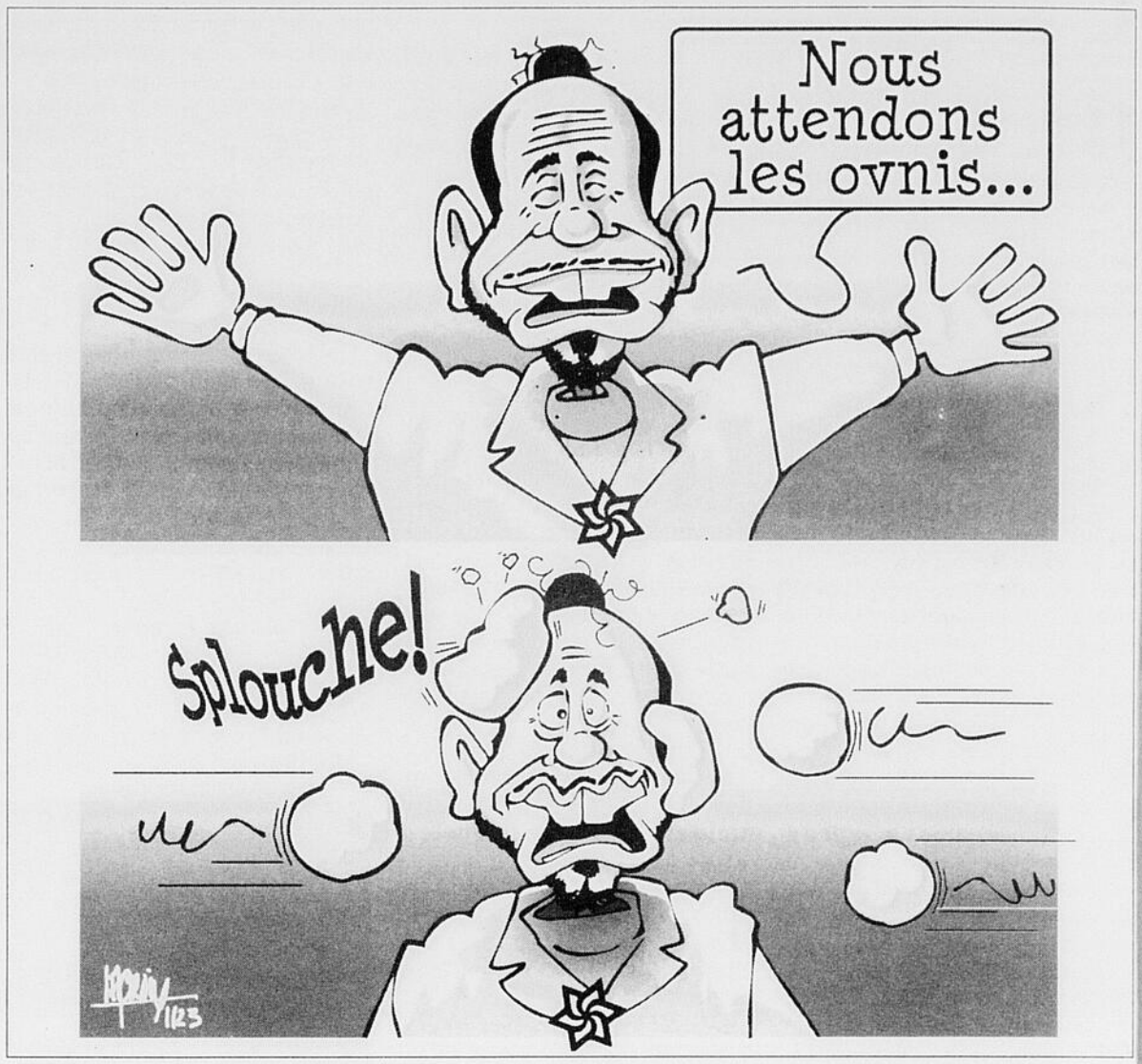
Ces organismes de soutien au développement local et régional sont encore assez mal connus. En réaction sans doute aux nombreuses critiques dont ils sont la cible, les cinq CLD de la région annoncent une grande opération de visibilité baptisée «L'initiative d'ici». Leur association régionale, explique son président, le maire de Saint-Félicien, Bertrand Côté, veut ainsi contrer le mauvais effet des statistiques toujours déprimantes sur le chômage.

Au terme de cette offensive, le CLD de Saguenay et ses partenaires tiendront la Semaine de l'entrepreneurship. Le porte-parole de l'événement et président de TransAl (organisme provincial oeuvrant à la transformation de l'aluminium), Jean Paré, PDG de Spectube, estime qu'il est temps de faire de la culture entrepreneuriale «notre cheval de bataille en matière de création d'emplois».

Réussira-t-on ainsi à dissoudre les préjugés proférés contre les CLD et gagner la faveur des puissants du jour, comme le maire Jean Tremblay, qui tirent sur eux à boulets rouges? L'attitude du premier magistrat démontre clairement sa volonté de non seulement récupérer la contribution d'un demi-million de dollars de sa ville, mais de transférer l'ensemble du budget de 3 500 000 $ du CLD de Saguenay à Promotion Saguenay, la créature municipale qui jouera le rôle de commissariat industriel.

Invité à l'ouverture du dernier congrès de l'Association des professionnels en développement économique du Québec, le 15 septembre dernier, à Jonquière, le maire de la sixième ville du Québec s'était montré, selon son habitude, d'une franchise brutale en soutenant que les CLD sont d'illustres inconnus qui ne servent à rien et dont le personnel passe son temps à voyager aux frais des contribuables.

Jugement sommaire dirigé davantage vers le parrain des CLD, le gouvernement péquiste, que Jean Tremblay s'applique systématiquement à embarrasser en cette fin douloureuse de mandat.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Les marguilliers sont en colère!

C'est fini! Nous, les marguilliers de Saint-Bruno, avions eu comme mandat de vendre le presbytère aux pharmaciens de la municipalité, pour la somme de 75 000 $, conformément à une décision des paroissiens qui, au cours d'une assemblée tenue le 25 juin dernier, s'étaient prononcés dans une proportion de 80% en faveur de cette option.

Dès lors, nous avons suivi toutes les procédures dictées par l'évêché et, après plusieurs heures de travail, nous lui avons envoyé les documents qu'il exigeait. Bien des appels téléphoniques ont été faits auprès des personnes responsables à l'évêché, afin de savoir où elles en étaient rendues dans l'analyse du dossier. Nous n'avons jamais obtenu de réponse.

Non seulement nous trouvons ce silence inacceptable, mais nous sommes tous très déçus de ce qui arrive. Après quatre années de travail sur un projet et après avoir obtenu l'assentiment des paroissiens qui ont pris de leur temps pour venir s'exprimer en assemblée, nous nous sentons vraiment démolis par cette situation. C'est pour cette raison que nous avons décidé de remettre notre démission. Nous considérons qu'on ne nous respecte pas comme marguilliers.

Ébranlées

Certaines personnes de l'évêché nous ont dit qu'elles étaient ébranlées par un certain groupe de paroissiens qui sont contre le projet de vente du presbytère. Mais le travail abattu par les marguilliers dans ce dossier et le vote fortement majoritaire de la population locale ne les ébranlent pas plus que ça!

C'est déplorable d'avoir à vivre une chose pareille.

Combien cette situation peut être malheureuse pour toutes les personnes qui se sont impliquées dans le dossier!

Nous tenons à informer la population locale et régionale sur cette mascarade qui finalement ne fait que ridiculiser bien des gens qui ont donné du temps, de l'argent et de l'énergie, pour mener à terme ce projet. Mais quelques représentants de l'évêché en ont décidé autrement, sans se soucier vraiment de la survie de la paroisse.

Réunion

Lors de la tenue d'une réunion, en décembre 2001, le maire de Saint-Bruno déplorait que le conseil de la Fabrique ne l'ait pas informé de ses intentions concernant l'avenir du presbtère.

Il ajoutait que, de son côté, il avait pourtant auprès du gouvernement beaucoup de connections qui pourraient aider financièrement la paroisse à sauver cette bâtisse.

Malheureusement, il ne s'est rien produit par la suite!

Nous nous demandons où sont les connections de monsieur le maire. Nous ne comprenons pas que ce dernier n'ait pas pensé qu'une bâtisse, comme celle projetée par les pharmaciens, rapporterait de belles taxes municipales. Il a préféré rester avec un presbytère qui ne rapporte rien à la municipalité.

Nous avons eu des différences d'opinion avec le président et le modérateur du conseil de la Fabrique, pour finalement nous rendre compte qu'ils avaient travaillé contre le projet de la pharmacie. Ils nous ont avoué avoir rencontré à trois reprises, sans le consentement du conseil de la Fabrique, le comité de sauvegarde, Raynald Martin et le maire Réjean Bouchard.

Nous espérons d'ailleurs que les membres du comité auront suffisamment de courage pour nous remplacer au conseil de la Fabrique.

S'ils ont de la difficulté à passer en élection, il y a toujours la possibilité pour eux de passer par la porte arrière puisque quatre places sont maintenant libres. Vous avez la chance de montrer à toute la population vos talents d'administrateurs.

Marcel Gagné,
Linda Vallée,
Denise Ouimet,
Claude Tremblay.

L'humeur du temps

L'élève Jean Tremblay mérite à peine la note D



SYLVAIN GAUDREAULT
sylvain.gaudreault@cjonquiere.qc.ca

À l'image de l'élève qui termine sa première année scolaire, il est temps de tirer un bilan du mandat de Jean Tremblay, un an après son élection à la tête de la ville de Saguenay.

À l'aide de notes, l'élève Jean Tremblay pourra voir si les compétences ont été atteintes dans les diverses disciplines. Ainsi, l'élève pourra poursuivre son bon travail ou, le cas échéant, apporter les correctifs qui s'imposent et s'appliquer davantage. Il reste encore trois ans avant que l'élève Jean passe l'examen final, celui des élections..

Développement économique

Dans cette matière fondamentale, l'élève Jean n'a pas démontré qu'il a acquis toutes les compétences requises. L'élément principal de son bilan réside dans la création de Promotion Saguenay, formé pour le développement économique et touristique de la nouvelle ville et présidé par le maire lui-même. Après un an, cette structure est encore en gestation.

Pendant ce temps, le développement économique est au neutre, car les organismes déjà existants — comme les CLD et les sociétés de promotion économique — sont en attente de s'ajuster à Promotion Saguenay. Avec Jean Tremblay, la ville n'a connu aucun nouveau projet économique d'envergure, à l'exception de ce qui avait déjà été engagé sous les anciennes administrations municipales.

En développement économique, l'élève Jean mérite donc un faible D.

Tourisme

L'élève Jean n'a pas fait ses devoirs. Dans le dossier de l'entente spécifique sur le tourisme régional, il s'est laissé emporter pas sa mauvaise habitude de réclamer la moitié des billes pour lui. Le refus obstiné de Jean Tremblay de ne pas participer au comité de gestion du fonds de 6,7 millions $ isole la ville du reste de la région et risque de nuire aux équipements touristiques situés sur son territoire.

En tourisme, l'élève Jean mérite encore un pauvre D.

Culture

La culture ne semble pas une priorité pour l'élève Jean. Que ce soit dans les dossiers de la reconstruction de la Pulperie à la suite des inondations de 1996 ou dans l'implantation d'une grande salle de spectacles, l'élève Jean fait preuve d'un inquiétant manque de leadership. Après neuf mois d'opérations de la nouvelle ville, le conseil municipal vient juste d'enclencher le processus d'arrimage des différentes politiques culturelles des anciennes villes. Pourtant, Trois-Rivières a déjà terminé le travail. La principale réalisation de l'élève Jean est l'érection d'une statue à la bonne sainte Anne dans le parc du Bassin qui protégera, dit-on, la nouvelle ville. À chacun ses priorités...

En culture, l'élève Jean mérite un E.

Loisirs

Ici, il faut retenir la saga du Centre Georges-Vézina. Le maire a fait tout un esclandre en pleine conférence de presse pour crier haut et fort que jamais, au grand jamais, Saguenay ne paiera sa part dans le programme fédéral-provincial des infrastructures qui a permis de faire les rénovations. Le résultat? Jean Tremblay s'était trompé et la ville paie sa part.

Il reste juste à peindre le plafond de l'édifice, mais l'élève Jean refuse parce que ça coûte 85 000 $, alors que les dépassements s'élèvent déjà à 600 000 $. À regarder le plafond du centre, cette économie de bout de chandelle donne l'impression d'être dans une énorme grange!

En loisirs, l'élève Jean reçoit un D.

Budget

En matière de finances publiques, il faut admettre que l'élève Jean est déterminé. Il en fait presque une fixation. Il manque 12 millions $ pour équilibrer le budget? Qu'à cela ne tienne, le mot d'ordre est lancé aux fonctionnaires: il faut équilibrer le budget sans hausser les taxes.

Faudra-t-il couper dans les services, dans le personnel ou dans les salaires? À l'approche des négociations collectives, on aura droit à tout un spectacle! Cependant, l'élève Jean doit apprendre qu'administrer une ville ne se limite pas qu'aux taxes. Il faut penser aussi à la qualité de vie et au développement social.

En raison de la détermination qu'il manifeste, accordons-lui tout de même un C+.

Sentiment d'appartenance

Comme premier maire d'une ville nouvellement fusionnée, on aurait aimé sentir de l'élève Jean une quelconque vision. Dans l'arrondissement La Baie, les citoyens commencent à se demander s'ils verront les ressources humaines et le service informatique de la municipalité s'installer dans l'ancien hôtel de ville. Au-delà de la baisse des taxes, on aurait souhaité entendre le maire dire — pas crier — quelle est sa vision de l'intégration et du rôle des anciennes petites villes de Canton-Tremblay, Lac-Kénogami, Laterrière et Shipshaw.

Pour le sentiment d'appartenance, l'élève Jean mérite un C.

Comportement

Il est bien connu que l'élève Jean est chahuteur et dissipé. Le congédiement expéditif du directeur général, Bertrand Girard, le mépris à l'égard des organisations régionales, les clowneries à la Chambre des communes, les contradictions quant au Rendez-vous des régions et la gestion impériale des réunions du conseil municipal, ne sont que quelques exemples d'une liste malheureusement trop longue. Ce manège commence à en exaspérer plus d'un, dont l'Association des CLD de la région.

L'annotation du comportement? Existe-t-il une note plus basse que E?

Voilà pour le bulletin de première année de l'élève Jean. Mais un professeur se doit d'être juste et équitable. C'est pourquoi le prochain bulletin évaluera les performances de l'opposition. Quelle opposition? À lire la semaine prochaine...



Les droits de l'enfant, c'est surtout les vivre bien au-delà des mots...

Protégeons nos enfants!

Le 20 novembre 1959, les Nations-Unies adoptaient la Déclaration des droits de l'enfant. Trente ans plus tard, en 1989, elles adoptent la Convention relative aux droits de l'enfant. En 1990, le Canada ratifie la convention. Dix ans se sont écoulés depuis son entrée en vigueur, en 1992.

Depuis longtemps déjà, des personnes, organismes et gouvernements considèrent les droits de l'enfant suffisamment importants pour ratifier des accords internationaux.

Concertaction inter-régionale des centres de la petite enfance du Québec (CIRCPEQ) prend les moyens nécessaires pour interpeller citoyens, acteurs sociaux, politiques et économiques, sur la question des droits de l'enfant.

Vous me direz qu'au Québec nous sommes loin de l'Afrique et d'autres pays du Tiers-monde où les droits des enfants sont quotidiennement bafoués. CIRCPEQ ne nie pas ce fait, au contraire il trouve inacceptable la situation vécue par les enfants, mais au Québec il y a également matière à crier haut et fort sur cette question.

Réseau

Le réseau des centres de la petite enfance du Québec considère qu'il est impératif que, collectivement, nous prenions nos responsabilités et que nous veillons à prendre les mesures nécessaires, dans les différentes sphères d'activités, pour protéger les droits de l'enfant.

La Convention relative aux droits de l'enfant prévoit 43 articles visant à protéger les droits de l'enfant et 11 ayant pour but de veiller à l'application de ces derniers. Les articles portent autant sur le rôle des parents, des adultes en général, que sur celui qui incombe à l'État.

L'article 42 consiste à faire connaître la Convention. En la signant, le Canada s'est engagé à la faire connaître aux adultes comme aux enfants.

Par la diffusion de son recueil de textes intitulé «Au-delà des mots, les droits de l'enfant, l'empreinte d'une société», (distribué à 150 000 exemplaires aux parents des centres de la petite enfance et aux partenaires du réseau); par la campagne de visibilité et par la réalisation d'activités mises sur pied à l'échelle locale et nationale, Concertaction inter-régionale des centres de la petite enfance du Québec a donc réalisé l'un des objectifs prévu par la Convention.

Volonté

Notre volonté est clairement définie dans le texte d'introduction du recueil. Durant ces dernières années, la Convention s'est certainement révélée un moyen efficace de promotion des droits de l'enfant partout dans le monde.

À chacun de nous aujourd'hui d'en actualiser la portée ; que du mode promotion, nous passions au mode intégration... Car respecter les droits de l'enfant, ça commence par l'écouter quand il parle, surtout lorsqu'il n'a pas la même opinion que nous. Ça commence aussi par le respect de ses goûts et de sa liberté.

C'est dire oui à son besoin d'apprendre, son droit à la petite enfance, à son besoin d'être en sécurité et à notre devoir de refuser toute violence envers lui. C'est dire oui à son droit d'avoir un avenir et de vivre sur une Terre habitable.

Les droits de l'enfant, c'est surtout les vivre bien au-delà des mots...

Hélène Potvin,
présidente,
CIRCPEQ.



Le bien-être d'un enfant, c'est dire oui à son besoin d'apprendre, à son désir d'être en sécurité.

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Les Bleuets ne sont pas racistes

M. Michel Vastel

Concernant les propos que vous avez tenus dans l'article «Bonententistes du Lac-Saint-Jean et «-péteux de broue du Saguenay»...

Pour vous, l'occasion était trop belle, après l'altercation entre le maire de Saint-Prime et celui de Saguenay au Rendez-vous des régions, pour venir parler des «-braillards du Saguenay», en particulier de ceux qui se sont opposés publiquement à l'Approche commune.

J'invite la population saguenéenne et jeannoise, ceux de ma race et mes voisins les Montagnais, à parcourir les pages 149 à 160 du livre intitulé «Le pays trahi». Je rassure ici ceux et celles qui, pour des motifs qui leur sont légitimes, ne sont pas impliqués directement dans la vie communautaire de notre région; les raisons qui justifient l'opposition à ce traité sont expliquées dans ce chapitre de façon claire, aussi claire que de l'eau de roche.

Du début à la fin, en aucun moment, les propos des auteurs ne sont teintés de racisme, comme il semble vous plaire de le dire, monsieur. Bien au contraire, c'est l'égalité entre les peuples qui fait précisément l'objet de leurs demandes auprès des gouvernements.

Quant à moi, monsieur, je dis: «Amenez-en des gens qui ont le courage de leurs convictions, peu importe qu'ils proviennent du Saguenay, du Lac-Saint-Jean ou d'un autre coin du Québec, qu'ils soient de race blanche ou de souche amérindienne.

Suzanne Desbiens,
Roberval.

Accès santé Jonquière

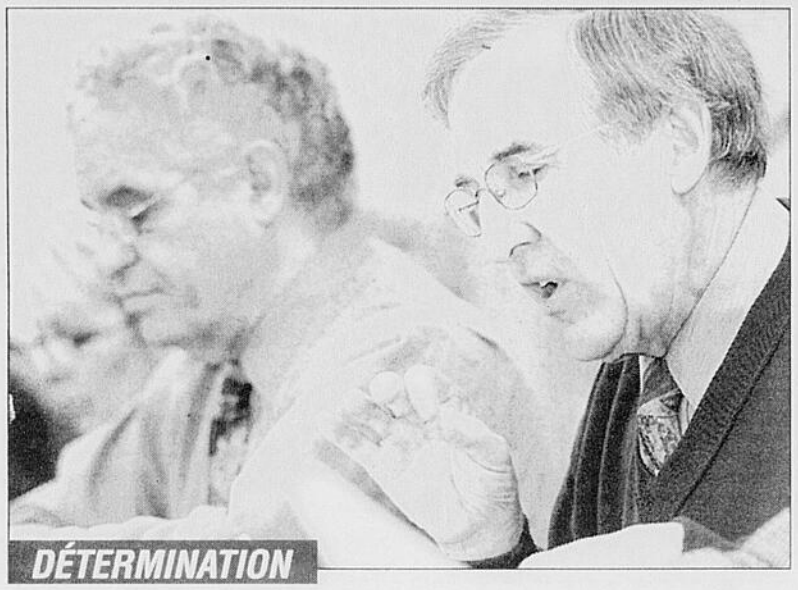
Les conditions du ministère non gagnantes

par Yvon Bernier

(YB)- Le président d'Accès santé Jonquière, André Bouchard, considère que les conditions préalables exigées récemment par le ministère de la Santé et des Services sociaux équivalent presque à faire une croix sur l'établissement d'un Centre ambulatoire, au Carrefour de la santé de Jonquière.

En conférence de presse, le président Bouchard précise sans ambages qu'en formulant des conditions «inacceptables» le gouvernement du Québec ramène «l'entente de complémentarité maudite» qui a jeté le froid que l'on sait entre les hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi.

Il dit avoir beaucoup de mal à croire que les médecins du Centre hospitalier de Chicoutimi et ceux de Jonquière vont signer sous peu, dans la plus grande cordialité, le protocole d'entente concernant la chirurgie avec hospitalisation de même que le recrutement de chirurgiens.



Des membres d'Accès santé Jonquière et leur président André Bouchard ont réitéré hier leur farouche détermination à tout mettre en oeuvre pour l'obtention d'un Centre ambulatoire à l'Hôpital de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

«Que va-t-il arriver si les médecins de Chicoutimi ne veulent pas du tout collaborer», avance le président.

Députation interpellée

Le président d'Accès santé Jonquière ajoute par ailleurs qu'il serait plus que temps que le gouvernement confirme à la population jonquiéroise, et ce sans conditions, la construction d'un Centre ambulatoire tel que promis par la ministre Pauline Marois.

«Nous tenons de plus à ce que ce même gouvernement confirme la chirurgie avec hospitalisation à l'hôpital de Jonquière, avec les budgets requis, et ce jusqu'à ce que le dit Centre ambulatoire soit pleinement opérationnel.»

Et s'il advient que les médecins de Chicoutimi et de Jonquière ne parviennent pas à une entente, nous demandons que les autorités gouvernementales s'engagent à maintenir à Jonquière la chirurgie avec hospitalisation après l'ouverture du Centre ambulatoire. Un tel effort favoriserait, estime-t-on, le recrutement de médecins, résume-t-il.

Il est impérieux d'agir avec célérité, car la valse hésitation qui perdure démobilise le personnel en place, favorise la désertion des médecins, complique le recrutement, et prolonge l'inquiétude des gens en regard des soins de santé qu'ils sont en droit d'obtenir.

Et si rien ne bouge, nos membres vont conjuguer leurs forces avec celles de syndicats concernés par le dossier. «Non, nous ne sommes pas à bout de souffle ni non plus à court d'idées» a conclu le président Bouchard sous l'approbation des membres d'Accès santé qui ont assisté à la conférence de presse.



Pour le président de la FCMC, Olivier Côté, si l'instrumentation facilite le recrutement de médecins, son organisme fera en sorte que ceux-ci soient bien équipés.

Photo Léo-Gilles Savard

La Fondation du Centre Maria-Chapdelaine maintient toujours ses mêmes objectifs

par Léo-Gilles Savard

(LGS) – **Sous la nouvelle présidence d'Olivier Côté, l'assemblée générale annuelle de la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine (FCMC) dévoile des engagements pour 229 000 $ dans des équipements fournis au Centre en 2002-2003.**

La corporation qui a plus de 20 ans maintient les buts qu'elle s'était fixée lors de sa création, soit de doter le CMC de pièces d'équipement médical ou de soins qui autrement ne pourraient être acquis par les voies établies dans le réseau de la santé. On se souviendra d'André McClure, président de la FCMC pendant neuf ans, pour ses levées de fonds et ses démarches afin d'installer un tomographe axial au centre hospitalier. Depuis sa création, la Fondation a remis plus de 1,5 million $ au CMC.

Dans son rapport annuel, Olivier Côté a souligné qu'il poursuivrait le travail de son prédécesseur. Pour l'exercice terminé le 31 août 2002, les dons et revenus d'intérêt totalisent près de 106 000 $. De cette somme, 10 000 $ proviennent des patients sensibilisés après avoir reçu des soins, 17 000 $ sont des dons à la suite de décès. La majeure partie des apports émane d'activités de levée de fonds, de dons d'organismes, d'entreprises et de particuliers. Dans les mois qui viennent, on aura affecté 141 000 $ au centre hospitalier et 88 000 $ aux Centres hospitaliers de soins de longue durée (CHSLD) du CMC.

Avec près de 500 000$ en réserve non affectés, les administrateurs pourraient s'asseoir sur leurs lauriers.

Le président Côté rappelle qu'avant l'achat du tomographe, il y avait à la FCMC, plus de 800 000 $ et qu'après le déboursé pour l'acquérir, la caisse était plutôt mince. D'ailleurs, les présents engagements de 229 000 $ dépassent ce que l'on peut amasser en un an.

Projets

Soucieux d'améliorer continuellement les services au CMC et en partenariat avec son administration, l'on est en train de monter une liste des outils médicaux et de soins dont le CMC aurait besoin. De plus, on relève tous les examens et les soins qui exigent des déplacements fréquents à l'extérieur, pour un certain nombre de patients. «Il faut voir si l'équipement présent est adéquat et suffisant. Nous ne donnerons jamais de prime pour obtenir la venue d'un spécialiste dans notre CMC, mais si l'instrumentation facilite le recrutement de médecins chez nous, on va voir à bien les équiper, explique le président Côté. Il ne faut pas perdre un spécialiste par manque d'équipement», ajoute-t-il.

En matière de levée de fonds, l'on étudie une formule qui allierait conjointement un radiothon à la station locale, une collecte parmi les employés du CMC et un porte à porte vers la fin de janvier 2003.

Le tournoi de golf annuel et les autres activités de souscription ne seraient pas abandonnés pour autant.

Lambert Sport Physio traite vos maux de dos



L'équipe de Lambert Sport Physio à votre service: rangée du bas: Karine Bouchard, Élaine Harvey et Nancy Brassard, thérapeutes en readaptation physique. Rangée du haut: Jodie Forster, Celine Hardy, Isabelle Bergeron et François Lambert, physiothérapeutes.

Saviez-vous que, Lambert Sport Physio...

...Est une clinique qui offre des approches thérapeutiques spécialisées comme : le relâchement myofascial, l'ostéopathie, la médecine sportive et la thérapie manuelle orthopédique. Chaque physiothérapeute utilise une variation de ces approches pour individualiser le plan de traitement...

...Est une clinique qui traite les problèmes fréquents tels que : tendinite, entorse et épicondylite, mais qui surtout, excelle pour des problèmes d'origine diverses tels que :fibromyalgie, maux de tête, vertige, sciatalgie et douleurs chroniques...

...Est une équipe renommée pour le traitement des maux de dos.

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE SPORTIVE

Approches: - Ostéopathie
- Thérapie manuelle
- Thérapie sportive
- Relâchement myofascial

545-7765
1700, boul. Talbot, Chicoutimi
(Édifice Desjardins)

Pour vos douleurs articulaires ou musculaires...
FAUT VOIR LAMBERT
Pour votre cou et votre dos...
FAUT VOIR LAMBERT SPORT PHYSIO

00534013

TEL-AIDE

695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

00531274

LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

La Mini — Tirage du 2002-11-22

NUMÉROS	LOTS
450346	50 000 $
50346	5 000 $
0346	250 $
346	25 $
46	5 $
45034	1 000 $
4503	100 $
450	10 $

Banco / Banco Spécial — Tirage du 2002-11-22

01	03	05	13	18
19	21	36	38	40
41	42	44	45	48
53	61	62	63	67

Québec Quotidienne — Tirage du 2002-11-22
③ ④
279 8273

Extra — Tirage du 2002-11-22
523846

Lotto Super 7 — Tirage du 2002-11-22
03 04 20 22 32 33 36
Complémentaire: (05)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

Chutes chez les aînés

Une trousse préventive voit le jour

(CD) - Pour la toute première fois, des professionnels de la santé de trois organismes ont uni leur expertise pour créer une trousse de prévention à l'intention des aînés. Ce matériel est conçu pour les visites à domicile, mais il est aussi adapté pour les rencontres de groupes.



CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Cette nouvelle approche de prévention, née de l'urgence d'agir en raison du taux élevé de chutes chez les aînés, est une initiative de l'Association québécoise de défense des retraités et des préretraités de Chicoutimi (AQDR), du CLSC du Grand Chicoutimi et de la direction de la santé publique de la Régie régionale.

La chargée de projet, Monique Jalbert, insiste pour dire que le respect envers les aînés a guidé l'approche tout au long de ce travail échelonné sur plusieurs années. «On a évité toute forme d'infantilisation et de culpabilisation envers les aînés au sujet des risques de chute», informe-t-elle. Selon elle, l'objectif est plutôt d'essayer de comprendre avec eux les raisons de cette situation en espérant les rendre plus vigilants.

Cette trousse de prévention, intitulée «Garde les pieds sur terre», offre un bel éventail d'outils d'animation. D'abord, il y a un vidéo comme outil privilégié, alors que deux mises en situation démontrent les risques de chute liés à l'environnement et à la prise de médicaments et ce, à travers des scènes de la vie quotidienne et représentatives de nos aînés. Ensuite, on trouve des tests thématiques sur l'environnement portant sur la sécurité à domicile et dans la salle de bain de même que des cartes thématiques avec des conseils sur les exercices à faire, la nutrition, la médication ainsi que des messages de motivation. Finalement, la trousse contient des aide-mémoire. Monique Jalbert ajoute qu'il faut stimuler chez les aînés la volonté et la motivation nécessaires au développement des attitudes de prudence face aux risques de chutes.

Statistiques

Bien sûr, il y a les facteurs intrinsèques parmi les causes de chutes chez les aînés, mais sur lesquels on ne peut rien. Il s'agit de ces changements physiologiques et mentaux dus au vieillissement et à la maladie. Par contre, on peut agir sur les facteurs extrinsèques comme l'environnement, la nutrition et la médication, ce que vient faire le programme de prévention.

Ce qu'il faut savoir, c'est que le tiers des aînés ont fait ou feront une chute au cours de l'année. Les chutes sont la première cause de blessures chez les aînés. Les femmes tombent deux fois plus souvent que les hommes. La probabilité de mourir des suites de telles blessures croît avec l'âge: 18 pour cent chez les 65 à 74 ans et 66 pour cent chez les 75 ans et plus. La fracture la plus redoutée est celle de la hanche. 50 pour cent des personnes qui subissent une fracture de ce type ne retrouveront pas leur autonomie fonctionnelle antérieure et 50 pour cent des personnes âgées de plus de 75 ans mourront dans l'année qui suivra. Parmi les autres conséquences, on note la perte de confiance en soi, parfois aussi une perte d'autonomie conduisant à un placement en institution. Un décès peut parfois survenir. Au Canada, les coûts engendrés par ces accidents atteignent les 3,6 milliards $ par année. Et ils risquent d'augmenter considérablement en raison du vieillissement de la clientèle.

Ce qu'il faut savoir aussi, c'est que 40 à 50 pour cent des personnes âgées vivant à domicile courent un risque de souffrir de malnutrition, surtout lorsqu'elles vivent seules et qu'elles ont des limitations physiques. D'ailleurs, les fractures surviennent le plus souvent chez les personnes dénutries et ostéoporotiques. Quant aux médicaments, ils sont souvent pointés lorsque survient un chute.

En gériatrie, rappelle Monique Jalbert, les chutes constituent un problème majeur. Sur le territoire du Grand Chicoutimi, les intervenants en santé, selon elle, ont identifié une augmentation des chutes chez la clientèle âgée. C'est d'ailleurs dans ce contexte que le programme de prévention des chutes a été conçu.

Mardi prochain, on procédera au lancement de la trousse-prévention auprès des intervenants du réseau de la santé et du communautaire.



La trousse de prévention sera lancée auprès des intervenants de la santé et du communautaire, mardi. Sur la photo, on reconnaît la chargée de projet, Monique Jalbert.
Photo Jeannot Lévesque

Sutton

URGENT besoin de maisons pour offrir à mes clients
ESTIMATION GRATUITE
Cell.: 540-2442 – Bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau, agent immobilier affilié
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé
00532881

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT
10e anniversaire
à partir de 600 $ /mois
Manoir Champlain
Une résidence de prestige

Pour retraité
00531657
Exclusif: — Période d'essai — Convalescence et vacances
308, Labrecque, Chicoutimi 543-9003

Vous ne voulez pas les mêmes meubles que votre voisine?

Venez toutes les deux chez
POTVIN TREMBLAY
MEUBLES
Grande nouveauté de lits en tissu à petits prix!
36 mois sans intérêts
00534417
1685, boulevard Talbot, Chicoutimi (418) 545-4667

Fourre-tout



VISITE

L'équipe du studio «L» Coiffure de la Plaza 111 à Alma a reçu cette semaine, en collaboration avec l'Oréal Profession, la visite du coiffeur Richard Desharnais qui, de retour d'un événement de coiffure à Londres, en a rapporté techniques et idées des nouvelles tendances 2003. Louise, la propriétaire du salon, complète la scène.

(Photo Doris Dallaire)



ANDRÉE
RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Forfait d'hiver: rien d'ici ?

(AR) - J'étais là, en train de tourner et retourner le dépliant d'Accès Vacances du CAA Québec pour l'hiver 2002-2003, à la recherche de ce que la région offrait d'alléchant pour les touristes d'ailleurs en province, lorsque j'ai dû me rendre à l'évidence: rien en provenance d'ici n'est proposé au reste du Québec...

Autant le dire: je n'en revenais tellement pas que j'ai même vérifié auprès de deux collègues, au cas où j'aurais mal regardé la liste des 45 forfaits, et passé tout droit un site ou un forfait de la région, autre celui du Village-Vacances Petit-Saguenay proposé en pré-vente pour la prochaine saison estivale...

Eh bien, j'ai mon voyage. Rien de tout le Saguenay-Lac-St-Jean pour une destination hivernale! Pourtant, l'hiver n'est-il pas réputé pour être d'une grande beauté ici? Et n'y a-t-il pas quelques sites, restaurants et activités qui auraient pu être jumelés pour allécher le touriste pour un très agréable forfait d'hiver?

Les mots me manquent. Tout ce que je peux redire, c'est: J'ai mon voyage, mon m... voyage! Et haro! sur CAA Québec et ceux qui, à quelque part, dorment sur la «switch».

Loteries

Comprenez-vous quelque chose à tous ces manques d'argent partout —aïe, encore la santé qui dit avoir besoin de 1,8 milliard $ pour «se remettre sur le piton»—, dans une province où le jeu et les loteries profitent au gouvernement? Si ça profite au gouvernement, en plus de nos taxes et impôts évidemment, ça ne devrait-il pas paraître aussi sur la qualité et la quantité des services à la population?

À l'allure où s'arrachent et se grattent les billets de loto, ça doit chiffrer dans le faramineux! À moins que ce ne soit que le nombre de joueurs qui tentent la chance qui soit devenu faramineux...



COSMÉTIQUES ET PHARMACIE

Les propriétaires des pharmacies Uniprix du boulevard Ste-Geneviève et de la rue Racine de l'arrondissement Chicoutimi, Cathy Gaudreault et Sylvain Laberge (2e et 3e sur la photo), ont procédé récemment à l'inauguration du département de cosmétiques, complètement rénové, de la succursale du boulevard Ste-Geneviève. Un nouvel aménagement qui a beaucoup plu, d'après les commentaires reçus. Les propriétaires sont ici entourés des cosméticiennes Marie-Claude Morais et Anik Rémillard, et de la chef cosméticienne Dany Tremblay.



NOUVEAU MEMBRE

Claude Lavoie, de Hydrauliques Alma (au centre), vient d'adhérer au club Kiwanis almatois. Il est ici accompagné du président Laurier Landry et de son parrain Christian Fortin, de Couture électrique Auto d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

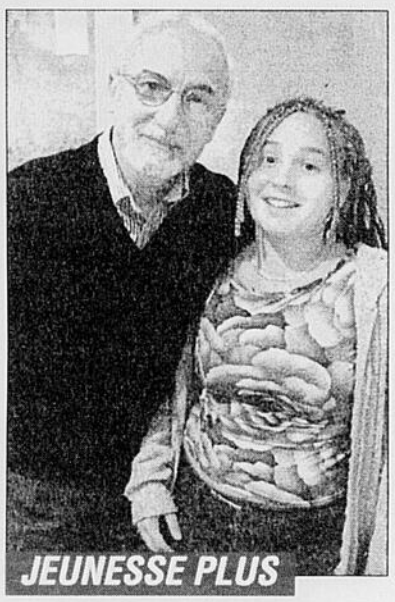


CHARMANT !

L'ami Steeve Tremblay se sentait sûrement une âme de trappeur et d'amant de la nature, cette semaine, lorsqu'il a photographié ce charmant tableau, chez Nature 3M, de Normandin. Comment intituler cette scène? Ah! Pouvoir être un petit écureuil en canot d'écorce...

(Photo Steeve Tremblay)

En bavardant



JEUNESSE PLUS

Marylin Deschesnes, du journal étudiant «Jeunesse Plus» de la Cité étudiante de Roberval, n'était pas peu fière de réaliser une entrevue avec l'humoriste Yvon Deschamps, de passage dans la municipalité pour un spectacle cette semaine. Une belle photo pour l'album!

(Photo Steeve Tremblay)

Fibrose kystique

Un tournoi bénéfice de l'Association de la fibrose kystique, parrainé par l'association Moto Touriste Jonquière, se tient aujourd'hui et demain 23 et 24 novembre. On s'informe au SALON DE QUILLES JONQUIÈRE au 542-7526. Le responsable est Georges Gilbert.

Porte ouverte

Il s'agit plutôt du samedi 23 novembre, donc aujourd'hui (non le 24 comme il était noté dans cette page hier) que se tient la COLLECTE DE JOUETS et la journée Porte ouverte de la CASERNE des pompiers du boulevard Université de l'arrondissement CHICOUTIMI.

Centres-villes

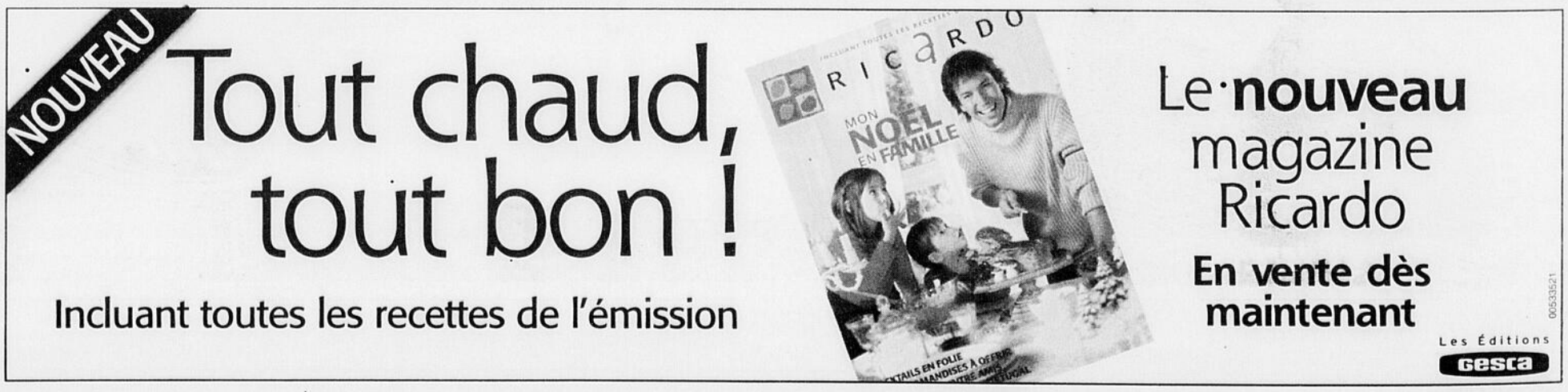
L'Association des centres-villes de Chicoutimi tiendra son 5 à 7 annuel, le mercredi 27 novembre, au bar Le Loft.

Au Maillon

Le Maillon, un regroupement de parents et amis de la personne atteinte de maladie mentale, maintenant propriétaire de la bâtisse du 232 Tessier de l'arrondissement Chicoutimi, tient dorénavant ses activités à cette adresse. Il est à noter que des espaces de cette résidence sont à louer: contacter le 543-3463.

Aînés de Roberval

Le club des Aînés de Roberval soulignera la Ste-Catherine par une soirée dansante, le samedi 23 novembre à 21 h. Les autres activités du regroupement sont prévues à l'agenda du vendredi 29 novembre (tournoi, souper et bingo); du 8 décembre (souper); et du 31 décembre (Réveillon). Pour informations: 275-4723 ou 275-0486.



À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2002 OU 2003 NEUFS EN STOCK

99 JOURS SANS PAIEMENTS*

C'est l'événement

VALEURS *en fête !*



EXPLORER XLT 2003

Moteur V6 4 L
Suspension indépendante aux 4 roues
Phares antibrouillards
SecuriLock^MC



WINDSTAR SPORT 2003

Système audiovisuel familial
Freins antiblocage aux 4 roues
Rétroviseurs-signaux chauffants à réglage électrique



FOCUS SE FAMILIALE 2003

Climatiseur
Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
Verrouillage des portes électrique
avec entrée sans clé à télécommande



ESCAPE XLT 2003

Phares antibrouillards
Climatiseur
Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD
Glaces en verre unidirectionnel



TAURUS SEL 2003

Toit ouvrant transparent à commande électrique
Pédales à réglage électrique
Alarme antivol à détection périmétrique
Climatisation à régulation électronique de la température



F-150 XTR 4X4 2003

Marchepieds moulés
Climatiseur
Phares antibrouillards
Jantes en aluminium de 17 po



ACHAT*	LOCATION**
0 $ Mise de fonds Paiement pendant 99 jours Intérêt pendant 99 jours	0 $ Mise de fonds Dépôt de sécurité 1re mensualité payée par Ford

À L'ACHAT DE LA PLUPART DES MODÈLES 2002 OU 2003 NEUFS EN STOCK
OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES MODÈLES 2003 NEUFS EN STOCK

ford.ca

Votre conseiller Ford

1 000 $ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. ***Achat :** cette offre s'applique à l'achat de la plupart des modèles 2002 ou 2003 neufs en stock avec un financement de 36 mois ou plus de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Frais de transport et taxes applicables en sus. ****Location :** cette offre s'applique à la location de la plupart des modèles 2003 neufs en stock pour des termes allant de 24 à 48 mois de Crédit Ford, sur approbation de crédit. Ces offres s'appliquent à la plupart des véhicules Ford neufs en stock, à l'exception des Lincoln, Thunderbird, Série F dont le PTAC excède 3 856 kg et des véhicules spéciaux (SVT), et s'adressent uniquement à des particuliers. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres ne peuvent être jumelées à une offre de financement à 0 % ni à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés pour laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres de durée limitée peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

00534198

Deux fois plus de membres

Un syndicat de la FTQ inaugure ses bureaux

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Le nombre croissant de membres au sein du Syndicat québécois des employées et employés de service, section locale 298 (FTQ) a conduit à l'ouverture d'un nouveau bureau.

Le nouveau local du SQEES, inauguré hier, sera situé dans l'édifice de la FTQ-Fonds de solidarité, au 2679 boulevard du Royaume, arrondissement Jonquière.

En deux ans, le nombre de membres du SQEES dans la région a pratiquement doublé, s'élevant à 700 au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Plusieurs travailleuses et travailleurs de groupes communautaires offrant des soins à domicile se sont joints au syndicat qui aspire à améliorer leurs conditions de travail souvent précaires.

Les efforts de recrutement se poursuivent, a mentionné Daniel Boyer, responsable du recrutement. De son côté, le président du SQEES, Raymond Forget, s'est dit fier du sentiment d'appartenance manifesté par les membres de la région envers leur organisation syndicale.

Le Syndicat des employés et employées de service, section locale 298 (FTQ) représente plus de 25 000 membres au Québec.



INAUGURATION

L'exécutif du SQEES a inauguré son nouveau local hier. À l'avant, Raymond Forget, président du SQEES, Nicole Bluteau, conseillère, et debout, à leur droite, le président du conseil régional de la FTQ, Mishel Potvin.

(Photo Sylvain Dufour)

2 Conférences de M. Yvon Dallaire

Psychologue-sexologue, auteur, conférencier



26 Novembre 19 h 30

Le secret des femmes heureuses en amour

Cette conférence présente aux femmes des stratégies pour obtenir le maximum d'intimité, d'harmonie et de passion d'un homme.
En quoi consiste réellement la masculinité et comment fonctionnent les hommes sains. Les attentes légitimes et les concessions que les femmes doivent faire pour séduire un homme et le garder pour la vie.

27 Novembre 19 h 30

Le secret des hommes heureux en amour

Cette conférence présente aux hommes des stratégies pour obtenir le maximum d'intimité, d'harmonie et de passion d'une femme.
En quoi consiste réellement la féminité et comment fonctionnent les femmes saines. Les attentes légitimes et les concessions que les hommes doivent faire pour séduire une femme et la garder pour la vie.

À la salle François-Brassard

CÉGEP de Jonquière

ÉtudiantEs : 6$
2 conférences : 10$
Non-ÉtudiantEs : 14$
2 conférences : 25$

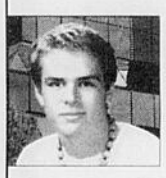
00534641

Are you on the list?



A federal by-election is taking place in Lac-Saint-Jean—Saguenay on Monday, December 9, 2002.

Elections Canada has already sent you:



an information brochure
that tells you what you need to know about voting on election day and explains how you can register and vote before election day; and

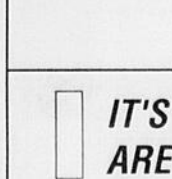


your personal voter information card
which confirms that you're on the voters list and tells you where and when you can vote. If you didn't get your voter information card, you might not be registered to vote – so call NOW to find out if you're on the voters list.



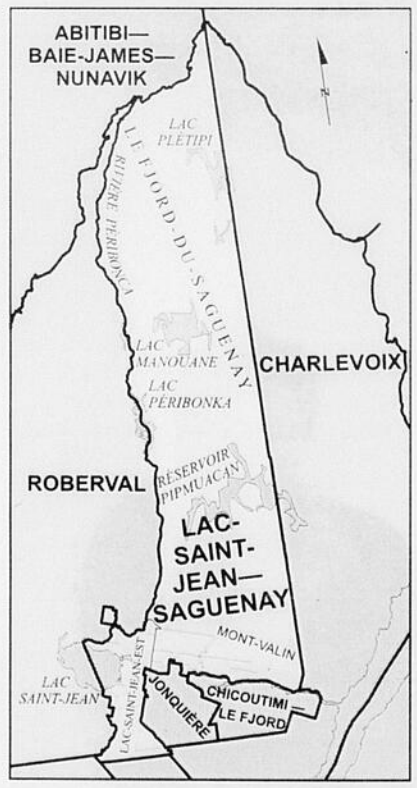
You can vote in the by-election if:

- you are a Canadian citizen,
- you are at least 18 years old on election day, AND
- you have been a resident of this riding since November 6 and will continue to reside there until December 9, 2002.



For more information:
call your local Elections Canada office at **668-0774**
or toll-free at **1 866 262-3396**
or visit ***www.elections.ca***
TTY 1 800 361-8935

Lac-Saint-Jean—Saguenay Federal By-election



00534393

IT'S YOUR FUTURE.
ARE YOU READY TO VOTE?

Elections Canada is the non-partisan agency responsible for the conduct of federal elections and referendums

Elections Canada

Gilles Lavoie veut bâtir «Équipe Lac-Saint-Jean»



Gilles Lavoie
(Photo Michel Tremblay)

par Roger Tremblay

ALMA (RT) - Le candidat de l'Alternative nationale, Gilles Lavoie, propose, s'il est élu le 9 décembre prochain, la création d'une Équipe Lac-Saint-Jean pour aller chercher des entreprises qui créeront maintenant des emplois dans le comté.

En conférence de presse hier à Alma, Lavoie a indiqué qu'il pense aussi au retour à l'assurance-emploi de 1994.

«En 1989, 70% des sans-emploi avaient droit au chômage alors que maintenant, ce n'est plus que 30%, ce qui explique le surplus de 45 milliards de dollars du gouvernement depuis six ans. Il faut aussi instaurer des mesures de représailles contre les États-Unis pour les forcer à abolir la surtaxe de 27% sur le bois d'oeuvre. Ils (les É.-U.) nous demandent bien de les aider contre l'Irak, pourquoi ne pas s'en servir pour régler, entre autre, le contentieux du bois?», de mentionner Gilles Lavoie.

Le candidat de l'Alternative nationale souhaite aussi la reconnaissance des travailleurs autonomes, la diminution des lois et règlements régissant les entreprises et particulièrement les entreprises en démarrage et enfin, la renégociation de l'Approche commune en impliquant toutes les parties concernées.

Gilles Lavoie se décrit comme un homme de décisions, d'actions concrètes pour favoriser l'activité économique dans le comté et y amener des investissements majeurs, du travail pour les jeunes et les travailleurs.

«J'ai voté oui aux deux référendums au Québec. Le Bloc, en 1995, disait qu'il allait se dissoudre après mais il est toujours là. C'est un parti en perdition, un bateau qui coule et il a le culot de nous demander d'embarquer avec eux. Les libéraux, pour leur part, ont multiplié les cas de favoritisme au cours des dernières années. Ce n'est pas ce genre de représentants que le comté a besoin», de conclure Gilles Lavoie.

Des travaux à l'oratoire

MONTREAL (PC) - Après avoir mis en pièces le projet de réaménagement de l'oratoire Saint-Joseph il y a plus d'un an, les organismes de protection du patrimoine ont applaudi vendredi aux modifications apportées depuis.

La Congrégation de Sainte-Croix a finalement compris qu'elle devait respecter le caractère particulier du site, disent ces organismes. C'est au côté des Petits Chanteurs du Mont-Royal que le recteur de l'oratoire, le père Jean-Pierre Aumont, et l'architecte Jacques Reeves ont présenté vendredi le plan directeur de réaménagement de l'oratoire, qui prévoit de très importantes modifications du site en vue de son centenaire, en 2004.

Comme le révélait Le Devoir en septembre dernier, les travaux qui débuteront à la suite d'une vaste consultation publique organisée par la Ville de Montréal visent à réaménager les aires et les axes de circulation, à construire un nouveau pavillon d'accueil, à mettre en valeur le lanterneau et à éventuellement déplacer la chapelle du frère André.

«Le projet a beaucoup évolué depuis les esquisses rendues publiques en septembre 2001», s'est réjoui Dinu Bumbaru, directeur des programmes au sein de l'organisme de protection Héritage Montréal.

«La direction de l'oratoire s'est notamment dotée d'outils méthodologiques, comme des études du paysage ainsi que des études patrimoniales, qui ont permis de clarifier le projet.»



Êtes-vous sur la liste?

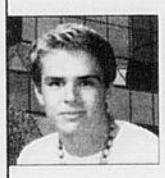


Une élection partielle fédérale aura lieu dans Lac-Saint-Jean—Saguenay le lundi 9 décembre 2002.

Élections Canada vous a déjà envoyé :

un dépliant d'information

dans lequel vous trouverez les renseignements nécessaires pour voter le jour de l'élection; il explique aussi comment vous inscrire et voter avant le jour de l'élection;



votre carte d'information de l'électeur

qui confirme que vous êtes inscrit sur la liste électorale et vous indique où et quand voter. Si vous n'avez pas encore reçu votre carte d'information de l'électeur, vous n'êtes peut-être pas inscrit : appelez-nous dès maintenant pour savoir si vous êtes sur la liste électorale.

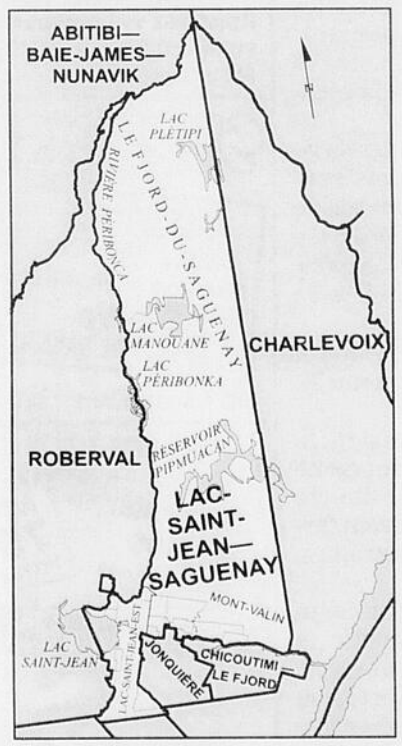


Vous pouvez voter à l'élection partielle si :
- vous avez la citoyenneté canadienne;
- vous avez au moins 18 ans le jour du scrutin;
- vous résidez dans la circonscription depuis le 6 novembre et y résiderez toujours le 9 décembre 2002.



Pour plus de renseignements :
communiquez avec le bureau local d'Élections Canada
(418) 668-0774
ou sans frais au **1 866 262-3396**
ou visitez l'adresse ***www.elections.ca***
ATS 1 800 361-8935

Élection partielle fédérale dans Lac-Saint-Jean—Saguenay



C'EST VOTRE AVENIR.
ÊTES-VOUS PRÊT À VOTER ?

Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux

Élections Canada

Prochain budget fédéral

Chrétien donnera plus à la défense

OTTAWA (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien s'est engagé cette semaine à accorder plus d'argent à la défense dans le prochain budget fédéral, mais il n'a pas précisé l'importance de cette augmentation.

Les forces armées canadiennes ont besoin chaque année d'au moins 1,5 milliard $ seulement pour maintenir leurs opérations, estime le responsable d'un groupe de réflexion sur la défense. Certains spécialistes des questions militaires croient qu'un montant de 4 milliards $ serait plus réaliste.

«Le patient est dans un état critique et pousse ses derniers soupirs, a déclaré Alain Pellerin, colonel à la retraite et directeur général de la Conférence des associations de la défense. Il faut s'occuper immédiatement de ses besoins fondamentaux.»

M. Pellerin a fait ce commentaire hier, après que le premier ministre Chrétien eut indiqué pour la première fois que la somme de 12 milliards $ accordée chaque année aux Forces canadiennes serait augmentée dans le prochain budget fédéral, attendu en février.

Lors du sommet de l'Otan qui se déroulait à Prague, M. Chrétien a déclaré que les compressions faites au cours des années 1990 - environ 25 pour cent du budget du ministère de la Défense - ont eu un impact considérable.

Une somme d'environ 2,5 milliards $ a été injectée au cours des trois dernières années, mais elle n'a pas comblé les besoins de l'armée. Les opérations militaires excèdent le budget de 100 à 200 millions $ au cours du présent exercice.

Des navires de la Marine ont été immobilisés, les chasseurs ont dû réduire leurs opérations faute de carburant, les exercices militaires ont été limités, des véhicules ont été mis sur la touche par manque de pièces, et les bases ont continué de se détériorer.

L'an dernier, le Canada s'est classé 13e sur les 18 membres de l'Otan en termes de dépenses pour la défense, par habitant. Le montant de 395 $ par personne qu'il consacre à la défense est de loin inférieur à celui des États-Unis (2000 $) et de la Grande-Bretagne (1425 $).

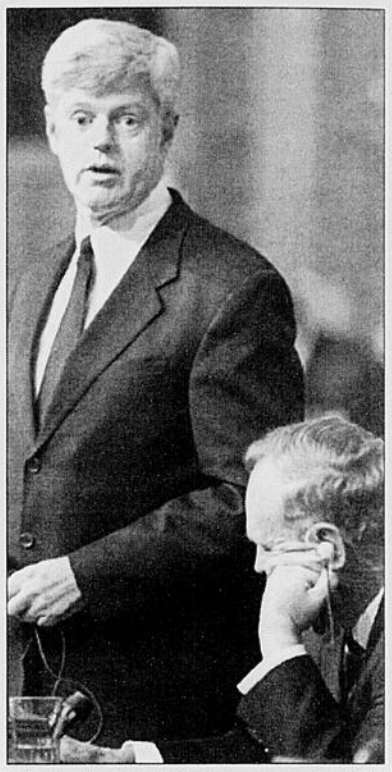
Les pays de l'Otan appartenant au dernier tiers consacrent en moyenne 1,3 pour cent de leur produit intérieur brut (PIB) à la Défense. Les deux tiers supérieurs y consacrent en moyenne 2,6 pour cent. Le Canada dépense 1,1 pour cent de son PIB pour la défense.

«Certains disent que nous devrions dépenser plus, mais le Canada est le Canada, a déclaré M. Chrétien. La défense n'est pas notre plus grande priorité.»

Dans les faits, 75 pour cent des 1002 adultes canadiens interrogés lors d'un sondage, plus tôt ce mois-ci, étaient favorables à une augmentation des sommes accordées à la défense.

Le premier ministre Chrétien a souligné jeudi que dans le prochain budget, d'autres dépenses importantes devront aussi être prises en considération, notamment au chapitre des programmes sociaux.

«Mais il y aura une augmentation des sommes accordées à la défense, assure M. Chrétien. De combien? Le ministre des Finances vous le dira le soir de la présentation du budget.»



John Manley

Absent à une rencontre internationale

Critiques à l'endroit de John Manley

OTTAWA (PC) - Le ministre fédéral des Finances, John Manley, qui n'a pas participé à la rencontre sur le développement international à laquelle participe le secrétaire américain du Trésor, Paul O'Neil, s'est fait critiquer, hier, de porter ainsi sérieusement atteinte à la réputation du Canada sur la scène internationale.

La décision du ministre de manquer la réunion, commencée hier à New Delhi, constitue tout un changement compte tenu des efforts faits par le Canada, il y a juste trois ans, pour rapprocher les pays riches des pays pauvres par la mise en place du G-20.

Le directeur d'Oxfam Canada, Rieky Stuart, a déploré que le Canada renonce à jouer un rôle de premier plan.

Et cela vient en contradiction avec l'importance qu'avait mise le premier ministre Chrétien sur les questions de développement, comme moyen de combattre la pauvreté et de favoriser la sécurité.

M. Chrétien avait lié le terrorisme à la pauvreté et à la souffrance, suggérant que si les riches de ce monde traitaient mieux les pauvres, cela pourrait contribuer à l'amélioration de la sécurité au plan international.

C'est en grande partie ce que le G-20 essaie de faire, a soutenu M. Stuart.

«Selon le premier ministre, la pauvreté et la misère, tout en ne constituant pas une cause directe du terrorisme, est un terrain fertile pour recruter des fanatiques, a soutenu M. Stuart.

«Si vous essayez d'établir un lien entre la paix, la sécurité, la multilatéral et un monde plus juste, alors il faut saisir l'occasion donnée par le G-20, à la création duquel le Canada a contribué».

Le ministre Manley a décidé de demeurer au Canada pour poursuivre ses rencontres avec les dirigeants de la région de l'Atlantique sur les mesures qu'ils souhaitent voir dans le prochain énoncé budgétaire, a déclaré sa porte-parole Jennifer Sloan.

«Nous sommes au coeur même de ces consultations que le ministre tient à poursuivre», a-t-elle ajouté.

Le ministre était à Moncton, au Nouveau-Brunswick, hier, et devait rentrer tard à Ottawa.

Il a mandaté son secrétaire d'État aux institutions financières Maurizio Bevilacqua et David Dodge, de la Banque du Canada, pour participer à la rencontre de deux jours à New Delhi portant sur les actions à entreprendre pour améliorer la situation économique mondiale.

Le resserrement des contrôles sur la circulation des fonds des groupes terroristes fait partie des points prioritaires de discussion, avait indiqué plus tôt cette semaine le Secrétaire américain au trésor, M. O'Neill.

Pour sa part, le député Lorne Nystrom, critique néodémocrate en matière de finances, a évalué que le ministre Manley commet une grosse erreur en manquant la chance de rencontrer les plus importants dirigeants financiers du monde et de discuter avec eux de sujets chauds.

Font notamment partie du G-20, les États-Unis, le Mexique, la Russie, la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne.

Le directeur d'Oxfam Canada estime que le travail du groupe est trop important pour que le ministre y envoie des délégués juniors, établissant un précédent qui va porter ombrage au G-20.

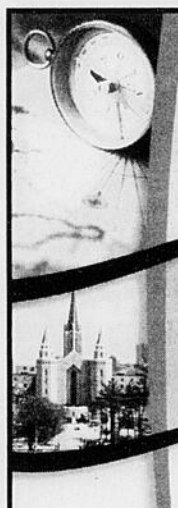
«Si nous voulons être une institution utile, nous devrions encourager les décideurs de premier rang à y participer», explique-t-il.

SKI BAZAR MONT VILLA
SAMEDI 23 ET DIMANCHE 24 NOVEMBRE
Apportez vos équipements usagés jeudi et vendredi jusqu'à 16 h.
Aucun équipement ne sera accepté après 16 h vendredi.
Mont Villa Saguenay
Rue Belvédère, Alma
668-3473

SUPER SPÉCIAUX BAZARS
VESTES BURTON Session et Bonfire **60 % DE RABAIS**
PANTALONS BURTON Bonfire **40 % DE RABAIS**
PLANCHE BURTON Neuve À PARTIR DE: **149,99 $**
Ski • Snowblade • Bottes • Snowboard usagés en grande quantité

VENTE DE BILLETS DE SAISON AU MÊME PRIX QUE L'AN DERNIER
Étudiants: 68,50 $ taxes incluses
Adultes: 75 $ taxes incluses
Familial: 3 personnes 180 $ taxes incluses
Familial: 4 personnes 195 $ taxes incluses
INSCRIPTION COURS DE SKI: Samedi matin
DÉBUT DES COURS: Le 11 janvier 2003

Spectral
Chicoutimi 345, Racine Est 543-6830
Jonquière 2401, St-Dominique 547-2687
Alma 400, Sacré-Cœur 668-2005
La Baie Mont-Bélu 697-1991
Mont Villa Saguenay
Rue Belvédère, Alma
668-3473
00531290



Apprendre à distance

Une vingtaine de programmes et près de 200 cours !

- **CERTIFICATS** en informatique (Internet), horticulture, assurance et services financiers, théologie et sciences des aliments
- **DIPLÔMES** en administration des affaires ou en affaires électroniques (2e cycle, Internet) et en assurance et produits financiers
- **M.B.A.** en affaires électroniques ou en gestion agroalimentaire (Internet)
- **MICROPROGRAMMES** en commerce électronique (2e cycle, Internet), entrepreneuriat et PME (support papier ou Internet), nutrition, nouveaux aliments, qualité des aliments et distribution alimentaire

Nos cours sont offerts dans 40 disciplines; plus du tiers sont disponibles sur Internet.

Date limite d'inscription pour la session d'hiver 2003: **13 décembre 2002**

RENSEIGNEMENTS
Téléphone : (418) 656-3202 ou sans frais au 1 877 785-2825 poste 3202
Télécopieur : (418) 656-3876
distance@dgfc.ulaval.ca

Visitez notre site Web!

UNIVERSITÉ LAVAL
Direction générale de la formation continue
00533062

www.ulaval.ca/distance

SEARS

nous sommes votre magasin de Noël parce que...

Sears vend plus de laveuses et sécheuses que tout autre magasin au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité



laveuse 599,99 sécheuse 499,99

DUO MAYTAG[MD] DE TRÈS GRANDE CAPACITÉ

Laveuse 3,3 pi³ à agitateur Dual-Action[MD].
4 réglages de température. N° 37122.
Sécheuse 7 pi³ à 3 réglages de température. N° 77122.
RIEN QUE 42,31 PAR MOIS* POUR LE DUO

Supplément pour sécheuse à gaz.
Tous les raccords au gaz doivent être faits selon les normes en vigueur

De plus, 0% d'intérêt jusqu'en janvier 2005*, pour tous les gros appareils ménagers, avec la carte Sears



*Payez en 26 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2005. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. La mensualité indiquée a été arrondie au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation, des achats par catalogue et sur le site Web. Offre en vigueur jusqu'au samedi 30 novembre 2002. Renseignez-vous.

NE114M602

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

Baie-Comeau
Magasin-concession de Baie-Comeau (418) 589-9991

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Drummondville
Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Gaspé
Magasin-concession de Gaspé (418) 368-5562

Hull
Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Matane
Magasin-concession de Matane (418) 562-4345

Ottawa
Centre commercial Carlingwood (613) 729-2561
Centre commercial St. Laurent (613) 746-4311
Magasin de meubles et d'électroménagers d'Ottawa Est
Autoroute 417 et rue Innes 1-800 664-1888
Magasin de meubles et d'électroménagers d'Ottawa-Pinecrest
Autoroute 417 et rue Pinecrest (613) 820-5551

Québec
Les Galeries Chagnon Lévis (418) 833-4711
Les Galeries de la Capitale (418) 624-7311
Place Fleur de Lys (418) 529-9861
Place Laurier (418) 658-2121
Magasin de meubles et d'électroménagers de Québec, Boulevard de la Capitale et autoroute 40, (418) 260-9084

Rimouski
Magasin-concession de Rimouski (418) 724-7111

Rivière du Loup
Magasin-concession de Rivière du Loup (418) 862-9350

Sept-Îles
Magasin-concession de Sept-Îles (418) 962-9811

Sherbrooke
Magasin de meubles et d'électroménagers de Sherbrooke
Autoroute 410 et boulevard de Portland (819) 564-3010

St-Georges-de-Beauce
La Carrefour St-Georges (418) 228-2222

Trois-Rivières
Centre Commercial LesRivières (819) 379-5444
Magasin de meubles et d'électroménagers de Trois-Rivières
Autoroute 40 et boulevard des Recollets (819) 379-0992

Victoriaville
La Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

sears.ca
ACHATSAUBOUTDESDOIGTS

© 2002, Sears Canada Inc.

00532223

Base de données sur les voyageurs

Ottawa contreviendrait à la Charte

OTTAWA (PC) - Le commissaire à la vie privée a servi, hier, un autre avertissement à la ministre du Revenu, lui indiquant que l'immense base de données de son ministère sur les voyageurs contreviendrait à la Charte canadienne des droits et libertés.

Dans une lettre de deux pages adressée à la ministre Elinor Caplan, le commissaire, George Radwanski, lui rappelle que la base de données sur les voyageurs «n'a aucune place dans une société libre et démocratique comme le Canada». Il joint deux avis juridiques d'experts indépendants qui concluent au non-respect de la Charte des droits et libertés.

«Je ne peux imaginer ce qu'une personne raisonnable telle que vous l'êtes peut exiger de plus afin d'être persuadée que cette initiative de banque de données est intenable et ne peut se justifier», écrit M. Radwanski.

Depuis le début du mois d'octobre, le gouvernement fédéral, par l'entremise de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC), recueille des renseignements auprès des compagnies aériennes sur tous les voyageurs à bord des avions. Ainsi, toutes les informations contenues dans le passeport (âge, lieu de naissance, adresse, etc.) ainsi que celles que possèdent les compagnies d'aviation (mode de paiement, destination, nombre de valises, etc.) sont recueillies et emmagasinées par Ottawa.

Ces renseignements sont conservés pour une période de six ans. Au départ, la mesure avait pour but d'assurer la sécurité à bord des avions et les renseignements ne devaient être conservés que pour une période de 24 heures.

Ce programme doit de plus être élargi aux voyageurs arrivant au Canada par bateau de croisière, traversier, train et autocar d'ici quelques mois.

Les groupes de défense des libertés civiles et les commissaires à la vie privée des provinces ont dénoncé cette banque de données «à la Big Brother», qui va trop loin et qui n'a plus rien à voir avec les questions de sécurité, comme le prétexte le gouvernement.

Les deux avis juridiques analysent longuement la portée de la mesure en la comparant à la jurisprudence dans le domaine. L'avocat Roger Tassé, ancien sous-ministre de la Justice à Ottawa entre 1977 et 1985, souligne dans son avis que «le régime mis en place (...) soulève de graves questions quant à savoir s'il est proportionnel aux exigences légitimes de l'État».

Il termine en disant «qu'il s'agit d'un cas exemplaire permettant de conclure que la collecte, l'utilisation et la communication de renseignements personnels en vertu de l'initiative (...) de l'ADRC porte atteinte aux droits et aux libertés des Canadiens, garantis par l'article 7 de la Charte canadienne des droits et libertés de la personne et qu'en raison de sa portée excessive, la justification de l'initiative (...) ne peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique en vertu de l'article 1» de la même charte.

De son côté, Gérard V. La Forest, juge retraité de la Cour suprême du Canada, souligne que la mesure de l'ADRC ne prévoit aucune disposition pour protéger les renseignements personnels recueillis. En conséquence, cela va «à l'encontre des attentes raisonnables en matière de vie privée où il n'y a ni autorisation préalable, ni mesure de remise en cause par les individus. Les organismes gouvernementaux auraient accès aux renseignements détaillés relatifs aux voyages de millions de Canadiens innocents. À mon avis, cela contreviendrait à l'article 8 de la Charte.»

Hier, le bureau de la ministre Caplan n'a pas retourné les appels de La Presse canadienne. La ministre a toutefois toujours défendu la mesure depuis son entrée en vigueur, affirmant que le partage d'informations avec d'autres ministères sera contrôlé.

Travailleurs étrangers qualifiés

La répartition pourrait être illégale

CALGARY (PC) - Un programme gouvernemental visant à attirer au pays des travailleurs étrangers qualifiés qui s'engageraient à vivre pendant plusieurs années dans de petits centres urbains pourrait enfreindre la Charte des droits et libertés.

«La Charte canadienne des droits et libertés garantit le droit de mobilité», a déclaré Baha Abu-Laban, codirecteur du Centre d'excellence des Prairies pour la recherche en immigration et en intégration.

Le programme, proposé l'été dernier, permettrait de répartir les travailleurs dans diverses régions du pays. À l'heure actuelle, environ 80 pour cent des immigrants et des réfugiés s'établissent à Vancouver, à Toronto et à Montréal.

Le projet vise aussi à remédier à une pénurie de travailleurs qualifiés dans les centres moins importants.

Robert Vineberg, directeur d'Immigration Canada pour les Prairies et les territoires du Nord, croit que le projet devrait tenir la route devant un tribunal, puisque les travailleurs ne seraient pas tenus de signer un contrat. «Ce serait tout à fait volontaire. Il n'y aurait aucune contrainte», a-t-il déclaré.

Les autorités fédérales de l'Immigration qualifient ces ententes de «contrats sociaux».

Les détails du programme n'ont pas encore été précisés - Ottawa et les provinces sont à mettre au point une proposition - mais M. Vineberg souligne qu'il permettrait aux travailleurs étrangers qualifiés d'entrer plus rapidement au Canada.

Il faut souvent attendre deux ou trois ans avant de pouvoir immigrer au Canada. Le programme permettrait de réduire ce délai à quelques mois, a-t-il précisé.

Le programme prévoit que les travailleurs étrangers devraient avoir un travail en vue avant d'entrer au pays. Il incomberait à l'employeur d'entrer en contact avec un employé potentiel.

Bridget Foster, directrice générale de l'Association for New Canadians, croit que ce projet est très prometteur. Mais elle craint que les travailleurs étrangers ne comprennent pas toutes les implications du contrat qu'ils seront appelés à signer, ou ne soient pas suffisamment renseignés sur l'endroit où ils vivront.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00531282

Pas de surprise! Bell ExpressVu et Décotel vous en mettent PLEIN LA VUE!

199$ - 140$ en crédit de programmation

59$* seulement

INSTALLATION GRATUITE PLUS une prime d'une valeur de 30 $

*Offre se termine le 10 décembre 2002.

Les nouveaux clients qui activent un récepteur 3100 le 20 septembre 2002 ou après cette date et qui s'abonnent au forfait Combo MaxiPlus 12, Combo MaxiPlus 15 ou Ultra 12 avec LudiTV et le service Météo instantanée sont admissibles à un crédit de programmation pouvant atteindre 140,98 $*. Détails en magasin.
Installation gratuite sur nouveau compte seulement.

Décotel
Galeries Jonquière
3460, boul. St-François, Jonquière
Tél.: (418) 695-0238
Téléc.: (418) 695-4013
tbdecotel@qc.aira.com

Bell Agent autorisé

Bell ExpressVu

00534519

10 Destinations disponibles

Informez-vous sur nos tarifs spéciaux 7 jours à l'avance

Aller simple 285$+tx
Aller-retour 510$+tx

	Départ	Arrivée
ALMA-MONTRÉAL	7 h 50	8 h 50
	18 h 45	20 h 15
MONTRÉAL-ALMA	6 h 05	7 h 35
	17 h 30	18 h 30
BAGOTVILLE-MONTRÉAL	7 h 20	8 h 50
	19 h 15	20 h 15
MONTRÉAL-BAGOTVILLE	6 h 05	7 h 05
	17 h 30	19 h 00

2 Départs par jour

Autres services:
Cargo
Nolisement
Service aéromédical

Voyager à prix abordables
Profiter d'un vaste choix de destinations au Québec
Éviter les files d'attente et les pertes de temps
Déplacez-vous à bord d'appareils modernes et confortables (cabine pressurisée)
Bénéficier d'un stationnement gratuit dans la plupart des aérogares

00527654

Votre transporteur aérien régional PASCAN Aviation Inc.

Renseignements et réservations:
(418) 877-8777 ou sans frais: 1 888 313-8777
Site internet: www.pascan.com ou consulter votre agence de voyage

Crise de la morue

Québec accuse Ottawa de manquer de transparence

OTTAWA (PC)-La fermeture totale de la pêche à la morue, sérieusement évoquée cette semaine à Ottawa, affectera grandement l'économie de Terre-Neuve et de la Gaspésie. Le ministre fédéral des Pêches n'a toutefois pas cru bon de prévenir son homologue péquiste, déplore-t-on à Québec.

«On a lu ça dans le journal», a lancé vendredi Frédéric Krikorian, attaché de presse de ministre québécois des Pêches, Maxime Arseneau.

«Si c'est ça leur façon de nous informer, alors on peut se questionner sur la transparence et la collaboration», du gouvernement fédéral, a précisé M. Krikorian, avant d'ajouter: «c'est sûr que ça n'aide pas» (à résoudre la crise).

Indirectement, M. Krikorian a accusé le fédéral d'avoir mal géré les stocks de morue depuis l'imposition du moratoire sur la pêche, en 1992.

«Si, il y a dix ans, on a vécu cette problématique et qu'elle se pose à nouveau dix ans plus tard, on peut se questionner à savoir si tout ce qui devait être fait a été bien fait», a-t-il affirmé.

Interdiction

Un document de travail diffusé cette semaine a clairement démontré qu'Ottawa jongle sérieusement avec l'idée d'interdire la pêche à la morue, et ce pour plusieurs années.

Vendredi, des hauts fonctionnaires fédéraux ont confirmé que les populations de morues étaient à leur plus bas niveau «jamais enregistré», notamment dans le Golfe du Saint-Laurent.

«Il y a de grands problèmes de productivité avec cette espèce, et nous n'arrivons pas encore à les expliquer totalement», a indiqué un haut fonctionnaire.

Interdire la pêche à la morue dans l'Atlantique entraînerait des pertes de 30 millions $ en salaires et menacerait jusqu'à 11 000 emplois de pêcheurs et de travailleurs d'usine, surtout à Terre-Neuve.

Au Québec, on parle d'environ 1000 personnes.

Le critique du Bloc québécois en matière de Pêches, Jean-Yves Roy, se dit «à peu près assuré» qu'Ottawa décrétera un moratoire d'ici au mois de mars. Entre-temps, affirme-t-il, «le gouvernement a déjà la responsabilité» de prévoir un plan d'aide pour les collectivités touchées.

Jusqu'à présent, le ministre fédéral des Pêches, Robert Thibault, a exclu la mise en place d'un programme spécial d'indemnités pour les pêcheurs, comme cela avait été le cas au début des années 1990.

«Il faut quand même être réaliste en termes financiers», a déclaré vendredi le secrétaire parlementaire du ministre, Georges Farrah.

«On commence déjà à regarder quels sont les programmes qui pourraient être mis en place par les différents ministères et les provinces pour pallier à la situation catastrophique des communautés qui seront touchées», a-t-il fait valoir.

M. Farrah a rejeté l'accusation selon laquelle Ottawa manque de transparence dans le dossier. «Jamais un ministre n'a été aussi transparent quant aux données», a-t-il insisté, sans mentionner que le scénario de fermeture a été rendu public en raison d'une fuite médiatique.

Le député bloquiste Roy souhaite pour sa part que les éventuelles mesures d'aide soient vraiment conçues en fonction des besoins des travailleurs touchés par la crise et qu'elles aillent plus loin que de simples prestations d'assurance-emploi.

Vendredi, les hauts fonctionnaires du ministère fédéral des Pêches ont reconnu qu'ils tenaient compte des programmes comme l'assurance-emploi dans leur analyse du dossier de la morue. Recourir à l'assurance-emploi rendrait moins urgente la création de programmes spéciaux.

A Québec, on somme Ottawa de prendre une décision sur un éventuel moratoire le plus rapidement possible de façon à pouvoir rapidement intervenir.





Ce n'est pas toujours facile de savoir ce qui ne va pas.

Pour toute question de santé, comment savoir où téléphoner ? Où aller ? Où trouver de l'aide ? Pour les services aux personnes âgées, l'aide à domicile, les soins pour les enfants, les problèmes de santé chroniques, les urgences et une foule d'autres besoins.

Pour savoir à qui vous adresser, consultez le guide « Au service de la santé » que vous recevrez à la maison.

Si vous ne l'avez pas en main, commandez-le.
1 800 363-1363
www.gouv.qc.ca

Besoin de ressources ? Suivez le guide !

Québec

00534192

Propos concernant Bush

Chrétien refuse la démission de Mme Ducros

par Louise Elliott

PRAGUE (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien a refusé, vendredi, la démission de sa directrice des communications qui a suscité une controverse en traitant présumément le président américain George W. Bush de «crétin» lors d'une conversation privée avec un journaliste lors du sommet de l'Otan à Prague.

«Elle a eu l'élégance de m'offrir sa démission mais je ne l'ai pas acceptée», a déclaré M. Chrétien. Françoise Ducros, qui n'était pas présente à la conférence de presse donnée à Prague, a déclaré au premier ministre qu'elle ne se rappelait pas si elle avait fait ou non cette remarque. Elle a cependant reconnu qu'elle utilisait souvent le mot crétin («moron», en anglais).

«Je la connais très bien, a dit M. Chrétien aux journalistes. Il se peut qu'elle ait utilisé ce mot à mon endroit à quelques reprises, et qu'elle l'ait utilisé à votre endroit plusieurs fois. C'est un mot qu'elle utilise régulièrement.»

M. Chrétien a ajouté qu'aucune plainte officielle n'avait été portée par les dirigeants américains présents au sommet de l'Otan, qui a pris fin vendredi. L'incident, a-t-il précisé, n'a pas affecté les relations entre le Canada et les Etats-Unis.

La décision du premier ministre de refuser la démission de Mme Ducros a été critiquée par l'Opposition à Ottawa. «Il aurait dû accepter sa démission, même à regret, même en comprenant que les gens commettent parfois des erreurs, a déclaré le député de l'Alliance canadienne Jason Kenney. Les hauts fonctionnaires devraient être tenus responsables de telles erreurs.»

La remarque faite par Mme Ducros, assure-t-il, reflète l'anti-américanisme du gouvernement Chrétien, qui a eu des répercussions sur le bois d'oeuvre et sur l'agriculture.

Le leader conservateur, Joe Clark, croit aussi que Jean Chrétien aurait dû accepter la démission de sa collaboratrice. «Mme Ducros a posé un geste qui l'honore. M. Chrétien devrait faire la même chose.» Compte tenu du fait que Mme Ducros est la porte-parole de M. Chrétien, «lorsqu'elle insulte le président des Etats-Unis, c'est le premier ministre du Canada qui insulte le président des Etats-Unis».

Le whip adjoint du Bloc québécois, Michel Guimond, a qualifié la déclaration de «malheureuse», mais n'a pas exigé sa démission. «Il n'appartient qu'au premier ministre de gérer cette situation. Ce n'est pas à nous, l'Opposition, à décider si elle devrait être congédiée ou mutée ou remplacée, ou que le premier ministre devrait accepter sa décision. Il appartient au premier ministre de gérer son cabinet comme il l'entend, a-t-il dit.

«Nous espérons que cette déclaration-là n'aura pas pour effet d'envenimer les relations déjà assez tendues qui peuvent exister dans certains dossiers.»

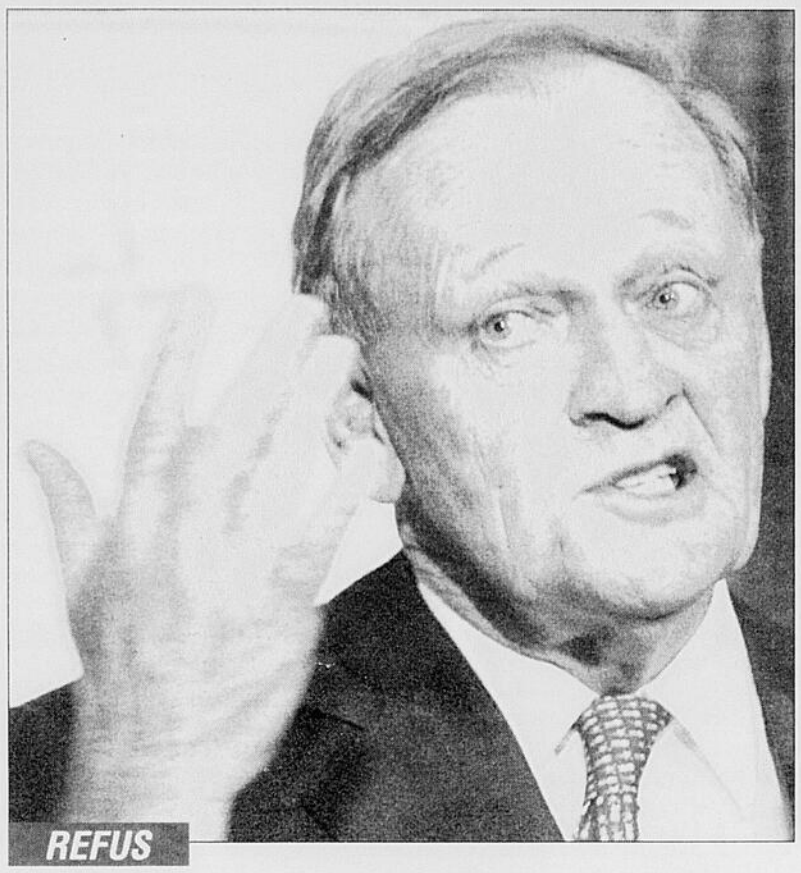
À Prague, M. Chrétien a reproché aux journalistes d'avoir accordé autant d'importance à «une conversation privée». «Elle a défendu le président des Etats-Unis à plusieurs reprises», a-t-il déclaré.

Dans une déclaration rendue publique par le cabinet du premier ministre, Françoise Ducros précise que dans les nombreuses séances d'information qu'elle a dirigées à titre de porte-parole principale du premier ministre, elle n'a jamais exprimé, dans un contexte officiel ou non officiel, une opinion négative à l'endroit du président George Bush.

«Si j'ai fait des commentaires dans le contexte d'une conversation que j'estimais privée, je regrette qu'ils aient attiré tant d'attention médiatique. J'en accepte la pleine responsabilité et m'en excuse sincèrement.»

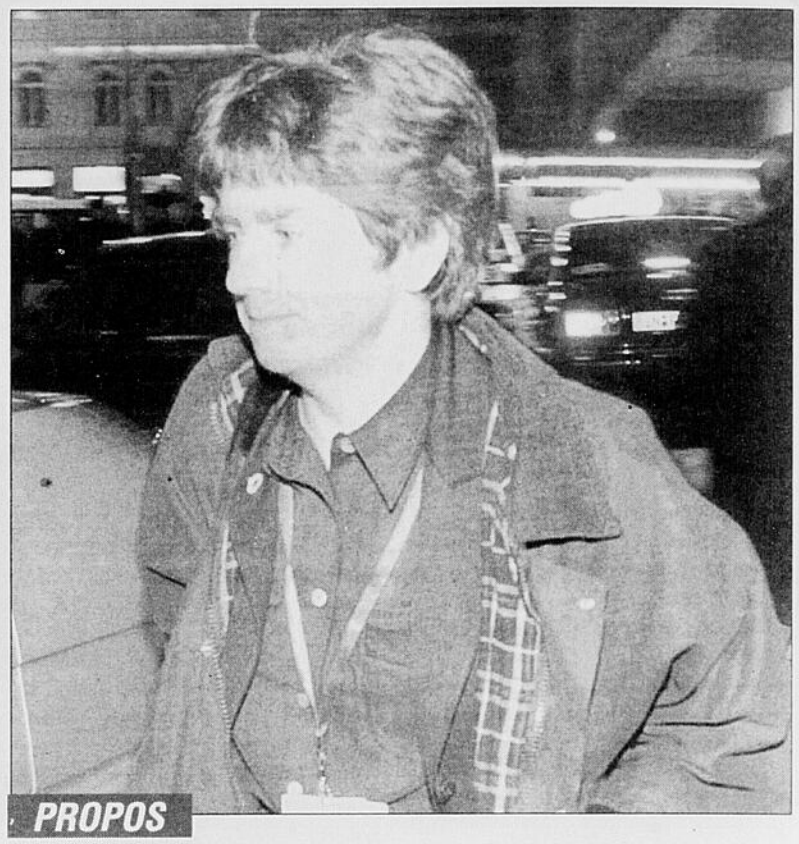
Âgée de 40 ans, Mme Ducros est la fille de l'ancien juge Jacques Ducros, impliqué notamment dans les procès de felquistes, dans les années 1970. Née à Beaconsfield, dans l'Ouest de l'île de Montréal, cette avocate parfaitement bilingue a occupé plusieurs fonctions dans la haute fonction publique.

Elle a été notamment chef de cabinet du ministre des Affaires intergouvernementales canadiennes, Stéphane Dion, et de l'ancien ministre des Pêches Brian Tobin. Elle est directrice des communications au cabinet du premier ministre depuis 1999.



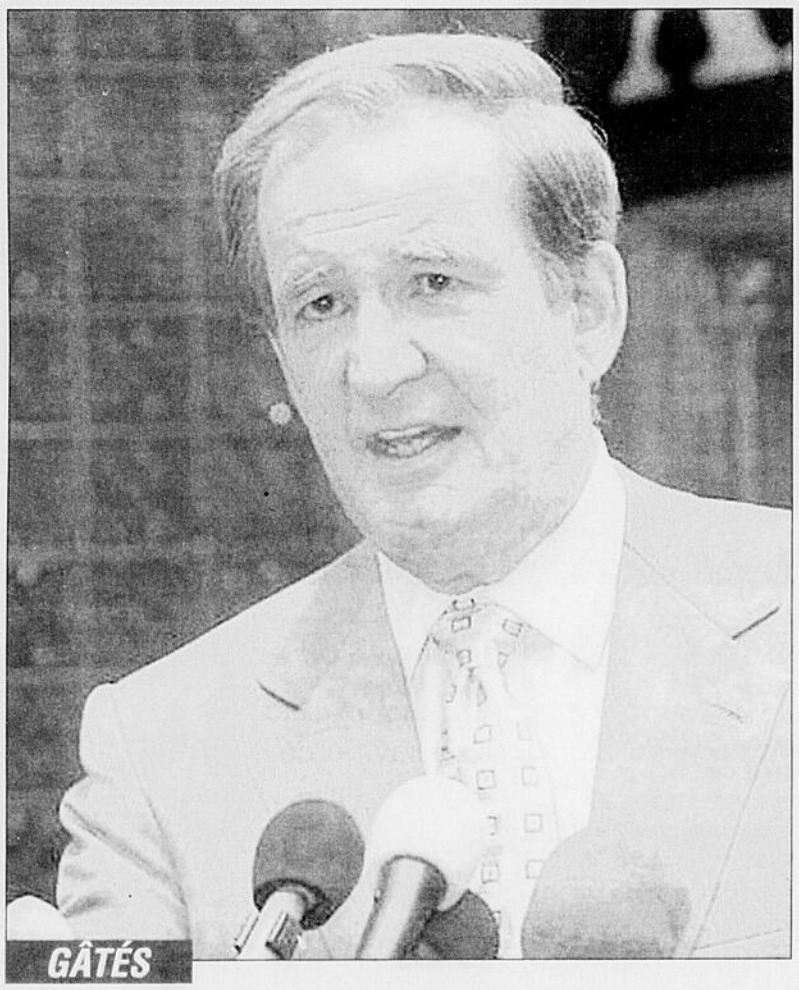
REFUS

Le premier ministre Jean Chrétien a refusé la démission de sa directrice des communications.



PROPOS

Françoise Ducros est directrice des communications au cabinet du premier ministre depuis 1999, elle assume entièrement ses propos tenus envers le président Bush.



GÂTÉS

Pour l'ancien candidat à la Maison-Blanche, qui critique régulièrement le Canada, Pat Buchanan, Mme Ducros a fait la preuve que les Canadiens sont les «enfants gâtés du nouvel ordre mondial».

La droite américaine outrée

par Robert Russo

WASHINGTON (PC)-Après avoir pendant des années reproché aux Américains d'ignorer le Canada, le gouvernement libéral de Jean Chrétien pourrait bien regretter l'attention qu'ils portent maintenant au pays.

Les commentateurs de la droite américaine étaient outrés, vendredi, un jour après que la directrice des communications du premier ministre fédéral, Françoise Ducros, eut apparemment traité «notre président, George W. Bush, de crétin».

Voilà la preuve que les Canadiens sont les «enfants gâtés du nouvel ordre mondial», a lancé Pat Buchanan, ancien candidat à la Maison-Blanche, qui critique régulièrement le Canada.

Le fait que M. Chrétien eut refusé la démission de Mme Ducros démontre qu'il est «de toute évidence un gauchiste», a quant à lui affirmé Sean Hannity, auteur de livres à succès, ardent défenseur de M. Bush et des républicains, lors de ses émissions quotidiennes de radio et de télévision.

Les commentaires moqueurs au sujet des capacités intellectuelles du président américain sont chose fréquente parmi certains milieux aux Etats-Unis. David Letterman et Jay Leno, tous deux animateurs d'émissions de télévision de fin de soirée, se payent constamment la tête de M. Bush dans le cadre de leurs monologues. De nombreux sites Web ont également pour raison d'être de dénigrer le dirigeant de la première puissance mondiale.

Cependant, que de tels propos soient tenus par des ressortissants américains est une chose, qu'ils proviennent d'un étranger en est une autre. «Tout le monde n'est peut-être pas d'accord dans ce pays au sujet de la qualité du leadership du président, mais personne ne l'insulte et s'en tire comme ça, encore moins quelqu'un d'expression française», a affirmé Stephen Knifton, un Canadien installé à New York.

«Les Américains sont déjà assez confus au sujet des Canadiens, de la langue, du hockey et de la LCF (Ligue canadienne de football) sans qu'ils prennent ce genre de conneries de la part de quelqu'un au nom imprononçable et de sexe indéterminé», a-t-il ajouté.

A Washington, les autorités sont demeurées silencieuses, vendredi. Lors de son point de presse quotidien, un porte-parole du département d'Etat a indiqué n'avoir rien à dire au sujet de cette affaire.

«Négligence» en santé

Des syndicats poursuivent le fédéral

OTTAWA (PC)-Des syndicats et des groupes sociaux ont entrepris vendredi de traîner le gouvernement fédéral devant les tribunaux pour le sommer de respecter la Loi canadienne sur la santé, qui établit les cinq principes de base du système.

«Depuis des années nous demandons au fédéral d'agir pour s'assurer que les Canadiens obtiennent des soins de santé de qualité au moment et à l'endroit où ils en ont besoin», a déclaré en conférence de presse la présidente du Syndicat canadien de la fonction publique, Judy Darcy.

«C'est ce que garantissent les cinq principes de la loi, a-t-elle précisé. Le gouvernement n'a rien fait, alors nous allons le poursuivre.»

En vertu de la Loi, Ottawa est tenu de s'assurer que les provinces n'utilisent pas les transferts de fonds fédéraux pour donner une plus grande place au secteur privé dans la santé, explique Michael McBane, coordonnateur de la Coalition canadienne de la santé, un autre groupe prenant part à la poursuite.

«Il survient chaque jour des situations qui prouvent que l'inaction du gouvernement fédéral met en danger la vie et la santé des Canadiens, tout comme la survie de notre système de santé, a expliqué Mme Darcy.

«Chaque jour, des gouvernements provinciaux poussent plus loin la privatisation sans que le fédéral ne réagisse. Nous en avons assez de cette négligence», a-t-elle ajouté.

Parmi les exemples de «privatisation» énumérés par les groupes, on compte l'initiative ontarienne de permettre à des cliniques privées d'effectuer des tests de résonance magnétique et la loi 11 albertaine qui ouvre la porte aux hôpitaux privés.

Pour mettre fin à ces pratiques, Ottawa devrait réduire les transferts de fonds aux provinces qui s'y prêtent et établir des normes pancanadiennes de qualité, proposent les groupes.

Leur requête sera déposée devant la Cour fédérale d'ici à quelques semaines. Jeudi, toutefois, ils ont envoyé une lettre à la ministre de la Santé, Anne McLellan, pour tenter une dernière fois de la persuader de «défendre» le système public de santé.

La démarche juridique des groupes s'appuie principalement sur le dernier rapport de la vérificatrice générale du Canada, Sheila Fraser, qui en était venue à la conclusion qu'Ottawa n'a aucune idée du montant qu'il consacre chaque année à la santé.

Mme McLellan avait dû lui donner raison, en soutenant toutefois que les provinces n'avaient pas vraiment l'intention de démanteler le système actuel.

«Comment les Canadiens peuvent-ils être sûrs que la Loi sur la santé est respectée si la ministre refuse de rendre publics des rapports détaillés prouvant que les provinces suivent les règles du jeu?», a demandé Mme Darcy.

Les autres groupes qui vont poursuivre le gouvernement sont le Syndicat des communications, de l'énergie et du papier, la Fédération canadienne des syndicats d'infirmières et le Conseil des Canadiens.

La valeur du rapport Romanow tient à son implantation

REGINA (PC)-Malgré un large consensus sur les réformes à apporter au programme canadien d'assurance-maladie, peu de choses ont été faites jusqu'à maintenant en raison de la résistance systémique au changement.

«Un des principaux problèmes n'est pas que nous ignorons ce qu'il faut faire pour mener à bien une réforme mais tient à notre incapacité à mettre en place les mesures qui devraient l'être, a déclaré M. François Champagne, auteur d'un travail commandé par la commission Romanow et portant sur l'habileté à gérer le changement dans les organisations du réseau de la santé. Selon M. Champagne, même si des rapports précédents ont suggéré des changements dans des secteurs comme les soins de première ligne, la rémunération des médecins et les budgets des hôpitaux, aucun de ces changements n'ont jamais été réalisés.

«Au cours des 20 dernières années, des commissions mises en place dans les provinces canadiennes ont probablement produit le même genre de recommandations, a -t-il dit.

«Si encore une fois, nous ne portons pas plus d'attention aux éléments de changements à mettre en place, nous allons nous retrouver avec un autre grand rapport comme nous en avons eu auparavant qui va rester sur les tablettes, à quelque part.» Le rapport de M. Champagne est le dernier, de toute une série préparée à l'intention de la commission Romanow, à avoir été rendu public vendredi.

Prenant pour exemple la commission Clair, au Québec et le rapport de Don Mazankowki en Alberta et la commission Fyfe en Saskatchewan, M. Champagne a prédit que les changements seront difficiles à réaliser même sur des éléments faisant l'unanimité, comme la réforme des soins de première ligne.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI

Journée portes ouvertes

Au nom du conseil d'administration, c'est avec plaisir que j'invite toute la population à visiter nos locaux rénovés du siège social et du crématorium.

Une hôtesse sera sur place au columbarium Sainte-Anne du 2410, rue Roussel pour vous accueillir à ce bijou de la coopérative. À cette occasion, Mme Fortunate Gravel Côté sera également présente à nos bureaux pour vous raconter la petite histoire de la maison familiale.

Rodrigue Gravel
directeur général

LE DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2002
de 11 h à 16 h

Endroits à visiter:

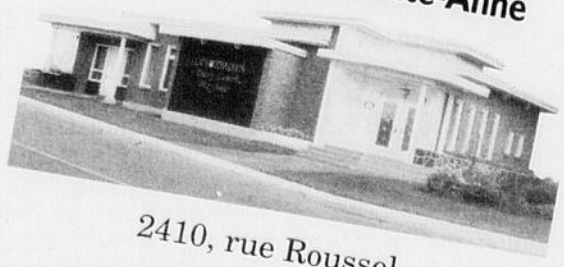
Nos bureaux rénovés	2442, rue Roussel
Notre crématorium	2442, rue Roussel
Notre columbarium	2410, rue Roussel

Crématorium et siège social



2442, rue Roussel

Columbarium Sainte-Anne



2410, rue Roussel

Bienvenue à tous!

00534570

l'Aventurier

Depuis 22 ans, votre spécialiste en plein air!



Champagne

Fait de Polartec™ Thermal Pro 200
100% polyester
2 poches zippées
Coupe cintrée
Pour femme
Disponible dans le acier, et pourpre
Prix rég.: 179,99$

50% de rabais

89,99$

chlorophylle
h. tech.



Porto

Fait de Polartec™
Thermal Pro 200
100% polyester
Pour homme
Disponible dans le acier, mocha, alpin et pourpre
Prix rég.: 119,99$



50% de rabais

59,99$

www.aventurier.net
Chicoutimi (418) 545-2251

L'AVENTURIER DÉMÉNAGE!
Dès jeudi le 28 novembre, au
394, bl. des Saguenéens
Venez nous voir!

accord D

*Quantité limitée.
Promotion en vigueur du 23 novembre au 1er décembre 2002.

Exploration de l'épave du Prestige

L'Espagne enverra un sous-marin français

LA COROGNE, Espagne (AP) — L'Espagne a annoncé vendredi qu'elle comptait envoyer le Nautile, un sous-marin d'observation et d'intervention prêté par la France, explorer la coque du «Prestige», qui a sombré mardi au large de la Galice, pour s'assurer qu'aucune fuite de fioul n'est en cours.

Cette annonce intervient alors que les côtes de la Galice, province du nord-ouest de l'Espagne, sont atteintes par une nouvelle marée noire issue du «Prestige». Vendredi, une petite nappe a souillé la lagune de Xuno, au milieu de la côte de Galice. Cette zone protégée abrite des cormorans, des canards et autres oiseaux.

À la Corogne, des traces de fioul ont été découvertes dans l'aquarium Finisterrea relié à la mer, l'un des plus grands d'Europe avec 35 000 poissons. Les gardiens s'en sont aperçus lorsqu'un phoque est sorti de son bassin les moustaches engluées. Un autre phoque nommé Bine a ensuite été trouvé avec des taches noires sur son ventre, selon Ramon Nunez, directeur de l'Aquarium. À Madrid, le vice-Premier ministre espagnol Mariano Rajoy a annoncé vendredi que l'Espagne acceptait l'offre de la France, qui a proposé de lui prêter le Nautile, un sous-marin d'exploration scientifique de l'IFREMER (Institut français de recherche pour l'exploitation de la mer).

Lors d'une conférence de presse, Mariano Rajoy a assuré que l'Espagne se fie toujours aux experts qui estiment que les quelque 60 000 tonnes de fioul contenues dans les soutes du pétrolier vont se solidifier par 3 500 mètres de fond -la pression étant 350 fois celle l'atmosphère et la température juste au-dessus de zéro- et ne poser qu'une menace écologique limitée. Mais les autorités espagnoles veulent en être certaines, a-t-il ajouté.

Le Nautile, un sous-marin miniature qui peut emporter trois personnes, peut descendre jusqu'à 6000 mètres de profondeurs et permet notamment une observation directe, des prises de vue par caméras ainsi que des prélèvements. Le Nautile, qui a exploré notamment l'épave du «Titanic», se trouve actuellement en mission en Méditerranée, selon le ministère français de l'Environnement et il faudra donc quelques jours pour qu'il arrive sur le site.

Le gouvernement régional de la province de Galice assure que le pétrolier n'a pas perdu de fioul depuis le naufrage.

De son côté, le Portugal a fait savoir que ses avions de surveillance avaient détecté trois petites taches de fioul jeudi et une autre vendredi près de l'endroit où le «Prestige» a sombré mardi après s'être brisé en deux. Ces taches étaient approximativement circulaires, d'un diamètre d'environ 50 centimètres.

La marée noire touche désormais 400km de côtes de Galice, selon M. Rajoy qui a estimé vendredi que le «Prestige» avait perdu jusqu'à 11 000 des 77 000 tonnes qu'il transportait, dont la moitié le 13 novembre lorsqu'une brèche s'est ouverte dans sa coque par mauvais temps, et l'autre moitié mardi lorsque le pétrolier à simple coque s'est brisé en deux avant de couler.

Mais pour l'association écologiste Greenpeace, le chiffre exact serait le double des estimations gouvernementales.

Mariano Rajoy a annoncé des indemnités de dix euros par jour pour les pêcheurs, les employés des conserveries et les autres professionnels affectés par la marée noire. La pêche et la récolte des coquillages a été interdite sur une portion de 300km de littoral. Cette aide s'ajoute à une aide de 30 euros par jour annoncées par le gouvernement régional. Le vice-Premier ministre espagnol a également annoncé des allègements fiscaux et une ligne de crédit de 200 millions d'euros pour les réparations des dommages causés.



Ces travailleurs recouvrent de sable le mazout venu s'échouer sur la plage de Doninos, près de Ferrol dans le nord-ouest de l'Espagne.

(Photo AP)



C'est sans doute dans une autre circonstance que cet enfant aurait aimé observer cet oiseau, mort et recouvert de mazout.

(Photo AP)

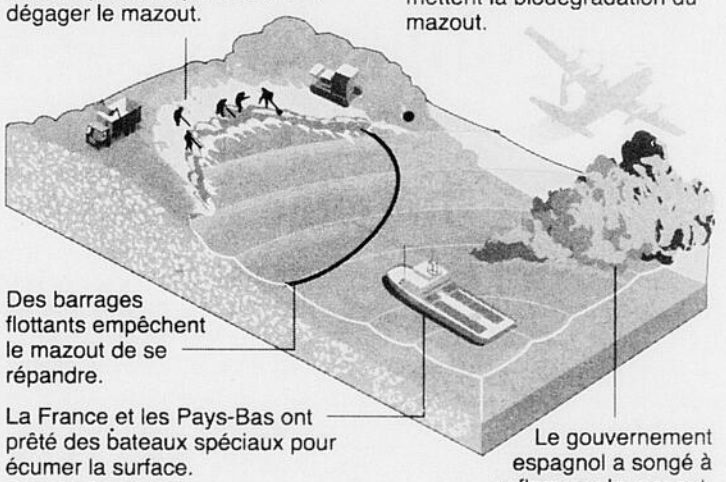
Comment endiguer une marée noire

L'Espagne a annoncé vendredi qu'elle comptait envoyer un sous-marin d'observation pour explorer la coque du «Prestige», qui a sombré mardi au large de la Galice. Voici comment on peut intervenir pour éviter une catastrophe écologique:

Scénarios en mer et sur les côtes

On récupère le mazout à la pelle et à la rétrocaveuse. Des tuyaux à haute pression permettent de dégager le mazout.

Des produits chimiques peuvent stabiliser le mazout ou l'empêcher d'adhérer aux côtes. Certains produits permettent la biodégradation du mazout.



Des barrages flottants empêchent le mazout de se répandre.

La France et les Pays-Bas ont prêté des bateaux spéciaux pour écumer la surface.

Le gouvernement espagnol a songé à enflammer le mazout.

Source: NOAA, Garde côtière américaine, EPA — AP/PC

Pollution de l'air

Washington va assouplir sa législation

WASHINGTON (AP)- L'administration Bush va assouplir sa législation en matière d'émissions polluantes, permettant ainsi aux centrales électriques et aux raffineries de se soustraire aux contrôles de pollution lorsqu'elles accroîtront leurs activités, ont fait savoir vendredi des sources au sein du gouvernement américain.

Attendues depuis longtemps, ces modifications vont «augmenter le rendement énergétique et encourager la réduction des émissions», a indiqué l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA) dans un communiqué dont l'agence Associated Press a obtenu copie. L'annonce de l'assouplissement de la législation devait être faite plus tard durant la journée.

Des environnementalistes et un certain nombre d'Etats du nord-est des Etats-Unis ont fait savoir qu'ils entendaient contester devant les tribunaux les modifications apportées par le gouvernement, et ce, sans tarder. Des responsables de ces Etats ont indiqué que l'assouplissement décidé par Washington «va nuire aux efforts» menés afin de respecter les normes établies en terme de qualité de l'air.

En tête de liste des priorités de la Maison-Blanche, ces modifications visent à permettre aux centrales électriques et aux raffineries d'apporter des changements à leurs installations et d'accroître leur production sans devoir installer de nouveaux instruments de contrôle afin de capter toute pollution additionnelle.

L'industrie estimait que les anciennes règles de l'EPA nuisaient à ses activités et l'empêchaient d'améliorer ses rendements.

Les modifications vont «encourager des réductions des émissions», a expliqué une responsable de l'agence fédérale, Christie Whitman, dans des notes préparées en vue de l'annonce officielle. Selon elle, les anciennes règles «ont empêché des compagnies d'aller de l'avant avec des projets qui auraient accru le rendement énergétique et diminué la pollution atmosphérique».

La nouvelle législation de l'EPA doit notamment permettre à l'industrie de:

limiter la quantité d'émissions polluantes qu'elle est autorisée à produire en fonction de données n'étant pas restreintes à des installations spécifiques;

composer avec des normes plus souples en matière de contrôle de la pollution.

L'assouplissement de la législation américaine en matière d'émissions polluantes était vivement souhaitée par les industries des services publics, du charbon et du pétrole, et elle fut l'objet d'un examen mené pendant plusieurs mois à la Maison-Blanche. Les secteurs des services d'électricité et du charbon ont fortement contribué à la caisse électorale des républicains lors des élections de 2000 et 2002. George Bush a également largement profité des largesses de ces industries, lors de la campagne présidentielle d'il y a deux ans.

Signature du protocole de Kyoto

Le gouvernement plie devant Martin

OTTAWA (PC) - Si Ottawa a bel et bien l'intention de ratifier le protocole de Kyoto d'ici la fin de l'année, comme le prétend le premier ministre Jean Chrétien, pourquoi ne le précise-t-il pas dans le texte de la motion qui sera débattue aux Communes la semaine prochaine? La réponse se trouverait chez Paul Martin, soutient le Bloc québécois.

Le député de Lasalle-Emard et candidat à la succession de Jean Chrétien a indiqué, plus tôt cette semaine, qu'il appuie le protocole de Kyoto mais préférerait un certain délai avant la ratification pour laisser le temps aux provinces et au fédéral de parvenir à un accord.

En omettant d'inscrire l'échéancier de la fin de l'année 2002 à la motion, le gouvernement se laisserait une porte de sortie qui lui permet d'éviter une rebuffade lors du vote à venir, comme celle qui s'est produite il y a trois semaines lorsque 56 députés libéraux, dont M. Martin, décidaient de voter contre le gouvernement.

«On ne pense pas que la motion qui sera votée corresponde véritablement aux voeux du premier ministre, explique Bernard Bigras, député du Bloc et porte-parole des dossiers d'environnement. C'est là qu'on voit que le pouvoir vient déjà de changer de mains. «Je pense que c'est une victoire de Paul Martin qui souhaite qu'on attende avant de ratifier le protocole de Kyoto», poursuit M. Bigras.

C'est également l'analyse qu'en fait le député néodémocrate et président du caucus du NPD, Dick Proctor. «Il y a une rumeur sur la colline qui dit que M. Martin et ses partisans s'apprêtaient à voter contre une motion comportant un échéancier. (...) Je crois que le jeu se joue à l'intérieur du caucus libéral», mentionne M. Proctor.

En annonçant au début du mois de septembre que le Canada se plierait aux exigences de Kyoto, le premier ministre Chrétien promettait que la ratification du traité serait chose faite d'ici la fin de l'année. C'est ce qu'il soutient depuis.

Pourtant, le texte de la motion, qui sera débattue dès lundi et ensuite sera soumise à un vote, n'est pas aussi précis. Il se lit comme suit: «Que la Chambre demande au gouvernement de ratifier le protocole de Kyoto sur les changements climatiques.»

«On n'a pas de garantie qu'avec cette motion, le Canada s'engage à ratifier le protocole cette année», fait valoir Bernard Bigras. Le Bloc doit d'ailleurs décider si cette omission le poussera à voter contre la motion.

De son côté, le ministre de l'Environnement, David Anderson, a minimisé l'importance d'un échéancier dans le texte de la motion, répétant que le premier ministre s'est engagé à ratifier le protocole d'ici la fin de l'année. «On va le faire, nous l'avons dit maintes fois, a affirmé M. Anderson. Ce n'est pas nécessaire de donner toute l'information bien connue dans une résolution de la Chambre.»



MUTINERIE

L'opposition accuse le clan Martin de vouloir retarder la ratification du protocole de Kyoto.

La célébration des fêtes Saturn

Bon-cadeau de 500$
Utilisez-le comme bon vous semble
Options, accessoires, ou comptant

La série S 4 portes 2002 de Saturn
0%†
sur le financement jusqu'à 60 mois sur LA SÉRIE S 2002 encore disponible
SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ**

PLUS
Bon-cadeau de 500$
Utilisez-le comme bon vous semble
Options, accessoires, ou comptant

La série L intermédiaire 2003 redessinée de Saturn
21 480$ ou 284$‡
Prix d'achat comptant. Transport et taxe d'accise en sus (1000$)
/mois/location 48 mois. 2450$ comptant
SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ**
• Transmission manuelle • Climatisation • Lève-glaces et verrouillage électriques • Rétroviseurs électriques chauffants • Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère

PLUS
Bon-cadeau de 500$
Utilisez-le comme bon vous semble
Options, accessoires, ou comptant

Le VUE 2003 de Saturn
21 980$* ou 269$‡
DSF. Transport et taxe d'accise en sus (1000$)
/mois/location 48 mois. 2725$ comptant
SATURN PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ**
• Transmission manuelle • Climatisation • Longerons de toit intégrés
• Organisateur et pochettes de rangement de compartiment utilitaire
• Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Panneaux de polymère

DÉCOUVREZ LA TOUTE NOUVELLE ION BERLINE DE SATURN. À PARTIR DE 15 495 $
Transport en sus (900 $)

Chaque Saturn 2002 et 2003 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur.
Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2002 de la série S et aux modèles 2003 de la série L ou du VUE de Saturn en inventaire. Le prix d'achat comptant inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location. Le transport, l'immatriculation, l'assurance, la taxe d'accise, les frais reliés à l'inscription au registre mobilier et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. Nos offres de location comprennent les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise, lorsque cela s'applique. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Les offres de location et de financement sont sujettes à l'approbation de crédit. Un comptant (ou échange équivalent) et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Saturn paie la première mensualité sous réserve de l'approbation de crédit pour le financement jusqu'à 60 mois ou la location jusqu'à 48 mois, jusqu'à concurrence de 500 $ à l'achat. * Le 500 $ peut seulement être utilisé sur les options, les accessoires ou le comptant. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

SATURN
Un monde de différence.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

56115300

À Québec

Un réseau de voleurs mis au jour

QUEBEC (PC)-Un important réseau de voleurs a été mis au jour grâce notamment à des résultats d'analyse d'ADN, a annoncé vendredi la police municipale de Québec.

À la suite d'une enquête appelée «Projet murs», les policiers municipaux ont procédé à l'arrestation d'Yvon Auclair et de Guy Desbiens, qui devront répondre respectivement à 54 et 24 chefs d'accusation de vol qualifié, de possession et d'utilisation d'armes.

Les individus sont accusés d'avoir, le 1er mars dernier, pénétré à l'intérieur de la caisse populaire de Charlesbourg et de s'être emparé de l'argent que les employés s'apprêtaient à déposer dans le guichet automatique.

Le lieutenant Lucien Gravel de la police de Québec a raconté que les deux individus, revêtus de cagoules et portant des armes, s'étaient cachés tôt le matin dans des espaces de rangement à proximité de la caisse populaire et avaient découpé un mur afin de pénétrer dans la caisse au moment où les employés s'apprêtaient à alimenter le distributeur de billets. Ils ont pris la fuite avec le magot à bord d'un véhicule volé.

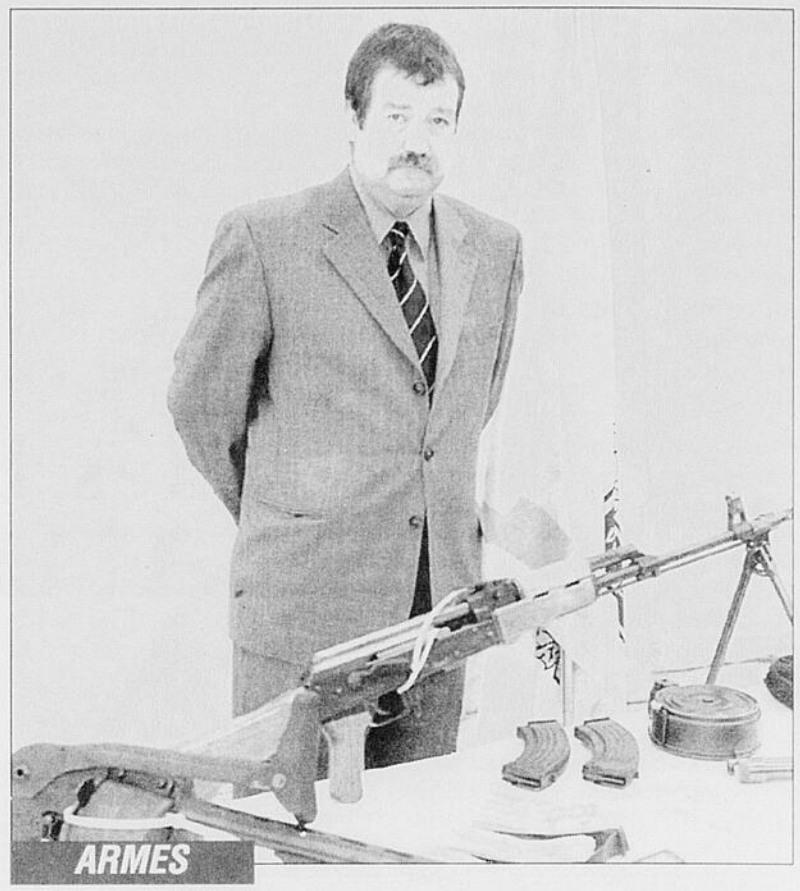
La police municipale, de concert avec la Sûreté du Québec et les policiers de Saguenay, de Montréal, de Laval, de Saint-Eustache, de Deux-Montagnes et de Delson, a rapidement fait le lien entre ce vol et une demi-douzaine d'autres méfaits semblables commis ailleurs au Québec.

Les policiers ont notamment procédé à des tests d'ADN sur des bouteilles d'eau, des contenants d'urine et un cil trouvé sur les lieux où s'étaient cachés les deux hommes à Charlesbourg.

«L'analyse des modus operandi et les résultats d'ADN obtenus nous permettent de porter des accusations dans plusieurs dossiers contre les deux suspects. Les montants impliquent (des vols de) 800 000 $», a dit le lieutenant Gravel. L'arrestation des deux suspects a également permis de relier d'autres individus à l'organisation criminelle, notamment dans le cadre de vente de stupéfiants.

Devant la presse, la police a exhibé vendredi plusieurs objets ayant appartenu aux accusés et ayant présumément servi à commettre des crimes: fusils, cagoules, walkie-talkie, etc.

Les deux individus arrêtés ont de longues feuilles de route en matière criminelle. Ils avaient été condamnés en 1994 à quatre ans de prison pour séquestration lors d'un vol. Les policiers les décrivent comme «des individus d'expérience» en cette matière.



Le lieutenant Lucien Gravel de la police de Québec se tient devant les armes et l'argent saisis.

(Photo PC)

Vancouver

Une troisième poursuite intentée contre la police

CAMPBELL RIVER, C.-B. (PC)-Les parents d'une femme dont l'ADN a été découvert sur la ferme du présumé tueur en série Robert Pickton ont annoncé vendredi leur intention de poursuivre en justice la police de Vancouver, pour la façon dont elle a traité cette affaire. La fille de Doug et Lynn Frey, Marnie, a disparu du centre-ville de Vancouver en août 1997. Elle est l'une des 63 prostituées toxicomanes qui ont été portées disparues depuis 1978.

Pendant cinq ans, les Frey ont tenté sans succès de convaincre la police d'enquêter sur la disparition de leur fille, a déclaré leur avocat, James Hormoth.

Lynn Frey, qui habite l'île de Vancouver, se rendait à Vancouver, où elle arpentait les rues avec une photo de sa belle-fille, dans l'espoir de recueillir certaines informations à son sujet. «Les indices qu'elle obtenait menaient souvent à la porcherie, a déclaré Me Hormoth. Elle a fait part de ces indices à la police, qui n'a pas donné suite aux informations.»

La semaine dernière, les pires craintes des Frey ont été confirmées lorsqu'ils ont appris que l'ADN de leur fille avait été trouvé à la ferme de Pickton.

Robert Pickton a été accusé de 15 chefs d'accusation de meurtre au premier degré, depuis qu'une équipe de policiers de la Gendarmerie royale du Canada et de Vancouver a commencé à faire des recherches à sa ferme de Port Coquitlam, en février. Il n'a pas été accusé de la mort de Marnie Frey. C'est la troisième poursuite en justice à être intentée contre la police de Vancouver dans cette affaire.

Art religieux

Le Québec perd un de ses plus grands spécialistes

QUEBEC (PC)-Avec le décès mercredi du sculpteur Alphonse Paré, le Québec vient de perdre un de ses plus grands spécialistes de l'art religieux.

Alphonse Paré a tenu pendant plus de 40 ans un atelier à Sainte-Anne-de-Beaupré, la municipalité où il était né en 1919. Il s'est spécialisé dans les oeuvres religieuses, travaillant surtout le bois, quoique quelques-unes de ses oeuvres aient été en pierre.

Trois de ses oeuvres les plus célèbres sont au Vatican, soit une Tête du Christ, une statue de Saint-Hyacinthe et un reliquaire honorant la fondatrice des Soeurs-de-la-Sainte-Famille, Sr Léonie Paradis.

Cette dernière pièce avait été remise en cadeau au pape Jean-Paul II lors de son voyage au Canada en 1984.

Sa renommée a franchi les frontières du Québec depuis longtemps. Ses oeuvres sont exposées aux Etats-Unis, en Australie, à Singapour et en Afrique du Sud.

Une vingtaine d'églises au Québec possèdent des oeuvres signées Alphonse Paré: ce sont des autels, des chaires, des statues, des ambons et divers accessoires destinés au culte.

M. Paré avait aussi contribué à la décoration de l'église de Saint-Marc-des-Carrières, dans Portneuf. Les pièces produites cadraient à la perfection avec le style ancien de cette église centenaire. Malheureusement, un incendie a complètement détruit ce temple et tout son contenu le 9 mai 1987.

«J'ai réalisé que je venais de perdre une partie de ma vie en fumée», avait alors réagi le sculpteur, qui avait mis plus de six mois à la réalisation des oeuvres produites pour Saint-Marc-des-Carrières.

Outre ses oeuvres religieuses, M. Paré a aussi contribué à la décoration de certains lieux célèbres, comme le Beaver Club de l'hôtel montréalais Reine Elizabeth.

Il a par ailleurs produit une tétralogie de légendes canadiennes. Les quatre oeuvres représentent le Loup Garou, la Chasse-Galerie, Tom Caribou et Tipite Vallerand.

Il fut aussi le créateur de l'effigie du Bonhomme Carnaval pendant les 15 premières années de cet événement annuel.

Au total, quelque 10 000 pièces sont signées d'Alphonse Paré et illustrent le talent de ce sculpteur diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Québec, et qui se décrivait lui-même comme «simple et archaïque».

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

545-4014

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Coucou. Je m'appelle François Gilbert. Je suis né le 23 novembre 2001. Gros bisous à mon grand frère Raphaël, 6 ans, que j'adore ainsi qu'à maman Nathalie et papa Erick.
Bonne fête
Grand-maman Flo et grand-papa Jacques XXX

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.
00530905



Crise chez le Groupe Jean Coutu

La distribution vote pour une grève

MONTRÉAL (PC) - Pour la deuxième fois de l'histoire du Groupe Jean Coutu, ses activités seront perturbées par un conflit de travail.

Réunis en assemblée générale hier après-midi, les 383 employés du centre de distribution de Longueuil ont voté en faveur d'une grève générale illimitée. Les syndiqués réagissaient à une décision prise par leur employeur au cours de la nuit précédente

Vers 2h45, les patrons ont fermé l'entrepôt parce que les employés des quarts de soir et de nuit avaient refusé de reprendre le travail immédiatement après leur pause-repas. «Devant l'escalade des moyens de pression, nous avons décidé de suspendre nos activités au centre de distribution afin de protéger la sécurité de nos biens et de nos employés», a soutenu le vice-président aux ressources humaines du Groupe Jean Coutu, Denis Courcy.

«La consigne était d'allonger de 15 minutes la pause-repas pour exprimer notre désaccord au sujet de la dernière offre patronale, et elle a été respectée», soutient le président du syndicat, Pierre Darveau. «Ils nous ont mis en lock-out pour un moyen de pression léger, et on considère que c'est un manque de respect total envers nos membres.»

Depuis les dernières négociations, les employés du centre de distribution ont changé d'affiliation syndicale, passant des rangs de la FTQ à ceux de la CSN. En tout, les négociateurs ont tenu une quarantaine de rencontres. Le Groupe Jean Coutu compte 268 pharmacies, dont plus de 233 au Québec, une quinzaine au Nouveau-Brunswick et une dizaine en Ontario.

Le syndicat prévoit donc un casse-tête pour l'approvisionnement des détaillants. «Nous sommes au siège social de la compagnie, et tout part de Longueuil, souligne Pierre Darveau. C'est sûr qu'ils vont mettre en place un système de remplacement, mais il ne sera certainement pas aussi efficace.»

Nos pharmacies ont assez de marchandises pour satisfaire leurs clients, répond Denis Courcy. «Nous ne prévoyons pas de problèmes de livraison car les pharmacies feront directement affaire avec les distributeurs pendant le conflit.»

L'enjeu au coeur de cette négociation est l'obtention de la semaine de quatre jours. «Et on admet que l'employeur ne doit pas être le seul à assumer les coûts d'une telle mesure. On est prêts à partager», insiste Pierre Darveau. Les syndiqués y voient une occasion d'augmenter leur qualité de vie tout en permettant la création d'une trentaine d'emplois au centre de distribution. Lors du dépôt de l'offre globale, mercredi, la partie patronale avait fait savoir qu'il lui était impossible d'accorder la semaine de quatre jours à ses employés. La direction avait même fait appel à un expert pour évaluer la faisabilité d'une telle mesure.

Le Syndicat des Métallos invité à se battre

TROIS-RIVIÈRES (PC) - Le président de la FTQ, Henri Massé, a exhorté les quelque 500 délégués du Syndicat des Métallos, réunis à Trois-Rivières, à se battre pour gagner leurs conflits.

«Ils sont nombreux au Québec avec plus d'un million de jours-personnes de travail perdus en 2002», a-t-il confié au journal Le Nouvelliste.

«Et la majorité le sont par lock-out», a déploré le chef syndical. Ces résultats sont passablement plus élevés que les chiffres de 2001 (490 000) et de 2000 (345 000).

D'ailleurs, les participants à l'assemblée annuelle ont reçu la visite de leurs confrères de l'aciérie Stelco-McMaster de Contrecoeur et de l'entreprise Lac D'Amiante de Black Lake qui sont en arrêt de travail forcé depuis plusieurs mois.

«Nos demandes ne sont pas déraisonnables car, dans le cas de Stelco, c'est une question de parité avec les gars de l'Ontario au niveau du régime de retraite», a fait remarquer M. Massé, qui a abordé la question de la santé et sécurité au travail, compte tenu que 80 pour cent des travailleurs ne sont pas couverts.

«On nous sert comme argument que le nombre d'accidents a diminué. Or, on ne connaît pas les vraies causes car le nombre de vrais accidents graves et de morts n'a pas diminué», a rétorqué celui qui juge nettement insuffisant les 400 inspecteurs pour couvrir toutes les entreprises du Québec de même que le niveau des amendes.

Au plan politique, il endosse les propos du directeur québécois du Syndicat des Métallos (FTQ), Michel Arsenault, qui s'est livré à une charge en règle contre l'Action démocratique du Québec. «C'est le programme politique le plus désastreux en plus d'être non réaliste et on va l'expliquer à notre monde alors qu'en février prochain, en conseil général, on va préparer notre propre plate-forme», a prévenu le président de la FTQ.

Prise d'otages en Alberta

Deux jeunes enfants sont relâchés

SHERWOOD PARK, Alberta (PC) - Deux jeunes garçons étaient sains et saufs, hier soir, après qu'ils eurent été relâchés par deux présumés voleurs ayant trouvé refuge dans la fourgonnette d'une famille, en compagnie des captifs, à proximité d'Edmonton. Un enfant de trois ans a été libéré le dernier, en échange d'une pizza apportée par la police aux suspects.

Le frère du garçon, âgé de cinq semaines, avait été relâché plus tôt en journée, peu après le début d'un siège policier, près de Sherwood Park, ville-dortoir située en périphérie d'Edmonton.

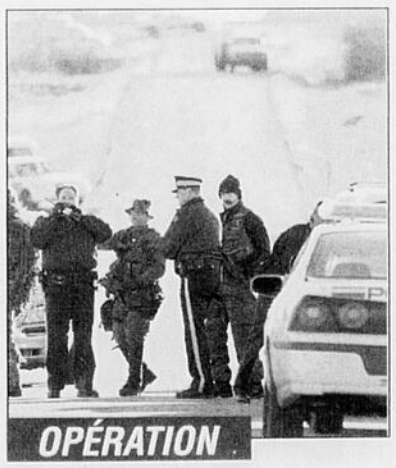
En soirée, cependant, les preneurs d'otages, un homme et une femme, demeuraient terrés dans le véhicule, en possession d'au moins un couteau.

Les négociations se poursuivaient entre la police et le couple tandis qu'une trentaine de policiers encerclaient le véhicule, stationné à l'extrémité de l'entrée de cour de la famille, et qu'un hélicoptère de la police d'Edmonton survolait les lieux. La circulation routière était interdite dans le secteur.

Le drame a commencé vers midi, hier, lorsque des agents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) en poste à Sherwood Park ont pris en chasse une camionnette, après avoir été informés d'un cambriolage commis dans le secteur.

Après que leur véhicule se fut retrouvé dans un fossé, les deux suspects ont pris la fuite en direction du domicile de la famille, juste au moment où la mère des deux enfants et ces derniers rentraient chez eux, dans la fourgonnette.

Le couple a alors pris le contrôle du véhicule, mais pas avant que la mère ne fut parvenue à en sortir, en possession des clés.



Une trentaine de policiers encerclaient le véhicule, stationné à l'extrémité de l'entrée de cour de la famille.



Écrasement de l'avion d'Air Satellite

Le pilote jugé plutôt faible

MONTRÉAL (PC) - Au terme d'une analyse minutieuse, le Bureau de la sécurité des transports du Canada (BST) attribue l'accident d'avion mortel survenu en face de Baie-Comeau, le 7 décembre 1998, au laxisme de Transports Canada, à l'improvisation d'Air Satellite, à la faiblesse du pilote ainsi qu'au mauvais entretien de l'appareil.

La plongée de l'appareil dans les eaux du fleuve Saint-Laurent, à un mille marin du bout d'une piste de l'aéroport, a entraîné dans la mort sept personnes et en a blessé gravement trois autres.

L'appareil a piqué du nez après que le pilote eut amorcé un virage dans le but de revenir atterrir à Baie-Comeau, son point de départ, plutôt qu'à Rimouski, comme prévu.

Dans les mois précédant l'accident, Transports Canada avait jugé «plutôt faible» le pilote en question, notant qu'il éprouvait des difficultés liées au vol avec instruments, manifestait une nervosité inhabituelle dans des conditions de givrage et ne comptait que quatre jours d'expérience hivernale avant l'accident.

Le BST estime que la décision de décoller dans les conditions climatiques qui sévissaient ce jour-là «était discutable» et que le fait que l'appareil avait une surcharge de plus de 200 livres «a probablement contribué à une diminution de performances».

Pour ce qui est de Transports Canada, le BST note que les inspecteurs de ce ministère avaient relevé, lors de la dernière vérification réglementaire, des défectuosités mettant en cause la navigabilité de certains aéronefs d'Air Satellite.

Il signale de plus que le transporteur régional n'a pas exécuté les corrections exigées par Transports Canada, qui étaient pourtant «essentielles à la navigabilité de certains aéronefs», et qu'il a «remis en service des appareils qui n'auraient pas dû l'être».

Le BST indique ensuite, à mots couverts, que l'accident a eu pour effet de faire sortir de leur torpeur les inspecteurs de Transports Canada.

«Après l'accident, alors qu'un inspecteur de Transports Canada était en route vers Baie-Comeau pour suspendre le certificat d'exploitation de la compagnie, Air Satellite a volontairement remis ledit certificat et a suspendu ses opérations durant 15 jours», peut-on lire dans le rapport.

L'analyse du BST a en outre révélé qu'aucun message d'urgence en vol n'a été lancé et qu'aucun signal de radiobalise de repérage d'urgence n'a été émis, d'où le retard à obtenir du secours après l'écrasement.

La radiobalise n'avait pas été installée conformément aux exigences du fabricant et de Transports Canada, ce qui n'a pas été noté par les inspecteurs de Transports Canada, signale le Bureau de la sécurité des transports.

L'appareil a été localisé par un enfant qui observait le fleuve et l'hélicoptère de secours n'a pu décoller que 27 minutes après le signalement de l'accident, les pilotes étaient tous partis casser la croûte.

«Le temps d'intervention des secours a été plus long qu'il aurait pu l'être», commente le BST, de sorte que trois survivants ont été retrouvés en état d'hypothermie et qu'ils ont dû abandonner à son sort la copilote qui était inconsciente et qu'un des survivants maintenait à flot à bout de bras. Son corps n'a jamais été retrouvé. Les enquêteurs du BST signalent que la copilote, dont la tâche principale était d'effectuer les communications air-sol, aurait dû aviser la station d'information de vol de Mont-Joli de la décision de faire demi-tour. À défaut, le commandant de bord aurait pu faire connaître sa situation au contrôle de la circulation aérienne. Les enquêteurs émettent plusieurs hypothèses pour expliquer cette omission mais ne tranchent pas.



L'astronaute John Herington n'en revenait pas d'apprendre que le lancement de la navette Endeavour était à nouveau retardé. Derrière lui, on aperçoit Don Pettit.

Le mauvais temps retarde le lancement d'Endeavour

CAP CANAVERAL, Floride (AP) - Après un premier report de près de deux semaines, la NASA a décidé de retarder à nouveau le décollage de la navette spatiale Endeavour à cause du mauvais temps sévissant en Espagne, là où elle possède deux pistes d'atterrissage d'urgence.

Le temps était favorable pour le décollage en Floride avec un ciel bien dégagé et une brise légère. Mais la pluie, de gros nuages et le vent avaient installé leurs quartiers au-dessus des pistes espagnoles. La décision a été prise neuf minutes avant le décollage prévu. La NASA espère pouvoir faire décoller la navette samedi mais les services météorologiques prévoient encore de la pluie, des vents, de la turbulence et une épaisse couverture nuageuse au-dessus de l'Atlantique.

Une des deux pistes d'atterrissage serait utilisée si la navette connaissait des problèmes de moteur ou une autre urgence dans les minutes suivant le décollage.

Simplifiez-vous la vie!
Payez votre abonnement à l'avance et recevez...
Que ce soit par carte de crédit par chèques ou en argent comptant
un cadeau gratuit!

Abonnement: 3 MOIS



BOÎTE AUX LETTRES RÉSIDENTIELLE
Valeur de 18 $

Abonnement: 6 MOIS



CASQUETTE LE QUOTIDIEN/ PROGRÈS-DIMANCHE
Valeur de 21 $

Abonnement: 12 MOIS

CHOIX DE LIVRES: LES EDITIONS DE L'HOMME



Valeur de 30 $



Valeur de 30 $



Valeur de 35 $

JE CHOISIS:
☐ GUIDE DE L'AUTO 2003 ☐ LA SANTÉ AU MENU ☐ LA PEINTURE ET LA DÉCORATION

Par camelot:
3 mois ☐ *51,76 $* — *6 mois* ☐ *101,22 $* — *12 mois* ☐ *195,54 $*

Route motorisée:
3 mois ☐ *57,51 $* — *6 mois* ☐ *111,57 $* — *12 mois* ☐ *213,95 $*

Pourboire du camelot par semaine (facultatif) _____ $ Les taxes sont incluses.

Payez votre abonnement par carte de crédit VISA ☐ MasterCard ☐

N° de carte _____ *Expiration* _____
Signature obligatoire: _____

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
C.P.: _____ *Tél.:* _____

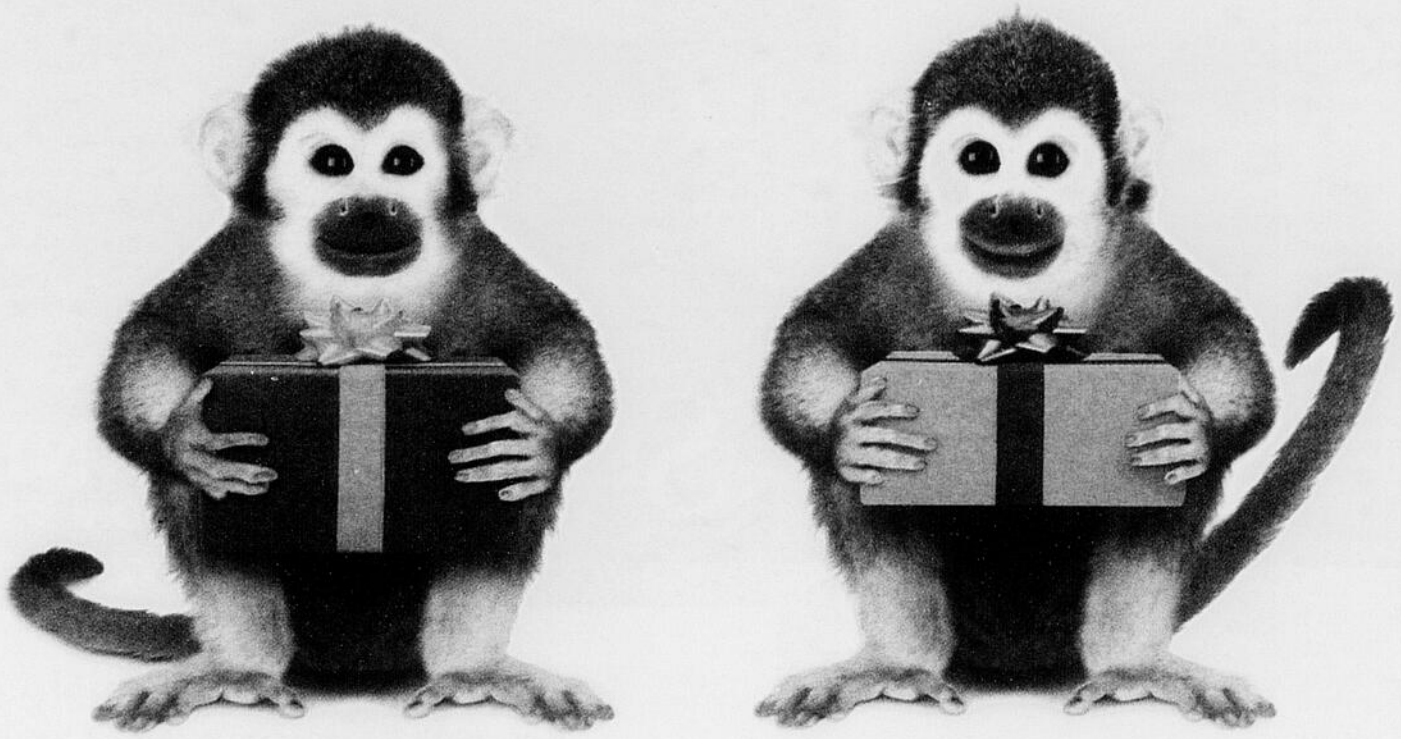
Expédier à:
LE QUOTIDIEN
a/s: Service de l'abonnement
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC. G7H 5C1

* Un seul cadeau par abonnement de 3, 6 ou 12 mois (non applicable sur renouvellement). Prévoir un délai de livraison de 4 à 6 semaines.

Cette offre est valide jusqu'au 30 novembre 2002.

00532225

Idéal à emballer, génial à déballer.



Des téléphones à partir de 24,99 $†

Un téléphone équipé de la technologie la plus récente (1X), ça emballe tout le monde. C'est le cadeau idéal ! De plus, il comprend :

- Un écran couleur
- Le téléchargement de sonneries et d'images*
- La messagerie textuelle

Passez nous voir dans l'une de nos boutiques TELUS Mobilité ou chez l'un de nos marchands et détaillants autorisés. Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555. Le futur est simple^MC.

TELUS mobilité^MC



Magasinez en ligne à telusmobilite.com ou appelez-nous au 1 888 810-5555.

FUTURE SHOP · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · CENTRE HI-FI · AudioTronic · LA PLACE · CompuSmart · Office DEPOT · EDGE · WAL-MART · Zellers · The Home Depot · TeleMagic · Maison Sony · BEST BUY

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Communication Cellweb Chicoutimi
995, boul. Talbot
(418) 818-7777

Communications Télésignal Inc.
Place du Royaume
1401, boul. Talbot
(418) 549-9835

Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul
bureau 116
(418) 549-9835

Alma
Communications Télésignal Inc.
Carrefour Alma
705, av. du Pont Nord
(418) 549-9817

Saint-Félicien
Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boul. Hamel
(418) 679-1176

La disponibilité des services et des fonctions varie d'une région à l'autre. †S'applique à un seul modèle de téléphone, avec contrat de 3 ans après crédit obtenu à l'achat ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. Nouvelles mises en service seulement.
*Service payable à l'usage. © 2002 SOCIETE TELE-MOBILE.

00534197

Union européenne

La Turquie s'impatiente

ISTANBUL (AP) - Recep Tayyip Erdogan, le chef du Parti de la justice et du développement (AKP), la nouvelle formation majoritaire en Turquie, a averti vendredi que la patience de son pays, candidat à l'entrée dans l'Union européenne depuis les années 60, s'épuisait.

«La Turquie a été mise en attente ces 40 dernières années», a souligné le chef de l'AKP, parti islamiste modéré qui a gagné les élections législative du 3 novembre. «Nous n'aurons pas la patience d'accepter un nouveau report car ce serait trop cruel.»

M. Erdogan vient d'effectuer une tournée dans plusieurs capitales européennes, où il a tenté de promouvoir la candidature de son pays à l'UE. Il souhaite que les Quinze fixent à la Turquie une date lors du sommet de Copenhague, le mois prochain, pour commencer des négociations d'adhésion.

En août, la Turquie a aboli la peine de mort en temps de paix, accordé des droits à la minorité kurde et pris des mesures pour assouplir les restrictions sur la presse, satisfaisant ainsi plusieurs demandes européennes. «Aujourd'hui c'est au tour des pays de l'UE de faire un pas positif», a déclaré M. Erdogan après une entrevue avec le chef de l'opposition Deniz Baykal, du Parti républicain populaire.

Les autorités européennes ont salué les réformes introduites par la Turquie mais ont souligné que des efforts supplémentaires étaient nécessaires, notamment pour réduire le rôle de l'armée dans la vie politique du pays et éradiquer la torture et d'autres violations des droits de l'Homme.

Des appuis

Par ailleurs, Jacques Chirac et Gerhard Schroder ont assuré vendredi à Prague que la Turquie restait en course pour une adhésion à l'Union européenne à condition de satisfaire les critères fixés pour tout pays candidat et d'aider à la réunification de Chypre.

Les deux hommes, qui s'exprimaient séparément devant la presse en clôture du sommet de l'OTAN, se sont employés à prendre le contre-pied de l'ex-président français Valéry Giscard d'Estaing, actuellement à la tête de la Convention sur l'avenir de l'Europe, qui juge que la Turquie «n'est pas un pays européen» et que son intégration signifierait «la fin de l'UE».

«Je considère que la Turquie a toute sa place en Europe», a souligné le président Chirac, ajoutant que le caractère européen de la Turquie pouvait se discuter «sur le plan géographique» mais pas «sur le plan de l'intérêt économique et politique».

Gerhard Schroder s'est pour sa part interrogé surt l'attitude des Européens à l'égard de la Turquie: «Voulons-nous soutenir les forces (en Turquie) qui sont ouvertes à l'Occident, oui ou non?», a demandé le chancelier allemand.



Assistez à la grande première du film
LE SEIGNEUR DES ANNEAUX LES DEUX TOURS
le 16 décembre prochain

À gagner 625 paires de laissez-passer

Remplissez le coupon de participation ci-dessous et retournez-le à l'adresse indiquée

Concours « Le Seigneur des Anneaux » ***Le Quotidien***
1051, boul. Talbot, Chicoutimi (Québec) G7H 5C1

Nom : Prénom : Âge :

Adresse : App. :

Ville : Code postal :

Tél. (rés.) : Tél. (travail) :

Courriel :

Cochez si vous ne désirez pas recevoir d'offres promotionnelles ☐

Vous pouvez également vous inscrire au concours sur **cyberpresse.ca.**

Les règlements du concours disponibles à ***La Presse*** et sur ***cyberpresse.ca***. Le tirage des laissez-passer sera effectué le 9 décembre 2002. Valeur totale des prix offerts 12 500 $. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Tous les prix offerts seront répartis parmi les quotidiens suivants : La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, Le Quotidien, La Voix de l'Est et le site internet cyberpresse.ca

LE QUOTIDIEN cyberpresse.ca ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM NEW LINE CINEMA

0053213

LA BANDE DU QUOTIDIEN

amuse-toi

LA BANDE vidéo

Résumé de l'actualité

pour la semaine du 13 au 19 novembre 2002.

- Capcom a annoncé cinq nouveaux jeux exclusifs pour GameCube. Resident Evil 4, la suite tant attendu, dont Leon S. Kennedy est le héros; Product Number 03, un jeu d'action futuriste avec un style semblable à Devil May Cry et une héroïne dans la gamme de Lara Croft; Killer 7, un jeu cel-shaded; Viewtiful Joe, une simulation de super héros de bande dessinée; Dead Phoenix, un jeu de tir dont le héros est un homme avec des ailes. Tous ces jeux sont attendus pour l'an prochain et tous sont supervisés par le créateur de la série Resident Evil, Shinji Mikami.

- Activision a annoncé la suite à son jeu d'action-RPG Lost Kingdoms pour le printemps prochain. Nommé Lost Kingdoms II, le jeu prend place 200 ans après les événements du jeu original et présentera 26 nouveaux mondes, 200 cartes de Créatures Gardiennes dont 100 nouvelles, et une variété de sorts et attaques. Le jeu jouera en mode simple et multi joueurs.

- Nintendo a annoncé qu'il offrira un disque promotionnel pour ceux qui précommande Legend of Zelda: Kaze no Takuto pour Gamecube entre le 28 novembre et le 14 décembre au Japon. On ne sait pas si cette offre sera disponible au Canada, mais il y a de bonnes chances. Le disque contiendra les démos de Resident Evil 4 et F-Zero, jouable ou non jouable, nous ne savons pas, et le meilleur, Ura Zelda, la version 64DD qui n'a jamais paru de Legend of Zelda: Ocarina of Time. Il sera possible de jouer à Ocarina of Time ainsi que Ura Zelda, maintenant nommé Legend of Zelda: Ocarina of Time (GC Ura). Les deux jeux seront jouables, et le disque sera gratuit lors de la pré-commande.

- Nintendo a officiellement annoncé le GameBoy Player, un périphérique qui, lorsque qu'attaché au GameCube, permet de jouer au GameBoy, GameBoy Color et GameBoy Advance sur un écran de télévision. Au prix de 65 $ (sujet à changements), le périphérique sera disponible en mars au Japon, et en mai en Amérique du Nord. Le périphérique se branche sous le GameCube, dans la prise « Hi-Speed Port », pèse 370 g et utilise le courant du GCN.

- Capcom a annoncé Clock Tower 3 pour PlayStation 2. Le jeu sera disponible au Japon le 12 décembre, rien d'annoncé pour le Canada.

- Le jeu d'action-aventure White Fear a été annoncé pour PlayStation 2 et est attendu pour le premier trimestre de 2003.

- SEGA of America a annoncé le simulateur de vol d'AM2 Aero Dancing 4, nommé Aero Elite Combat Academy. Le jeu est attendu pour mars 2003 et présentera plus de 60 avions différents, de jets cargo à des hélicoptères d'attaques à des chasseurs à la fine-pointe.

- Take-Two a annoncé Midnight Club II pour Xbox, attendu au printemps 2003. Le jeu vous permettra de vous promener en bolides et motos à travers les rues de Los Angeles, Paris et Tokyo. Pas de règles, pas de frontières. Le premier qui termine gagne le véhicule. Le jeu ne jouera pas en ligne, contrairement à Midtown Madness 3 de Microsoft.

- Eutechnyx a annoncé Big Mutha Truckers sur PC, PS2 et Xbox pour le printemps 2003. Le jeu vous embarque dans un combat à l'obtention de plus d'argent possible pour prendre contrôle de la Compagnie de Camionnage de Big Momma. Faites affaires avec des gangs de motards, des sheriffs corrompus, et votre propre famille pour arriver à vos fins.

Alexandre Gagné

LA BANDE l'imaginaire

Les Jeux de Rôles:

Suppléments D&D 3e édition

(article 2, 2e partie)

Faiths and Pantheons (suite):Certains textes descriptifs sont repris du livre Forgotten Realms , mais d'autres ont été modifiés ou remplacés, et plus de précisions sont fournies sur chaque divinité. Là où une divinité était décrite en une demi-page, elle l'est maintenant en trois pages. Le premier chapitre décrit les divinités « majeures » de Faerûn, pas les plus puissantes mais les plus courantes (celles déjà présentées dans Forgotten Realms), 31 au total : Azuth, Bane, Chauntea, Cyric, Eilistraee, Gond, Helm, Ilmater, Kelemvor, Kossuth, Lathander, Lolth, Malar, Mask, Mielikki, Mystra, Oghma, Selûne, Shar, Shaundakul, Silvanus, Sune, Talos, Tempus, Torm, Tymora, Tyr, Umberlee, Uthgar, et Waukeen. Il s'agit des 31 divinités déjà présentées dans le livre Forgotten Realms. Le second chapitre décrit les « autres » divinités de Faerûn, celles qui étaient listées dans Forgotten Realms mais pas décrites. Cette fois-ci la description est plus courte et correspond aux descriptions faites dans Forgotten Realms pour les divinités « majeures ». On trouvera le reste du panthéon de Faerûn: Akadi (déesse de l'air), Auril (déesse du froid), Beshaba (déesse de la malchance), Deneir (dieu des glyphes), Eldath (déesse de l'eau qui chante), Finder Wyvernspur (le barde sans nom), Garagos (dieu de la guerre), Gargauth (le dieu perdu), Grumbar (dieu de la terre), Gwaeron (dieu des pisteurs), Hoar (le seigneur des trois éclairs), Istishia (roi des élémentaires d'eau), Jergal (dieu de la fin de toute chose), Lliira (déesse de la joie), Loviatar (déesse de la douleur), Lurue (dame des licornes), Milil (dieu du chant), Nobanion (dieu des bêtes), Red Knight (déesse de la stratégie), Savras (déesse de la divination), Sharess (déesse des chats), Shiallia (danseuse des bois), Siamorphe (déesse du droit divin), Talona (déesse du poison), Tiamat (déesse des dragons), Ubtao (dieu des dinosaures), Ulutiu (dieu de la glace), Valkur (dieu navigateur) et Velsharoom (dieu nécromancien).

Suite dans le prochain article...

PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB

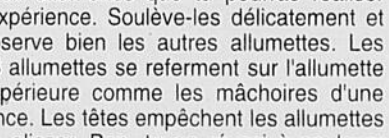
Chaque semaine, tirage de

4 ROMANS JEUNESSE

la courte échelle

PRIX TRIMESTRIEL:

DVD RCA Valeur de 250 $



Avec processeur à balayage progressif

2 TIRAGES PARMI LES MEMBRES

Une collaboration de Donnelly

Les allumettes équilibristes

Pour faire l'expérience, tu auras besoin d'un morceau de bois de 8 cm sur 8 cm (3,1 po sur 3,1 po), d'un clou de 8,5 cm (3 po) avec tête et de 20 allumettes de bois. Plante d'abord le clou au centre du morceau de bois. Tu peux maintenant commencer l'expérience. Tu dois faire tenir les 20 allumettes sur la tête du clou.

Comment y parvenir?

Voici la solution. Pose d'abord une allumette sur la table. Pose ensuite 18 allumettes sur la première de manière à ce que les têtes soient en l'air et alterne, une fois à droite, une fois à gauche. Les allumettes ainsi déposées forment un X et les tiges s'appuient sur la table. Dépose la dernière allumette dans le sillon formé par l'entrecroisement. Il devrait y avoir neuf allumettes d'un côté et neuf de l'autre (les têtes au centre, les tiges reposant sur la table) et deux allumettes au centre du dispositif. C'est grâce à ces deux allumettes que tu pourras réaliser l'expérience. Soulève-les délicatement et observe bien les autres allumettes. Les 18 allumettes se referment sur l'allumette supérieure comme les mâchoires d'une pince. Les têtes empêchent les allumettes de glisser. Bon, tu as réussi à soulever les 20 allumettes. Mais comment les poser sur la tête du clou?

Tu dois d'abord trouver le centre de gravité de l'ensemble. Le centre de gravité des 20 allumettes est le point imaginaire où s'exerce l'attraction terrestre sur eux. Autrement dit, si tout le poids des 20 allumettes tenait en un seul point, ce point serait le centre de gravité de l'ensemble. Tant et aussi longtemps que ce centre de gravité repose sur un point d'appui, l'ensemble demeure en équilibre. Mais il suffit qu'une petite secousse déplace le centre de gravité pour que le tout s'écroule.



Par FRED FOURNEL 2002

Gagnant Série 4 romans Jeunesse

la courte échelle

#3623 Dominique F. Simard

482, Principale Saint-Prime



Tu as entre 8 et 17 ans?
Tes parents sont abonnés au Quotidien?

POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE

LA BANDE DU le QUOTIDIEN

1051, boul. Talbot,
Chicoutimi (QC), G7H 5C1

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TÉL.: _____ ÂGE: _____ GARÇON ☐ FILLE ☐

JOINS-TOI au Club C'EST GRATUIT!

TU RECEVRAS:

Ta carte de membre et tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.



00524594

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Mona le vampire	Wounch-pounch	La Légende de Tarzan	Sofa	Wheel Squad	Titeuf	Iznogoud	Robinson Suisse	L'Heure du midi	Cinéma / LES 101 DALMATIENS (5) avec Glenn Close, Jeff Daniels				Des mots et des maux	L'Accent	Culture-choc	Adrénaline			
TQS	Vision... (7h30)	Box-office	En forme avec...	Aventures en Nord	Habitac-tion	Famille, mode...	Le Petit Journal	Pub			Cinéma / FOOTLOOSE (4) avec Kevin Bacon, Lori Singer				Cinéma / L'AGENT DOUBLE 00 (6) avec Corey Haim, Wallace Shawn				Changez de décor	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Tonus	3ec et Museau	Vins et Fromages	i-d maison		Fleurs et Jardins	Via TVA	Boutique TVA		Pub			Cinéma / LES AVENTURES DE BEAVER (5) avec Cameron Finley, Christopher McDonald			
TQc	Pipa, Jo et Lucie	Bob le bricoleur	Inuk	Esprits-fantômes	Croque-Cerise	La Famille Delajungle	...de Lucky Luke	...Cous-teau	Short Cuts	Banzaï!	Spirou	La Grande Expédition	Points chauds / Indonésie: panique au paradis		Les Francs-tireurs / Gilbert Rozon		Grands Documen-taires / Oppression		Zone Science	Docu-mentaires

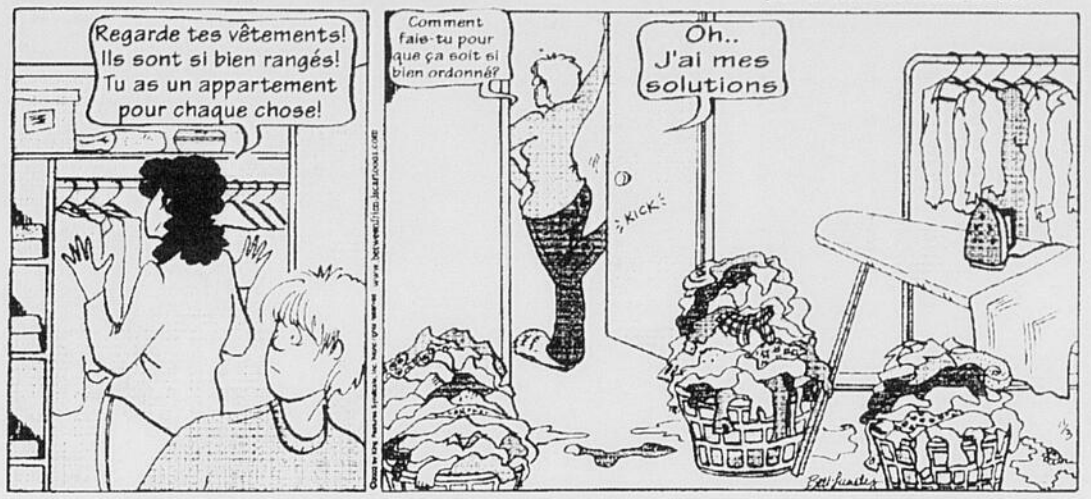
SAMEDI 23 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Justice	Hockey / Hurricanes - Canadiens						Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport	Cinéma / L'ASSOCIÉ (5) avec Whoopi Goldberg, Dianne Wiest (22h55)		
TQS	Les Simpson	Cinéma / LES PETITS GÉANTS (5) avec Rick Moranis, Shawna Waldron				Cinéma / ET TOMBENT LES FILLES (5) avec Morgan Freeman, Ashley Judd					Le Grand Journal	Sex-shop	Cinéma / LES PROMESSES...
CJPM	Le TVA 18 heures	Cinéma / L'OURS ET L'ENFANT (5) avec Reiley McClendon, Dean Cain				Cinéma / LES ENSORCELEUSES (5) avec Sandra Bullock, Nicole Kidman				Le TVA (22h45)	Cinéma / LE CHOIX DU DÉSESPOIR (5) avec Faith Ford, Kyle Secor (23h13)		
TQc	Documentaires (17h30)	Le National d'impro Juste pour rire		Le Septième	Cinéma / GHOST DOG: LA VOIE DU SAMOURAÏ (3) avec Forest Whitaker, John Tormey				Cinéma / CONTE D'AUTOMNE (4) avec Béatrice Romand, Marie Rivière				Les Francs-tireurs (23h56)
TV5	Les Beaux Jardins	Journal FR2	Ombre et Lumière	Douce France / Arielle Dombasle	Bedos-Ardisson: on aura tout vu / Renaud, Michel Sardou					Maître Da Costa / En désespoir de cause (4/7) (22h55)			TV5 Le Journal (0h26)
CANAL D	Samedi de rire encore plus	15 Ans Juste pour rire	Gala Juste pour rire 2000 / Normand Brathwaite		Marie-Lise Pilote - Toute la vérité I		Cascadeurs		Célébrités / Mode		Cinéma / LA BIDASSE (5) avec Goldie Hawn, Eileen Brennan		
RDI	La Coupe Grey 2002	Culture-choc	Le Journal RDI	La Facture	Flic à Los Angeles - America		Le Téléjournal	L'Épicerie	S'éclipser, disparaître		Zone libre / Taux de célébrité		Le Téléjournal
RDS	Football univ. / Coupe Vanier 2002: Saskatchewan - Saint Mary's (16h00)		Hockey / Hurricanes - Canadiens					Sports 30			Hors-jeu avec Paul Buisson	Circuit mondial ASA	RDS Motorisé
S.E.	Pearl Harbor (17h55)						3-2-1 Action	La Planète des singes (21h05)			Les Vampires du désert (23h10)		
VIE	Jeux de société / Les Nouvelles Tendances du bien-être		C'est mon choix / Chérie, arrête de te laisser aller		Les Petits Miracles de la vie	Derrière le masque	Éros et Compagnie		La Santé en vedette	Les Copains	Trauma		Cinéma / MARY HIGGINS CLARK...
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière		Biarritz		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Sexe à New York		Cinéma / MOÏSE: L'AFFAIRE ROCH THÉRIAULT (4) avec Polly Walker, Luc Picard				Biarritz
Z	Robot Wars		Monstres mécaniques		Aux frontières de l'inexpliqué		X Files		X Files/Anthologie		Les Chroniques du mystère		Farscape
HISTORIA	Des histoires d'alcool / Commerce		Tournants de l'Histoire / Hitler		Origines / Truchements		Cinéma / RAN (2) avec Tatsuya Nakadai, Mieko Harada						Cinéma / BOPHA!
ÉVASION	SOS Vacances		Tout un automne!	Odysseus	Planet Food / Inde		Lonely Planet / Ghana - Côte d'Ivoire		Golfs du monde	Tout un automne!	Mexico VR	Avventura - Séjour en Italie	Billet ouvert
CBJET	Saturday Report	Hockey Night...: Saturday Night	Hockey / Flyers - Maple Leafs						Hockey / Red Wings - Oilers				
CFCF	News	The Habs this Week	Mysterious Ways		Cold Squad		Comedy Now!	This Sitcom is... not to be Repeated	Fastlane		CTV News	News	The Sex Files (0h05)
WVNY	College Football / Michigan State - Penn State (15h30)		News	Dharma & Greg	Cinéma / JINGLE ALL THE WAY (4) avec Arnold Schwarzenegger, Sinbad				Before they were Stars		News	Will & Grace	
WCAX	NCAA College Football / Auburn - Alabama (15h30)			Everybody Loves Raymond	Touched by an Angel		The District		The Agency			Entertainment Tonight	
WPTZ	News	NBC News	Stargate SG-1		Cinéma / GOLDENEYE (4) avec Pierce Brosnan, Sean Bean							Saturday Night Live	
WCFE	BBC World News	The Editors	World@Large	McLaughlin Group	Josh Groban in Concert				Kavanagh Qc			BBC World News	Cinéma / THE BEACHCOMBER (4)
FOX	The Drew Carey Show	Seinfeld		That '70s Show	Cops		America's most Wanted		Wildest Police Chases		Mad TV		She Spies

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Titi et Grosminet	Hercule	La Cour de récré	Histeria!	Le Jour du Seigneur		Mon ange		L'Heure du midi	La Semaine verte		Second Regard	Christiane Charette en direct / Véronique Cloutier			...de la télévision	Les Belles Histoires des pays d'en haut		5 sur 5	
TQS	Pub		Le Petit Journal	Famille, mode...	Auto Stop		Y'a plein d'soleil / Yoland Sirard, Andree D'Amour		Mon argent, mes finances		Pub	Cinéma / COUVRE-LIT À L'AMÉRICAINE (4) avec Winona Ryder, Anne Bancroft				Les Quilles à TQS / Stéphane Fallu		Planète Pub	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! / Pierre Lebeau (7h00)				Cinéma / CHANTONS SOUS LA PLUIE (1) avec Gene Kelly, Debbie Reynolds				Le Brunch de maman Dion / Pierre Marcotte		Évangéli-sation 2000	Boutique TVA		Pub			Cinéma / MASHA L'OURSON (6) avec Shaun Johnston, Katlyn Eurke			
TQc	Pipa, Jo et Lucie	Bob le bricoleur	Inuk	Esprits-fantômes	Croque-Cerise	La Famille Delajungle	...de Lucky Luke	...Cous-teau	Short Cuts	Le National d'impro Juste pour rire		Cultivé et bien élevé	Cent Titres	Le Vrai Monde	Droit de parole / Médecins spécialistes...		National Geographic / Air Force 1		À la di Stasio / La Provence	

DIMANCHE 24 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte / Le diabète; le pôle Nord magnétique; l'esturgeon jaune		Les Beaux Dimanches / France D'Amour et d'amitiés		Les Beaux Dimanches / Durocher le milliardaire avec Jacques L'Heureux			Le Téléjournal	Parlez-moi des femmes	Les Nouvelles du sport	Cinéma / ELIZABETH (3) avec Cate Blanchett, Geoffrey Rush (23h29)	
TQS	La Porte des étoiles		Cinéma / BANGKOK ALLER SIMPLE (5) avec Claire Danes, Kate Beckinsale				Cinéma / JEUNE FILLE INTERROMPUE (4) avec Winona Ryder, Angelina Jolie					Le Grand Journal (23h45)	Planète Pub (0h15)
CJPM	Le TVA 18 heures	Les Gags	Musicographie / Les Groupes yéyé des années '60		Cinéma / MISERY (5) avec James Caan, Kathy Bates					Poursuites de polices	Le TVA	Pub (23h27)	
TQc	La Poudre d'escampette	La Grande Expédition	Boston Public		Le plaisir croît avec l'usage / Sophie Prégent			Jean Duceppe / 1977-1990 - Une vie pour la jouer (6/6)		La Vie en Green / Renoncement		Cinéma / LITTLE SENEGAL (4) avec Sotigui Kouyate, Sharon Hope	
TV5	Gumb-oh là là	Journal FR2	D'ici et d'ailleurs	Faut pas rêver / Le Rajasthan		Cinéma / L'HOMME QUE J'AIME (4) avec M. Di Fonzo Bo, J.-Michel Portal (20h35)			d.	Une fois par mois		L'Effet Dussault	TV5 Le Journal
CANAL D	Gala Juste pour rire 2000 / Normand Brathwaite		Hors Série / Histoires criminelles				Sans détour / Corps et âme				Cinéma / LA LOI DE LA PRAIRIE (4) avec James Cagney, Irene Papas		
RDI	...aventure de la télévision	Second Regard	Le Journal RDI	Maisonneuve	Zone libre / Marché de la célébrité		Le Téléjournal/Le Point		Maisonneuve	Justice	5 sur 5		Le Téléjournal /Le Point
RDS	Football / Coupe Grey: Alouettes - Eskimos (17h00)								Sports 30	Boxe / Laila Ali - Valerie Mahfood			Claude Mailhot questionne
S.E.	Saint-Jude (17h05)	Razmokets à Paris: le film (18h40)			Michel Mpambara / Y'a trop de Blancs au Québec			Six pieds sous terre 2 (21h35)		L'homme qui n'était pas là (22h35)			
VIE	Coup de coeur / Les six jumelles Walton		Quand la vie est un combat		Quelques secondes... la vie	Deuxième Peau	Métamorphose	Maigrir aujourd'hui en forme...	Au-delà de la médecine	Sortie gaie	Le sexe dans tous ses ébats		Cinéma / LA JUSTICE DU...
SERIES+	Sydney Fox, l'aventurière		Saint-Tropez, sous le soleil		Brigade spéciale		L'Oeil du crime		Sexe à New York		Les Experts		Saint-Tropez, sous le soleil
Z	Angel		Farscape		Andromeda		Monstres mécaniques		Lexx		Highlander		Robot Wars
HISTORIA	Le Canada en guerre / Québécois au front		Pare-chocs / Look Automobile		Face cachée... Espionnage atomique		Cinéma / LES CENTURIONS (4) avec Anthony Quinn, Alain Delon						Cinéma / PÉRIL EN MER
ÉVASION	Un voyage à Walt Disney World	Le Guide Debeur	Tout un automne!	Europe express	Gris	Plaisirs de France	Pilot Guides		Golfs de Floride	Tout un automne!	Escales de rêve	Avventura - Séjour en Italie	Le Maître des génies
CBJET	CFL Football / Grey Cup Championship: Alouettes - Eskimos (17h30)								Sunday Report	Venture	Canadian Reflections	NHL Cool Shots	Sports Late Night
CFCF	News	Travel, Travel	Cinéma / THE SANTA CLAUSE (5) avec Tim Allen, Eric Lloyd				Cinéma / THE PENNSYLVANIA MINER'S STORY avec William Mapother, John Ratzenberger				CTV News	News	Ebert & Roeper and the Movies (0h05)
WVNY		ABC News									News	The Practice	
WCAX		CBS News	60 Minutes		Becker	Everybody Loves Raymond	Cinéma / MARTIN AND LEWIS avec Sean Hayes, Jeremy Northam					Friends	ER
WPTZ		NBC News	Will & Grace	Friends (19h25)		Cinéma / RUNAWAY BRIDE (5) avec Julia Roberts, Richard Gere						George Michaels Sports Machine	Access Hollywood
WCFE	BBC World News	Wall Street	Globe Trekker / East India		The Living Edens / California's Wild Coast		Skinwalkers: An American Mystery Special				BBC World News	Cinéma / PENNY SERENADE (4) avec Irene Dunne, Cary Grant	
FOX	NFL Football / Giants - Texans (16h00)			King of the Hill	The Simpsons	King of the Hill	Malcolm in the Middle	Cinéma / THE WIZARD OF OZ (2) avec Judy Garland, Bert Lahr					

Entre amis

par SANDRA BELL LUNDY





Horoscope

SAMEDI, LE 23 NOVEMBRE 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Reposez-vous, alimentez-vous le mieux possible, ne faites aucun excès et ne prenez pas de risques inutiles car la maladie et les accidents vous guettent. On vous aime et on vous appuie; sachez l'apprécier et n'exiger pas l'impossible. Gardez votre calme au travail, n'imposez pas vos opinions par la force car vous risquez de vous heurter à de sourdes oreilles.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Moralement, vous serez en grande forme et votre vivacité d'esprit n'aura d'égale que la rapidité de vos réflexes. Vous n'avez pas la langue dans votre poche, mais ne soyez quand même pas trop blessant avec ceux qui vous aiment tant. Les invitations seront nombreuses et votre vie sociale très animée. Vous rencontrerez des personnes influentes qui sauront vous aider.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
N'abusez de vos forces, ne négligez pas votre santé et ne courez pas de risques inutiles. L'amour et l'amitié vous combleront, sans compter que vous recevrez des nouvelles très positives. Côté travail, vous pourriez connaître une déception, ou du moins quelques retards. Rien n'est si dangereux qu'un ignorant ami. Mieux vaudrait un sage ennemi.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Votre moral est excellent mais il serait conseillé d'être davantage à l'écoute de votre corps. Les sorties seront très nombreuses et vous aurez l'opportunité de rencontrer des gens très intéressants. Vos finances continuent leur progression. De très bonnes offres vous seront faites. Il ne faut pas tenter les saints, à plus forte raison ceux qui ne le sont pas.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Ptit présent trop attendu n'est point donné mais bien vendu. Il est temps de penser à un anniversaire oublié. Ne négligez pas votre flair car celui-ci pourrait vous mettre sur la piste d'une grande réussite. Vos bonnes idées seront favorablement accueillies, tandis que vos initiatives vous mériteront des éloges. Evitez les excès d'orgueuil!

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Vous aurez du mal à endiguer vos émotions devant les problèmes matrimoniaux qui vous assaillent aujourd'hui. Gardez la tête froide en toute circonstance. Faites des réserves d'énergie dans la matinée, motivez-vous; vous aurez besoin de toutes vos forces pour résoudre les problèmes dans lesquels vous semblez vous enliser. Sur le plan matériel, stabilité, bonne marche des choses.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
En amour de la sensiblerie très artificielle de votre part face à l'être cher. Ne vous surprenez pas si on vous fait sentir que vous manquez de profondeur et de maturité. Vous tentez de vous ressaisir par une surchage de travail et des relations sévères, austères avec vos collègues. Vulnérabilité aux accidents de la route. Il serait plus sage d'utiliser le transport en commun ou le co-voiturage.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Les heurts et les tensions avec votre entourage vont toucher à leur fin. Vous vous sentirez soulagé. Seuls quelques petits problèmes financiers vous préoccuperont passagèrement. Acceptez les invitations. A moins que vous ne préfériez organiser chez vous une grande réunion amicale. Si tel est le cas, vous vous surpasserez dans une véritable fête gastronomique d'une inoubliable gaiété.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Une occcasion pourrait vous être donnée de faire un petit voyage d'agrément. Mais veillez à ne pas engager de trop gros frais. Vous constaterez dans vos activités quotidiennes que le ridicule ne tue pas. Vous serez constamment en contact avec des gens et des choses de mauvais goût, vulgaires. Vous en serez agacé et même navré. Santé, circulation ralentie. Il est temps de penser à des frictions quotidiennes.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
N'engagez pas de discussions inutiles. En revanche, cherchez à déceler les besoins profonds de ceux que vous aimez. Cet effort sera largement récompensé. Dans un autre domaine, plus vous garderez secrètes vos négociations financières, plus vous vous aurez de chances de les voir aboutir vite et bien. Attention aux efforts physiques trop grands. Vos articulations pourraient en souffrir.

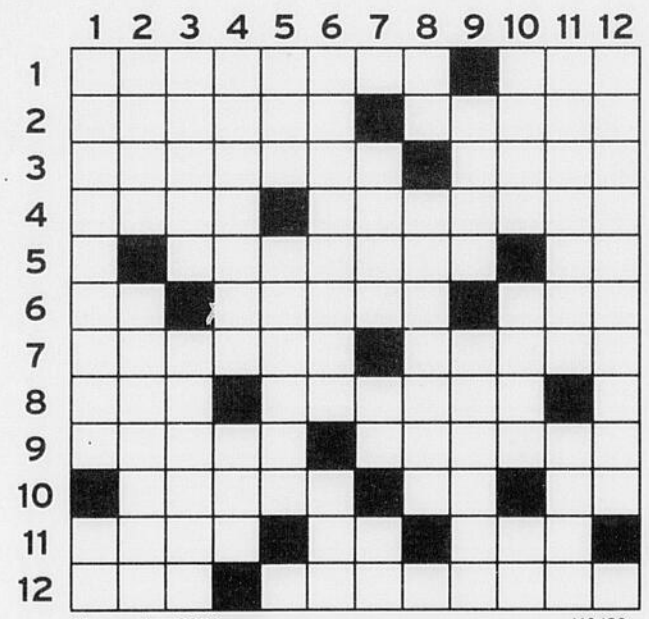
Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Vous aurez bien du mal à vous concentrer sur les tâches domestiques. A tout moment, vous serez dérangé. Sachez prendre votre mal en patience. Au travail, vous prendrez conscience que l'on tient compte de vos opinions même si on ne le vous fait pas immédiatement savoir. Votre expérience sera appréciée. Des gains profitables sont à prévoir dans ce sens. A l'exception d'une légère hypertension possible, pas de réelles complications au point de vue de santé.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Cette journée favorable, énergique et productive vous permettra de travailler d'arrache-pied, d'établir facilement des contacts nouveaux, de vous déplacer avec profit. Bonne journée pour tout effort intellectuel soutenu, pour la rédaction. Vous recevrez sans doute une lettre qui vous fera plaisir ou signerez un document important. Votre vie sentimentale sera pleine et heureuse.

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1 Mettre à l'abri - Rend la partie nulle, aux échecs.
2 Appareil d'entraînement - Souple.
3 Point de vue - A une grande distance.
4 Laxatif extrait de la gousse du cassier - Figure géométrique.
5 Pas larges - Note mise au bas d'un texte écrit.
6 En ville - Mammifère carnivore - Partie tranchante d'une arme blanche.
7 Petite construction flottante - Faire du tort à.
8 Division de l'histoire - Impartial.
9 Ce qui est rejeté - Modérés.
10 Utiles pendant les élections - Roulement bref - Pronom personnel.
11 Continent - Pronom indéfini - Préfixe signifiant égal.
12 Pas à eux - Détruire entièrement.



23 novembre 2002 MC423

VERTICALEMENT

1 Se développer - Avant de prendre le dîner.
2 Boit à coups de langue - Veste assez ample.
3 Peut se dire d'un acide - Fragment d'une chose brisée.
4 Jeune femme - Partie importante d'un journal.
5 Pronom relatif - Qui reflète la joie.
6 Médecin spécialiste - Sensation auditive.
7 Se dit d'un travail non déclare - Ils sont passés dans les mœurs - Néon.
8 Dieu solaire - Se dit d'une voix très puissante.
9 Triste sonnerie de cloches - Très poli.
10 Pièce d'échecs - Prétentieux - Saint.
11 Faire coïncider (une chose avec une autre) - Agitation.
12 Malaisée à comprendre.

Solution du nº MC422

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	C	A	F	O	U	I	L	L	A	G	E	■
	H	I	E	R	■	R	U	I	N	E	U	X
	U	R	T	I	C	A	I	R	E	■	N	E
	C	■	A	G	E	■	R	E	S	T	E	R
	H	O	■	I	N	D	E	■	S	U	C	E
	O	R	A	N	T	E	■	T	E	S	T	S
	T	A	V	E	R	N	E	■	S	S	E	■
	E	G	O	■	E	T	R	E	■	O	■	C
	R	E	U	S	S	I	■	P	A	R	E	R
	■	S	E	C	■	N	A	I	N	■	T	E
	I	■	E	I	D	E	R	■	G	O	U	T
	L	E	S	E	E	■	C	H	E	R	I	E

Mot mystère

MALADIE ET MEDECINE - Un mot de 10 lettres

E	N	D	O	S	C	O	P	I	E	A	N	O	Z	H
D	T	O	O	S	U	P	R	I	N	A	E	V	I	E
N	E	I	S	A	N	I	E	P	E	E	E	P	I	C
O	N	E	L	O	U	A	T	E	I	U	D	S	R	O
S	I	T	E	E	G	T	I	A	G	C	I	I	U	D
T	A	S	M	R	Y	R	L	I	Y	T	S	A	E	I
E	C	E	S	O	T	P	A	A	H	E	R	N	I	E
I	N	P	A	Y	A	N	S	P	C	O	T	O	R	T
T	E	E	P	N	C	E	C	L	H	I	Q	I	M	E
E	V	H	S	O	E	U	A	E	O	I	N	U	T	P
A	U	E	D	T	R	M	R	T	S	E	E	R	E	O
S	R	E	R	E	P	O	I	A	P	T	O	H	A	T
I	X	E	T	S	E	N	D	L	I	C	T	U	S	I
L	E	T	I	E	L	I	E	E	C	Z	E	M	A	O
E	E	E	F	O	Y	E	R	H	E	R	P	E	S	N

ACNE
AIGUE
ALITER
ARNICA
ASCARIDE
ASILE
CODEX
COR
CRISE
CURETTE
DIETE
ECLAMPSIE
ECZEMA
ENDOSCOPIE
ERINE
FOYER
HERNIE
HERPES
HOQUET
HOSPICE
HYGIENE
ICTUS
ILEITE
LEPRE
LETALE
MORT
NAEVI
NOSOGRAPHIE
OPIAT
OSTEITE
OTITE
OUATE
PANSER
PESTE
PHTISIE
PLAIE
PNEUMONIE
POTION
PTOSE
PUS
PYELITE
RHUME
RUE
SANIE
SENE
SETON
SIDEEN
SOINS
SONDE
SPASME
TENIA
TYPHUS
VER
ZONA

Solution du dernier problème : ADJUDANT


ENTHOUSIASME

L'enthousiasme des interprètes est contagieux. Ici, Marie-Ève Riverin donne un aperçu de son talent.


LUTINS

Difficile de passer à côté des lutins du Père Noël quand on met sur pied un spectacle des Fêtes.

QuébecIssime chante Noël

Un remède idéal pour guérir le blues des Fêtes

(IL) - Si vous souffrez de la maladie qui vous éloigne de l'esprit des Fêtes, le meilleur remède est sans contredit d'assister à une représentation de QuébecIssime chante Noël!



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Devant le succès remporté l'an dernier, l'équipe de QuébecIssime a en effet décidé de récidiver, tout en apportant des améliorations au spectacle qui allie musique, chant et danse.

Cette année, on s'est attardé plus particulièrement à des détails du décor. Car en ce qui concerne le contenu musical, il est sensiblement le même, un mélange de chants traditionnels poignants et d'autres, folkloriques, très entraînants.

Avec ce concept, QuébecIssime remplit bien un vide qui existe à cette période de l'année. Il offre un répertoire qui plaira autant aux petits qu'aux grands et il se démarque des chorales traditionnelles par son côté féerique.

Cette notion de magie est d'ailleurs la base de tout le spectacle. Les gens de QuébecIssime ont monté un décor magnifique et en même temps extrêmement efficace, permettant des changements rapides de plans.

En plein centre, on retrouve une crèche tournante, flanquée d'un côté d'un escalier et de l'autre, d'une glissoire. À l'extrême droite de la scène, on a placé les musiciens des instruments à vent, déguisés en soldats de plomb, alors qu'à l'extrême gauche, les guitaristes sont nichés à travers les petits maisons du village. Autre élément intéressant, le plafond de la scène est entièrement recouvert d'énormes branches de sapin, ornées d'immenses boules et de lumières.

Au fur et à mesure du déroulement du spectacle et des thèmes abordés, des éléments sont ajoutés ou retranchés du décor: une cheminée est déployée à un certain moment, alors qu'à un autre, la scène se transforme en atelier du père Noël.

Musique

Du côté musical, les producteurs ont choisi de diviser le programme en plusieurs scènes, chacune se rapportant à une situation du temps des Fêtes. Parmi celles-ci, on retrouve le feu qui danse dans la cheminée, l'arrivée du Père Noël, Noël à l'église, le chant des anges, le sentier de neige, le Noël Gospel, le Noël Jazzy et le Noël à Memphis. Et le spectacle atteint son paroxysme avec la dernière scène, celle de la veillée du Jour de l'an, qui réunit tous les artistes dans un rythme endiablé.

Grâce à cette division des thèmes, les spectateurs ont droit à l'interprétation des plus beaux chants traditionnels, comme le Minuit Chrétien, rendu magistralement par David LeBlanc, Sainte Nuit, l'Enfant au tambour. Mais en plus, ils peuvent fredonner des airs plus populaires, comme Demain l'hiver ou encore Le Père Noël c'tun Québécois.

Et en plus, on assiste à des versions jazzées de Trois anges sont venus ce soir et de Joy to the World. Et c'est sans compter sur la présence d'Elvis, qui nous offre une prestation de ses meilleurs chants de Noël, en direct de Memphis!

Évidemment, QuébecIssime chante Noël ne saurait être aussi apprécié sans le talent qui caractérise la troupe qui a élu domicile au Palace d'Arvida. On retrouve avec plaisir les voix de Claudine Bourdages, Pierre Doré, Sylvain Doré, Marc-André Fortin, Carinne Gagnon, Michaël Girard, Alexandre Lapointe, David LeBlanc, Caroline Riverin, Marie-Ève Riverin, Jessy Tremblay et Marie-Ève Tremblay. Et on découvre avec plaisir la voix chaude d'une nouvelle venue, Catherine Labelle. Tous font preuve d'un dynamisme et d'un enthousiasme contagieux dans l'interprétation de leurs chants respectifs.

Même constat du côté des musiciens, Thierry-Hugo Boivin, Paul Dacier, Pierre Doré, Jean-Philippe Fortin, Martin Perron, Étienne Ratthé, David Simard et Charles Vo-Ho, qui utilisent tout leur savoir-faire pour faire participer les spectateurs. Il faut aussi souligner la performance des danseuses, Anne-Marie Gauthier, Chantale Jalbert, Émilie Savard et Kate Savard, qui contribuent à donner du mouvement.

Il y a évidemment quelques points qui sont encore à améliorer (il y en a toujours!), comme les enchaînements qui manquent un peu de finesse, la musique qui est trop forte à certains moments ou encore des détails des décors qui semblent grossiers par rapport à l'ensemble. Mais rien pour gâcher le plaisir d'une belle soirée.

QuébecIssime chante Noël est présenté tous les jeudis, vendredis et samedis à 21 h, ainsi que les dimanches à 13h30, et ce, jusqu'au 22 décembre.


PERFORMANCE

La performance des danseuses Anne-Marie Gauthier, Chantale Jalbert, Émilie Savard et Kate Savard contribue à donner du mouvement et de la vie au spectacle.


FRISSONS

David LeBlanc a interprété le Minuit Chrétien d'une façon magistrale, à donner des frissons!


CHANT

Caroline Riverin, Marie-Ève Riverin et Sylvain Doré ont chanté tranquillement, au coin du feu.

Photos Sylvain Dufour

«Kean»

La mise en scène de René-Daniel Dubois impressionne

par Isabelle Labrie

(IL) - S'il y a une chose qui s'impose dans la mise en scène que René-Daniel Dubois a faite de la pièce Kean, c'est son évidence. Il est impossible de passer à côté de ce travail qui saute aux yeux des spectateurs, au détriment du texte.

Voilà l'un des constats énoncés par Rodrigue Villeneuve, metteur en scène, directeur artistique des Têtes heureuses et directeur de la section théâtre du module des arts de l'UQAC. Ce dernier s'est rendu à Québec cette semaine pour voir cette pièce du Théâtre du nouveau monde (TNM). Et à l'invitation du Théâtre du Saguenay qui présentera cette pièce ce soir à l'auditorium Dufour, il a offert, mercredi soir, au cours d'une petite conférence le fruit de ses réflexions.

Pour M. Villeneuve, il y a différentes façons d'aborder le travail de metteur en scène. Certains individus préfèrent se mettre au service du texte. D'autres privilégient de prendre le texte comme prétexte pour dire autre chose. René-Daniel Dubois ferait partie de cette seconde catégorie, selon Rodrigue Villeneuve. D'autres, enfin, utilisent le texte comme un matériau dans lequel ils puisent pour faire une oeuvre totalement autonome.

«Cette façon de faire peut plaire à certains spectateurs, qui aiment bien avoir à décoder le message. Par contre, elle peut en irriter d'autres, pour qui elle constitue un obstacle», fait valoir le directeur artistique des Têtes heureuses.

Après avoir vu le travail de Kean, trois éléments ont retenu l'attention de Rodrigue Villeneuve: tout d'abord, l'évidence du travail de mise en scène, qu'on voit tout le temps et qui est toujours au premier plan.

La seconde, c'est l'opacité relative de cette mise en scène. À ce sujet, M. Villeneuve fait remarquer qu'il y a des éléments de la pièce qu'on ne comprend pas et sur lesquels on bute. «Ça peut être agaçant ou non, tout dépend de notre perception. Le fait que l'on ne comprenne pas tout n'est pas le signe d'un mauvais spectacle. Il faut parfois voir des spectacles dont on ne connaît pas tout, car cela fait des oeuvres fortes», analyse-t-il.

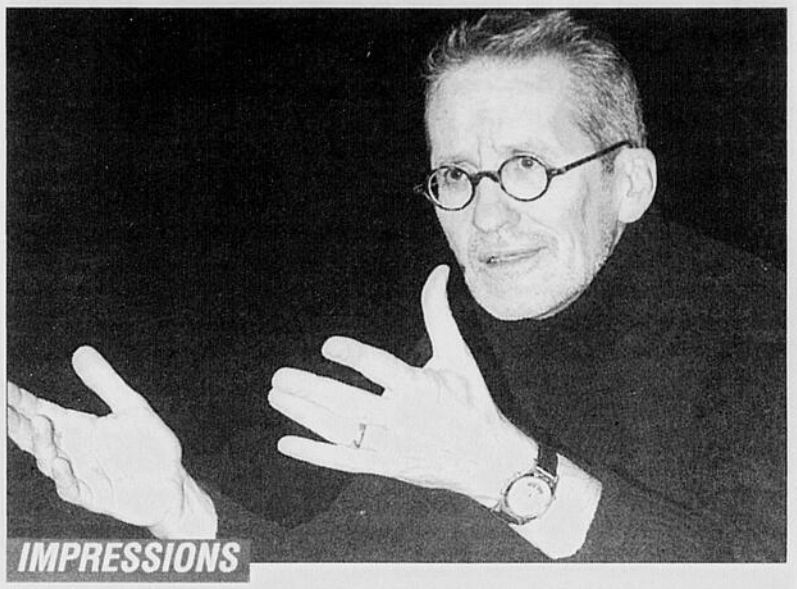
Le dernier point qu'il a remarqué est l'intérêt de la mise en scène. Autrement dit, la grande qualité du travail et son souci du détail, autant dans les décors, les costumes, l'éclairage que le jeu des acteurs.

Critique

La problématique, dans Kean, c'est le texte, poursuit Rodrigue Villeneuve. La pièce a été écrite par Alexandre Dumas père, en 1836, en pleine période romantique. Puis, dans les années 1950, Jean-Paul Sartre a retravaillé le texte, il l'a élagué, mais on ne sait pas vraiment les motivations qui l'ont poussé à effectuer ce travail.

«Cette pièce était très actuelle, puisqu'elle a été écrite par Dumas trois ans après la mort de Kean, un acteur illustre. René-Daniel Dubois l'a aussi retravaillée, il l'a modernisée. Sauf qu'on a l'impression qu'il a construit un édifice théâtral imposant sur une structure assez faible», fait valoir le metteur en scène.

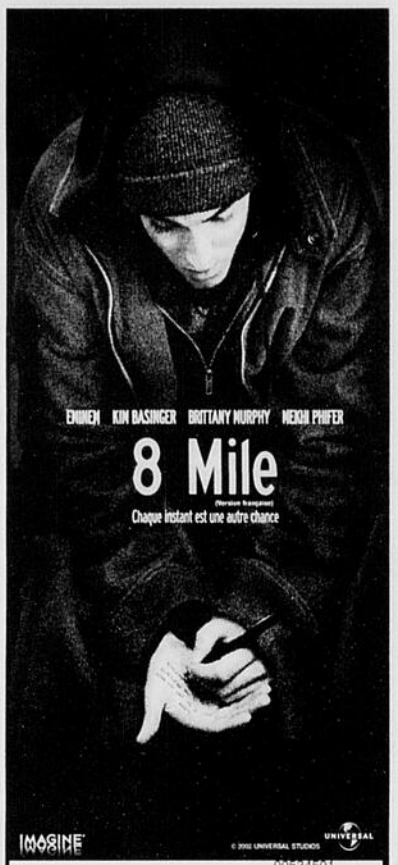
Ce dernier croit que René-Daniel Dubois n'a pas cherché à raconter une histoire, mais qu'il a plutôt voulu parler de l'engagement de Kean comme artiste dans la société: «À cette époque, il y avait une place très précise pour les acteurs dans la société, et Kean s'est élevé au-dessus de ça en voulant devenir un citoyen à part entière. Sauf qu'on ne sent pas ce cri de révolte, cette résistance».



Rodrigue Villeneuve a livré ses impressions de la pièce Kean, présentée ce soir à l'auditorium Dufour.
(Photo Sylvain Dufour)

Cinémas Chaplin
Programmation du 22 au 28 novembre.
Roberval: 275-2208 www.destination.ca/chaplin
MEURS UN AUTRE JOUR (13+)
En primeur
Avec Pierce Brosnan
Soirs :18h40 / 21h25. Sam/Dim : 13h05
HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS (GDJE)
Soirs : 18h20 / 21h30 Sam/Dim : 12h55
STATION NORD (Général)
Sam/Dim : 13h00
LE CERCLE (13+)
Avec Naomi Watts
Soirs : 19h00 / 21h15
00532738

HORAIRE DU 22 NOVEMBRE AU 28 NOVEMBRE
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
HARRY POTTER ET LA CHAMBRE DES SECRETS
Ven. et lun. au jeu.: 18h15 - 21h25 (G déc. aux j. enfants)
Sam. et dim.: 11h30 - 14h30 - 18h15 - 21h25
MEURS UN AUTRE JOUR (13+)
Ven. et lun. au jeu.: 18h40 - 21h25
Sam. et dim.: 12h40 - 15h25 - 18h40 - 21h25
8 MILE (13+Vulgaire)
Ven. et lun. au jeu.: 19h00 - 21h25
Sam. et dim.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
STATION NORD (G)
Sam. et dim.: 13h00 - 15h30
FEMME FATALE (13+ Erotisme,Violence)
Ven. au dim. et mar. au jeu.: 19h00 - 21h30
Lundi : 21h30
00534529











LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
CINÉMAS A ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
INFO-HORAIRE: 543-0055
• semaine du 22 au 28 novembre •
MEURS UN AUTRE JOUR (13+)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 18:45-21:45
sam,dim 12:45-15:45-18:45-21:45
JEUX EXTRÊMES (G+DJE) mer,jeu 19:15-21:30
LA PLANÈTE AU TRÉSOR (G) mer,jeu 19:00-21:15
HARRY POTTER 2
et la chambre des secrets (G+DJE)
aucun laissez-passer (2 écrans)
ven,lun au jeu 19:00-20:30-22:15 sam,dim 12:00-13:00-15:30-16:30-19:00-20:30-22:15
STATION NORD (G)
ven,lun,mar 19:15 sam,dim 13:30-16:15-19:15
8 MILE (13+LANG.VULG.) ven,lun au jeu 19:00-21:20
sam,dim 13:00-15:30-19:00-21:20
FEMME FATALE (13+ÉRO.VIOL.) ven au mar 21:30
ESPION ET DEMI (13+) ven,lun,mar 19:15-21:30
sam,dim 16:45-19:15-21:30
SUR LES TRACES DU PÈRE NOEL (G)
ven,lun au jeu 19:15-21:35
sam,dim 12:30-14:45-17:00-19:15-21:35
LE CERCLE (13+VIOL.) ven,lun au jeu 19:00-21:20
sam,dim 13:00-15:30-19:00-21:20
ESPIONS EN HERBE 2 (G) sam,dim 14:30
PETIT STUART 2 (G) sam,dim 12:45

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique
Enfant, Âge d'Or 4.13$ +TAXES • Adulte 5.65$ +TAXES
EN TOUT TEMPS
Adulte, mardi et mercredi: 4.13$ + TAXES (sauf si fériés)
HARRY POTTER 2
et la chambre des secrets (G+DJE)
aucun laissez-passer ven,lun au jeu 19:00-22:15
sam,dim 12:00-15:30-19:00-22:15
LE CERCLE (13+)
ven,lun au jeu 19:30-21:40
sam,dim 12:45-15:05-17:15-19:30-21:40
00534537
S.V.P. CONFIRMEZ LES HEURES AVEC LE CINÉMA

Au profit du satellite

Les câblos perdent de nombreux abonnés

MONTREAL (PC) - On le savait déjà, les câblos perdent de nombreux abonnés au profit des télédistributeurs par satellite comme Bell ExpressVu et Star Choice. Combien? Énormément, indiquent le bilan annuel du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

En un an, les satellites ont réussi à augmenter leur part de marché qui est passée de 9,8 pour cent à 16,2 pour cent, alors que celle des câblos est tombée, passant de 89,2 pour cent à 82,9 pour cent.

Au Canada, quelque 9,3 millions de foyers payent chaque mois pour recevoir des signaux de télévision par d'autres moyens qu'une antenne en forme d'oreilles de lapin. Et ces téléphiles sont plus enclins à grimper sur leur toit pour installer un récepteur en forme de soucoupe qu'à appeler l'installateur du câble.

Le Rapport de surveillance de la politique sur la radiodiffusion, publié cette semaine par le CRTC, est éloquent. L'an dernier, les services par satellite ont gagné 640 000 nouveaux abonnés alors que les câblos en ont perdu 220 000.

Plus cher au Québec

Les chiffres du CRTC montrent que c'est au Québec que les grands câblos exigent le plus pour le service de base, soit 21,61 $ par mois en moyenne. À l'autre extrémité du spectre, les Manitobains paient 15,15 $ par mois en moyenne.

Un câblo qui a perdu un certain pourcentage de ses abonnés dans un territoire peut demander au Conseil de ne plus avoir à faire approuver ses augmentations de tarifs.

Résultat: 65 pour cent des abonnés des grands câblos ne sont maintenant plus protégés par le CRTC. Toutefois, le rapport du Conseil montre que les augmentations ont été rares. Les abonnés ont vu leur facture augmenter dans seulement trois territoires déréglementés sur 11, dont un seul au Québec. À Trois-Rivières, Cogeco a fait passer son tarif de 16,72 $ à 19,22 $ par mois.

La télé, c'est payant

Le rapport du CRTC fournit aussi des données intéressantes sur la rentabilité des chaînes de télé spécialisées. Premier constat: plusieurs chaînes d'Astral affichent des résultats fort enviables. Canal Vie a réalisé l'an dernier 8,8 millions de dollars de profits avant intérêts et impôts, soit une marge de 38 pour cent.

La chaîne pour enfants VRAK TV affiche une marge semblable avec 6 millions de profits alors que le Canal D a réalisé 7,6 millions de profits et une marge de 34 pour cent.

Certaines chaînes de langue anglaise affichent des marges encore plus dodues, comme les 46 pour cent de History Television (propriété d'Alliance Atlantis) et les 40 pour cent de Teletoon (qui appartient à 40 pour cent à Astral, 40 pour cent à Corus et 2 pour cent à Cinar).

Deuxième constat: les chaînes francophones les plus récentes, celles qui ont été autorisées en janvier 2000, perdent toutes de l'argent. Astral Média en contrôle trois (Canal Z, Historia et Séries+). Mais la terre promise n'est pas loin, assure le porte-parole d'Astral, Alain Bergeron: «Ces canaux-là sont sur une très bonne voie et vont être rentables dans l'année financière 2004, qui commence en septembre prochain.»

La télé spécialisée se généralise

On a beaucoup parlé de la concurrence croissante que les chaînes spécialisées font à la télé généraliste. Mais les stations de langue française semblent moins écoper. Dans l'ensemble, les stations généralistes en français affichent une croissance moyenne de leurs revenus de 4 pour cent par année, alors que celles qui diffusent en anglais stagnent depuis 1998. De plus, seulement 25 pour cent des revenus des chaînes spécialisées en français proviennent de la publicité, comparativement à 40 pour cent au Canada anglais.

Le reste, pour l'essentiel, vient des abonnés (au câble et aux satellites). N'empêche, les revenus des chaînes spécialisées, qui se sont multipliés depuis 1996, ont grimpé en flèche: pour cent pour les chaînes en français et 134 pour cent au Canada anglais. Et leurs marges sont bien meilleures.

L'an dernier, l'ensemble des stations généralistes en français affichaient une marge bénéficiaire avant intérêts et impôts de 10 pour cent, comparativement à 16 pour cent pour les services spécialisés.

Au Canada anglais, les généralistes affichent une marge de 13 pour cent, comparativement à 19 pour cent chez les services spécialisés.

Finalement, les données sur la radio confirment la déconfiture du AM. «Les stations de radio AM de langue française sont en déclin constant, tant au plan des revenus que du nombre des stations», résume le CRTC. De 1997 à 2001, les revenus totaux du AM en français ont fondu de 27,4 pour cent tandis que le nombre de stations passait de 37 à 20.



La télévision par satellite gagne de plus en plus d'adeptes au Québec selon un récent rapport publié par le CRTC.

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY
À L'AUDITORIUM DUFOUR
Kean
d'Alexandre Dumas
Mise en scène: René-Daniel Dubois
Gaz Métropolitain présente les sorties du TNM
Ce soir!
Le samedi 23 novembre à 20 h
Production: TNM
549-3910
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet • Tabagie Gai-Lon-La
Jonquière: • Tabagie Nelson
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • Tabagie du Royaume • Auditorium Dufour • L'Étoile du Nord
RÉSEAU BILLETTERIE ESERVATECH
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
Ville de Saguenay
Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec
www.reservatech.net
00534478

MEILLEUR VENDEUR JANV. 2002
La Capitale
Vous voulez vendre votre propriété
Faites-moi confiance, 22 ans d'expérience
OPINION GRATUITE
Serg fait partie de l'élite des meilleurs vendeurs de La Capitale
VUE SUR LA VILLE
CHICOUTIMI-NORD: 1, rue du Cap.
LA CAMPAGNE
LA BAIE: 3772, Anse-à-Benjamin.
HAUT DE GAMME
CHICOUTIMI: 241, Émile-Nelligan.
4 LOG. + COMMERCES
CHIC.: 393A-401, Jacques-Cartier.
AUBAINE: 2 LOGEMENTS
CHIC.-NORD: 16-18, rue Rhainds.
Serg Tremblay
Agent immobilier affilié
Rés.: 545-1555
00534569

IMPRO nouvelle génération
Soyez jeunes!
sur les ondes de Télé-Québec
Samedi à 18h30, en rediffusion dimanche à 12h30
Mettant aux prises: Saguenay vs Gatineau
Saguenay: Suzanne Champagne (coach) • Sylvie Legault • Vincent Bolduc • Frédéric Barbusci • Antoine Vézina
Gatineau: Chantal Lamarre (coach) • Jean-François Aubé • Christian Vanasse • Diane Lefrançois • Zoomba
Visitez le www.hahaha.com/impro pour connaître le classement des éliminatoires!
Votez pour votre Joueur Coup de coeur à www.cyberpresse.ca/impro et courez la chance de gagner un jeu Cranium
cyberpresse.ca
Canada énergie QUOTIDIEN
00527890

Voyages d'affaires des parents

Les enfants vivent des moments difficiles

MONTREAL (PC) - Partir en voyage d'affaires n'est pas toujours facile. Les enfants risquent de s'ennuyer terriblement tandis que papa ou maman, eux, peuvent se sentir coupables.

«Les enfants de 5 ans et moins ne manifestent pas toujours de façon verbale leur inconfort», explique Paule Lamontagne, psychologue montréalaise spécialiste des relations parents-enfants. «Parfois, l'absence d'un parent va se traduire par des difficultés à dormir, du chignage, des caprices, des refus d'obéir.»

D'autres enfants perdront l'appétit, seront plus irritables, auront des problèmes de concentration et craindront même que le parent ne revienne pas.

Une étude citée par le site Internet Bluesuitmom, qui s'adresse aux femmes de carrière, rapporte que 45 pour cent des enfants se couchent trop tard et que 38 pour cent ne font pas leurs devoirs quand l'un des parents est en voyage d'affaires.

En général, limiter les dérangements à la routine permet de réduire l'angoisse des enfants. Mais ils peuvent ressentir de manière aiguë le stress accru que vit le parent soudain «monoparental».

«Même si le couple consent à des voyages d'affaires fréquents, les enfants peuvent trouver ça très difficile, dit Mme Lamontagne. L'une de mes clientes avait régulièrement des inspections à faire d'un bout à l'autre du Canada. Le père était toujours à la course pour s'occuper des enfants d'âge scolaire. Espérant parvenir à tout faire, il ne demandait pas d'aide supplémentaire alors qu'une petite voisine qui se serait occupée des devoirs des enfants aurait fait toute la différence.»

Plus l'enfant est âgé, mieux il supporte les absences longues. Toutefois, certains événements, comme les anniversaires ou les spectacles d'école sont toujours des moments délicats.

Les coups de fil devraient autant que possible être prévisibles pour ne pas créer d'anxiété. Par exemple, on peut téléphoner chaque jour à la même heure. Mais avant 4 ou 5 ans, un enfant ne sera pas complètement satisfait par une conversation téléphonique : il lui faut toucher, voir, par exemple des photos numérisées, des dessins sur le fax, des cartes postales. Du courrier aux deux jours permet à l'enfant de comprendre que les lettres constituent une façon de maintenir une proximité affective, selon Mme Lamontagne.

Dans le cas des bébés, les nouveaux parents ne devraient pas croire qu'ils ne se rendent pas compte de l'absence, qu'ils ne sont pas affectés parce qu'ils ne parlent pas. «Entre 6 et 15 mois, l'enfant acquiert la permanence de l'objet: il comprend que les choses et les gens existent quand il ne les voit pas. Il va se déshabituer d'un parent qui part deux ou trois semaines. Il va se réhabituer, c'est vrai. Mais cette oscillation interfère avec une période fondamentale, où se forme ce qui va être le noyau central des relations futures.»

Avant de partir, les parents-voyageurs peuvent préparer un cahier-agenda avec un message pour chaque jour. Si l'âge de l'enfant le permet, ils peuvent lui montrer l'itinéraire du voyage sur une carte ou un globe terrestre, lire avec lui sur le pays où ils se rendront, etc. Ils peuvent également enregistrer des histoires sur cassette pour le moment du dodo et prévoir des petites surprises de temps en temps.

Un facteur imprévu s'est révélé très important pour réduire le stress chez l'employé, sa femme (80 pour cent des voyageurs étaient des hommes) et leurs enfants: le contrôle sur les dates de départ et de retour. Les employés qui peuvent organiser leurs voyages de manière à être présents lors des événements familiaux importants, et à se laisser de bonnes périodes de temps à la maison, ont beaucoup moins de stress.

Certains conjoints réagissent par ailleurs en excluant l'absent de la vie familiale. «Certaines femmes vont jusqu'à faire semblant que leur mari n'existe pas, note Mme Espina. Elles vont nier son rôle parental. C'est très difficile pour les enfants, qui peuvent alors vivre des conflits de loyauté.»



MALADIE

Depuis mercredi, la croisière ne s'amuse plus! Environ 100 passagers du paquebot Magic, des croisières Disney, ont contracté un virus contagieux qui s'attaque à l'estomac. Le navire a quitté Port Canaveral en Floride, le 17 novembre, avec 3200 personnes à bord. La «magnifique» croisière doit se terminer aujourd'hui.

(Photo AP)

NOËL EN TUNISIE

à partir de **1569$** 22 jours / 20 nuits (40 repas)

RABAIS DE 20%

GRATUIT! 5 jours de cure**

exotik tours Intair

	Marco Polo		Mouradi Hammamet		Thalassa	
5 au 26 déc.	~~1869~~	1569	~~2049~~	1649	~~1609~~	1599
6 au 27 déc.	~~1869~~	1579	~~2049~~	1669	~~1679~~	1619
7 au 28 déc.	~~1869~~	1589	~~2049~~	1699	~~1679~~	1629
8 au 29 déc.	~~1909~~	1599	~~2149~~	1729	~~1679~~	1639
9 au 30 déc.	~~1909~~	1609	~~2149~~	1759	~~1679~~	1649

* Tarifs applicables aux dates mentionnées seulement
* Supplément de Noël inclus
* Quantité limitée



THAÏLANDE

LES PLAGES DE THAÏLANDE Séjour 14 jours /11 ou 18 repas à partir de **1899$**

SÉJOURS PLAGE COMBINÉS **Cham Am - Pattaya** 20 jours /31 repas à partir de **2349$**

FANTAISIE THAÏLANDAISE Circuit + séjour plage 18 jours /21 ou 26 repas à partir de **2399$**

POLOGNE

Du 27 février au 8 mars
5 nuits à Cracovie
3 nuits à Varsovie
à partir de **1689$**



Réjeanne Poirier
Accompagnatrice

TUNISIE et MALTE

Du 28 mars au 12 avril
Circuit, 4 nuits à Hammamet
6 nuits à Île de Malte
à partir de **2080$**



René-Marc Simard
Accompagnateur

ROME ville éternelle

Du 14 au 21 mars
Séjour accompagné avec tour de ville
à partir de **1819$**

*Prix par personne, base occ. double, incluant les promotions applicables, les vols aller-retour de Montréal/hébergement/repas mentionnés et transferts. Les promotions offertes par Exotik Tours sont applicables à certaines dates seulement. Les conditions générales des brochures «Méditerranée et Europe 2002-2003» et «Asie 2002-2003» s'appliquent. **Les 5 jours de cure sont offertes entre le 15/11/02 et le 15/02/03 uniquement à l'achat de ce circuit ou de ce séjour. Permis du Québec.

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
PERMIS DU QUÉBEC

1700, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI **545-4060** 1-800-771-4777

1186, BOUL. SACRÉ-CŒUR ST-FÉLICIEN **679-8242** 1-800-679-8242

540, RUE SACRÉ-CŒUR O. ALMA, PLAZA 2 **669-0888**

429, BOUL. MARCOTTE ROBERVAL **275-0056**

www.caaquebec.com

00534620



PUNTA CANA

Barcelo Ocean Village***

DÉPART de MTL LE 19 DÉC. 02

1 semaine tout inclus ~~1619$~~ ROH: **1350$**

PUERTO PLATA

Gran Ventana****+

DÉPART de MTL LE 21 DÉC. 02

1 semaine tout inclus ~~1889$~~ **1610$**

Mexique

CANCUN

Oasis Cancun 3*

DE MTL LE 21 DÉC. 02

1 semaine tout inclus ~~2039$~~ **1815$**

Akumal Beach Resort*+**

DÉPART de MTL LE 21 DÉC. 02

1 semaine tout inclus ~~1999$~~ **1779$**

Cuba

CAYO COCO

Iberostar Daiquiri 4 *

DE MTL LE 20 DÉC. 02

1 semaine tout inclus ~~1549$~~ **1385$**



Voyage VASCO
www.voyagevasco.com
L'Univers de la Croisière

Tous les détails auprès de votre voyagiste Vasco
Nombre de places limité

Voyage VASCO L'Univers de la Croisière

N'attendez plus contactez votre agence Voyage Vasco dès aujourd'hui

Voyage Vasco, Dolbeau **276-1548**
Voyage Vasco, Saguenay **545-8880**
Voyage Vasco, Alma **668-4993**

www.voyagevasco.com

FRANCHISE DISPONIBLE 1 800 708-8868

00534612

Cuba

Soleil et culture

De l'avis de plusieurs grossistes, Cuba est actuellement la destination la plus populaire auprès des Québécois qui pensent aller dans le Sud cet hiver.



RICHARD SAINDON

En fait cela ne me surprend pas. À mon avis, les raisons de cet engouement sont multiples et passent d'abord par l'hospitalité du peuple cubain. Ensuite il y a le littoral de cette île immense parsemé de 300 plages et ses superbes paysages de montagnes. Et puis ses villes d'une telle richesse culturelle qu'elles sont classées au Patrimoine mondial de l'humanité. Certains ajouteront d'autres atouts comme la musique, le rhum, les célèbres cigares et, bien entendu, le soleil.

Un patrimoine unique

La domination espagnole qui s'est étalée sur plus de 400 ans a laissé des traces indélébiles à Cuba. Les vieux quartiers de La Havane et de Trinidad, dont la valeur a été reconnue à juste titre par l'UNESCO, renferment des trésors de l'architecture coloniale.

Il est difficile de ne pas tomber sous le charme de la Plaza de Armas avec ses bouquinistes installés à l'ombre du Castillo de la Real Fuerza, la plus ancienne forteresse en Amérique. Tout juste en face, le Museo de la Ciudad expose les trésors et les meubles fabuleux amassés par les riches gouverneurs de Cuba. La cathédrale, superbe exemple de l'art baroque adapté au Nouveau Monde, représente une autre étape incontournable lors d'une visite de la ville.

La Havane c'est aussi la ville du Castillo del Morro, la plus grande construction militaire espagnole en Amérique. D'une longueur de 700 mètres, cette forteresse domine la baie.

Trinidad

De toutes les villes cubaines, Trinidad est considérée comme celle qui a le mieux préservé son patrimoine architectural.

Entourée par les montagnes vertes de la Sierra de l'Escambray, Trinidad est éblouissante. La Plaza Mayor surtout avec ses grandes demeures coloniales peintes de couleurs vives. Sans oublier le couvent San Francisco, dont le clocher est le véritable symbole de la ville.

Santiago

Dans l'est du pays, à plus de 600 km de La Havane, la ville de Santiago qui compte 420 000 habitants est la deuxième en importance de Cuba. Le célèbre et sanguinaire aventurier Hernan Cortes, qui fit la conquête du Mexique, fut le premier maire de Santiago.

Pour découvrir la ville et ses habitants, deux endroits s'imposent : la Place de Dolorès, un parc très animé où les gens viennent bavarder à l'ombre des arbres et le Parc Céspedes, devenu le centre par excellence de la vie sociale.

Il faut aussi parcourir les rues du centre comme la Calle Padre Pico, toute en courbes et en côtes et qui se termine par un long escalier avant de s'engouffrer dans les quartiers populaires. Admirez au passage dans les rues les nombreux balcons et portes en fer forgé, une caractéristique de l'époque coloniale.

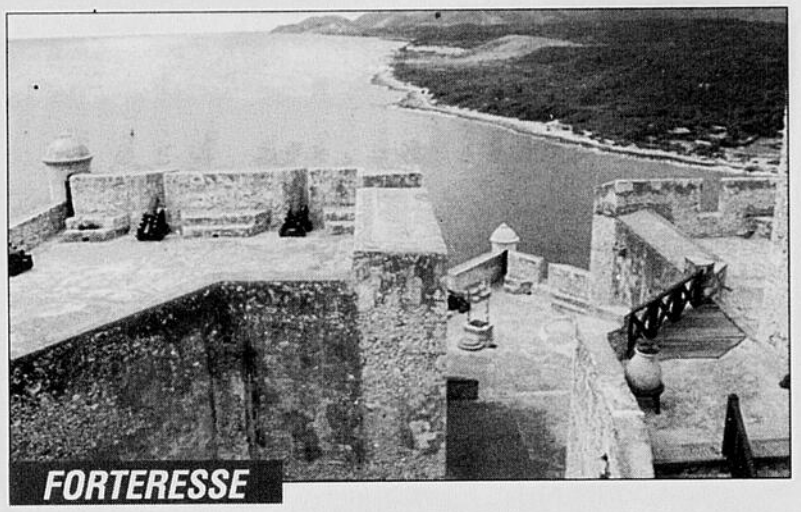
Joyau de Santiago, le Castillo del Morro de San Pedro de la Roca est une forteresse érigée par les Espagnols au milieu du XVIIe siècle. Perché sur une falaise à 70 m au-dessus de la mer des Caraïbes, l'ensemble impressionne. Il a également été inscrit sur la liste du Patrimoine de l'humanité.

Les plages

Que ce soit à Cayo Coco, Varadero ou à Cayo Largo, les plages cubaines sont très belles. Sur ces rubans de sable fin en bordure d'une mer qui passe du bleu au turquoise et au vert émeraude, plusieurs complexes hôteliers ont vu le jour depuis l'aménagement de Varadero en 1970.

Cayo Santa Maria, la plus récente station balnéaire de Cuba, date de l'an dernier. Pour relier cette île déserte de l'archipel de Sabana à la terre ferme, le gouvernement cubain a construit une spectaculaire jetée longue de 48 kilomètres, entrecoupée de 46 ponts. Pour l'instant c'est la tranquillité assurée.

Quant à Varadero, la plus renommée des plages de Cuba, ses hôtels de luxe, ses marinas, ses restaurants et ses boutiques lui confèrent un petit air de Puerto Vallarta. On y pratique plusieurs sports, allant de la plongée sous-marine au parachutisme et du golf au yachting.



FORTERESSE

La spectaculaire forteresse Castillo del Morro de San Pedro de la Roca à Santiago figure sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco.

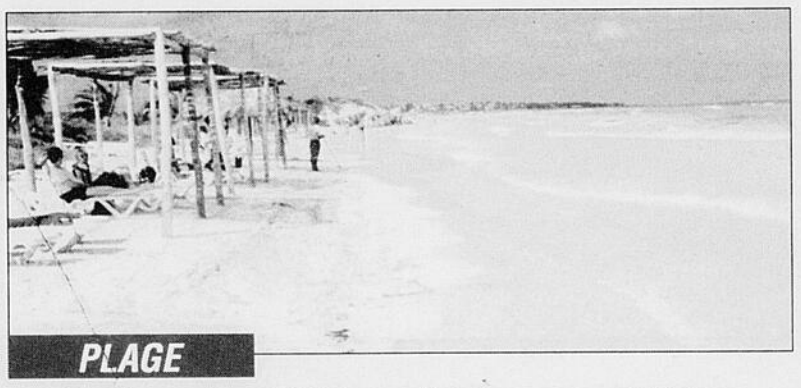
(Photo Richard Saindon)



MUSIQUE

Les Cubains aiment faire la fête comme en témoigne ce défilé organisé spontanément pour notre petit groupe de visiteurs qui séjournait dans la ville de Remedios.

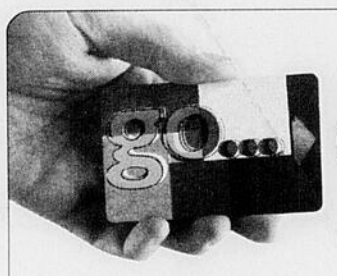
(Photo Richard Saindon)



PLAGE

Plusieurs vont aussi à Cuba pour les plages comme ici à Cayo Coco.

(Photo Richard Saindon)



Québec.

À CE PRIX LÀ, QU'ATTENDEZ-VOUS ?

89$* Au cœur du « night life » du Vieux-Québec et de la Grande-Allée. À quelques pas des musées, du Grand Théâtre et du Théâtre Le Capitole de Québec. 377 chambres et suites luxueuses. Piscine extérieure chauffée ainsi qu'un centre de santé complet. Stationnement intérieur. 20 % de rabais sur le souper table d'hôte au restaurant *La Table du Bistro*.

QUÉBEC – CENTRE-VILLE
Hôtel Radisson Québec
690, boulevard René-Lévesque Est
Québec (Québec) Canada
(418) 647-1717
www.radisson.com/quebeccityca
1 800 333-3333

*Tarif à partir de 89 $ par nuit, par chambre, en occupation simple ou double. Taxes en sus. Sur réservation, nombre de chambres limité à ce tarif. En vigueur jusqu'au 30 avril 2003.

Radisson

00534289

Carlson Wagonlit Travel

Partez!

GROUPES HIVER 2003

ITALIE, SORRENTO ET ROME
27 MARS AU 11 AVRIL 2003
2699$
Taxes en sus
Occ. double
Départ garanti

ESPAGNE TORRÉMOLINOS
6 au 25 avril 2003
3 semaines
Castillo Santa Clara
1498$

VARADERO VILLAS TORTUGA

1er février	2 sem.	1549 $
8 février	2 sem.	1599 $
15 février	2 sem.	1599 $
22 février	2 sem.	1599 $
1er mars	2 sem.	1679 $
15 mars	2 sem.	1529 $
29 mars	2 sem.	1509 $

Départ en avion de Québec. Autocar de la région en sus.

PUNTA CANA
Barcelo Villas Bavaro Resort

31 jan.	2 sem.	1839 $
7 fév.	2 sem.	1899 $
14 fév.	2 sem.	1899 $
21 fév.	2 sem.	1899 $
28 fév.	2 sem.	1929 $
7 mars	2 sem.	1869 $
14 mars	2 sem.	2049 $
21 mars	2 sem.	1799 $

* Départ en avion de Québec. Autocar de la région en sus.

CANCUN RIVIERA MAYA
Caribbean Village Playacar
Directement à Playa Del Carmen
29 mars
2 semaines
1889$
TOUT INCLUS
Départ en avion de Québec.

SAFARI PHOTO
au Kenya
SUITE AU GRAND SUCCÈS 2002
NOUVEAU DÉPART
MI-OCTOBRE 2003
* ACCOMPAGNÉ

PUERTO PLATA
Hôtel Interclub Fun Tropical

14 fév.	1799$
28 fév.	1849$
28 mars	1659$

2 SEMAINES
* Départ en avion de Québec. Autocar de la région inclus.

CUBA Guardalavaca
29 mars *
Club Amigo Bungalow
1 sem. 1149 $
2 sem. 1559 $
Las Brisas Bungalow
1 sem. 1429 $
2 sem. 1889 $
Départ en avion de Montréal. Autocar de la région en sus.

*** Tous ces voyages sont pour occupation double. Les taxes sont incluses**

Voyages Michel Barrette
100, rue Saint-Joseph, Alma
Tél.: 668-3078 / 1-800-263-3078

Voyages Paradis Saguenay
3691, boul. Harvey, Jonquière
Téls.: 547-6645 - 542-3595 / 1-800-475-6645
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Paradis Saguenay
1324, boul. Talbot, Place du Saguenay
Chicoutimi / tél.: 696-3121
www.voyagesparadissaguenay.com

Voyages Michel Barrette
112, av. de l'Église, suite 127
Dolbeau-Mistassini / Tél.: 276-2600

Voyages Nuevo inc.
1174, boul. Sacré-Cœur, Saint-Félicien
Tél.: 630-3003

PARTEZ EN TOUTE SÉCURITÉ AVEC DES EXPERTS EN VOYAGES
DÉTENTEURS D'UN PERMIS DU QUÉBEC

00533006

CLUB VOYAGES TOURNESOL et Voyages MADELEINE GAGNON

AIR MILES — Voyagez de par le monde

NOLITOUR VACANCES

TOUT COMPRIS

Noël et Nouvel An

Panama — 30 DÉCEMBRE

	1 sem.	2 sem.
Royal Decameron (std)	1598$	2068$
Royal Decameron (mer)	1658$	2188$

Acapulco — 19 et 20 DÉCEMBRE / 26 et 27 DÉCEMBRE

	19 et 20 déc. 1 sem.	19 et 20 déc. 2 sem.	26 et 27 déc. 1 sem.	26 et 27 déc. 2 sem.
Radisson Resort	2019$	2998$	2028$	2538$
Continental Emporio	2139$	3128$	2118$	2998$
Gran Meigas	1469$	2068$	1648$	1998$

Puerto Plata — 27 DÉCEMBRE

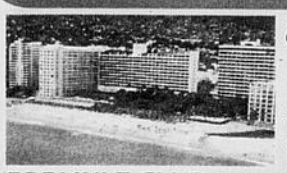
	1 sem.	2 sem.
Barcelo Punta Goleta	1598$	1798$
Casa Marina Reef	1768$	2118$
Paradise Beach (éco)	1768$	2118$
Fun Tropical	1598$	1848$

Punta Cana — 28 DÉCEMBRE

	1 sem.	2 sem.
Barcelo Villas Bavaro	1728$	2048$
Fiesta Complexe	1828$	2298$
H-10 Coco Club	1848$	2288$

DÉPARTS DE GROUPES DE LA RÉGION

ACAPULCO



CONTINENTAL EMPORIO

DÉPART: 21 février – 2 semaines

(FORMULE CLUB)
2250$ Occ. double
Taxes incluses

(CUISINETTE)
1820$ Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

CÉLINE DION À LAS VEGAS

HÔTEL BALLY'S

Autocar de la région inclus

DÉPART: 18 avril - 4 jours

Avion aller-retour de Québec
L'hôtel pour 3 nuits
Le billet spectacle de Céline Dion
Les transferts

1250$
Occ. quad. Taxes incluses

PORTUGAL



CIRCUIT ET SÉJOUR

DÉPART: 6 avril
2 semaines

Accompagnatrice:
Louise Côté-Girard

2590$ Occ. double
Taxes incluses

SOIRÉE D'INFORMATION
Le 3 décembre à 19 h
à l'Hôtel Le Montagnais
RÉSERVATION: 549-6880

TUNISIE



HÔTEL MELIA MOURADI PALACE 5★
(PORT EL KANTAOUI)
2 repas par jour

DÉPART:
17 mars au 8 avril

Sièges limités

Prix
1880$ Occ. double
Taxes incluses

Accompagnateur:
Jean-Guy Tremblay

PUNTA CANA



HÔTEL H-10 BAVARO
(FORMULE CLUB)

DÉPART: 28 février – 2 semaines
Prix **2259$** Occ. double
Taxes incluses

DÉPART: 28 mars – 2 semaines
Prix **1899$** Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

NEW YORK À PÂQUES

HÔTEL MARRIOT MARQUIS

(4 1/2 jours)
Départ de la région incluant:
- Transport en autocar aller/retour
- Hébergement
- Guides accompagnateurs
- Toutes les taxes

495$ par pers.
Occ. quadruple

TOUR DE VILLE DE 4 H INCLUS

PANAMA

(FORMULE CLUB)

DÉPART: 3 mars – 2 semaines

HÔTEL DECAMERON COSTA BLANCA

2159$ Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

CAYO COCO

HÔTEL IBEROSTAR DAIQUIRI
(FORMULE CLUB)



Autocar de la région inclus

DÉPARTS:

20 février – 2 semaines	2159 $
27 février – 1 semaine	1699 $
27 février – 2 semaines	2199 $
27 mars – 2 semaines	1939 $

Occ. double. Taxes incluses

SAN ANDRES

HÔTEL DOCAMERON SAN LUIS
(FORMULE CLUB)

DÉPART:
10 mars - 2 semaines

Prix
1799$

Accompagnateur:
Gilles Tremblay

Autocar de la région inclus

Occ. double
Taxes incluses

CANCUN RIVIERA MAYA

HÔTEL OASIS PUERTO AVENTURAS
(FORMULE CLUB)

Autocar de la région inclus

DÉPARTS:

22 février – 2 semaines	2199 $
1er mars – 1 semaine	1799 $
8 mars – 2 semaines	2159 $
15 mars – 2 semaines	2159 $

Occ. double. Taxes incluses

PUERTO PLATA

Hôtel Club on the Green
(FORMULE CLUB)

DÉPART: 21 mars – 2 semaines

Autocar de la région inclus

Prix
1769$ Occ. double
Taxes incluses

ELVIS STORY

SOUPER-SPECTACLE AU CAPITOLE DE QUÉBEC

DÉPART: 22 juin 2003

125$
par personne, taxes incluses



PUERTO PLATA

Hôtel Villas Doradas
(FORMULE CLUB)

DÉPART: 28 mars – 2 semaines

Prix
1739$ Occ. double
Taxes incluses

Autocar de la région inclus

AIR MILES

EN EXCLUSIVITÉ

À chaque tranche de 25 $ d'achat, obtenez 1 mille de récompense Air Miles chez CLUB VOYAGES TOURNESOL et VOYAGES MADELEINE GAGNON

CLUB VOYAGES TOURNESOL
Détenteur d'un permis du Québec

et Voyages MADELEINE GAGNON

1915, boul. Talbot, Chicoutimi
Tél.: 549-6880
Fax: 693-8833
Email: tournesol@clubvoyages.com

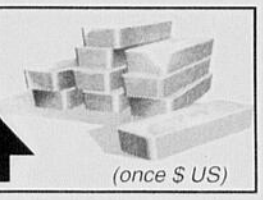
AIR MILES

005543562

Le rythme des affaires

OR

321



(once $ US)

DOLLAR

0.6337



(Cents US)

ALUMINIUM

0.62



($ US la livre)

Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	373.39 $	-1.01 $	0
S&P/TSX 300	6553.89 $	-13.94 $	0
CDNX	945.40 $	-0.32 $	0
DOW JONES	8804.84 $	-40.31 $	0
NASDAQ/USA	1468.74 $	1.19 $	0
NASDAQ/Canada	244.05 $	0.19 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	11.61 $	11.37 $	11.45 $	-0.05 $
Air Canada	AC	6.10 $	5.79 $	5.93 $	-0.18 $
Alcan Incorporated	AL	50.50 $	48.17 $	49.37 $	0.62 $
Alcoa	AA	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Aliant Inc.	AIT	27.20 $	26.56 $	27.20 $	0.69 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	13.15 $	12.60 $	12.76 $	-0.09 $
B.C. Gaz	BCG	38.10 $	37.66 $	37.80 $	-1.15 $
Bank of Montreal	BMO	40.67 $	39.88 $	40.55 $	0.25 $
Bank of Nova Scotia	BNS	48.74 $	46.70 $	48.74 $	1.69 $
Barrick Gold Corp	ABX	24.23 $	23.43 $	23.76 $	-0.13 $
BCE Emergis Inc.	IFM	8.00 $	7.76 $	7.87 $	-0.06 $
BCE Inc.	BCE	28.80 $	28.00 $	28.34 $	-0.27 $
Bell Canada Int'l	BI	2.03 $	1.85 $	1.95 $	0.03 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.60 $	5.35 $	5.49 $	-0.06 $
CAE Inc	CAE	5.25 $	5.10 $	5.14 $	-0.11 $
Cambior	CBJ	1.62 $	1.51 $	1.60 $	0.05 $
Canada Life	CL	31.50 $	30.50 $	30.57 $	-0.38 $
Canadian Natural Res.	CNO	0.00 $	0.00 $	5.25 $	-0.75 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	35.00 $	34.55 $	35.00 $	0.15 $
Canadian Pacific Railway	CP	32.33 $	31.51 $	31.87 $	-0.47 $
Canadian Tire	CTR.A	32.00 $	30.80 $	30.92 $	-0.78 $
Canadian Western Bank	CWB	26.50 $	26.05 $	26.50 $	-0.08 $
Canam Manac Group	CAM.A	6.50 $	0.00 $	6.50 $	0.00 $
Canfor	CFP	7.80 $	7.68 $	7.75 $	0.15 $
Cascades Inc.	CAS	15.69 $	15.15 $	15.43 $	0.23 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.53 $	7.15 $	7.19 $	-0.01 $
CIBC	CM	45.10 $	44.26 $	44.85 $	0.35 $
CN Railway Company	CNR	66.70 $	64.46 $	65.35 $	-1.53 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	10.80 $	10.25 $	10.80 $	-0.10 $
Cognicase Inc.	COG	3.00 $	2.87 $	3.00 $	0.10 $
Cossette Com. Group	KOS	0.00 $	0.00 $	13.05 $	0.00 $
CP Ships	TEU	19.65 $	19.08 $	19.40 $	-0.20 $
Dofasco Inc.	DFS	27.65 $	27.35 $	27.54 $	0.04 $
Domtar	DTC	17.57 $	16.76 $	17.05 $	-0.33 $
Du Pont Canada	DUP.A	22.00 $	21.50 $	21.57 $	0.15 $
Echo Bay Mines	ECO	1.40 $	1.31 $	1.36 $	0.03 $
Falconbridge Ltd	FL	16.13 $	15.75 $	16.08 $	-0.07 $
Four Seasons Hotels	FSH	49.98 $	48.84 $	48.84 $	-0.41 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	18.61 $	18.36 $	18.43 $	0.13 $
GEAC Computer Corp	GAC	4.10 $	3.92 $	3.99 $	-0.06 $
Great-West Lifeco	GWO	38.49 $	37.95 $	38.49 $	0.69 $
GTC Transcont.	GRT.A	37.53 $	36.05 $	37.02 $	0.52 $
Hudson's Bay	HBC	7.00 $	6.81 $	6.84 $	-0.08 $
Imperial Oil	IMO	43.99 $	43.42 $	43.55 $	-0.45 $
Inco Limited	N	32.65 $	32.05 $	32.55 $	-0.30 $
Industrial Alliance	IAG	38.13 $	37.54 $	37.70 $	0.70 $
International Paper	IP	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Investors Group	IGI	26.45 $	25.90 $	25.90 $	-0.40 $
Jean Coutu Group	PJC.A	16.93 $	16.20 $	16.45 $	-0.48 $
Laurentian Bank	LB	28.50 $	28.30 $	28.40 $	-0.05 $
Loblaws Cos.	L	58.40 $	54.95 $	55.15 $	-2.95 $
Maax Inc.	MXA	14.61 $	14.15 $	14.35 $	-0.26 $
Magna International	MG.A	84.80 $	83.94 $	84.33 $	-0.06 $
Manitoba Telcom	MBT	36.27 $	35.70 $	35.78 $	-0.22 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	0.00 $	10.27 $	10.40 $	0.00 $
Metro Inc.	MRU.A	17.83 $	17.30 $	17.30 $	0.05 $
Molson Inc.	MOL.A	32.85 $	32.00 $	32.25 $	-0.61 $
National Bank	NA	32.50 $	32.10 $	32.11 $	-0.36 $
Newmont Mining Co.	NEM	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Noranda Inc	NRD	15.45 $	15.26 $	15.40 $	-0.10 $
Nortel Networks	NT	2.65 $	2.43 $	2.58 $	0.05 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	30.00 $	29.36 $	29.85 $	0.11 $
Pechiney	PY	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	3.02 $	2.95 $	3.00 $	0.00 $
Petro-Canada	PCA	45.83 $	44.90 $	45.00 $	-0.68 $
Placer Dome	PDG	15.50 $	14.87 $	15.05 $	-0.03 $
Potash Corp	POT	106.11 $	104.95 $	104.95 $	-0.20 $
Power Corp.	POW	37.25 $	36.31 $	36.31 $	-0.62 $
Power Financial	PWF	37.00 $	36.30 $	36.40 $	-0.52 $
Precision Drilling Corp.	PD	55.75 $	54.25 $	54.30 $	-1.66 $
Quebecor Inc.	QBR.B	18.40 $	17.50 $	18.05 $	-0.15 $
Quebecor World	IQW	39.45 $	38.41 $	39.25 $	-0.61 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	14.80 $	14.10 $	14.15 $	-0.69 $
Royal Bank	RY	58.34 $	57.25 $	57.72 $	-0.23 $
Saputo Inc.	SAP	23.49 $	22.80 $	22.80 $	-0.35 $
Sears Canada	SCC	18.40 $	17.86 $	18.00 $	-0.20 $
Shaw Communications	SJR.B	17.30 $	16.68 $	16.99 $	-0.40 $
Shell Canada	SHC	49.00 $	48.80 $	48.96 $	0.09 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.99 $	9.75 $	9.90 $	-0.10 $
Slocan Forest Prod.	SFF	7.51 $	7.50 $	7.50 $	-0.10 $
SNC-Lavalin	SNC	33.85 $	33.63 $	33.75 $	0.05 $
Sobeys Inc.	SBY	39.65 $	37.70 $	37.82 $	-1.43 $
Stelco Inc.	STE.A	3.84 $	3.65 $	3.77 $	0.03 $
Sun Life financial	SLC	0.00 $	0.00 $	28.54 $	0.00 $
Suncor Energy Inc.	SU	24.90 $	23.71 $	23.77 $	-1.03 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	18.65 $	18.16 $	18.47 $	-0.18 $
Talisman Energy Inc.	TLM	55.50 $	54.60 $	54.76 $	-0.99 $
TD Bank	TD	32.97 $	31.80 $	32.50 $	0.25 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	11.40 $	11.10 $	11.37 $	0.17 $
Telus Corporation	T	16.47 $	15.90 $	15.90 $	-0.29 $
Tembec	TBC	10.34 $	10.15 $	10.16 $	-0.09 $
Torstar Corp.	TS.B	25.50 $	25.00 $	25.20 $	-0.19 $
Transalta Corporation	TA	18.73 $	17.76 $	17.95 $	-0.78 $
Transat AT	TRZ	5.80 $	5.65 $	5.65 $	-0.15 $
Transcanada Pipe	TRP	23.12 $	22.80 $	23.08 $	0.23 $
Transcanada Power	TPL.UN	31.33 $	31.20 $	31.20 $	-0.15 $
Trisec Canada Inc.	TZC	12.75 $	12.60 $	12.65 $	-0.05 $
Van Houtte Inc.	VH	13.45 $	12.75 $	13.01 $	0.24 $
Wescast Industries	WCS.A	39.75 $	38.05 $	38.25 $	-0.50 $
Weston George Ltd	WN	98.25 $	95.00 $	95.50 $	-1.40 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	2.58 $	0.05 $	51160196
NEXUS GROUP INTL	NXS	0.04 $	0.00 $	8425910
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	5.49 $	-0.06 $	5590468
IUNITS S&P TSE 60	XIU	37.50 $	-0.10 $	4482985
MANULIFE FINANCIAL	MFC	39.75 $	1.04 $	3578218
BARRICK GOLD CORP	ABX	23.76 $	-0.13 $	3244537
TORONTO DOMINION	TD	32.50 $	0.25 $	3229046
ASIA PACIFIC RES	APQ	0.07 $	0.00 $	2745403
MOSAIC GROUP INC	MGX	0.16 $	0.01 $	2665126
KINROSS GOLD CORP	K	2.68 $	0.06 $	2453340

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	130.50 $	4.50 $	38303
NPS ALLELIX INC	NX	45.84 $	2.66 $	164
BALLARD POWER	BLD	21.70 $	2.55 $	445271
TELUS	BT.PR.A	65.00 $	2.00 $	100
ANGIOTECH PHARM	ANP	58.89 $	1.94 $	20187
BANK OF NOVA	BNS	48.74 $	1.69 $	1923685

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LOBLAW COS LTD	L	55.15 $	-2.95 $	704341
CHUM LTD	CHM	38.00 $	-2.00 $	564
GILDAN ACTIVEWEAR	GIL.A	30.82 $	-1.66 $	36155
RESEARCH IN MOTION	RIM	22.20 $	-1.66 $	2102631
PRECISION DRILLING	PD	54.30 $	-1.66 $	125727
CANADIAN NATL	CNR	65.35 $	-1.53 $	350604

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.51 $	0.14 $	83241900
NORTEL NETWORKS	NT	1.62 $	0.03 $	36633500
ADVANCED MICRO	AMD	6.86 $	0.72 $	29687100
GENERAL ELECTRIC	GE	26.45 $	-0.40 $	27472600
HOUSEHOLD INTERNAT	HI	27.60 $	-1.54 $	26754500
CORNING INC	GLW	4.11 $	-0.44 $	20879600
PFIZER INC	PFE	32.37 $	-0.63 $	20840300
HOME DEPOT INC	HD	25.15 $	0.17 $	20748700
LIBERTY MEDIA CORP	L	10.50 $	0.34 $	20178300
TYCO INTERNAT LTD	TYC	16.90 $	-0.68 $	18865700

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTHROPGRUMMAN PF	NOC.PR.B	124.58 $	5.48 $	3700
MGIC INVESTMENTS	MTG	46.12 $	2.47 $	1639800
PROQUEST COMPANY	PQE	24.20 $	2.45 $	383600
CONSUMERS ENERGY	CMS.PR.B	54.25 $	2.35 $	580
TOO INC	TOO	27.65 $	2.30 $	1340500
XL CAPITAL LTD	XL	81.62 $	2.12 $	954500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	72000.00 $	-400.00 $	450
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2407.00 $	-9.00 $	13070
SLM CORPORATION	SLM	98.60 $	-5.35 $	2682400
HOUSEHOLD	HI.PR.O	90.00 $	-2.75 $	1000
STRYKER CORP	SYK	64.58 $	-2.35 $	1365400
MARKEL CORP	MKL	197.51 $	-2.04 $	13400

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BROCADE	BRCD	5.28 $	-2.00 $	109646119
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	14.89 $	-0.35 $	86880418
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.87 $	0.09 $	62759584
INTEL CORP	INTC	20.05 $	-0.16 $	59659857
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.58 $	0.12 $	47514463
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	3.11 $	-0.11 $	38181089
MICROSOFT CORP	MSFT	58.22 $	0.38 $	35069864
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.85 $	-0.15 $	33819520
CIENA CORPORATION	CIEN	5.58 $	0.73 $	31322895
DELL COMPUTER CORP	DELL	28.61 $	-0.37 $	26670615

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SAFETY INS GROUP	SAFT	12.90 $	0.00 $	1722100
GREY GLOBAL GROUP	GREY	585.00 $	5.00 $	500
AMERICAN WOODMARK	AMWD	57.53 $	2.85 $	56300
AMERICAN NATIONAL	ANAT	88.88 $	2.68 $	45355
CABOT	CCMP	58.89 $	2.46 $	1260341
ALEXION	ALXN	17.55 $	2.44 $	777235

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SWEDISH MATCH AB	SWMAY	67.00 $	-2.81 $	10700
MYRIAD GENETICS	MYGN	18.71 $	-2.68 $	3083839
CSG SYSTEMS	CSGS	14.80 $	-2.35 $	2517577
MITSUI & CO LTD	MITSY	90.50 $	-2.25 $	600
AFFYMETRIX INC	AFFX	26.66 $	-2.13 $	2154438
HENRY SCHEIN INC	HSIC	43.60 $	-2.05 $	1253521

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Mediagrif se lance dans les appels d'offres

OTTAWA (PC) - L'exploitant de résaux Mediagrif, de Longueuil, a annoncé, hier, l'acquisition d'un service de la Banque de Montréal, actif dans la publication électronique d'appels d'offres.

Le prix d'achat de 6,7 millions $, payable au comptant, est «sujet à certains ajustements relatifs au fonds de roulement et au paiement de royautés basé sur la performance» de ce service, baptisé Merx.

La transaction requerra aussi, de la part des clients, le consentement à «la cession de certains contrats aux termes desquels Merx agit à titre de fournisseur», indique un communiqué de Mediagrif.

Ce service, le plus important au Canada pour la publication d'appels d'offres gouvernementaux, travaille avec les acheteurs de plus de 2000 organismes publics et para-publics au pays et il est accessible par Internet pour quelque 24 000 entreprises canadiennes.

Parmi la clientèle acquise, notons le gouvernement fédéral, dont le contrat court jusqu'à fin mai 2004; les autres ordres de gouvernement, provincial et municipal, sont aussi clients de Merx. Au Québec, outre les municipalités, les établissements des réseaux de la santé et de l'éducation sont aussi des usagers de Merx. Lancé en 1997 par la Banque de Montréal, le service «permet de réduire les coûts» grâce à la publication centralisée d'appels d'offres de même qu'un choix de moyens de distribution comme le téléchargement électronique, le télécopieur ou le courrier.

Comptant 325 employés, Mediagrif a déjà un bureau à Québec et en aura maintenant un à Ottawa; l'entreprise est aussi implantée à San Diego, en Californie. L'ajout du personnel de Merx portera son effectif à environ 400 personnes.

Toutefois Mediagrif ne peut chiffrer l'économie de papier que permet la publication électronique, «c'est plutôt difficile à comptabiliser», a expliqué la porte-parole, Kathy Roberge.

Hier, à la Bourse de Toronto, l'action Mediagrif progressait de 0,05 $ à 5,55 $.

Par ailleurs, plus tôt cette semaine, une autre banque à charte, la Scotia, sous-traitait pour 13 ans ses traitement de chèques et service de facturation au fournisseur Symcor, créé par trois autres banques: la Banque Royale, la TD et la Banque de Montréal.

Après une diminution en septembre

Progression des ventes de détail

OTTAWA (PC) - Les ventes de détail ont progressé au troisième trimestre au Canada, malgré une diminution enregistrée au mois de septembre.

La diminution de septembre est de 0,5 pour cent pour un total de 25,57 milliards $. Comparativement à septembre 2001, les résultats de septembre dernier sont 7,7 pour cent supérieurs.

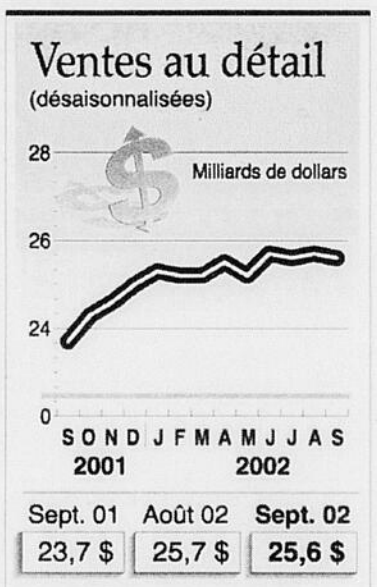
Pour sa part, la progression du troisième trimestre est de 0,7 pour cent.

En août, les ventes de détail avaient progressé de 0,4 pour cent et de 0,8 pour cent au deuxième trimestre.

La faible performance est entre autres attribuable, selon Statistique Canada, au temps anormalement chaud observé de juillet à septembre qui a fait diminuer les ventes de vêtements et de chaussures. Ces ventes représentent environ le quart du total des ventes des magasins de marchandises diverses.

Par ailleurs, les ventes d'articles coûteux, comme les meubles et les véhicules automobiles, n'ont pas repris de vigueur depuis le printemps 2002.

Au Québec, en septembre, comparativement à août, les ventes de détail ont reculé de 0,6 pour cent. En Ontario, la baisse a été de 0,8 pour cent et de 0,1 pour cent au Nouveau-Brunswick.



Source: Statistique Canada – PC

SP La vie avec la sclérose en plaques.

La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

Fonds mutuels

argentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 7.69
oPort RER int_i 5.10
oPort Revenu 7.83
oPort act can 7.37
oPort am _lite 5.97
oPort d_couverte 12.74
oPort int _lite 7.41
oPort _qui Qu_b 9.20
oPrt perform can 10.85
oPt A/V Act Can 10.59
oPt Mar NeutreC$ 4.63
argentum Management US
uoAm_r _lite 3.78
uoInt _lite 4.69
uoPool Mkt Neu US 4.87
uoPort RER int 3.22
uoPt Mar NeutreUS 2.87
A.P.M.
ynEquilibr 10.45
ABC Funds
ynAmer-Value 5.95
ynFully-Mgd 7.75
ynFund-Value 13.78
Aberdeen Asset Management
nAberdeen G7 11.26
xnSCDTS 20.98
Abria
yu Div Arb TrUSD 109.66
y Div Arb TrCSCAD 101.89
Acker Finley
gQSA Act Can A 5.18
gQSA Act Can B 11.30
uaQSA Enterprise 6.14
oQSA Sel Cdn Equ 6.77
oQSA comm _lectr 2.20
Acuity Funds
oACt RER G7 5.73
oActions can 11.31
oActions mond 6.60
oActs can vl sbc 9.56
oClean EnvScTec 3.39
oEquilibr _can 11.43
oFixed Income 9.25
oMon act val soc 6.54
oRevenu _les 11.13
oac C30 tout cap 9.70
Acuity Clean Environment
oACt mondiales 4.93
oActions mond 8.07
oEquilibr _ 8.66
Acuity Pooled
Action Mondial 12.04
oActions can 14.33
ynCap de risque 3.95
Court Terme 8.14
Env Sci & Tech 6.86
oEquilibr 13.21
High Income 14.19
Mondial Bal 11.75
Revenu Fixe 12.97
Tot _p cant 3.50
AEGON - Fonds imaxx
oActions Am_r Cr 10.28
oActions am _val 9.51
oActions can Cr 9.35
oActions can Gr 9.73
oAct Td Am Val 5.36
oAct Val Intl 6.10
oContr Terme 1.73
oCr Am _r RER 3.29
oCrois Act 14.14
oCrois Am _r 20.77
oCrois Asia 7.80
oDir Chine 4.75
oDividendes can 23.17
oGlo Tot Ret Bnd 3.57
oIndien 1.21
oInt RER Rp Act 3.56
oInt RER Rp Obl 5.03
oJapon 3.79
oJapon RER 2.74
oMd Sci Snt 4.99
oMd Sci Tech 14.57
oMd Td Tech 1.21
oMon Obl RER 11.60
oMond Obl Gouv 11.34
oMond Ressources 12.47
oMond Equity 14.24
oMulti Gest 3.57
oMulti Gest RER 3.86
oM _taux Pr _cieux 5.29
oObl Can 5.29
oPers Mondiales 11.23
oRER Act Euro 5.75
oRER Action Mond 6.53
oRER Mond Equit 3.36
oRER Soc Mond 3.87
oRessources can 16.96
oSoc Mond 13.97
oSp _val Am _r 8.64
oTit Act Japon 1.49
oTit Rev Eleve 9.48
oTitres Can 26.75
oTitres Intl 8.60
oVal Intl 34.67
oVal Mar Emerg 3.08
oVl Int RER 4.83
oÉquilibr _can 11.71
AGF Groupe de Fonds US
uoAct Euro US 12.36
uoAct Imm Mond US 4.57
uoAct Mond US 4.49
uoActions Mond US 10.85
uoAllemagneUS 13.18
uoAm R _p TA US 12.27
uoAm r _Latine US 1.85
uoAct Can US 4.21
uoAct Rev CT US 7.34
uoAct Td Am VIUS 3.39
uoAct Val Intl 6.66
uoCr Act US 4.94
uoCr Am _r US 13.15
uoCr Asia US 4.94
uoDir Chine US 4.50
uoDiT Tot Retbd US 2.75
uoIndien US 7.66
uoInt Tit Act US 3.18
uoJapon US 2.40
uoMD Sci Sant _US 3.16
uoMd Sv Fin US 4.08
uoMd Tt Tec US 1.76
uoMon Obl Gouv C 7.18
uoMon Obl Gouv US 3.37
uoMond Equit US 9.01
uoMulti Gest US 2.26
uoPeris Mond US 7.11
uoSci m _d univ R 3.61
uoSci m _d univ US 2.28
uoSci tec univ US 1.13
uoSci univ univ 4.19
uoSci tech univ R 1.80
uoTec dev univRER 2.11
uoTech Univ US 1.94
uoTech Universal 1.49
uoTech dev univ US 1.27
uoTechno dev univ 2.01
uoT _I_com univ 1.80
uoT _I_com univ US 1.14

oT _I_com univRER 1.82
AIC SICAV groupe cibl
oCibl _Am _r 4.91
oCibl _Am _r US 3.11
oCibl _Can US 3.29
oCibl _Canadien 5.19
AIC Cat SICAV groupe div
oActions Mond 3.53
oActions Mond US 2.74
oCanada Divers 4.50
uoCanada DiversUS 2.85
uoDivers Univ US 2.21
oDivers Univers 3.48
uMd US Plus US 6.77
nind US RER 8.63
uInd US RER US 5.46
oMar Emergents 8.87
oObl Mond RER 10.07
oObligations 2.98
AIM Core Bundles CS
oACt Amer 8.50
oACt Mond 9.47
oActions Can 9.06
oEquilibr _cdn 10.02
oEco Avenir RER 5.39
Banque National Divers
oPrt Energie 11.67
oPrt Equilibre 5.50
oPrt Rendement 10.12
oPrt Revenu fixe 12.57
CI Funds Inc. US
uoAm _ricain US 6.27
uoCi Europ _en US 4.40
uoCi Mondial US 4.25
uoCi Intl US 7.25
uoCrois am _r US 7.09
uoEqui Int US 9.10
uoGlo Strat US 4.33
uoGlobal Value US 6.35
uoInti Value US 5.69
uoMarch Nouv US 5.51
uoPetites Soc US 4.69
uoPacifique US 5.63
CI Sector Funds CS
oAct Gest Mond 6.97
oAct Japonais 8.34
oAct sec mondial 12.04
oAct sect euro 6.66
oBPI Act Amer 4.68
oBPI Act Intl 5.25
oBPI Act Mond 4.82
oBiotech mond 8.83
oCi Amer Value 8.45
oCi Gest Am _r 8.69
oCi Pacifique 9.46
oCi Value Tr 10.90
oCi Intl 7.80
oEcono d _mo mond 10.82
oEnergie mond RER 13.84
oEquilibr _intl 8.72
oGlobal Value 9.84
oHarbour Sct AcE 9.72
oHarbour Secteur 12.91
oInti Value 8.98
oLand sec am _r 8.72
oLandmark Can 9.55
oLandmark SecMon 9.07
oMarch _s nouv 6.96
oMond pet soc 5.31
oOblig Can 9.06
oObligations Mond 10.25
oProd con mond 23.00
oSci Sant _mond 14.73
oSect Rev Elev _ 9.68
oSect cour Term 9.44
oSect sci mond 18.82
zSign Div 10.15
zSign Equilibre 7.22
zSign Ress Can 10.66
zSign Ress Div 7.61
zSign am pet soc 6.32
oTechno mond 11.09
oT _I_com mond 12.73
CI Sector Funds US
uoAct Sect Mon US 4.42
uoAct Sect Exp US 4.57
uoAct Sect Fin US 4.68
uoAm _ricain US 3.52
uoBPI Act Am _r US 2.96
uoBPI Act Intl US 4.38
uoBiotech mond US 5.35
uoCi Value Tr US 6.91
uoCi Gest Am _r US 8.16
uoCi Mond US 6.90
uoEcon d _mo mond US 6.77
uoEnergie mond US 6.77
uoEquilibr _intl 4.42
uoEquilibr _Oro 5.12
uoEquilibr _RER 5.09
Centaur Funds
oCEO Cdn Emp 7.91
oCEO Intr Opp Cdn 12.21
oCEO Intr Opp NtR 12.23
oCEO Intr Opp TA 14.95
Chou Associates
ASSOCI_S 65.44
REER 24.29
CI - BPI Funds CS
oAct Am _r 7.10
oAct Mondiales 18.25
oAct RER Mond 6.21
oActions Intl 11.31
oAm _r act RER 6.11
oBPI Actions Intl 6.04
CI - BPI Funds US
uoAct Am _r US 4.50
uoAct Intl US 7.17
uoActions Mond US 11.56
CI Funds Inc. CS
oActions can 21.33
oActions mond 15.13
oCi Am Val RSP 8.26
oCi Europ _en 6.95
oCi Global Value 10.03
oCi Inti Value 8.98
oCi Mondial 9.89
oCi Pacifique 8.88
oCi Value 8.35
oCi Gest Am _r 8.69
oCi Pacifique 9.46
oCi Value Tr 10.90
oCi Intl 7.80
oEcono d _mo mond 10.82
oEnergie mond RER 13.84
oEquilibr _intl 8.72
oGlobal Value 9.84
oHarbour Sct AcE 9.72
oHarbour Secteur 12.91
oInti Value 8.98
oLand sec am _r 8.72
oLandmark Can 9.55
oLandmark SecMon 9.07
oMarch _s nouv 6.96
oMond pet soc 5.31
oObligations 10.25
oProd con mond 23.00
oSci Sant _mond 14.73
oSect Rev Elev _ 9.68
oSect cour Term 9.44
oSect sci mond 18.82
zSign Div 10.15
zSign Equilibre 7.22
zSign Ress Can 10.66
zSign Ress Div 7.61
zSign am pet soc 6.32
oTechno mond 11.09
oT _I_com mond 12.73
CI Signature Funds CS
oAm _r pet soc 6.01
oSign Revenu can 9.14
oSign Revenu div 7.61
oSign Explor 7.13
oSign Ress Can 8.83
oSign Ress Div 6.61
oSign Select can 9.52
oSign am pet soc 6.32
oTechno mond 11.09
oT _I_com mond 12.73
CI Signature Funds US
uoAm _r pet soc 4.46
uoSign Revenu can 6.66
uoSign Revenu div 5.18
uoSign Ress Can 6.13
uoSign Select can 6.55
uoSign am pet soc 4.46
uoTechno mond 7.68
uoT _I_com mond 8.77
Clarica Mutual Funds
oAct Am _r Cr 5.74
oAct Am _r Cr A 5.78
oAct Cdn Cro 19.39
oAct Cdn Cro A 10.39
oAct Mond 6.90
oAct Euro 7.51
oAct Euro A 7.57
oAct can SommetA 13.57
oAct cr Alpin A 9.62
oAct _tr Somm A 13.99
oAlpin Act Cr 9.51
oAlpin Asia 5.33
oAlpin Ress Cdn 7.17
oAmer Pet Cap 7.00
oAmer Pet Cap A 7.07
oAsie Emergie Md 13.64
oGAsia Alpin A 6.41
oGAsie-Pacif A 5.50
oNAsie-Pacifique 5.48
oNord Am Dyn Cap 13.51
oGan Pet/Mou CpA 15.41
oGr et Div Som A 13.25
oGrois rev som A 13.36
oGrowth Mond 9.11
oGroissance A 9.12
oGy Can A 12.99
oDivers 40 12.40
oNDivers Can 9.77
oNDivers Mond 7.12
oNInd Am Tech RER 4.38
oNInd Euro RER 6.28
oNInd mond RER 6.64
oNInd Japon RER 5.34
oNIndiciel Oblig 10.27
oObl Crt Terme A 10.01
oObl Crt Terme 10.01
oObligation Mond 10.78
oObligMond A 10.79
oObligMond Elev 9.66
oObligations 11.60
oRes cdn Alpin A 7.23
oRevenu 10.54
oRevenu A 10.56
oSci & Tech Mond 6.96
oSommet Act Cdn 13.46
oSommet Act Etr 13.53
oSommet Cr&Div 13.49
oSommet Cr&Rev 12.99
oSup Am _ricain 16.56
oSup Am _ricain A 16.71
oSup Hypo 10.32
oSup Intl 9.99
oSup Mat Em 6.95
oSup March Em A 6.37
oSup Oblig 11.31
oSup _rieur Int A 10.26
oSup _rieur hyp A 10.44
oSup _rieur obl A 11.46
oS _c Can A 13.70
oS _cunt _Can 13.59
oS _cunt Cap Can 9.02
oVal Gr Cap Mond 9.76
Varifonds 12.65
oÉquilibre Cons 9.42
oÉquilibre Pac 10.07
Clarington Core Port
oCore Equity 8.91
oCore Fixed Income 9.62
oCore Int Equity 8.61
oCore Int Fixed Inc 9.27
oCore Pet Can Base 10.15
oCore Pet Can Plus 10.26
FondsClarington Cdn S
oAct mondiales 11.89
oActions intl 9.18
oAm _r croissance 6.37
oAsie-Pacifique 5.02
oCan Croissance 9.31
oCan Valeur 10.09
oCan Rev Ct 10.61
oCapital Mondial 9.29
oCap Val Soc Am 13.01
oCap act can 8.76
oCap act mond 7.28
oCap act soc mon 8.35
oCapSciSntMond 7.68
oCapViScAmFrCp 8.53
oCdn actions 16.17
oCdn croissance 9.50
oCdn oblig 10.70
oCdn revenu 9.22
oDynamicNova Fonds US
oCr Immb Mnd Equ 4.97
oCr Immb Mnd Rev 12.71
oEquilibre 5.67
oEurope US 4.72
oGMar _merg US 7.85
oGPetCap US 4.55
oGVal SocMoy US 4.55
Elliott & Page - Advisor
oAct Can 18.49
oAct Intl 8.64
oAct Mond 4.73
oAct Mondial 8.32
oAchtd'obllig 10.17
oActions 8.91
oActions Europ 6.74
oActions qualit 8.80
oAm Moy Cap RER 7.75
oAm _r croiss 16.76
oAm _r Croissance 9.69
FondsClarington US
uoActions intl US 8.51
uoActions Mond US 7.62
uoComm mond US 4.16
uoMond Revenu US 4.70
uoNouvelle Vague 10.45
uoNaviellier US 4.22
Coop _rateurs/CreditSuisse
oPrt Croissance Can 4.99
oPt Equilibre 6.55
oPt Mond Sci & Tc 4.36
oPt Revenu fixe 9.49
oPt Val Am _r 4.01
oPt Val Am _rique 4.03
oPt Val Eur Dv 5.34
oPt Val Intl 4.68
oPt Val Pac Dv 4.75
oPt Val Rend Ei 10.12
CIBC Protected Funds
zInd U.S. prot 7.51
zInd cdn prot 9.12
zInd _qual prot 9.06
zInd _qual prot 10.00
CIBC Port Sous Gestion
oAffinisc Opp US 66.41
oCIBC Sect Am _r 8.67
oCIBC Sect Am _ricaines 9.58
oCIBC Sect Asie 10.47
oCIBC Sect Bio Tech 9.65
oCIBC Sect Can 10.19
CI Portfolio Funds
oCI Equity Pool 9.40
oCI Global Pool 9.40
oCI port REIcdns 9.61
oCI port conserv 9.68
oCI prt r max 9.65
oCI pt RER cdns 9.03
oCI pt RERcrmax 8.53
oGlo Growth Pt 9.07
oPort rev can 10.51
oPort cdn croiss 11.65
oPrt can _qui 16.35
oPrt pi prud can 10.15
oPrt can cr max 8.96
CI Portfolio Funds US
uoCI Equit portUS 5.96
uoCI prt cons US 6.13
uoCI prt cr maxUS 5.42
uoCI prt Mondial 5.21
CI Signature Funds CS
oAm _r pet soc 6.01
oSign Revenu can 9.14
oSign Revenu div 7.61
oSign Explor 7.13
oSign Ress Can 8.83
oSign Ress Div 6.61
oSign Select can 9.52
oSign am pet soc 6.32
oTechno mond 11.09
oT _I_com mond 12.73
CI Sector Funds US
uoAct Sect Mon US 4.42
uoAct Sect Exp US 4.57
uoAct Sect Fin US 4.68
uoAm _ricain US 3.52
uoBPI Act Am _r US 2.96
uoBPI Act Intl US 4.38
uoBiotech mond US 5.35
uoCi Value Tr US 6.91
uoCi Gest Am _r US 8.16
uoCi Mond US 6.90
uoEcon d _mo mond US 6.77
uoEnergie mond US 6.77
uoEquilibr _intl 4.42
uoEquilibr _Oro 5.12
uoEquilibr _RER 5.09
Centaur Funds
oCEO Cdn Demo 7.91
oCEO Intr Opp Cdn 12.21
oCEO Intr Opp NtR 12.23
oCEO Intr Opp TA 14.95
Chou Associates
ASSOCI_S 65.44
REER 24.29
CI - BPI Funds CS
oAct Am _r 7.10
oAct Mondiales 18.25
oAct RER Mond 6.21
oActions Intl 11.31
oAm _r act RER 6.11
oBPI Actions Intl 6.04
CI - BPI Funds US
uoAct Am _r US 4.50
uoAct Intl US 7.17
uoActions Mond US 11.56
CI Funds Inc. CS
oActions can 21.33
oActions mond 15.13
oCi Am Val RSP 8.26
oCi Europ _en 6.95
oCi Global Value 10.03
oCi Inti Value 8.98
oCi Mondial 9.89
oCi Pacifique 8.88
oCi Value 8.35
oCi Gest Am _r 8.69
oCi Pacifique 9.46
oCi Value Tr 10.90
oCi Intl 7.80
oEcono d _mo mond 10.82
oEnergie mond RER 13.84
oEquilibr _intl 8.72
oGlobal Value 9.84
oHarbour Sct AcE 9.72
oHarbour Secteur 12.91
oInti Value 8.98
oLand sec am _r 8.72
oLandmark Can 9.55
oLandmark SecMon 9.07
oMarch _s nouv 6.96
oMond pet soc 5.31
oObligations 10.25
oProd con mond 23.00
oSci Sant _mond 14.73
oSect Rev Elev _ 9.68
oSect cour Term 9.44
oSect sci mond 18.82
zSign Div 10.15
zSign Equilibre 7.22
zSign Ress Can 10.66
zSign Ress Div 7.61
zSign am pet soc 6.32
oTechno mond 11.09
oT _I_com mond 12.73
CI Signature Funds US
uoAm _r pet soc 4.46
uoSign Revenu can 6.66
uoSign Revenu div 5.18
uoSign Ress Can 6.13
uoSign Select can 6.55
uoSign am pet soc 4.46
uoTechno mond 7.68
uoT _I_com mond 8.77
Comminvest
oAct Intl 8.52
oCdn Equ Plus 9.26
oCdn Intrinsic 5.57
oEquilibr 13.09
oPet Cap 11.05
oRevenu 11.08
Dynamic Income Funds
oDyn D achats pe 9.42
oDyn Revenu 5.18
oDyn dividendes 6.45
oDyn march _mon _t 5.22
oDyn oblig mond 4.84
Dynamic Mutual Funds
oAlpha Perform 9.82
oDundee Prec Met 21.25
oDyn D act Strat 9.98
oGccas cap risq 9.79
Dynamic Power Funds
oDyn Power Eur 4.03
oDyn Power cnt 3.89
oDyn Pwr Cro Can 12.19
oDyn Pwr oblig 4.95
oDyn Pwr _qui 5.42
oDynPr croiss can 4.30
oDynPr Cat Cr am _r 3.62
oPwr Fds Cr Am CS 4.81
oPwr Fds CrAm US 3.04
oPwr RER Cr am _r 3.41
Dynamic Specialty Funds
oDyPr tnd societe 9.00
zDyn Qu _bec 5.38
zDyn Res Can 7.17
zDyn mond immob 5.34
zDyn mond tech 2.56
zDyn mondsosant 4.15
zDyn mond _Mnd 3.41
zDyn res mond 7.63
zDyn tec mon RER 13.29
zFds imm mon 18.82
zFds infrastruc mon 4.46
zM _t Pr _c can 2.09
zRER scsant _mon 3.08
zTech mondial 1.35
Dynamic Value Funds
oCat Val am _r 4.01
oDyn Pr Am _rique 4.03
oDyn Pr Cr Div 5.34
oDyn Pr Intl 4.68
oDyn cons div 6.80
oRessources Nat 11.61
oServ tin RER 10.22
oSoins de Sant 13.55
oSoins de Sant _RER 8.15
oSpec Prod Cons 13.73
oSpec Serv Fin 15.90
oTechnologie 8.67
oTechnologie _I 4.06
Fidelity Focus Fds CS A
oRER Technologie 3.29
oRER Tr Comm 4.08
oRessources Nat 11.61
oServ tin RER 10.22
oSoins de Sant 13.55
oSoins sant _RER 8.15
oSpec Prod Cons 13.73
oSpec Serv Fin 15.90
oTechnologie 8.67
oTechnologie _I 4.06
Fidelity Focus Fds CS SrA
oRER Technologie 3.29
oRER Tr Comm 4.08
oRessources Nat 11.61
oServ tin RER 10.22
oSoins de Sant 13.55
oSoins sant _RER 8.15
oSpec Prod Cons 13.73
oSpec Serv Fin 15.90
oTechnologie 8.67
oTechnologie _I 4.06
Fidelity Focus Fds US A
uoProd Cons US 8.70
uoRess Nat US 7.36
uoServ Fin US 10.07
uoSoins Sant _US 9.84
uoSpec Tech US 5.49
uoSpec Tech _I US 2.57
FrnklnTmpltn-Bissett-Focus Fonds
oAm _rique Latine 7.01
oAsie Pacifique 12.30
oCan ress nat 14.96
oCan rend tech 9.02
oCroissMondEqu 7.86
oGs _c Can A 13.70
oGs _c Can 13.59
oGr Cap Can 9.02
oGr Cap Mond 9.76
Varifonds 12.65
oPr Croissance 9.42
oPr Croissance mond 10.53
oPr Valeur Can 10.34
oÉquilibr 13.65
oObligations 13.01
oObligations CF 5.49
oObligations Can 9.59
oPetite cap CF 4.96
oRevenu 12.53
FrnklnTmpltn Class T CS
oCan Rend Tech 13.70
oCdn R _p Actif 12.96
oDividende 13.77
oInti Act 11.77
oInti Actionnariale 13.35
FrnklnTmpltn-Bissett-Fonds
oAct Mond RER US B 5.14
oAct Am RER US 4.86
oAct Am _ricaines 4.86
oAct Glb RER US B 5.43
oAct Mond RER 10.20
oEntreprise 19.73
GGOF Growth - Classic
Cross Mond 5.83
Fonds Equity 8.44
Mond Tech 6.25
RER croi mo 4.48
RER _qu int 4.84
GGOF Growth Funds - Mutual
oAmer Gro 14.54
oAm Greater US 9.20
oCdn Growth 14.68
oDiv Growth 7.87
oCross mond 5.59
oCan croiss 14.17
oCroissance 9.98
oEquil can 10.52
Golden Opportunities Fund
oYun Golden Opp 12.16
Goodwood Funds
oGoodwood Fund 9.78
oGoodwood Fund A 17.12
oGoodwood Fund B 8.09
Highstreet Asset Mgmt
oAm _ricains _r 9.42
oNActions Can 14.47
oNHS Intl Equity 10.05
oNHS Money Market 10.05
oNHS Mond Equity 10.25
oNHS Mond Bond 10.24
oNHS Mond Bal 10.25
oNHS Mond Gro 10.26
oNHS Mond Val 10.25
oNHS Mond Inc 10.25
oNHS Mond Div 10.25
oNHS Mond Cdn 10.25
oNHS Mond Am 10.25
oNHS Mond Eur 10.25
oNHS Mond Asie 10.25
oNHS Mond Sect 10.25
oNHS Mond Bond 10.25
oNHS Mond Prud 10.25
oNHS Mond Rend 10.25
oNHS Mond Croiss 10.25
oNHS Mond Val 10.25
oNHS Mond Rev

Selon un recensement de 2001

Les agriculteurs sont moins nombreux et plus vieux

QUÉBEC (PC) - L'industrie agricole canadienne est confrontée à un phénomène inquiétant. Les données du recensement sur l'agriculture de 2001 indiquent que les producteurs agricoles sont moins nombreux en plus de se faire vieux et que le nombre d'agriculteurs de moins de 35 ans qui doivent prendre leur place diminue rapidement.

En plus, se lancer en agriculture aujourd'hui coûte les yeux de la tête. Le prix d'une ferme peut donc varier de 800 000 $ à 1,4 million $, dépendant le genre de production agricole. Mais malgré tout, ces jeunes agriculteurs, qui ne représentent plus que 12 pour cent de tous les agriculteurs, sont susceptibles de faire carrière en agriculture puisqu'ils avouent qu'ils sont accrochés à deux importantes valeurs, soit les revenus agricoles bruts élevés et les immobilisations.

Statistique Canada nous apprend que les exploitants agricoles ont un âge médian qui est beaucoup plus élevé que celui du segment comparable de la population active de travailleurs autonomes.

Pendant ce temps, les spécialistes de la société d'État constatent que le nombre d'agriculteurs de moins de 35 ans a baissé de plus du tiers depuis le recensement de 1966. En 10 ans, le nombre de jeunes producteurs a dégringolé de moitié.

En outre, le nombre d'agriculteurs a chuté de 10 pour cent au cours de la même période, passant de 385 600 en 1996 à 346 200 lors du recensement de l'an dernier.

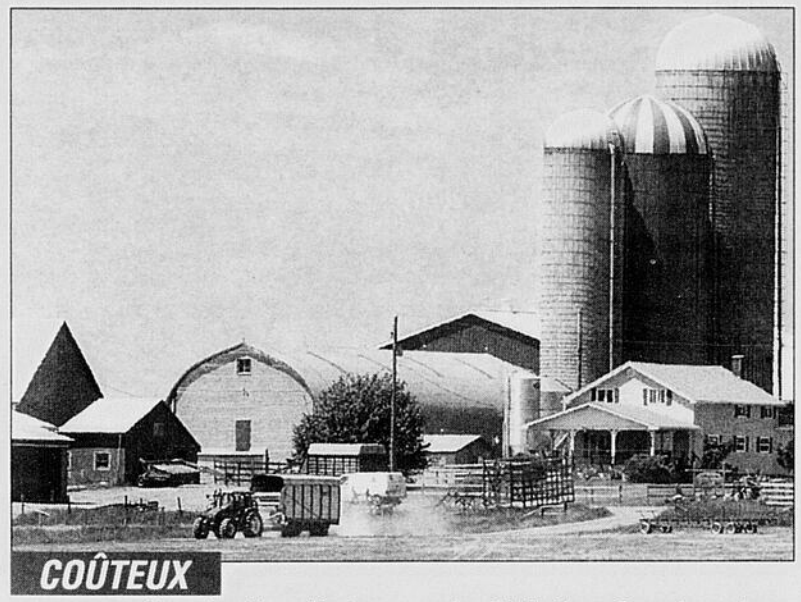
Le Québec risque moins d'être affecté que les autres provinces par la diminution du nombre de jeunes agriculteurs. Les données indiquent que c'est au Québec que l'on retrouve le plus grand nombre d'agriculteurs de 35 ans et moins.

Il faut toutefois noter qu'ils ne sont que 13,7 pour cent de la classe agricole. En comparaison, sur le plan canadien, 20 pour cent des travailleurs autonomes ont moins de 35 ans et les travailleurs de cet âge représentent 40 pour cent de la population active.

Mais se lancer en agriculture coûte cher. Les experts de Statistique Canada constatent que les frais de lancement des agriculteurs sont élevés comparativement à ceux d'autres travailleurs autonomes.

«Une entreprise, expliquent-ils, telle qu'une concession de vente au détail peut nécessiter un investissement considérable. D'autres peuvent débuter avec seulement un téléphone et un ordinateur.»

En agriculture, c'est une autre chanson. Il faut des capitaux importants pour l'achat de terres, d'équipement, de quotas, de bâtiments ou de bétail. Une simple petite ferme, selon Statistique Canada, exigera des déboursés de 800 000 $. Si l'on veut se lancer dans le secteur porcin, l'investissement grimpera rapidement à 1,4 million $. Une ferme laitière exigera des déboursés de 1,1 million $.



Une simple petite ferme, selon Statistique Canada, exigera des déboursés de 800 000 $. Si l'on veut se lancer dans le secteur porcin, l'investissement grimpera rapidement à 1,4 million $. Une ferme laitière exigera des déboursés de 1,1 million $.

Les statisticiens constatent également que les fermes à exploitants de différentes générations sont également plus susceptibles d'être dotées d'immobilisation d'une valeur élevée. On estime que 44 pour cent des fermes à exploitants de différentes générations comportent des immobilisations de plus de 1 million $

«Pour un jeune qui désire pratiquer l'agriculture, philosophe Statistique Canada, le chemin le plus réaliste vers une carrière agricole pourrait être l'héritage ou une autre forme de relation favorable sur le plan financier.»

Une campagne contre le piratage satellite

MONTRÉAL (PC) - Une coalition contre le piratage de signaux de télévision par satellite lance une campagne d'information publique sur la question et demande au gouvernement fédéral de hausser les amendes imposées aux contrevenants.

La Coalition contre le vol de signaux par satellite, qui regroupe notamment l'Association canadienne des radiodiffuseurs, l'Association canadienne de télévision par câble, l'Association des producteurs de films et de télévision ainsi que le Fonds canadien de télévision a présenté sa campagne, hier, à Montréal.

Sous le thème «Pirater c'est voler», les membres de la coalition veulent sensibiliser le public au fait que le piratage des signaux satellite est un vol. À moyen et long termes, le piratage signifie des pertes de revenus pour l'industrie culturelle et des pertes d'emplois pour les artisans de la culture. La campagne prendra forme à la télévision, dans les journaux, à la radio, dans les magazines et sur les sites web.

L'industrie de la distribution estime perdre 100 millions $ au Québec et 400 millions $ au Canada à cause du piratage de signaux par satellite.

Le piratage des signaux satellite américains sévit surtout au Canada anglais, mais aussi au Québec. Mais il y a aussi le piratage des signaux satellite canadiens, répandu au Québec parce qu'il permet l'accès à une programmation en langue française qui n'est pas disponible sur les satellites américains. De plus, certains membres des communautés culturelles cherchent ainsi à obtenir une programmation télévisuelle dans leur langue maternelle.

Les équipements ou cartes vendues pour pirater ainsi les équipements légaux s'obtiennent sur des sites Internet, en déboursant 50 $ à 200 $, a expliqué Serge Corriveau, de l'Association canadienne des distributeurs de films et directeur national du Programme canadien d'antipiratage. «On a beaucoup de transport de cartes entre le Canada et les États-Unis. Le problème est non seulement canadien, mais international. On est considéré comme ayant les meilleurs pirates au monde», a déploré M. Corriveau.

Mais à mesure que l'industrie réussit à déjouer les pirates en peaufinant sa technologie, les pirates réussissent à leur tour à déjouer l'industrie.

La coalition demande aussi au gouvernement fédéral de hausser les amendes, qu'elle juge trop peu dissuasives. Aux États-Unis, une personne qui vend de l'équipement de piratage risque «des poursuites de millions de dollars, alors qu'au Canada, les amendes vont de 10 000 $ à 25 000 $», a mentionné Luc Perreault, président du comité contre le piratage de l'Association canadienne des radiodiffuseurs et membre de la coalition.

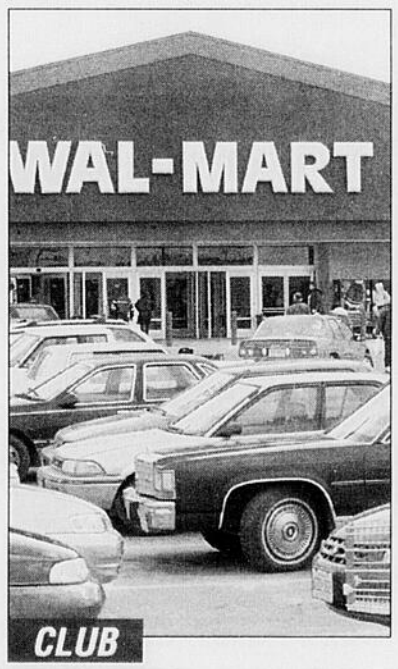
«Tous nos efforts en vue de gagner cette guerre contre le vol de signaux satellite dépendent de la volonté du gouvernement d'appliquer la loi. Nous demandons au gouvernement de mettre la loi en application et d'arrêter ceux qui en font le commerce et d'intenter des poursuites contre eux», a lancé Glenn O'Farrell, de l'Association canadienne des radiodiffuseurs.

Le piratage toucherait entre 700 000 et un million de foyers canadiens sur un total de 12 millions de foyers.

Wal-Mart adopte la formule club

TORONTO (PC) - Le détaillant Wal-Mart Canada a annoncé, hier, l'adoption de la formule club dans des magasins entrepôts dont le premier doit ouvrir à l'automne de 2003.

De quatre à six magasins portant la bannière Sam's Club - du nom du fondateur Samuel Walton - sont prévus en Ontario, pour concurrencer notamment ceux de Costco (ex-Club Price) dans une première phase où le détaillant compte investir environ 100 millions $.



Avec sa formule club, Wal-Mart entre en compétition directe avec le géant Costco.

L'initiative est censée créer un millier d'emplois dans les magasins et 100 autres postes au siège de Wal-Mart Canada, à Mississauga.

Aux clients qui devront être membres Wal-Mart compte proposer l'électroménager, les appareils électroniques, fournitures de bureau, vêtements et meubles, ainsi que des articles pour l'automobile en plus du rayon de l'alimentation, sur une surface d'environ 10 000 mètres carrés.

La compagnie basée à Bentonville, en Arkansas, exploite déjà cette formule aux États-Unis, au Mexique, au Brésil et en Chine.

Wal-Mart vise aussi une clientèle de petites entreprises - comme des hôtels, des motels, des dépanneurs, des bureaux, des restaurants, des garderies et autres organismes - à qui seront offerts des prix de gros.

La semaine dernière, l'autre détaillant à formule club au Canada, Costco, voyait l'échec de son projet de vendre des automobiles, chez quatre concessionnaires d'Ottawa et de Gatineau.

Le projet a été abandonné car il risquait de semer la bisbille parmi les concessionnaires et même de dévaluer les marques des constructeurs, ont affirmé des analystes du secteur de l'automobile.

workopolis Carrières et formation

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

Nous sommes en pleine expansion et recherchons:

– CHARPENTIER –
– MENUISIER –
– TIREUR DE JOINTS –
– POSEUR DE GYPSE –
– BRIQUELEUR –

Pour la région de l'Outaouais

- Travailler à l'heure ou à l'unité
- Salaire très compétitif

Prêt à garantir les heures pour entrer dans les bassins de la CCQ.

Prêt à aider financièrement les nouveaux sous-traitants qui débutent dans le milieu de la construction.

Contactez au (819) 243-7392
Patrick Fillion poste 215
Télécopieur: (819) 243-5126

005342f1

Petites annonces le QUOTIDIEN 545-4014

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre ...211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	8,20 $
2 jours	9,85 $
3 jours	11,50 $
4 jours	13,15 $
5 jours	14,80 $
6 jours	16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• **668-4506** ALMA et les environs
• **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.


ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

ACHETERAIS bloc de 6 logements et plus. Tél.:696-4672.

LATERRIERE 2 logements avec jumelé 3 chambres, centre-ville, près tous les services, tout brique, fini moderne, grand garage 32'X32' 2 étages, prix à discuter. Tél.:690-1748, cellulaire:812-0008.

103 Bureaux à louer

BUREAU à sous-louer 60x30, décoration récente, avec téléphone, câble. Chicoutimi, quartier Murdock, arrière Coq Rôti. Tél.:545-0990.

CHICOUTIMI 441, Racine, 600 pi.ca. comprenant 3 bureaux et salle réception, 1er étage avec ascenseur, 450$/mois, chauffé. Tél.:545-8624, 693-8881.

104 Commerces à vendre

DEPANNEUR avec essence incluant garage 2 portes, en pleine expension recherche couple dynamique pour achat ou location. Appartement inclus. Personnes sérieuses seulement. Tél:276-5581, cell:671-9546.

LATERRIERE, cour de pièces d'autos, garage mécanique, débosselage, remorquage. À voir. Prix: 1.5 million$. Pas d'échange. Possibilité de résidence voisine. Roi des pièces (418)696-1036.

106 Entrepôt à louer

LA BAIE espaces de 100 pi.ca. allant jusqu'à 6,000 pi.ca. Pour information: 544-7833, 544-1851.

109 Locaux à louer

ATTENTION!
CHICOUTIMI 330 Jacques-Cartier, **beau local commercial**, 1,200 pi.ca, rez-de-chaussé, bien situé, **libre immédiatement**, idéal pour bureau professionnel, commerce ou autres. AUSSI, **espace** de 600 pi.ca., **pour deux bureaux**, déjà aménagé, très beau, haut rue Racine, endroit **très chic**, libre novembre. **Tél.:549-9343.**

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

CHICOUTIM-NORD 27 Du Pont, 1800 pieds.carrés incluant sous-sol, prix spécial: 650$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:690-6413.

CHICOUTIMI 2700 boul. Talbot, 5,000 pc, hauteur 25', 2 quais, une porte 14X14. Libre 31 octobre. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI local à louer au Manoir Champlain, 250 pieds.carrés, 250$ chauffé, éclairé. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, Parc industriel, 1910 des Outardes, 2,400 pi.ca. Tél.:678-2960.

ESPACE commercial à partager avec professionnels. Centre-ville Chicoutimi, vaste stationnement, salle de conférence. Possibilité de partage des services de réception, photocopie, fax. Tél.:543-0230.

JONQUIERE St-Dominique, 100 à 5,000 pieds.carrés, pour locaux ou bureaux. Tél.:812-5093, 547-2601.

JONQUIÈRE centre-ville, 2479 St-Dominique local 25X60, idéal pour restaurant, dépanneur ou autres. Tél.:542-1808 Pierre ou 820-8212 pagette.

LOCAL commercial 546 pi.ca. à louer, chauffé, éclairé, grand stationnement, voisin d'un salon de coiffure, Jonquière. Tél.:695-9564.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

PARC INDUSTRIEL 50X50, 2 portes 14'. Tél.:545-6630 Richard.

SAINT-HONORE, local commercial, centre du village, environ 800 pi.ca. Prix très abordable. Tél.:673-4676.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI beau grand jumelé sur 3 étages, à partager ou chambre à louer. Tél.:543-3943, après 18h.

RECHERCHE personne tranquille pour partager appartement à Alma. Tél.:480-1799.

203 Chalet à vendre

AUBAINE: lac Doumic, Mont-Valin, 20X24', 1.1/2 étage, état neuf, remise 12X16', hangar à bois, équipé au propane, 110, 220 et 12 volts. 39,000$. Tél:699-0003.

MONT VALIN, lac Léon, directement du propriétaire, prix révisé 35,000$, cause départ. Tél.:418-926-2280 frais virés.

MONT-VALIN lac Casino, deux chambres, céramique, vue lac, chasse, pêche. Tél:543-3608.

205 Chambres à louer

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-2819.

1 MINUTE UQAC, idéal étudiant(e). 160$/mois, très propre. Tél.:693-0204.

ALMA 545 St-Bernard, chambres et pensions, idéal personnes autonomes, non-fumeuses, près tous les services. Tél.:480-1220.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, quartier des Oiseaux, personne sérieuse non fumeuse. Tél.:549-3621.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay et Place Royaume, très propres, 200$, câble, laveuse, sécheuse. Tél.:591-3977.

CHICOUTIMI câble, entrée indépendante, laveuse, sécheuse,stationnement, près de l'université et de l'école de métallurgie. Tél.:698-2228.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:690-1755, 540-9804.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE 5 minutes Cégep, chauffé, éclairé, meublé, 225$/mois. Premier mois gratuit. Tél.:819-875-1880.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA-BAIE chambre double avec porte patio, balcon, toilettes, idéal personne seule ou couple âgé, nourrie, chauffée, éclairée, buanderie. Surveillance 24 heures. Tél.:544-7146, 544-7736.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI grand 4.1/2, foyer, air climatisé, piscine intérieure, ascenseur. Tél.:696-3249.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI Faubourg le Ricochet, luxueux, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers bois franc, foyer, 2 stationnements, 900$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-décembre. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2
CHICOUTIMI Arrière Place du Royaume et UQAC, balcon, peinturés, semi meublés ou non, Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI-NORD CHICOUTIMI DERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS, Rivière-du-moulin, 4.1/2, sur deux étages, entrée indépendante, **rénovés**, modernes, semi-meublés ou non, **vue splendide**, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille**, porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, décembre. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2 et 4.1/2
4.1/2, Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. 3.1/2 meublé chauffé. Tél.:693-4242.

3.1/2, CHICOUTIMI 176, rue Bossé, semi meublé, chauffé éclairé, porte patio, édifice neuf, 390$/mois. Libre immédiatement. Tél.:540-5128.

4 1/2 pièces
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénovés, endroit paisible. Disponible présentement.
690-7892

A VOIR Chicoutimi, secteur paisible, 4.1/2 à aire ouverte, entrée indépendante, grand stationnement, cours arrière, libre immédiatement. Tél.:678-3817, 698-2517.

208 Logements à louer

A VOIR, beau grand 4.1/2, Chicoutimi-Nord, tranquille, près des services, 435$/mois, libre janvier. Tél.:698-4637.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3.1/2 (365$), 4.1/2 (425$), 5.1/2 (465$), chauffés, éclairés, plancher de bois, bien situés. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

ARVIDA 3.1/2 (365$), 4.1/2 (435$), 5.1/2 (470$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, 2ième étage dans bloc de 6 logements, très propre, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:695-1888, Jacques ou Alain Côté (heures de bureau).

ARVIDA 4.1/2, chauffé, éclairé, décembre gratuit. Bail jusqu'en juillet. Près d'autoroute 70. Tél.:548-1624 (soir).

ARVIDA décembre gratuit: 4.1/2, 5 1/2, tout compris. Près des services. Propriétaire résident. Tél.:548-0045, 812-1548.

ARVIDA garçonnière semi-meublée, libre immédiatement. Tél.:548-3593 entre 8 h et 20 h.

ARVIDA grand 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 370$/mois. Tél:548-7408.

BIEN situé, à 5 minutes Chicoutimi et Jonquière, 4.1/2, repeint, couvre-planchers neufs, 375$/mois, libre immédiatement mais commencer à payer qu'en janvier. Aussi, 2.1/2, semi-meublé, 250$. Tél.:693-9287.

CENTRE-VILLE Chicoutimi 4.1/2, chauffé, 385$/mois. Tél.:696-7834, 674-1243.

CHICOUTIMI 3.1/2, des Roitelets, non chauffé, non éclairé, 460$/mois. Tél:545-6939.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1050 Joseph-Dandurand, près Place Royaume, luxueux 3.1/2 sur 2 étages, bain tourbillon, douche fibre de verre, grande chambre, porte-patio, avec patio en pavé uni, entrée double asphaltée, telle une petite maison, privé, incluant toile, luminaires, 525$/mois, libre. Inf. J.Côté, Tel.818-2411

CHICOUTIMI 2.1/2, 5.1/2, CHAUFFÉ, RÉNOVÉ AU COMPLET, RUE BÉGIN, LIBRE IMMÉDIATEMENT. TÉL.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI 2.1/2, grand, rénové, chauffé, éclairé, 350$. Price Est. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, semi-meublé, idéal pour étudiant(e), 330$/mois. Tél:540-5433, 698-6749.

CHICOUTIMI 3.1/2, 140 Vézina, complétement neuf, 380$/mois. Tel.540-8639

CHICOUTIMI 3.1/2, coin Sydenham-Talbot, près Université, Cegep, hôpital, meublé, libre début décembre. Tél.:549-6705.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi sous-sol, entrée indépendante, près des centres d'achats, chauffé éclairé, 410$/mois. Tél.:549-6975.

CHICOUTIMI 3.1/2, demi sous-sol, très éclairé, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse. Entrée indépendante, idéal pour personne seule, 440$/mois. Tél.:549-0498.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquilité, libre immédiaterment. Tél.:549-1399.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2, moderne, céramique neuve, libre immédiatement. Tél.:693-0529, 820-1518.

CHICOUTIMI 3.1/2, neuf, 4 électroménagers, stores, chauffé, éclairé, 400$/mois. Libre. Tél.:690-1372

CHICOUTIMI 3.1/2, quartier St-Joachim, rénové, libre immédiatement, 385$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI 3.1/2, rénové à neuf: couvre-plancher, salle de bain et armoire. Près cegep et hôpital. tél:548-0967, 690-6436.

CHICOUTIMI 3.1/2, semi-meublé, 425$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre 1er décembre. Tél.:549-4589.

CHICOUTIMI 4.1/2, 109, rue Gilbert, 535$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, 149, Henri-Bourrassa, chauffé, non éclairé, 435$/mois. Tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 395 Jobin, grand rez-de-chaussée, rénové, plancher bois, disponible. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, 888 St-Paul, chauffés, éclairés, meublé, 425$, 550$. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4.1/2, 967 rue St-Paul, très propre, entrée indépendante, libre décembre, 450$/mois. Tel.678-2299

CHICOUTIMI 4.1/2, libre immédiatement, frais peint, couvre plancher neuf, Tél:548-0967, 690-6436.

CHICOUTIMI 4.1/2, voisin des Centres d'achats, 438, Plamondon, appartement 6, non chauffé, non éclairé, rénové, 480$/mois, voisin Place du Saguenay, libre immédiatement. Tél.:591-0461, si occupé 549-3343.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue La Brosse, très beau logement, terrasse avec vue sur la ville. 625$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:545-1622 (Richard).

CHICOUTIMI 5.1/2, 131 Vézina, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, 465$/mois, libre immédiatement. Tél:549-3233.

CHICOUTIMI 5.1/2, dans maison privée, très grand, libre immédiatement, cuisine neuve, plancher bois franc, chauffé, 650$/mois. Tél:548-0967, 690-6436.

CHICOUTIMI 648 Duberger, spacieux 5.1/2, près Hôpital, chauffé, eau chaude, stationnement, libre 1er février 2003, 770$/mois. Tél.:545-7782.

CHICOUTIMI 777 et 779 des Hospitalières, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, libre 1er décembre, 410$/mois. Aussi 2030, Roussel, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, libre 1er décembre. Informations:812-5070.

CHICOUTIMI 963 St-Paul, 4.1/2, style condo, très moderne, 1er palier, 425$/mois, 450$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, rénové, chauffé, éclairé, 480$/mois, libre. Tél.:690-1000.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, grand 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 400$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 4.1/2, près Place Royaume et parc Urbain. Tél.:545-1482, 549-2376.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2 près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 2 grandes chambres, très bien insonorisé, situé Place des Écorceurs, disponible 15 novembre, 495$/mois, eau chaude fournie, 2 mois gratuits! Tél.:549-7923, 696-8355.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 5.1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement. 525$/mois. Tél.:693-1429.

CHICOUTIMI grand 6.1/2, 17 Lévesque Est, premier plancher, chauffé, éclairé, 600$/mois, libre 1er décembre. Tél.:542-7414.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, tranquille, rénové, véranda, patio, 600$/mois. Tel.540-8639

CHICOUTIMI loft équivaut à un 2.1/2, plancher de bois franc, un stationnement, centre-ville, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-octobre. Tél.:690-9140.

CHICOUTIMI maison 4 chambres, 1822, boul. Saguenay, 550$/mois chauffé, libre. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI petit 4 1/2, 156 Price; également, 4 1/2, 282 boul. Tadoussac. Saint-Honoré, 5 1/2, rue Fortin. Également, 4 1/2, 1550, chemin Saint-Marc, chauffé, éclairé. Tél.:693-1071, 690-7050 (cellulaire).

CHICOUTIMI rue Georges-Vanier, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, buanderie. Tél.:672-2837, 818-0800.

CHICOUTIMI rue Lapointe, beau grand 4.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatemente, 325$/mois. Tél.:678-9356, 820-5887.

CHICOUTIMI rue St-Sacrement, grand 5.1/2, verrière avec foyer, haut de maison, chauffé, éclairé, câble, 800$. Tél:693-0537, 673-3111.

CHICOUTIMI Thérèse-Casgrain, grand 5.1/2, libre 1er janvier. Tél.:549-1854 après 17h.

CHICOUTIMI très beau 3.1/2 sous-location, près centres d'achats. 360$. Tél.:690-9088, 812-6200.

CHICOUTIMI, 4.1/2, très propre, près hôpital, 495$/mois; 2.1/2, 320$/mois, Sydenham. Tél.:545-4564, 541-6524.

CHICOUTIMI, centre-ville, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:545-4994, 818-2275.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693-1110, 543-2214.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 rue Roussel, grand salon, 2e étage, 350$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:549-5818, 696-1656.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2 (450$/mois), 25 rue du Pont, chauffés, libres. Tél.:690-6413 (Serge).

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé. Aussi, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé. 1057, boul. Ste-Geneviève. Tél.:543-3608.

CHICOUTIMI-NORD logements en rénovation (peinture, couvre-plancher, cuisine): 5.1/2 avec balcon (569$/mois), chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement. Tél.:690-3608, 673-3431.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, très grand, très beau, eau chaude, 425$/mois. Tél.:545-2519, 591-4013.

CHICOUTIMI 4 1/2, modernes, insonorisation supérieure, tranquilité, non chauffés, non éclairés. Prix compétitifs. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI: Place Ecorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

JONQUIERE 2.1/2, près du cégep, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-5548.

JONQUIERE 2003 Bésy, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, armoires et plancher neufs, 390$/mois. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, refait à neuf, haut maison, idéal personne seule, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, 2189 St-Hubert. Tél.:547-6499, 693-5625, 820-1521.

JONQUIERE 3.1/2, rénové, centre-ville, 2250, Richard, non chauffé, non éclairé, non meublé, 320$/mois, libre 1er décembre. Tél.:547-3571 répondeur.

JONQUIERE 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, entrée contrôlée, (demi-sous-sol, semi-meublé, 460$/mois) (1er étage, 515$/mois). Tél.:548-4227.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville, idéal personne semi-retraitée ou retraitée, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie. 2124 St-Jean-Baptiste, libre immédiatement. 525$/mois. Tél:592-8985, 542-7731.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, endroit tranquille, près tous les services, 1er plancher, pas d'escalier. 400$ Libre immédiatement ou 1er décembre. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-2392.

208 Logements à louer

JONQUIERE 4.1/2, plancher bois franc et céramique, fenêtres PVC, insonorisation supérieure, remise, déneigé, armoires fini bois, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-7233.

JONQUIERE 4.1/2, super moderne, 3920-11 de Poitier, libre 1er novembre, 550$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2,5.1/2, libre décembre appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 5.1/2 près cégep, non chauffé, non éclairé, 390$. Libre immédiatement. Tél.:695-1700.

JONQUIERE 5.1/2, haut de maison, près cégep, très propre, libre 1er février, 500$/mois. Tél.:545-2419, 591-0935.

JONQUIERE 5 1/2, non chauffé, non éclairé, propre, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.:547-9879.

JONQUIERE Beau 4.1/2, rez-de-chaussée, 420$/mois, déneigement, bien situé libre 1er janvier à voir. Tél.:548-1690.

JONQUIERE beau grand 4.1/2, moderne, 435$. Libre. Tél.:695-8005.

JONQUIERE garçonnière, près du Cégep, chauffée, éclairée, eau chaude fournie. Libre 10 novembre. Tél.:690-8798, 547-0751.

JONQUIERE GRAND 4.1/2, chauffé, éclairé, cable fourni, semi-meublé 430$/mois. Tel.547-3938, 480-7214

JONQUIERE grand 4.1/2, face au Patro, rue St-Dominique, idéal pour personne(s) retraitée(s) autonome(s), 490$/mois, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-1389.

JONQUIERE grand 5 1/2, 2e étage, libre immédiatement, 550$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.:548-5130 (matin, soir), ou 542-3300 (après-midi, entre 13h30 et 17h).

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 (525$/mois), 5.1/2 avec sous-sol (625$/mois), non chauffés, non éclairés, entrée indépendante. Prêts 15 décembre. Tél.:547-2776, 548-4782, pagette: 541-2990.

JONQUIERE 4.1/2, centre-ville, près autoroute, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Pagette:591-5059.

JONQUIERE beau grand 5.1/2, 400$/mois. A voir. Tél.:695-0287, 812-2290.

KENOGAMI (4.1/2, 365$/mois), libre immédiatement (5.1/2, 395$/mois), libre 1er décembre. Non chauffés, non éclairés, stationnement. Tél:695-3978.

KENOGAMI coin Ste-Famille, 3623 Racine (sous-sol), meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois, 3631, 3 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, 2e étage, repeint à neuf, 315$/mois. Libres immédiatement. Tél.:695-6809, 547-6216.

KENOGAMI grand 5.1/2, haut de duplex, idéal pour couple sans animaux, peinture et recouvrements neufs, 505$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1227.

LA BAIE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, secteur Bagotville, 300$/mois. Tel.544-2229

LA BAIE, 4.1/2, demi-sous-sol, très propre, planchers flottants et céramique, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-8285, 693-7483.

LA BAIE 3.1/2, à sous louer, libre immédiatement. Tél.:543-5239.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE petit 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, vaisselle fournie, non fumeur(euse), 330$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-7147.

LATERRIERE Portage-Nord, garçonnière, idéal personne seule, accès, meublée, 350$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-2880, pagette:693-9925.

LATERRIÈRE boul. Talbot 5.1/2 chauffé, 2e étage, remise, Libre. Tél.:549-4047.

RIVIERE-DU-MOULIN 40 Arthur-Hamel, 3.1/2 meublé, libre immédiatement, 310$/mois. Tél.:695-7499.

RIVIERE-DU-MOULIN

4 1/2, style condo, semi-meublés ou non meublés, modernes, stationnement 2 voitures, remise, tranquilité. Prix compétitif. Tél.:696-0217, 544-6313.

SAINT-HONORE 4 1/2, refait, centre du village, 335$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:690-2396.

ST-AMBROISE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non. 350$/mois. Gratuit novembre. Tél.:545-0089, 672-6992.

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ, rénovés, déneigés, 3.1/2 chauffés, éclairés; 5.1/2, chauffé. Pas d'animaux. Tél.:543-5749.

UN MOIS GRATUIT chemin de la Réserve, Chicoutimi 4.1/2, très propre, près du Manège militaire. Tél.:545-6117, 548-7682.

209 Maisons à vendre

ALMA, quartier Château-D'Eau, 24'X36', brique, 3 chambres, 2 salles bain, planchers bois franc, sous-sol fini, garage 18'X28'. Tél.:668-2972.

CHICOUTIM 738 Des Perdrix, jumelé 5.1/2, près des services, bon prix. Tél.:696-0842, 693-6870 paget.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 1785 des Mésanges, arrière Place du Royaume, tout brique, garage, plancher bois franc. 4 palliers, plafond cathédrale. Urgent, La Capitale. Régis Morin, tél.:678-3017.

CHICOUTIMI Domaine du Roy, maison à palliers, 4 chambres, sous-sol fini, 127 des Vingt-et-Un. Tél.:543-9782.

CHICOUTIMI maison de campagne 1999, 12 minutes du centre-ville, accès sentiers provinciaux, motoneiges et 4 roues, cause: transfert. Cellulaire:812-4706.

HEBERTVILLE-VILLAGE. Deux logements. Prendrais échange (chalet). Possibilité de location. Tél.:541-9923 (paget).

JONQUIERE jumelé 25x37, 4169 Bonnard (quartier des Peintres), 3 chambres, remise. Tél:545-0996, pagette:541-4710.

JONQUIÈRE 4023 Morin, résidence de grande qualité, 32'X66' sur 2 terrains, un niveau, brique et pierre, foyer, boiseries, 3 salle de bains, possibilité de bureau d'affaire. Tél.:542-5161.

JONQUIÈRE secteur St-Philippe, maison unifamiliale 2 étages, 30'x28', 3 chambres, 2 salles bains, garage, plancher bois franc, combustion lente, sous-sol demi-fini avec salle lavage, rénovation majeure avec cachet original conservé, 130,000$. Libre immédiatement. Tél.:548-8216.

LAC CLAIR (Falardeau). **Possibilité de location**. 1,500 pi. ca. aménagé sur 2 étages, 10 pièces, 2 salles de bains. Terrain plus de 80,000 pi.ca. bien aménagé. Tél.:673-3737.

NOUVEAU

DU PROPRIETAIRE bungalow, brique, 25'x40', 4 chambres dont 3 au rez-de-chaussée, 2 salles bains, sous-sol fini, entrée double asphaltée, terrain 60'x90', quartier des arbres St-Raphaël, Jonquière, 77,000$, libre 1er juillet. Tél.:542-3160, 591-4731.

SAINT-HONORE, 315 chemin Saint-Marc, neuve, 3 chambres, 58,000$. Tél.:693-1071, 690-7050 (cellulaire).

ST-FELICIEN style Canadien, 24X42, construction 1987, sur bord rivière, très belle vue. Tel.679-4448

210 Maisons à louer

ANSE-ST-JEAN, à un kilomètre du Mont-Édouard, entièrement meublé, combustion lente. Idéal pour amateur de plein air (ski, raquette, pêche blanche, etc.) Tél.:542-0911.

CHICOUTIMI Champs-Elysées, 5.1/2 à sous-louer, 520$ non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-4330.

CHICOUTIMI duplex neuf, 4 chambres, 2031, petit rang St-Pierre, 760$/mois. Tél.:549-3233.

ST-HENRI-DE-TAILLON, face au lac, plage, 2 chambres fermées, bien équipée, disponible immédiatement jusqu'au 1er juin. Tél.:1-514-278-0552.

211 Maisons mobiles à vendre

LA BAIE 2802 chemin du Plateau, 14X64, poêle combustion, 3 chambres, terrain 100X150, patio, piscine, libre. Tél.:677-5214, 693-7438 paget.

212 Maisons mobiles à louer

LAC KENOGAMI 4423 chemin de la Rivière aux Sables, 4.1/2, grand terrain, garage, 350$/mois, non chauffée, non éclairée, libre 1er décembre. Tél:695-3232.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, plus que 3 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI-NORD deux grands terrains, unifamiliale, boisé: 26,000 pieds.carrés: 22,000$, 19,000 pieds.carrés, 18,000$ Tél.:698-4334, 820-7800.

LA BAIE, chemin de la Batture, beaux grands terrains, prêts à construire, environ 100'X200', vue sur Saguenay, prix abordables. Tél.:544-8285, 693-7483.

LAC-À-JIM, St-Thomas-Didyme, terrains pour chalet, par soumissions avant le 29 novembre. Informations bureau municipal: 418-274-3638.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

A QUI la chance, Ford Contour 1998, automatique, 6,000$ négociable. Mercury Mystique 1997, 5,500$ négociable. Tél.:275-6389.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ATTENTION! A vendre: autos, pièces, pneus. Réparation Volkswagen. Tél.:672-6555 (garage), pagette:690-5435.

AUBAINE Cavalier Z-22, 1997, 95,000 kilomètres, avec CD, 4 pneus Blizzack, mécanique A1, 6,000$ négociable. Tél.:679-4727.

BUICK Régal, GS, 1998, tout équipée, comme neuve, 16,500$. Tél:698-1257.

CHEVROLET Corsica 1995, 100,000 kilomètres, 3,800$ négociable. Tél:344-1107.

CHRYSLER 300M, 1999, pneus hiver et d'été sur jantes, Tél:545-7782.

CHRYSLER Concorde LXI, 1996, équipement complet, 124,000 kilomètres. Tél.:418-251-2159, 418-275-9985.

CHRYSLER Intrepid 1994, très propre, propriétaire féminin, 4,300$ négociable. Tél.:678-3903.

302 Autos à vendre

CHRYSLER Le Baron 1988, automatique, 4 cylindres, tout équipé, très propre, 101,000 kilomètres, 3,000$. Tél.:693-8729.

CHRYSLER Neon 2001, 8,000 kilomètres, tout équipée, dame propriétaire, à vendre ou en location. Prix à discuter. Tél.:542-1123.

CHRYSLER Néon 1995, manuelle, parfaite condition, 3,800$. Tél.:677-1693, 820-5068 (jour).

DODGE NEON EX 1996, 2 portes, manuelle, 114,000 kilomètres, très propre, pneus neufs. 3,900$ Tél.:547-5643.

DODGE Spirit 1990, V6, 3 litres, excellente condition, 2,500$. Tél.:673-6115.

EAGLE 1er 1988, 130,000 kilomètres, état neuf. Mercury Mystique 1995, équipement complet, 140,000 kilomètres. Sunbird 1990. Échange acceptée. Tél.:344-1183.

ESCORT ZX2 1998, sport, état neuf, 101,000 kilomètres, manuelle, climatiseur, 5,995$. Tél.:547-5076.

FORD Escort 1994, automatique, climatiseur, bas millage. Tél.:543-1347.

FORD Escort 1998, automatique, climatiseur, régulateur vitesses, 63,000 kilomètres, 2 ans garantie prolongée, 6,800$. Tél.:549-2299.

FORD F-150 XLT, Explorer, 1986, king cab, 1600$ négociable très propre. Réparations avec factures. Tel.820-1167, 547-4089

FORD «Focus ZX-3», 2000, 2 portes, automatique, 15,000 kilomètres,13,995$, négociable. Tél:549-7633 Jean-Eudes Labrecque.

FORD Taurus LX, 1992, 137,000 kilomètres, équipement complet, pneus neufs, Tél:698-2615.

FORD Tempo 1989, automatique, très bonne condition. Prêt pour l'hiver. 350$ Tél.:820-7972.

GRAND AM SE 1994, V6, équipé, excellent état, négociable. Tél.:549-5391.

HONDA Accord 1994, 175,000 kilomètres, impeccable, mags, 8,500$. Tél.:696-0096.

HONDA Accord DX, 1991, automatique, 150,000 kilomètres, tout équipée, pneus d'hiver, 5,000$. Tél.:591-0211.

HONDA Accord LX 1995, manuelle, 120,000 kilomètres, système d'alarme, démarreur à distance, mags, excellent état, 9,800$. Tél.:545-6107.

HONDA CIVIC 1990, hatchback, manuelle, très propre, prête pour l'hiver. Tel.547-5495, 545-3210

HONDA Civic hatchback manuelle 1989, 270,000 kilomètres, pneus d'hiver, 700$. Tél.:275-5623, 548-2948, 671-7545.

HONDA Civic LX 1998, automatique, 62,000 kilomètres, 12,500$. Tél.:545-0866.

HYUNDAI Elantra GLS 1995, 116,000 kilomètres, automatique, 4 portes, climatiseur, groupe électrique, inspectée, 3,495$. Tél.:547-5076.

KIA Sedona LX 2002, automatique, 27,000 kilomètres. Tél.:693-7923, 820-3546.

MAZDA Protegé 1991, 4x4, automatique. Tél.:543-1347.

MAZDA Protegé LX 2000, 57,000 kilomètres, automatique, air climatisé, négociable. Tél.:693-5328.

MAZDA Protegé SE 1992, automatique, aileron, très propre, 4,700$ négociable. Tél.:591-3893.

MAZDA-323 1992, 195,000 kilomètres, blanche, automatique, 2,000$. Tél.:690-7030.

MERCEDES E-320, 1997, sièges chauffants, toit ouvrant électrique, CD, chargeur, intérieur cuir tan, garantie octobre 2003, 2 sets de roues complets. Tél:1-800-265-7105.

MERCURY Cougar 1990, V6, 176,000 kilomètres, 3.8 litres, équipement complet, 2,300$. Tél.:696-0297.

MONTE Carlo 2000, 34,000 kilomètres, automatique, état neuf, 17,500$ Tél.:662-5428, 668-2277.

NISSAN MAXIMA 1988, moteur défectueux, très propre, faites votre offre, Tel.820-1167, 547-4089

PLYMOUTH Voyager 1994, 190,000 kilomètres, très bon état, 3,500$. Tél.:543-8108.

PONTIAC «Firefly» 1994, 4 cylindres, moteur neuf, 2,250$. Tél.:690-3941.

PONTIAC Grand prix 1996, blanc, 4 portes, climatiseur, démarreur, tout équipé, 88,000 kilomètres, 7,900$. Tél.:342-6702.

SATURN 1994, familiale, manuelle, état neuf. Tél.:543-1347.

SATURN SL-1, 2001, automatique, 4 portes, état neuf, 47,000 kilomètres, 14,500$ négociable. Tél:698-4554.

SUZUKI Swift GTI 1989, rouge, automatique, mécanique A1, 1,650$. Tél.:547-7282.

TAURUS 2000, familiale, tout équipée, comme neuve, 67,000 kilomètres. Tél:543-4505, 690-3102

TOYOTA Camry LE 1990, automatique, 4 cylindres, 190,000 kilomètres, démarreur, très fiable, économique, aucune rouille, 3,295$. Tél.:342-6966, 630-0208, Denis.

TOYOTA Tercel 1997, 4 portes, 5 vitesses, 108,000 kilomètres, aileron arrière, 6,495$ Automobiles JM, 693-8830.

302 Autos à vendre

TOYOTA Tercel 1997, automatique, 97,000 kilomètres, 8,995$. Tél.:547-6960.

TOYOTA Tercel 1999, 4 portes, automatique, 80,000 kilomètres, 8 pneus, démarreur, 8,995$. Tél.:543-5347.

VOKSWAGEN Jetta 1994, CL 1.8 litres, 5 vitesses. 4,200$ Tél.:542-2228.

VOLVO 240 1986, propre. Tél.:540-1747.

VOLVO 940, familiale 1994, entièrement équipé, 176,000 kilomètres, inspectée, excellente condition, 7,800$ ferme. Tél:548-4757.

305 Camions à vendre

CAMION Cub. 1988, à essence, excellente condition, 1,000$. Tél:695-6051, 695-3899.

CHEVROLET 2500, 1988, moteur 6.2 litres, diesel, 2,000$. Tél.:236-4402.

CHEVROLET S-10, 2001, accidenté légèrement, réparé, 5 vitesses, manuelle, cab 1/2, tout équipé, 15,000$. tél:276-3288.

DODGE Dakota 1992, 138,000 kilomètres, automatique, king-cab, mécanique A-1, freins neufs avant et arrière, pneus à clous neufs, 5,500$ négociable. Tél:668-8805.

DODGE Ram 1500 Larami SLT 1996, 34,000 kilomètres, groupe électrique complet, 8 roues, état de neuf. Tél.:695-3922.

F-350 1993, boîte fermée 18', 200,000 kilomètres, excellent état, embrayage et pneus neufs, 9,500$. Tél.:672-4464.

FORD F150 XL 1996, 6 cylindres, manuelle, 235,000 kilomètres, air climatisé, propre. FORD F150 XL 1994, king cab, 6 cylindres, manuelle, 139,00 kilomètres. CHEVROLET 1500, 1994, king-cab, V-8, automatique, 172,000 kilomètres. Tél.:671-8720, 679-8931.

GMC 1500 1991, 2x4, automatique, king cab, 8' boîte, mécanique A1, beaucoup de pièces neuves, pneus été hiver sur jantes, 8,500$. Tél.:677-1040.

MAZDA B-4000 SE, V6, 2001, manuelle, air climatisé, lecteur CD, 16,000 kilomètres, 8 mois d'utilisation, balance de location (39 mois, 404,92$/mois) ou achat 21,500$. Tél.:820-7337, 545-6609.

MAZDA B2200 1987, peinture neuve, mags, mécanique bien entretenue, 1,500$ Tél.:677-2573.

PANEL CHEVROLET, 1995, très bonne condition. Prix à discuter. Tél.:549-2801.

306 Camions 4 X 4

2000 FORD F-150 XLS, 4X4, cabine simple, automatique, climatiseur, bas kilomètre, garantie. Automobiles Ghislain Leroux. Tél.:696-1774, sans frais 1-800-801-2375.

4X4 JEEP Liberty Sport 2002, V6, tout équipé (électrique, air...), manuelle, bleu, toit ouvrant, CD. Impeccable! Transfert location (528$/mois) ou achat. Cause: Retour aux études. Urgent SVP! Tél.:693-3374 Marie

ATTENTION!!! 15 véhicules 4X4 de toutes sortes, Auto G. Leroux Inc. Tél.:696-1774, sans frais: 1-800-801-2375.

BLAZER 1989, équipement complet, état neuf. Ford 1988, très propre. Tél.:344-1183.

BLAZER SE, noir, 1996, automatique, équipement complet, encore garanti, parfaite condition. Tél.:690-3893, cellulaire: 590-4902, 673-4902.

CHEVROLET Silverado, 4X4, 2000, automatique, king cab, 3 portes, 34,000 kilomètres, 6 pieds de boîte, 5.3 litres, état neuf, avec équipement, 25,000$. Tél.:693-8850 soir.

CHEVROLET Tracker 2000, 29,000 milles, convertible, climatiseur, manuelle, CD, 13,500$. Tél.:695-3678, 672-4530.

CHEVROLET Z-71 Scottdale 1992, king cab, automatique, démarreur, fond de boite, 10,200$. Tél:544-0562 Robin

FORD F-150 XLT 1997, king cab, boîte courte. Excellente condition. 21,000$. Tél.:549-6070.

FORD F-250XLT 1994, 210,00 kilomètres, équipement complet, très bonne condition. Tél.:272-2936.

GMC 1500 king cab, 2000, automatique, gris, 100,000 kilomètres, 20,800$ Tél.:251-1809, 679-0880.

JEEP Cherokee, 1989, 150,000 kilomètres, automatique, démarreur distance, 2,800$. Tél:548-7035.

JEEP TG, Sahara, 2002, 3,400 kilomètres. Tél.:668-4446.

JEEP YJ 1989, toit en toile et toit rigide, 8,000$ Tél.:344-1224.

JIMMY Envoy 4x4 2000, 66,000 kilomètres, couleur étain, intérieur cuir, tout ouvrant, équipement complet, suspension air. SUPER PROPRE. 29,700$ Tél.:549-9343.

PICK-UP GMC 1990, manuelle, 4x4, king cab, boîte 8', 200,000 kilomètres, 8,500$. Tél.:693-8729.

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

RE/MAX énergie
courtier immobilier agréé
545-1515
isabelle.duguay@sympatico.ca
www.immobilierisabelleduguay.com
00534597



ST-JEAN-EUDES: 1766, Launière. 119 900 $
Immense garage séparé donnant accès à la maison. Propriété très polyvalente, grande salle de bain, beaucoup de commodités, libre rapidement. Plus qu'étonnante.

Isabelle Duguay 818-3000

306 Camions 4 X 4

SUZUKI Sidekick JX, 1994, 4 portes, automatique, 16 valves, 160,000 kilomètres, 5,995$ négociable. Tél.:547-3076.

TACOMA 1995, V6, air climatisé, CD, 162,000 kilomètres. Tél.:344-1101.

TOYOTA 4Runner 1990, 298,000 kilomètres, moteur 170,000 kilomètres, très bonne mécanique, très bien équipé, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été neufs. 6,000$ négociable. Tél.:662-9640.

TOYOTA pick-up 4X4 1985, pour pièces (ou complet). Tél.:695-5198, pagette:592-4427.

TOYOTA «Rav 4» 2001, équipement complet, 40,000 kilomètres, manuelle, attache-remorque, démarreur distance, pneus d'hiver, 21,000$. Tél.:669-0643, 487-0977.

TOYOTA Rave 4, 1998, 4X4, automatique, 4 portes, 123,000 kilomètres, comme neuf, 8 pneus, 11,800$. Tél.:542-8779.

308 Fourgonnettes à vendre

2 VANS Ford Econoline, E-150, 1985, 1989. Tél:276-4045 jour, 671-1075 soir.

AEROSTAR 1989, automatique, 6 cylindres, bonne mécanique, 950$ Tél.:542-9153.

CHEVROLET Van APV 1991, vitres teintées, comme neuve, mécanique A-1. $3,800. Tél:673-6115.

CHEVROLET Venture 2000, LS, modèle long, équipement complet, 68,000 kilomètres, 18,000$. Tél.:669-8563.

DODGE Caravan 2000, 7 passagers, équipement complet, 60,500 kilomètres, 4 pneus d'hiver, première qualité, 15,000$ négociable. Cellulaire:820-3091, 693-8509.

DODGE Caravan 2000, automatique, 59,700 kilomètres, balance garantie Chrysler 100,000 kilomètres. 14,500$. Tél.:544-4324.

PLYMOUTH Grand Voyager 1994, tout équipée, 156,000 kilomètres, 4X4, transmission neuve, 4 pneus neufs, état neuf, 6,500$ négociable. Tél.:549-1085.

PLYMOUTH Voyager 1991, 7 passagers, équipement complet, bon état. Tél.:344-1183.

VOYAGEUR 1993, très propre, 130,000 kilomètres, équipée, vitres teintées, 2 sets roues mags. Tél.:547-5495, 545-3210.

309 Machinerie

EXCAVATRICE Kubota KH-28, godet à pierre et à fossé, clam à billot, 23,500$. Prendrais tracteur 4X4. Tél:542-9921, paget:541-6832

TOP KICK 1991, 6 roues, 278,000 kilomètres, moteur 3116, 6 vitesses, boite dompeuse, excellente condition. tél:674-9116.

311 Motoneiges à vendre

1999 YAMAHA Mountain Max 600, marche arrière, toile, 7,300 kilomètres. 4,995$ négociable. Tél.:697-0404, 812-4114.

2 MOTONEIGES Alpine 1976, 1980, bon ordre. "Team" à bois. Tél.:542-9114.

ARCTIC CAT 2001 ZL600 EFI-EGR, 5,338 milles, état show-room. Tél.:344-4633 poste 225.

ARCTIC CAT 2001, ZL-600, injection électronique, démarreur, arrière, très bonne condition, toile incluse, 5000$. Tel.549-1094

ARCTIC CAT Cheetha Touring 1992, achetée en 1993, démarrage électrique, marche arrière, moteur Suzuki 440 liquide, chenille neuve de 156", poignées et pouce chauffants, chenille articulée, boite, toile, skis teflon, 5,300 milles. A1.Tél.:662-7416.

ARTIC CAT Super Jag, 1992, 2 vitesses avant (hi-low), 6,000 kilomètres, très propre, 1,600$. tél:673-3074.

ARTIC-CAT Beer Cat 1996, 5,000 milles, propre, 3,000$ négociable. Tél.:669-0549.

AUBAINE Yamaha VK-540, 1994, très propre, 3,400$ négociable. Tél.:695-1507.

BOMBARDIER 2002 Grand Touring 500cc, nouveau modèle surbaissé, tout équipée, 5,495$. Tél.:545-4712.

BOMBARDIER Formula 500, 1997, 2,600$ négociable. Tél.:696-2837.

BOMBARDIER Formula Plus XTC , 580cc, 1993, très propre, 1,500$. Tél.:673-1995.

BOMBARDIER FORMULA Z 583 Rave 1995, à vendre en pièces détachées. Habit de cuir et casque chauffant. Tél.:540-9347, Stéphane.

BOMBARDIER «Grand Touring 580» 1995, bonne condition. Toile et attache-remorque. 2,200$, négociable. Tél.:672-4277.

BOMBARDIER «Grand Touring 700», 1997, 3 cylindres, 8,000 kilomètres, chenille neuve, 4,000$. Tél.:672-1853.

BOMBARDIER Grand Touring 700, 1999, comme neuf, Tél:276-4045 jour, 671-1075 soir.

BOMBARDIER Grand Touring 800, 1999, tout équipée, suspension à air, 4,350$. Aussi VTT Kawasaki 4X4, 1994, 300cc, 3,800$. Tél:276-6507.

BOMBARDIER MX-Z, 800, 2001, monté entièrement jaune, suspension avant élargie, patins précisions, 7,600$ négociable. Tél:695-3989 Christian, cell:540-9391.

BOMBARDIER Skandic Wide Track 600, 2001, état neuf, 3,200 kilomètres, 7,700$. Tél.:662-9940.

BOMBARDIER Skandic WT-503LC 1997, comme neuve, 5,000$. Tél.:673-6417, 693-7599 pagette.

BOMBARDIER Skandic, long track, 1985, avec toile, bon état, 500$. tél:695-8659.

311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Summit 700 2001, marche arrière, 4,600 kilomètres, 7,400$ Tél.:673-3655.

BOMBARDIER Touring 1997, très bon état, 2,800$ Tél.:696-4913, 818-1839.



FORMULA III 1997, carriole, marche arrière, dossier, coussin, valise, 3,000$. Tél.:679-6579.

GRAND Touring SE 700cc 1998, démarreur électrique, amortisseur à l'air, chauffe-visière, poignées chauffantes avant et arrière. 4,450$ négociable. Tél.:695-2144, 550-3780.

MXZ 800, 2001, jaune, 2800 kilomètres, état neuf, 7200$. Tel.668-5194

PANTHERA 1989, marche arrière, démarreur électrique, excellente condition, 1,500$. Tél.:678-1297.

POLARIS 700 XC 1998, très bonne condition. Tél.:696-0197, cellulaire: 698-9112.

POLARIS Indy 500 liquid, série snow check, 1998, avec marche arrière, 9,000 ,milles, 2,700$. Polaris Ultra 700, 1997, tout équipée, 10,000 milles. 2,700$. Pour collectionneur, Ski Roule, 1971, moteur défectueux, 200$. Tout est négociable. Tél.:678-9364, 590-9364 cellulaire.

POLARIS Indy Lite 580 1993, 3 cylindres, marche arrière, parfait état, 1,700$ négociable. Tél.:669-3080.

POLARIS Indy Sport, 340, 1989, très propre, bon état, 700$ négociable. Tél:673-1969.

POLARIS Indy Touring 1996, 500cc, tout équipée, 2,800$. Tél.:690-2853, 549-8863 Marc-André.

POLARIS Wide Track 1995, refait en 2000, 3,300$. Tél.:548-6940, 592-5772.

POLARIS Wild Track 1999, 3,000 milles, excellent état. Tél.:818-1797, 696-0340.

POLARIS XLT, 600, touring, 1996, équipement complet. Impeccable. Toile incluse. Tél:540-2864, 548-5916 après 18h00.

REMBOURRAGE, 25 ans d'expérience, spécialité: sièges motoneige, VTT, etc. Prix compétitifs. Tél.:678-3960, 540-5079.

REMORQUE 2 places pour motoneige. Tél.:674-2298.

SAFARI «Cheyenne» 1988, moteur 503, deux carburateurs, 600$, ferme. Tél.:549-6872.

YAMAH Phaser 1990, avec démarreur et marche arrière, bon pour neige. Tél:276-4045 jour, 671-1075 soir.

YAMAHA SRX 2001, 12,600 kilomètres, état show-room. Tél.:344-4633 poste 225.

YAMAHA V-Max 500XT 1997, 9,300 kilomètres, 2,500$ Tél.:(418)679-8983.

YAMAHA Venture XL, 1992, moteur 485cc à fan, marche arrière, siège double, poignées chauffantes avant arrière, attache pour traineau , 1,500$ négociable. Tél.:344-1323.

312 Motos à vendre

HONDA XR 650-L, 2000, excellent état. Tel.818-3122

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

QUATRE roues 4x4 Polaris 300 Explorer 1996, équipement complet, gratte. 3,800$ négociable. Tél.:(418)348-9472.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver à clous P235-75R15, sur jantes de roues Ford, presque neufs. 450$ Tél.:542-7750.

4 PNEUS d'hiver à clous, état neuf, 195/70R14, 300$. Tél.:695-3926.

4 PNEUS d'hiver 185-70R13, Radial, à clous, 150$. Tél.:695-0367.

4 PNEUS d'hiver P205/60/R16, 200$. Tél.:690-3477.

DODGE Caravan 1987, 2.6 litres, pour les pièces, beaucoup pièces neuves, bonne mécanique. Moteur Mazda-323, 4 portes, pièces de carrosserie. Pièces de Chrysler 2.5 litres de 1987 à 1990. Pièces de camion Dodge de 1985 à 1p93, mécanique et carrosserie. Prix de débarras. Tél.:543-5013.

MOTEUR 350 et transmission GM, reconditionnés, pour camion. Tél.:696-1718.

PNEUS d'hiver «Michelin» 215-70R15, 2 ans d'utilisation. 100$/4. Tél.:698-5415.

PNEUS usagés d'hiver, toutes grandeurs, bas kilométrage, à bon prix. Aussi achat de pneus usagés. Mécanique générale. Changement d'huile. Prix compétitifs. Spécialité mécanique et pneus Tél:673-3721.

PNEUS usagés, toutes grandeurs, prix raisonnables. Garage René Girard, 548-3306.

315 Remorques à vendre

REMORQUES usagées, plusieurs grandeurs disponibles, basculantes, ridelles, échange possible. A voir. Tél.:690-7673.

316 Souffleuses à vendre

2 SOUFFLEUSES, bon état, prix d'aubaine. Tél.:543-4103.

COLUMBIA 10-30, 1996. 750$. Tél.:678-9373.

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Craftman 1131, avec démarreur, un an d'usure, valeur 2,000$, laissée 1,000$. Tél.:693-9402.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Fiat 90-90 1991, 4x4, cabine, 3,800 heures, excellent état. Tél.:344-4467.

TRACTEUR White Oliver 1450 avec cabine, très bonne mécanique, 5,000$. Tél.:549-4517.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardien(ne) à la maison, temps partiel, pour bébé de 8 mois, références demandées. tél:696-2207.

URGENT recherche gardienne à la maison. Responsable et qui adore les enfants. Personne sérieuse seulement. Travail à l'année, 5 jours/semaine de 8h à 16h. Tél.:547-3805.

402 Personnel demandé

A DOMICILE, 300$/semaine, assemblage de boucles d'oreilles (liste d'employeurs). Tél.:514-828-3006.

A MONT-TREMBLANT

Au pied des pentes de ski, on recherche: **cuisinier(ière), plongeur(euse), barman(aid), serveur(euse)** pour un travail à temps plein.

Faites parvenir votre cv par télécopieur au: 514-490-9103 ou téléphonez au 514-895-8511.

ALARME Maxxcom. Temps plein, poste disponible agent(e) de promotion. Formation fournie Expérience non nécessaire. 300$ et plus/semaine. Appeler lundi 25 novembre entre 09h00 et 14h00. tél:545-3838.

AMELIOREZ le futur financier de votre famille. Opportunité de travail à domicile, temps partiel, temps plein, formation complète, brochure gratuite. Tél.:1-866-348-2556

AMÉLIOREZ VOTRE SITUATION FINANCIÈRE
À partir de votre domicile, temps plein, temps partiel. Avons besoin de 2 personnes. Formatron complète. Tél.:1-866-285-7952 www.travailfutur.com

BARMAID(MAN) demandé(e). Travail de soir. Tél.:543-5653, 592-8352 demander Lise.

BARMAID(man) serveuse(eur), pour travail de jour, concept sexy, 11h à 19h30. Pascal:690-7378.

BESOIN de téléphonistes avec bonne diction, pour promotion de magazine par téléphone. Temps plein. Groupe Somitel, 693-9444.

CADEAU DE NOËL
Ecole de Barmaid (Man) «Pub Avenue» Cours intensif, tenue de bar, méthode rapide. Tél.:697-9155, 540-0464 (cellulaire).

CHAUFFEURS(SES) Classe 1, avec expérience, bon salaire. Québec-Ontario. Claude ou Sylvain, (418)274-3385.

CHERCHONS conducteurs(trices) de camion pour trajet Québec-Ontario ainsi que sous-traitant(e)s (brokers), minimum 3 ans d'expérience. Tél.:672-6888 (jour).

CHICOUTIMI coiffeurs(ses) pour homme ou femme, avec ou sans expérience. Cours requis. Tél.:693-9222, pagette: 592-4126.

CLUB KINO
Est à la recherche de professeurs(es) d'aérobie, de step, de work-out et d'aéroboxe. Tél.:668-6129.

CUISINIER(ERE) avec expérience pour restaurant à Chicoutimi. Tél:818-2368, 698-9339.

DÉCOUPER des coupons d'épicerie à domicile, 200$/semaine. Tél.:514-828-3056 Coupons Extra Marketing.

ENTREPRISE à la maison: Apprenez à gagner un revenu à temps partiel ou plein, brochure gratuite. Tél.:1-877-868-7132.

FAMILLE de 5 recherche personne pour l'entretien d'une maison située centre-ville de Montréal et sachant cuisiner, vivant avec la famille du lundi au vendredi. Tél:(514)989-7331.

GAGNEZ 200$, 300$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison. Aucune expérience requise. Envoyez une enveloppe préadressée à: Staceycraft, 3-1750 the Queensway, suite 1238, Ref. 141, Toronto, Ont. M9C 5H5.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV: Pizzéria Salvatore, Chicoutimi. Tél.:698-0000.

OPÉRATEUR de camion 10 roues avec benne basculante. Expérience obligatoire. Tél.:543-6687.

POSE DE TAPIS ET PRÉLART
Région de St-Jean-sur-Richelieu, avec expérience. Possibilité de travailler à l'heure ou au contrat. 40 heures/semaine garanties. Envoyer C.V.:
fax: (450)349-6920
ou téléphone: (514)238-4142

402 Personnel demandé

RECHERCHE chauffeurs(euses) de camion-remorque, minimun 1 an d'expérience sur B-Train, pour les USA. Travail temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir CV. Gestion Pro-Bec inc. CP 41013, Québec, G2K 2L7 gprobec@videotron.ca

RECHERCHE livreurs(ses) avec voiture pour restaurant Mike's, Chicoutimi. Pour rencontre, 690-3030, Jean-François.

RESTAURANT NOUVELLE FRANCE
Recherchons 2 cuisiniers dont un avec expérience pour table d'hôte et un pour les déjeuners.

Heures à déterminer environ 35 heures/semaine. Salaire selon expérience.

Tél.:695-5461
Demandez France

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ETES-VOUS payé pour ce que vous valez vraiment? Aimeriez-vous améliorer votre situation financière, votre avenir? Que diriez-vous de gravir les marches de votre propre échelle plutôt que celle de votre patron? Demandez de l'info sur la compagnie détenant le record de croissance la plus rapide au MONDE. Nous avons rien à vous faire vendre. Tél:1-877-877-8064.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

CONSTRUCTIONS Bernard Tremblay 2000: rénovations de tous genres, toitures, fenêtres et portes, revêtement extérieur, 20 ans d'expérience. Licence RBQ. 8260-063629. Tél.:541-0666, 544-2004.

601 Construction / Rénovation

ON finance votre projet 12 mois sans intérêt! RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. Tél.:698-4441.

POUR votre pose de céramique, bois flottant et prévernis, 10 ans d'expérience. Tél.:693-4863, 818-0331.

RENOVATIONS de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant ou autres, céramique. RBQ 1466-8230-97 Tél.:820-1135.

RÉNOVATIONS intérieures, extérieures, 25 ans d'expérience, service garanti. Tél.:678-9690.

603 Massage thérapeutique

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Avec Catherine, Julie, Laurie, Mia**. Tél.:547-7949.

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée des 9 h.**Jane, Mélissa, Krystina, Linda, Sheila,** 7 jours. Tél.:548-7070.

MASSAGE CALIFORNIEN pour hommes, Chicoutimi. Rigueur de l'hiver à nos portes, venez profitez d'un massage doux, énergisant, accueillant, discret (salle de massage, sur table), huile chaude, musique, chandelle. Tél.:545-6011, Jacques.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Jinny, Cynthia, Annie**, 9h à 21h, 7/7 jours. Tél.:696-9546. Engageons.

POUR hommes, dames, couples, dame offre ses services pour massage de relaxation et détente, confort. Discrétion absolue. Tél.:695-1482.

604 Offres de services

2 DAMES offre ses services pour entretien ménager et entretien commercial. Tél:548-5618 (répondeur).

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, fil électrique, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A PRIX TRÈS CONCURRENTIEL
Service de tenue de livres. Comptabilité, rapports informatisés, salaires, T.P.S., T.V.Q., formation sur logiciel comptable. Service à domicile sur demande. Tél.:698-8881 Alain Plourde.

ABATTAGE à bon prix d'automne :spécial
Émondage, désouchage (fils électriques). Spécialistes P.H. Pageau. Tél.:542-9075, cellulaire: 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernis vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants
Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 557-0627
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00529350

Télécommunication



Le meilleur prix GARANTI!
Espace Bell
Cellulaire Chic
(418) 696-0506
Alma: 668-7771 • Roberval: 275-0606
www.cellulairechic.com *Avant le 2 septembre 2002
00525584

SPORTS

BOUTIQUE DE TIR A L'ARC
ARCHERIE DESBIENS
Distributeur exclusif des produits CHAMPION
Les arcs de demain construits au Canada pour vous, aujourd'hui!
2083, Bagot, La Baie (Face au centre d'achats)
• Réglage de précision
• Réparation de toutes sortes d'arcs
• Grande variété d'accessoires pour la chasse à l'arc et le tir de précision
• Une attention particulière aux débutants
• Instructeur de tir à l'arc
• Moniteur Pescof i.c.a.
544-7944
LES VRAIS SPÉCIALISTES DE L'ÉQUIPEMENT POUR LA CHASSE À L'ARC AU SAGUENAY – LAC-ST-JEAN
00533918

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Christian Tremblay
Informez-vous: 690-8838 (Chic.)
Guy Bouchard (Jonq.)
690-8839
Carol Morin
690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839

604 Offres de services

CHAUFFEUR classe 1 ou 3, avec formation, 4 mois d'expérience. Tél.:696-2313.

DENEIGEMENT Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Entrées résidentielles, trottoirs, spécialité pavé imbriqué. Tél.:543-4545, cell: 591-0911.

DENEIGEMENT privé à domicile avec pelle, secteur Chicoutimi. Tél:550-1776.

DENEIGEMENT prix compétitifs, secteurs Jonquière, Shipshaw, Lac Kénogami, Canton Tremblay. Avec ou sans contrat. Tél.:540-6558.

DENEIGEMENT quartier St-Luc. Tél.:545-9738, 698-5835.

DENEIGEMENT R.D.L.
Résidentiel, commercial, Jonquière. Raynald 699-0946.

DÉNEIGEMENT



Meilleur service en région, tracteur avec souffleur. Chicoutimi, Chicoutimi-Nord: **DÉNEIGEMENT ROBIN MORIN, 549-7606,** secteur Arvida, Jonquière, Kénogami: **ONGERVERT, 548-7798.**

LAVAGE de tapis à domicile, pourquoi louer une laveuse pour le même prix? Travail garanti. Tél.:347-1652, 548-1718.



LES ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT Déneigement résidentiel, commercial, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Cel:818-0034, 698-1864.

PEINTRE-DÉBOSSELEUR autonome, 12 ans d'expérience, estimation gratuite, réparation voitures ou motoneiges. Tél.:693-5249 Pascal, 678-3754 Martin.

RENOVATIONS de tous genres: peinture, céramique, planchers flottants. Tél.:812-0904.

TRAVAUX de tous genres, intérieur et extérieur. Déneigement secteur Jonquière. Tél.:591-0133 (cellulaire), 591-8778 (paget).

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

NOUVEAU à Jonquière, située près de tous les services, garderie en milieu familial «Les petits lapins», 20$/jour, avec reçus. Faites vite! Tél.:542-4895.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

BÂTISSE commerciale 30X90, 85 boulevard Tadoussac, St-Fulgence, terrain environ 300,000 pc. Idéal commerce, entrepôt, etc... Vente ou échange pour chalet, autres. Léger comptant démandé. Tél.:548-2120.

V-MAX 4 1996. Échangerais contre Phaser II ST. Tél.:(418)236-9168.

VOYAGER 1992, bonne condition, échangerais contre 4 roues . Tél.:696-1718.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER: laveuse, réfrigérateur, base de lit 39", bureau, divan modulaire. Tél.:548-7208 après 18h.

CAUSEUSE El-Ran, 2 chaises berçantes sur billes, (même tissu). Très propre. 400$/l'ensemble. Tél.:548-1260.

FAUTEUIL inclinable, vert forêt, état neuf, 300$ négociable. Tél.:698-4554.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER de chambre pour préadolescent(e) comprenant: lit capitaine, commode à miroir avec double rangée de tiroirs, secrétaire avec rabat, table de travail spacieuse, très bon rapport qualité/prix, 500$. Tél.:548-8587.

POELE, frigidaire, blancs, servis 2 ans. Laveuse sécheuse, bonne condition. Tél.:698-4844.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092, 550-4349.

SÉCHEUSE Hotpoint, blanche, excellent état, 175$. Tél.:693-7914.

703 Ameublement

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

UNITE murale. Causeuse. Demi-lit. Téléviseur 27" Toshiba. Tél.:544-4218.

VENTE fermeture de maison, mobilier chambre coucher (merisier). Cuisinière, réfrigérateur blancs. 2 fauteuils berçants. Bureau blanc. Base de lit. Tél.:547-1722, 669-0369.

704 Animaux

2 PONEYS mâle et femelle. 2 "timer" à bois ou promenade. Tél.:373-2328.

ATTENTION NOUVEAU Garderie en milieu familial pour votre animal de compagnie, diverses options, construction neuve. Tél.:547-4649.

CHIOTS Chow Chow, Bichon, Lhassa Apso, Caniche. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

CHIOTS «Huskys» 6 semaines, plus 36 chiens adultes. Sur place, magnifiques chiots croisés. Tél.:347-2693, 487-9791 (paget).

CHIOTS Labrador bruns, pure race, vaccinés, vermifugés. Prix réduit. Tél.:668-5117.

MAGNIFIQUES chiots Bichon Maltais, mâles, femelles, Pointer Anglais, Chihuahua. Tél.:549-8056.

SHIH-TZU, 2 femelles, 3 mâles; 275$, prêts pour Noël. Tel.547-2064

TAUREAU Holstein, 2 ans, très calme. Faucheuse NH, 479, bon état. Tél:374-2075.

TRÈS rare: sharpeï (chien chinois), prêts 13 décembre. 600$. Tél:542-9691

705 Antiquités

AMATEURS ET COLLECTIONNEURS D'ANTIQUITES

La Sauvagine c'est un bon restaurant et c'est aussi les plus beaux sets de vaisselle, des lampes, meubles, encadrements et miroirs, porcelaine, bijoux, etc... Tout est antique et d'origine.

Vendredi, samedi et dimanche de 14h à 17h spécialement pour la visite des antiquités

122 Jacques-Cartier, Chicoutimi
Vente, achat, échange
Tel.:690-2255

P.S. Cadeau antique, cadeau unique!

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

BOUTIQUE ANNIE DÉCOR
Face au vieux Port, 20 boul. Saguenay Est. Découvrez notre collection de meubles antiques dont le plus grand choix d'ameublement de cuisine en région. Vivez l'heureux mariage de l'antique dans une décoration moderne selon un concept unique. Trouvez enfin un cadeau original pour Noël! Tél.:693-8181.

Voir, acheter ou vendre des antiquités exceptionnelles, chez nous, vous trouverez tout ce que vous cherchez.
Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.
Le seul endroit depuis toujours:
MARCHÉ D'ANTIQUITÉS
5922, boul. Talbot - Laterrière
678-2775
seulement ouvert samedi et dimanche, de 9h à 17h

706 Bois de chauffage

4 CORDES de bouleau de 1.1/2 an. Séché à l'intérieur, 65$/corde, non livré. Tél.:672-6427.

ATTENTION: Bouleau vert, sec, semi-sec, vert, livré Saguenay-Lac-St-Jean. Prix défiant toute compétition. Tél.:239-0577, 543-9165.

BOIS sec mélangé 65$/corde. Semi-sec, bouleau, érable, merisier 55$/corde. Tél.:542-0091.

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU
en 16", rond ou fendu
livré ou venir chercher
Tél.:545-2083.

BOULEAU en longueur de 8 pieds. Tél.:672-4461.

FRÊNE sec coupé en janvier, 60$/corde livré. Venez choisir. Tél.:673-4251.

TREMBLE et bouleau, séché à l'intérieur, livré. Bois vert. Tél.:349-2611.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

3 MANNEQUINS de réanimation de cardio vasculaire (RCR) avec poumons et rouleau inclus, excellente condition. tél:548-3293.

4 ROUES Honda FourTrack 1987. Génératrice Katerlignt 2500. Impeccables. Tél.:547-6799.

709 Divers

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

A VOIR! NOUVELLES CARTES
à puces pour coupole se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Tél.:541-7278.

ABRI toile pour porte 4'X8', très bonne condition, 160$. Tél.:698-0303.

APPAREIL respiratoire portatif avec 3 bonbonnes. Nébulisateur. Tél.:544-3987.

ARC Viper XT2000 Hoyt, repose-flèche, mire, stable, déclencheur, oeilleton, kiss, antivibration, 3 flèches avec pointe de pratique, 3 flèches avec pointe de chasse, étui, tracker, protège-bras, valeur 1,650$, laissé 900$. Tél.:697-1234 Raynald.

ARMÉE SURPLUS, Canadien, Européen, culottes neuves, tissu armée originale, bottes Mukluk complètes (double semelles thermiques). Parkas, vêtements travail etc. Magsin. Tél.:(418)343-2820.

ATMEGA
carte à puce pour coupole, automone, personnalisé, garantie. Saguenay/Lac St-Jean.
CléBo (418) 690-2799

BOIS de construction 2X4, 8'. Aussi 4 pneus d'hiver, Nokia, 215R15. Tél:547-2468.

CABANE à pêche 10x10, 6 fenêtres, poêle, divan-lit, très propre. Tél.:(418)638-1233.

CONSTRUISEZ vous-même votre sauna pour Noël. Kit disponible en cèdre, pré-coupé, 5'X6'. Tél.:542-5161

ECHANGEUR d'air VENMAR Hépa 3000, neuf. Tél.:545-9842.

FORAGE puits artésien, puits gélinite, vente, réparation, installation pompe à eau. RBQ: 1194743967. Tél.:(418)668-5177.

FOURNAISE SUSPENDUE pour garage. Fournaise à air forcé de maison. Petite fournaise de plancher à carburateur. Génératrice 230 AC/DC de garage, Réservoir 45 gallons. Tel:272-2320

FOURNAISES à l'huile de plancher, différents modèles. Poêles réfrigérateurs au propane. Tél.:348-9467.

GRANDE promotion d'huile à chauffage, essence, diesel. Résidentiel, commercial, industriel et ferme. Tél.:543-7600, 591-1238.

LIT de bronzage, très bon état avec facial. Possibilité de voir le fonctionnement sur place. Tél:548-8437.

OFFRE "containers" entreposage de tous genres 20' ou 40' standard, très bonne condition. Tél.:274-3385, Claude, Sylvain.

PIECE unique, tableau Villeneuve (Val-Jalbert), 16X20. Tél.:544-6717.

PLUS que 2 mois avant Noël, perdez 10, 20 ou 30 livres. Maintien du poids, technique garantie. Inf.:1-888-670-2024 www.concept-nutrition.com

VENTE de liquidation moitié prix, couvertes de catalogne lit double 50$. Laize 20$. Bas pure laine, tricoté à la main, idéal pour motoneigiste, 8$. Tél.:543-4913, 673-3988.

VOUS avec des problèmes avec l'entretien de vos plancher de **bois flottants? bois franc? céramique?** J'ai le produit qu'il vous faut. **Tél:669-0772 Diane**

711 Equipement de commerce et restaurant

5 MOBILES et 1 basse, Uniden de Motorola aussi cellulaires, très bon prix. Tél:543-5349, 545-0720.

713 Marché aux puces

A BONS prix, Marché aux Puces au Bazar, meubles, antiquités, beaux patins, bottes de snow, manteaux et autres, très bonne qualité. Faut voir! 284, Hotel-de-Ville, Chicoutimi, 698-6667.

717 Santé

AMELIOREZ VOTRE ENERGIE
et retrouvez votre taille de jeunesse. Programme conçu par des médecins. Perdez de 8 à 20 livres par mois. Avec suivi personnalisé. Tél.:1-866-285-7951 www.nutrition-o-max.com

AMÉLIOREZ votre énergie ou perdez jusqu'à 30 livres en 30 jours. Formulé par des médecins. Tél.:1-866-635-2551, www.poidsante.com

718 Vêtements

MANTEAU fourrure en castor rasé, grandeur 12-14 femme, très bon état. Tél.:695-3457.

MANTEAU vison noir, récent, dame, jamais porté, offre raisonnable acceptée. Tél.:696-1707.

719 Ventes de garage

FERMETURE de maison: tout doit être vendu, 3770, St-Léandre (dessus Vieux Gosselin), Jonquière. Tél.:547-4198, à partir de 10 h.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

DEUX planches à neige 5'1" et 4'11', deux paires de bottes 9 pour homme, 9 pour dame, deux fixations, tout de marque SIMS, valeur 1,700$, laissés 800$. Tél.:543-3171.

801 Articles de sports

TABLE billard Snooker "Elegance" 6'X12', installation si désiré. Soir:543-4505, 690-3102

805 Musique et accessoires

BATTERIE CB Drums, une année d'utilisation, 550$. Paget.:698-9975.

LOCAUX insonorisés, Jonquière (St-Dominique), pratique ou enregistrement. Propre et sécuritaire. Location jour, semaine, mois. Tél.:812-5093, 547-2601.

ORGUE Lowrey, modèle Génie 88, très beau meuble. Payé 5,200$ laissé 400$ négociable. Tél:547-5421.

PIANO antique, très bon état, prix à discuter. Tél.:690-5008 .

SYSTÈME de son pour auto, Clarion, valeur 2,000$. Demi prix. Tél.:541-1276 pagette.

URGENT groupe recherche guitariste et claviériste solistes pour soirée de danse sociale, en ligne et country. Tél.:695-1227 Guylaine.

806 Ordinateurs et jeux

A VENDRE rapidement! Ordinateur pratiquement neuf, Apple -iMac, 128M- RAM, disque dur 20G, MS Office et plus. Impeccable! Valeur 2,600$. Laissé seulement 1,450$. Tél.:693-3374 Marie.

CONFIGURATION et réparation d'ordinateurs. Installation d'Internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, Gamecube, XBox. Tél:696-0274.

PLAYSTATION 2 avec carte mémoire, 275$ négociable. Tél.:698-1975.

RECHERCHE ordinateur en bon état, très bas prix. Tél.:698-3986.

RÉPARATION d'ordinateurs personnels et réseaux. Plusieurs années d'expérience. Informations: 547-5874

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

Un AS 400 modèle 9402-200 (V3R2) avec écran et clavier, batterie, capacité 660 VA, 15 minutes, un serveur Novell 2000, cabinet mini-tour, 3 Pentium 100, 1 pentium 200 MMX, clavier et souris, 3 imprimantes, une laser Epson EPL-8000, deux autres à matrice, une Genicom modèle 3320, Citoh M-1550. Tél.:548-7166 sur semaine, 542-5161 soir et fin de semaine, demander Bruno Jean.

XBox-PlayStation
Installation de puces, réparation. 542-2708.

811 Vacances/voyages

FLORIDE et CANCUN, hébergement hôtelier, famille 4 personnes. Valeur, 1,400$US, vendu 1,000$ Canadien. Tél.:548-8221.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

MOMENT de détente avec jolies jeunes filles, 18h à 04h am. Solo et duo disponibles juste pour vous messieurs. Satisfaction et discrétion garanties. Tél:671-1670.

903 Messages personnels

LE tigre et la tigresse. Reçoivent et se déplacent. Tél.:542-8461

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent 693-5143

JOLIE, reçoit, se déplace, hommes d'affaires seulement. Chicoutimi. Jessica, (418)540-8611.

POUR combler tes désirs, jolies blondes reçoivent et se déplacent. Tél.:542-4011.

DE très jolies filles attendent votre téléphone. Nouvel endroit centre-ville. Tél.:549-9009.

AUDIOTEL conversation érotique, sensuelle. Paiement par carte de crédit. www.erotica-palace.com Tél.:514-353-2835.

FILLES sublimes reçoivent, déplacent. Forfait spécial Hôtel. Engageons. Tél.:693-2312

JEUNES, sensuelles demoiselles offrent massage érotique et se déplacent. Tél.:818-3577.

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Tél.:545-6098.

TOUT pour vous plaire et satisfaire! Demandez la belle Sexy. Massage érotique. Bienvenue voyageurs! Tél.:545-1603.

LES déesses de l'amour, douces et sensuelles vous feront visiter le septième ciel. Satisfaction garantie. Tél:549-9016.

EXCITANTE demoiselle te reçoit avec classe de 8 h à 23 h. Tél.:480-2933.

ANIKA déplacement soir, 7/7, reçoit vendredi après 20h. Tél.:540-4645.

ALMA, pour relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél.:480-3941.

904 Perdu ou retrouvé

RECHECHE «Yorksheere Therrier», 2 ans, «Ruby», gris et roux, perdu dans secteur rue Delisle. Tél.:543-7888.

Diabète



ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou **1.800.361.3504**
www.diabete.qc.ca

Avis /Appels d'offres

Les Centres jeunesse du Saguenay–Lac Saint-Jean

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Le conseil d'administration des Centres jeunesse du Saguenay—Lac-Saint-Jean convie la population à sa séance publique d'information qui se tiendra le **mercredi 11 décembre 2002, à compter de 9 h 30, à la salle Armand Couture de l'hôtel Le Montagnais centre des congrès, 1080, boul. Talbot, Chicoutimi.**

En plus du rapport annuel d'activités pour l'année 2001-2002, il y aura présentation du Programme national de formation (PNF), dans lequel sont engagés le personnel des Centres jeunesse et celui des CLSC, de même qu'une présentation des « standards de pratique » en Centres jeunesse.

Bienvenue à tous !

Donné à Chicoutimi, ce 23e jour du mois de novembre 2002.

Danièle Riverin,
secrétaire du conseil d'administration

005347O7

www.cyberpresse.ca

En raison des émeutes au Nigeria

Le concours Miss Monde transféré à Londres

KADUNA, Nigeria (AP) - Le concours Miss Monde n'aura finalement pas lieu au Nigeria. Les organisateurs ont annoncé tôt samedi que la compétition se déroulerait à Londres, après que l'événement eut suscité trois jours d'émeutes dans le nord du pays qui ont fait au moins 100 morts et 500 blessés.

Les organisateurs ont précisé que le concours aurait lieu à Londres le 7 décembre dans «l'intérêt du Nigeria et des candidates».

Les émeutes sanglantes qui font rage dans la ville majoritairement musulmane de Kaduna, dans le nord du Nigeria, ont déjà fait une centaine de morts et quelque 500 blessés, souvent gravement atteints, selon un dernier bilan annoncé vendredi par des responsables de la Croix-Rouge nigériane.

Pour la troisième journée consécutive, des groupes de chrétiens et de musulmans se sont affrontés lors de violentes batailles de rue, déclenchées par un article évoquant l'organisation du prochain concours Miss Monde dans ce pays et l'attitude très positive qu'aurait eue le prophète Mahomet en son temps si une telle manifestation avait existé.

Pour la première fois, les violences ont atteint la capitale nigériane Abuja, où le concours doit se dérouler le 7 décembre. Des manifestants musulmans armés de bâtons ou de machettes ont incendié des voitures et attaqué des passants devant les hôtels internationaux de la ville après s'être rassemblés devant la mosquée centrale après la prière du vendredi. Les forces de sécurité ont tiré des gaz lacrymogènes pour disperser les émeutiers et le calme est revenu au bout de quelques heures dans la capitale.

La représentante du concours Miss Monde, Stella Din, a fait savoir que la compétition aurait lieu comme prévu. «Le spectacle va vraiment continuer», a-t-elle assuré à la presse à Abuja. Mme Din s'est dit «attristée» par cette situation tout en rappelant que le concours Miss Monde n'en était pas responsable. Toutes les candidates du concours étaient en sécurité dans leur hôtel d'Abuja.

Le président Olusegun Obasanjo a de son côté déclaré que le gouvernement renforçait la sécurité des candidates et condamné les violences. «Cette violence est condamnable par tous les dirigeants religieux et politiques du pays, a-t-il déclaré à la télévision nationale. Les reines de beauté ne doivent pas penser qu'elles sont la cause de cette violence. Elle aurait pu survenir à chaque fois que du journalisme irresponsable est dirigé contre l'Islam.»

Dans ce climat de terreur, plusieurs milliers d'habitants de Kaduna cherchaient refuge dans les installations locales de l'armée et de la police nigérianes.

Les deux premiers jours de violence ont vu des émeutiers musulmans s'acharner sur les chrétiens, incendiant des maisons et poignardant des gens en pleine rue, les battant à mort ou les brûlant vifs. Au moins quatre églises ont ainsi été incendiées, selon le président de la Croix-Rouge nigériane, Emmanuel Ijewere. Mais, vendredi, les chrétiens ont mené des actions de représailles.

George Bennet, chef de la délégation de la Fédération internationale de la Croix-Rouge présente au Nigeria, a précisé à l'Associated Press que la Croix-Rouge locale avait fait état dans la matinée d'environ 100 morts. Il a toutefois ajouté qu'il était encore impossible de fournir un chiffre exact.

Dans les quartiers d'Ungwa-Rome et Larayi, fiefs de la minorité chrétienne, des témoins ont affirmé avoir vu des jeunes incendier des mosquées. D'autres violences ont été signalées à Kabala Costain, quartier essentiellement musulman.

De fait, des habitants de toutes confessions se ruaient vendredi vers les postes de police et les différentes bases de l'armée pour y trouver refuge. Mais certains résidents ont aussi accusé la police et les soldats d'avoir tiré sur les émeutiers. Shebu Sani du Congrès des droits civils, basé à Kaduna, a dit avoir vu le corps de dix musulmans qui selon des témoins avaient été abattus vendredi par des policiers près d'une mosquée.

Le prétexte à ces émeutes semble être un article paru samedi dernier dans la presse au sujet du concours Miss Monde. Signe de la tension ambiante, le bureau local du quotidien «ThisDay» avait été incendié mercredi. Évoquant la «peine indicible» causée par cette affaire, l'Oumma musulmane du Nigeria, instance regroupant les oulémas, avait demandé au président Olusegun Obasanjo d'annuler la cérémonie et de «sanctionner» le quotidien.

L'auteur de l'article s'étonnait de ce que des associations musulmanes s'élèvent contre le concours Miss Monde: «Les musulmans pensent qu'il est immoral de faire venir 92 femmes au Nigeria et leur demander de se faire plaisir par vanité. Qu'en aurait pensé Mahomet? En toute honnêteté, il aurait probablement choisi sa femme parmi elles». Dès lundi, «ThisDay» publiait des excuses en première page concernant des passages «qui ont pu sembler offensants à (...) nos frères musulmans». De nouvelles excuses ont été publiées jeudi. Cela n'a apparemment pas suffi.



Cette musulmane passe devant une église détruite lors des émeutes survenues à Kaduna, au Nigéria, où devait avoir lieu le concours Miss Monde.

(Photo AP)

En Italie

Les calendriers de pin-ups font débat

ROME (AP) — C'est la saison des calendriers de pin-ups en Italie, ce qui signifie beaucoup de photos de jolies filles dénudées en vente chez les marchands de journaux, mais aussi des débats sur les valeurs de la société italienne.

Les éditions 2003 sont déjà en vente depuis plusieurs semaines chez les marchands de journaux, présentant souvent des actrices peu connues en petite tenue. Le calendrier de la firme pneumatique Pirelli est le plus célèbre, mais aussi le moins accessible. Ses 46 000 exemplaires annuels sont réservés depuis 1964 à des clients du manufacturier italien.

Une dizaine de calendriers sont en vente au prix de six euros pièce. La plupart sont publiés par les grandes chaînes de journaux et de magazines du pays, qui en font la promotion grâce à leurs titres de presse.

L'hebdomadaire d'information «Panorama» a ainsi dédié sa couverture la semaine dernière à la starlette Luisa Corna sous le titre «Un an avec Luisa» pour le lancement de son calendrier 2003, dans lequel la jeune femme pose nue.

Corna est également apparue dans un talk-show de la RAI, la télévision publique italienne, pour promouvoir le calendrier et défendre sa décision d'apparaître dans le plus simple appareil. Ce qui lui a valu d'être critiquée par plusieurs invités, dont l'ancien sous-secrétaire d'Etat à la Culture de Silvio Berlusconi, Vittorio Sgarbi.

Un prêtre, Antonio Mazzi, a appelé publiquement une pin-up, Canalis, amie du footballeur vedette Christian Vieri, à retirer de la vente ses calendriers parce qu'il la préférait habillée. «Je continue à me demander pourquoi les femmes doivent être nues et considérées comme un objet de désir», a-t-il expliqué à la télévision.

L'Italie est un pays catholique avec des valeurs familiales profondément enracinées, mais elle a également élu au Parlement la Cicciolina, une ancienne star du porno. Des filles légèrement vêtues font partie du décor de nombreuses émissions télé et sont également présentes sur les couvertures d'hebdomadaires d'information respectés.

Pour le sociologue Franco Ferrarotti, le phénomène s'expliquerait par un refus d'accepter les dogmes. «Les Italiens sont catholiques et religieux (...), mais ils sont aussi contents d'exposer des femmes nues dans leur bureau ou cuisine», note-t-il.

Le commentateur Beppe Severgnini estime de son côté que l'engouement pour ces calendriers a un caractère infantile. «En Allemagne, il y a des films érotiques le soir à la télé et en Amérique, il y a les héroïnes à forte poitrine de 'Baywatch' (NDLR: Alerte à Malibu), a-t-il observé dans le «Corriere della Sera. Mais ce sont des choses que l'on voit dans des téléfilms, pas dans les talk-shows ou les émissions d'information.

«Les Italiens qui achètent, écoutent, lisent ou regardent la télé, n'ont pas grandi en matière de sexualité», juge-t-il.

Pour Enrico Pozzi, professeur de psychologie sociale à l'université La Sapienza à Rome, la fascination italienne pour les pin-ups de calendriers est une réponse très naturelle à l'écoulement du temps tel qu'il apparaît dans ces pages. «La pin-up est l'antidote au délabrement, à la fin qui est implicite dans les jours qui passent», explique-t-il.

Discrimination raciale

Le Moulin Rouge condamné

PARIS (AP)-Le tribunal correctionnel de Paris a condamné vendredi l'association du restaurant du bal du Moulin Rouge à 10 000 euros d'amende (env. 15 000 $ CA) pour avoir refusé d'embaucher un jeune Sénégalais sous prétexte que «l'association ne recrute pas de gens de couleur en salle, mais seulement parfois en cuisine».

La secrétaire de l'association, Micheline Beuzit, a été condamnée à 3000 euros d'amende (env. 4500 $).

Par ailleurs, l'association et Micheline Beuzit doivent verser ensemble 4500 euros de dommages et intérêts à Abdoulaye Marega et 2300 euros de dommages et intérêts à SOS-Racisme, qui s'était constitué partie civile aux côtés du plaignant.

Le 4 octobre dernier le procureur de la République, Catherine Champrenault, avait requis 45 000 euros d'amende (67 500 $ CA) à l'encontre de l'association et deux mois d'emprisonnement avec sursis et 3000 euros d'amende à l'encontre de Micheline Beuzit.

«Je suis vraiment très, très content. Ceux qui disent que la France est un pays raciste ont tort. La France est un pays des libertés, des qualités», s'est exclamé Abdoulaye Marega, rayonnant, à l'issue de l'audience.

«Mon pays n'est pas que le pays des jambes en l'air et du french cancan, c'est le pays des droits de l'Homme», a renchéri Me Dominique Tricaud, l'avocat de SOS-Racisme, en observant que la condamnation était largement supérieure à celles habituellement prononcées dans des dossiers similaires. «Il y a un zéro de plus derrière les sommes», s'est-il félicité.

Ni Micheline Beuzit, ni le président et représentant légal de l'association, André Poussimoure, n'étaient présents pour le prononcé du jugement.

En novembre 1999, Abdoulaye Marega est envoyé par la mission locale pour l'emploi de Paris pour se présenter à l'association du restaurant du bal du Moulin Rouge, qui gère uniquement le personnel dans la salle du restaurant. Il se voit refuser un poste de commis en salle sous prétexte qu'il ne parle ni anglais, ni espagnol.

Surpris, le responsable de la mission locale insiste et se voit rétorquer par Micheline Beuzit que l'association n'embauche pas de gens de couleur en salle, propos qu'elle confirmera lors d'un visite test organisée par SOS-Racisme avec un jeune Antillais et devant une inspectrice du travail. D'autres employés diront qu'il n'est pas «d'usage» d'employer des Noirs en salle.

Sommet de l'OTAN

L'Irak éclipse les nouveaux venus

PRAGUE (AP) - Le sommet de l'OTAN à Prague s'est achevé hier sur le sentiment que l'Irak et le terrorisme avaient éclipsé les autres dossiers, y compris celui de l'élargissement à l'Est.

Sept anciens pays communistes - Lettonie, Estonie, Lituanie, Roumanie, Bulgarie, Slovénie et Slovaquie - ont pourtant reçu leur invitation à rejoindre les 19 membres actuels de l'Alliance en mai 2004.

«Une décision d'une importance cruciale», pour le secrétaire général de l'OTAN George Robertson, et «un moment historique» pour le président français Jacques Chirac, qui soulignait que «l'Europe se réunit petit à petit, élimine les fractures qui l'avaient si douloureusement frappée dans le passé», à moins d'un mois de l'invitation de dix pays de la Méditerranée et de l'Est (dont la République tchèque) à intégrer l'Union européenne au sommet de Copenhague. «L'Europe et l'Amérique du Nord réaffirment le caractère indivisible de leur sécurité», s'est félicité le chef de l'Elysée, prédisant la poursuite de l'élargissement, pour l'Alliance atlantique comme pour l'UE.

La question de la modernisation de l'OTAN a été réglée elle aussi au premier jour, avec la création d'une force de réaction rapide (NRF) de 21 000 hommes destinée d'ici 2004 - 2006 à pouvoir agir partout, y compris hors de l'espace euro-atlantique traditionnel. Elle disposera pour cela d'un matériel de pointe - c'est «l'engagement capacitaire de Prague (PCC) - contre les nouvelles menaces représentées par le terrorisme et les États voyous.

La France a insisté sur sa volonté de conserver son autonomie et son statut particulier hors du commandement intégré, mais cette mue de l'après-Guerre froide et de l'après-11 septembre est passée en douceur.



Le président russe, Vladimir Poutine (à droite) et son homologue américain, George W. Bush, lors d'une rencontre en banlieue de Saint-Petersbourg, en Russie.

Plus houleuses ont été les discussions sur l'Irak. Si les Alliés ont unanimement déclaré leur soutien total à la résolution 1441 des Nations unies sur l'élimination des armes de destruction massive de Bagdad, rappelant que c'était la dernière chance offerte à Saddam Hussein de s'amender, la définition de «violation patente» de ces engagements faisait débat.

Pour le président américain George W. Bush, les tirs de la DCA irakienne sur les avions britanniques et américains patrouillant dans les zones d'exclusion aérienne du nord et du sud de l'Irak, ainsi que l'éventualité que Bagdad rende copie blanche sur ses armes de destruction massive le 8 décembre, constituent des «violations patentes» justifiant une intervention.

Paris, en revanche, s'en tient à sa position initiale: «Il appartient, non pas à M. Bush, à M. Chirac ou à tout autre, de définir ce qu'est une violation patente. Cela relève de la seule responsabilité du Conseil de sécurité», a souligné le président français.

En ce qui concerne les tirs de la DCA et une copie blanche le 8 décembre, «je ne sais pas ce que le Conseil de sécurité, s'il est saisi, et ce n'est pas le cas, va dire, mais cela m'étonnerait qu'il considère que c'est une violation», a ajouté Jacques Chirac, pour qui il n'y a cependant «pas de divergences» de vues entre les Alliés.

Quant à l'Allemagne, dont le chancelier Gerhard Schroder a fait campagne électorale sur le refus de la guerre en Irak, elle refusait de dire si elle accepterait le survol de son territoire et l'utilisation des bases aériennes américaines situées chez elle au cas où Washington lancerait une offensive militaire.

Au-delà du dossier irakien, c'est celui des États voyous et du terrorisme qui a été abordé, avec la menace des armes chimiques, nucléaires ou biologiques.

«La lutte contre le terrorisme doit être renforcée car rien ne peut justifier le terrorisme, donc tout doit être fait pour le combattre», a lancé Jacques Chirac, insistant sur la nécessité aussi de s'attaquer aux racines du mal: «pauvreté, humiliations, crispations sociales, crises qui patinent et qui créent du ressentiment, de la haine, des humiliations».

Le président s'est du reste «étonné» que ce «sujet essentiel» n'ait été abordé que collatéralement, hormis par le Premier ministre canadien Jean Chrétien, qui a parlé «avec force, courage, pour exprimer (l'opinion) que lutter contre le terrorisme par (les seuls moyens) militaires est voué à l'échec». Pour les armes de destruction massive, M. Chirac a également souhaité «une approche associant la politique au militaire». Et d'appeler à «accompagner la mondialisation économique par la mondialisation de la solidarité».

Suggestion de Paris et Berlin

Une Agence européenne de l'armement

PRAGUE (AP) - En marge du sommet de l'OTAN à Prague, la France et l'Allemagne ont présenté hier des propositions conjointes pour la Convention sur l'avenir de l'Europe dans le domaine de la politique européenne de sécurité et de défense (PESD).

Les deux pays souhaitent notamment introduire plus de flexibilité, en particulier dans le processus de décision, avec l'instauration de coopérations renforcées entre certains États. Paris et Bonn soulignent la nécessité du développement des capacités militaires et suggèrent la création d'une Agence européenne de l'armement.

Le texte des propositions a été co-signé jeudi à Prague par le ministre français des Affaires étrangères Dominique de Villepin et son homologue allemand Joschka Fischer.

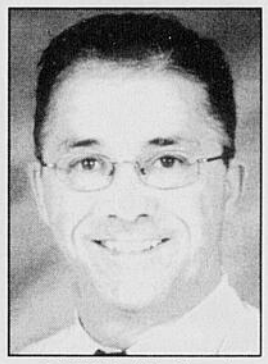
La France et l'Allemagne proposent d'introduire dans la nouvelle version du Traité sur l'Union européenne un passage sur «la solidarité et la sécurité commune» et d'annexer au Traité une déclaration politique du même nom pour «identifier les risques de toute nature, dont notamment le terrorisme, et les moyens d'y faire face». La déclaration devrait «prévoir également la transformation de la PESD en une Union européenne de sécurité et de défense qui doit également contribuer au renforcement du pilier européen» de l'OTAN.

Paris et Bonn prônent «une plus grande flexibilité, notamment dans le domaine des processus décisionnels». Si les deux pays jugent «souhaitable en principe que tous les États membres de l'Union participent», ils notent qu'«il y aura des situations où tous les États membres ne seront pas disposés à participer à des coopérations ou ne seront pas en mesure de le faire».

C'est pourquoi ils estiment que ceux qui le souhaitent doivent avoir la possibilité de coopérer à quelques-uns dans le cadre du Traité. Ils veulent que l'instrument de la «coopération renforcée» puisse être utilisable notamment «dans le domaine des forces multinationales dotées de capacité de commandement intégrées, de l'armement et des capacités ou de la gestion des ressources humaines, de la formation et du développement de doctrines communes». Dans le domaine du lancement et de la réalisation d'opérations militaires, les deux pays estiment que «l'unanimité devrait rester nécessaire avec la possibilité d'abstentions constructives».

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



CANUEL (M. Yvon)
Le 20 novembre 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 55 ans, M. Yvon Canuel, époux de Mme Denise Gagné, demeurant au 3893 du Mans, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 23 novembre 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 23 novembre 2002 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Outre son époux Mme Denise Gagné, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-François Canuel (Marie Hébert), Julie (Jean-Pascal Doré); ses frères et soeurs: Ginette Canuel (Camil Duchesne), Claire, Alain (Suzie Rénald), feu Monique, Réjean, Lucie (André Jobin); son filleul: Karl Jobin; ses beaux-frères et belles-soeurs: Ghislaine Gagné (Gilles Girard), Gilberte (feu Réal Girard), France (Ghislain Girard), Thérèse (Claude Emond), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



CHARLISH (Mme Carmen)
Est décédée le 20 novembre 2002, à l'Hôpital Sacré-Coeur de Montréal, à l'âge de 36 ans, Mme Carmen Charlish, domiciliée au Lac Simon, originaire de Mashteuiatsh, conjointe de Daniel Pien. Une première exposition a eu lieu à l'École Amickwiche du Lac Simon et sera suivie d'une célébration au même endroit le samedi 23 novembre 2002 à 10 h. Une deuxième exposition suivra au 103 Mahikan, Mashteuiatsh à compter de samedi soir et dimanche de 9 h à 10 h, suivies des funérailles à l'église de Mashteuiatsh le lundi 25 novembre 2002 à 14 h. L'inhumation suivra au cimetière de Mashteuiatsh. La défunte laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses enfants: Sarah-Jane, Lorry-Lane, Migona-Mjizi, Daniel Jr; ses parents: M. et Mme André Charlish (Bernadette Benjamin) de Mashteuiatsh; ses beaux-parents: M. et Mme Léo Pien (Elizabeth Poucachiche) du Lac Simon; son grand-père: Tommy Charlish (feu Estelle Verreault) de Mashteuiatsh; sa soeur: Ginette Charlish (Gaston Awashish) de Obedjiwan; son frère: Adrien Charlish de Mashteuiatsh; une soeur décédée: feu Laurette Charlish; sa marraine: Thérèse Raphaël (Bégin) et son parrain: Paul Verreault de Mashteuiatsh; ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. **Direction funéraire: Maisons Funéraires Blais de Val-d'Or. Collaboration: Maison Funéraire Harvey, Mouvement Coopératif,** 816 boul. St-Joseph, Roberval, G8H 2J9, téléphone: 418-275-0375, télécopieur: 418-275-7496, courriel: mharvey@destination.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



FERLAND (Mme Andrée)
Le 22 novembre 2002, est décédée à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 58 ans et 7 mois, Mme Andrée Ferland, époux de M. Gérard Lapointe, demeurant au 2120 St-Jean-Baptiste, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le samedi 23 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le dimanche 24 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 novembre 2002 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre 2002 à 10 h à l'église St-Georges Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son époux M. Gérard Lapointe, elle laisse dans le deuil ses frères et sa soeur: Gilles Ferland, Violaine (Jean-Paul Dallaire), Daniel (Huguette Letendre), Jean-Rock (Christiane Racine), Roger (Ruth Gilbert); sa filleule: France Dallaire; ses beaux-frères et belles-soeurs: Guy Lapointe (Pâquerette Thibeault), Lucien (feu Monique Gauthier), Jacqueline (Rock Blackburn), feu Jean-Baptiste (Jeannine Riverin), Charles (Gaby Morin), Ghislain, Marie-Claire (feu Jean-Claude Bergeron), Paul-Emile, Lisette (Claude Fortin), Nicole (feu Jean-Marc Gagnon), Roger, Rita, Madeleine (Georges Galand), Jacques, Laurent, Rolande (Pascal Villeneuve), Toussaint, Hélène (Claude Lavoie), son filleul Luc Galand, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Merci tout spécial aux employés du département d'oncologie du Complexe Hospitalier de la Sagamie, tout particulièrement au Docteur Raynald Simard. Mme Ferland était membre du chapitre 1571 des Femmes Mooses de Jonquière. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



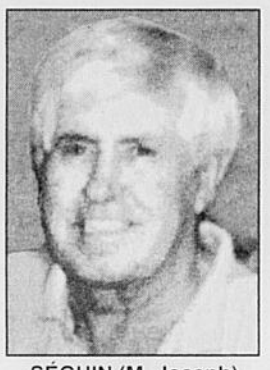
GAUTHIER
(Mme Laurette Brassard)

Le 21 novembre 2002, est décédée au Centre Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 91 ans, Mme Laurette Brassard, épouse de feu M. Joseph Gauthier, fille de feu M. Ernest Brassard et de feu dame Herméline Girard, demeurant autrefois à Laterrière. Les funérailles auront lieu
le samedi 23 novembre 2002 à 13 h 30
à l'église Notre-Dame de Laterrière
Elle a été incinérée au crématorium Emery Gravel et les cendres seront inhumées au cimetière Laterrière. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Serge Gauthier (Judith Morel), Claude (Carole Soucy), feu Rémi (Lise St-Gelais), feu Huguette, Michèle et Pierre (Denise Tremblay); ses petits-enfants: Marc, Sylvie, Danielle, Chantal, Annie et Simon; ses arrière-petits-enfants: Audrey, Cynthia, Anick, Francis, Jérémy et Benjamin. Elle était la soeur de: feu Paul Brassard (feu Jeannette Gilbert) et Berthe (feu Georges Tremblay). Elle laisse également dans le deuil sa belle-soeur: Lucille Gauthier (feu Louis Lavoie), ainsi que les membres de la famille Gauthier, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Mme Laurette Brassard a été membre de l'Age d'Or de Laterrière et membre du Cercle des Fermières. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire de Chicoutimi** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GENEAU Proulx (Mme Béatrice)

Elle va nous manquer... précieusement, nous chérirons son doux souvenir pour sa bonté, son exemple, sa générosité et sa joie de vivre. Pour tout l'amour qu'elle nous a donné, notre reconnaissance lui est éternelle.
Le 21 novembre 2002, est décédée sereinement à la Maison Notre-Dame du Saguenay, entourée d'amour, à l'âge de 87 ans et 8 mois, dame Béatrice Geneau-Proulx, épouse de feu M. Elphège Proulx, demeurant à Jonquière, secteur Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 rue Ste-Famille
Jonquière
le dimanche 24 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, lundi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre 2002 à 11 h à l'église St-Matthieu (Ste-Famille). La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière Arvida. Dame Béatrice Geneau laisse dans le deuil ses enfants: Marielle Proulx, Colette (Guy Lespérance), Henriette (Ghislain Jomphe); ses petits-enfants: Sonia Lespérance (Ghislain Gagnon), Pierre Lespérance (Mireille Bonneau), Sophie Jomphe (Stéphane Gagnon), feu Nadia Jomphe, Maxime Jomphe; son arrière-petit-fils: Alexandre Gagnon; sincère reconnaissance à sa nièce: Gertrude Martin (Charles Gagné); la famille Geneau: feu Marie-Anne (feu Roméo Martin), feu Isidore (Laurette Lepage), feu Albertine (feu Alfred Longchamps), feu Napoléon (Laurette Skelling), feu Arthur (feu Emma Proulx), feu Antoine (Cécile Proulx), feu Cécile (feu Léo Brisson), Aurèle Roland (Véronique Dufour), feu Sylvio Antonio (Gisèle Tremblay), feu Madeleine (feu Flavius Ouellet), Rolande (Patrick Gagné), Roméo (Gilberte Malenfant); la famille Proulx: feu Gérard (Marie-Ange Brisson), feu Orphir (feu Isabelle Brisson), feu Ida (feu Wilfrid Proulx), feu Jean-Marie (feu Imelda Lévesque), feu Théodore (Gertrude Ross), feu Léo-Alfred (feu Germaine Pelletier), feu Stella (Roger Ross), Flavien (Solange Gagné), Adrienne (feu André Bernard), Médéric (Angéline Chauvin), Monique (Cyril Gour), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Merci spécial pour les bons soins prodigués par le personnel dévoué de l'Hôpital de Jonquière et de l'Hôpital de Chicoutimi, ainsi qu'à la merveilleuse Maison Notre-Dame du Saguenay. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation pour la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



SÉGUIN (M. Joseph)

Le 21 novembre 2002, est décédé paisiblement, entouré de l'amour des siens, à la Maison Colombe-Veilleux, Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 83 ans et 3 mois, M. Joseph Séguin, époux de Mme Alvénia Boudreault, demeurant au 133, boul. St-Michel, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au Funérarium
Hébert & Fils
83, De Quen
Dolbeau-Mistassini
le dimanche 24 novembre 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 25 novembre 2002, jour des funérailles, à compter de 13 h. Les funérailles de M. Joseph Séguin seront célébrées le lundi 25 novembre 2002 à 16 h à l'église St-Michel, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Eugène. Outre son épouse, Mme Alvénia Boudreault, il laisse dans le deuil ses enfants et ses petits-enfants: Serge (Pierrette Villeneuve, Caroline Laforest Séguin, David et Sébastien Séguin), Denise (Jocelyn Fraser, feu Carol, Steeve et Nancy Fraser); ses frères et sœurs: Marie-Claire (Raoul Côté) et Georges (Marguerite Gilbert); ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et amis. Il était le fils de feu M. Joseph Séguin et de feu Mme Emilie Fraser. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation de la Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations: téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057 et courriel: mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



LAROUCHE (M. Raoul)

Le 22 novembre 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 79 ans et 2 mois, M. Raoul Larouche, époux de dame Fernande Juneau, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
3970 rue de la Fabrique
Jonquière
le samedi 23 novembre 2002 de 10 h à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le samedi 23 novembre 2002 à 14 h à l'église Ste-Marie. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. M. Raoul Larouche laisse dans le deuil, outre son épouse dame Fernande Juneau, ses enfants: Pauline, Cécile, Nancy; ses petits-enfants: Marie-Claude, Laurence, Amélie, Mélyssan, Matis; ses frères et soeurs: Gilberte (feu Hubale Goupil), feu Jeanne (feu Léonard Dallaire), Simon (Réjeanne Poirier), feu Louis-Marie (Mariette Girard), feu Marie-Blanche (feu Yves Rancourt), feu Georgette (Rosaire Audet), Pierrette (Almas Savard), Soeur Cécile du Bon Pasteur, Esther (Paul Gauthier), Monique (Alphonse Pedneault), Guy (Marcelline Asselin); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Juneau: feu Georgette (Paul Marchand), Jacqueline (Gérard Villeneuve), Raymonde (Paul-Emile Gervais), Carmen (feu Nazaire Gaudreault), Huguette (feu Alexis Gravel), Rita (Jean-Jacques Vézina), Monique (Hubert Lépine), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Gilbert)

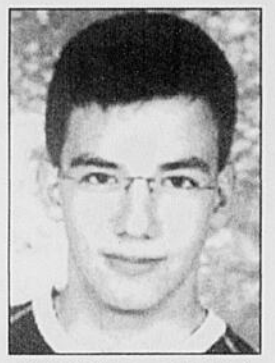
Le 22 novembre 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, des suites d'une longue maladie, à l'âge de 53 ans, M. Gilbert Tremblay, époux de Mme Cécile Girard, demeurant au 1932, chemin des Bouleaux à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le samedi 23 novembre 2002 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: samedi et dimanche de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 25 novembre 2002 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposée au cimetière paroissial. Il était à l'emploi de Jean-Yves Laberge Asphalte et Terrassement inc. de Chicoutimi depuis plus de 15 ans. Il était le fils de feu Rita Doré et de feu Emile Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Cécile Girard; sa fille bien-aimée: Marilyn; ses frères et sœurs: Jean-Yves Tremblay (Michèle Bouchard), Thérèse (Yves Grondin), Yvon (Monique Rouleau), Sylvie (Roger Girard), Chantale (Richard Bédard), Daniel, Martin. Il était le gendre de feu Elzéard Girard et de feu Jeanne d'Arc Dassylva. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Adrien Morin (Thérèse Gaudreault), Suzanne Girard (Gérald Simard), feu Marcel, Pauline (Jocelyn Girard), Huguette (Alain Brassard), Thérèse (Gaétan Gilbert), Rosaire (Nicole Gaudreault), Yvon (Louise Lévesque), Jacqueline (Mario Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



TREMBLAY (M. Jean)

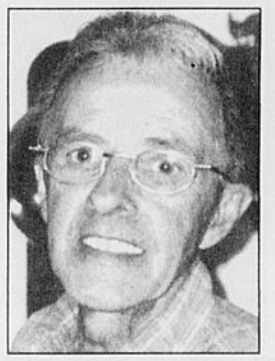
Le 19 novembre 2002, est décédé à la Maison Michel Sarrazin, à l'âge de 78 ans 7 mois, M. Jean Tremblay, époux de feu dame Fernande Guérin, demeurant au 306 rue Le Doré à Chicoutimi. La famille recevra les sympathies après les funérailles qui auront lieu
le samedi 23 novembre 2002 à 11 h
à l'église Sacré-Coeur
Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière Sacré-Coeur. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Lise Tremblay (Georges Dadour), Ginette (Michaël Lipinski), Hélène (Réjean Tremblay) et Claude (feu Margot Rochefort); ses petits-enfants: François, Philippe, Marc et Karine Dadour, Christine et Andrew Lipinski, Martin Tremblay, Jean-Frédéric Tremblay. Il était le frère de: feu Edmond Tremblay (feu Berthe Potvin), feu Marguerite (feu Adrien Lavoie), feu Maurice (Denise Benoit), Mariette (feu Joachim Tremblay), feu Marcel (Rachelle Bossé), feu Thérèse, Gaston (Angéline Morin) et André (Henriette Bouchard). Il était le beau-frère de: feu Rita Guérin (feu Maurice Lalonde), Jean-Marie (Jeanne-d'Arc Bouchard), Mariette (feu Léopold Guérin), Madeleine (Marcel Defoy) et Jeannine (feu Roger Gagné). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation Palli-Aide, sera présente à l'église afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative funéraire de Chicoutimi** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

REMERCIEMENTS



BOIVIN (Pierre-Olivier)

Les parents de Pierre-Olivier Boivin, soit M. Réal Boivin et dame Angèle Hébert, demeurant au 1550, rue Saint-Georges, Saint-Félicien, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur cher fils.
Nous vous remercions de l'amour que chacun, chacune lui a démontré. Maintenant, il est temps de voyager seul.
Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien



DIONNE (M. Lucien St-Gelais)

Les membres de la famille de M. Lucien Dionne, soit son épouse dame Etiennette Marquis, ses enfants: Pierre Dionne (Lyne Deshaies), Lynn (Richard Morin), Johanne; ses petits-enfants: Joanie, Virginie et Eric Dionne (Sophie Lamontagne), Yannick (Annick Verville), Erika et David Morin, Miguel et Lucas Gosselin-Dionne; ses frères et sœurs: feu Léonie Dionne (feu Charles-Henri Imbeault), feu Adrien (feu Rose-Yvette Cormier), Désiré (feu Gérardine Dallaire), feu Eugénie (feu Gonzague Tremblay), Antoinette (feu Lucien Lalancette), Yvette (feu René Gagnon), feu Gérard (feu Georgette Laflamme), Emilien (feu Mireille Grégoire), Gisèle (François Sergerie), Charles-Henri (Thérèse Fortin), Emile (Lina Chapados), Gislaine (Raymond Dallaire); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Rachelle Marquis, feu Médéric (France Noël), Bernard (Michelle), Lucien (Denise Melançon), Gilles (Gisèle Lessard), Lisette; ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Lucien St-Gelais Dionne, fils de feu M. Calixte Dionne et de feu dame Anne-Marie Imbeault, demeurant à La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Diabète
Le bogue du millénaire
ASSOCIATION DIABETE QUEBEC
RENSEIGNEMENTS ET DONS :
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
Mme Hélène Vaillancourt, ses parents
et amis ont donné
généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes
atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons
serviront à couvrir le coût des
services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176
LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00534204

ASSOCIATION QUEBECOISE DE LA
fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
M. Théo Tremblay
de Chicoutimi, décédé le 7 septembre 2002,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*
00532677

Les Alouettes pourront compter sur Phillips mais pas sur Miles

Par Robert Laflamme

EDMONTON (PC)-Les Alouettes ont mis fin au suspense entourant la participation de Lawrence Phillips au match de la Coupe Grey, vendredi, confirmant qu'il sera à son poste contre les Eskimos d'Edmonton, dimanche.

L'entraîneur Don Matthews a toutefois annoncé que Barron Miles ne sera pas de la partie. Le demi de coin n'est pas suffisamment rétabli de la blessure à la jambe droite qu'il s'est infligée, la semaine dernière, avant la finale de l'Est.

Phillips a de nouveau été le point de mire dans le camp des Alouettes, vendredi, quittant la séance d'entraînement avant la fin. Mais la raison, comme plusieurs le pensaient, n'était pas l'état de «ses genoux de vieillard», pour reprendre l'expression qu'a utilisée Matthews.

«Lawrence est prêt, a dit Matthews. Il a pris part aux jeux simulés l'impliquant jeudi et vendredi. Les espions qui ont regardé du stationnement jeudi notre séance d'entraînement fermée le savent sans doute déjà», a-t-il ajouté d'un ton mi-figue mi-raisin.

Phillips, qui n'a complété que quatre rencontres pendant toute la saison, pourra-t-il finir le match de la Coupe Grey? Matthews, lui-même, en doute fortement.

«Je ne suis pas sûr qu'il pourra continuer si on le frappe à la hauteur des genoux, mais Lawrence veux jouer. C'est un guerrier», a-t-il déclaré.

Haskins porte-parole

Phillips, l'athlète le plus silencieux qui fait le plus jaser, peut compter sur Thomas Haskins pour le remplacer dans le champ-arrière, mais aussi comme porte-parole officiel.

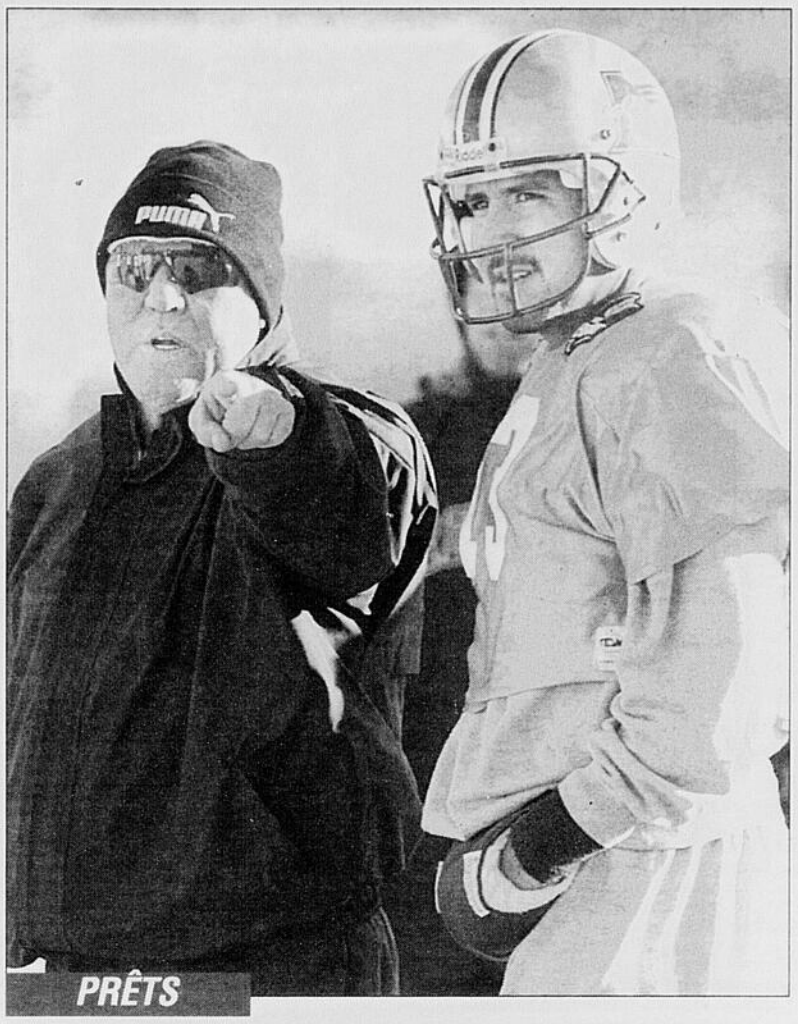
«Lawrence a quitté plus tôt parce qu'il veut ménager ses genoux, a expliqué Haskins, qui a trouvé drôle de voir quelques journalistes se lancer à ses trousses à son départ. Ça n'aurait rien donné qu'il reste plus longtemps par un tel temps froid. Tout ce qui compte, c'est qu'il soit en santé. Nous sommes heureux de miser sur lui. «Nous allons avoir toutes nos armes à l'attaque, mais on ne sait pas pendant combien de temps», a-t-il admis.

«On sait qu'il a les genoux amochés, mais nous sommes tous derrière lui, a renchéri le centre-arrière Bruno Heppell. Nous sommes une meilleure équipe avec Lawrence et Thomas dans la formation.» Haskins a avancé que la surface naturelle de jeu du stade du Commonwealth pourrait permettre à son coéquipier de tenir le coup.

«La surface dure du Stade olympique a peut-être contribué à aggraver ses maux la semaine dernière», a-t-il argué.

Que Phillips soit là ou non, l'attaque des Alouettes n'en souffrira pas, a assuré le quart-arrière Anthony Calvillo. «Notre système offensif est semblable avec Phillips ou Haskins comme demi. Il y a uniquement quelques variantes au chapitre de la couverture homme à homme.»

Pour ce qui est de Miles, Matthews a indiqué que Danny Derricott le remplacera dans la formation. Contre les Argonauts dimanche dernier, Derricott et le vétéran Mark Washington se sont partagé la tâche. Derricott a même réussi un touché à la suite d'une interception.



L'entraîneur-chef des Alouettes de Montréal, Don Matthews (à gauche) donne quelques instructions à son quart-arrière, Anthony Calvillo, durant la séance d'entraînement à Edmonton, en vue du match de la Coupe Grey contre les Eskimos d'Edmonton. (Photo PC)

Une défensive coriace attend les Eskimos

EDMONTON (PC)-Bruce Beaton, un des sept anciens joueurs des Alouettes chez les Eskimos d'Edmonton, sait que ses coéquipiers et lui de la ligne offensive en auront plein les bras, dimanche.

«La défensive des Alouettes est plus coriace que celle des Blue Bombers de Winnipeg que nous avons affrontée la semaine dernière», a admis Beaton, vendredi, au terme de la séance d'entraînement de l'équipe sur un terrain adjacent au stade du Commonwealth.

«Elle représente une source de problèmes pour notre coordonnateur de l'attaque (Danny Maciocia) à cause de sa rapidité. Des équipes peuvent exercer de la pression sur le quart-arrière en amenant cinq ou six joueurs sur la ligne de mêlée. Les Alouettes en ont déjà amené jusqu'à huit joueurs. Ils sont très combatifs.»

Les Eskimos ont confiance que le jeune quart Ricky Ray, âgé de 23 ans seulement, réagira bien dans le feu de l'action.

«Nous devrons lui accorder la fraction de seconde additionnelle qui lui permettra de compléter des passes, a repris Beaton. Nous avons confiance en Ricky. Il reste calme quand la situation se corse. En se sens, il fait penser à Danny McManus des Tiger-Cats de Hamilton. C'est ce que les gars qui ont déjà joué avec McManus disent.»

Ray a souligné l'importance de ne pas céder à la panique quand la pression sera forte.

«On sait que les joueurs des Alouettes vont arriver de partout et rapidement, mais on devra garder notre sang-froid et faire preuve de patience.»

Ed Hervey, un receveur de passes, a avancé que quelques joueurs des Alouettes pourraient connaître un long match s'ils négligent la couverture des receveurs.

«J'ai confiance que la ligne à l'attaque protégera bien notre quart et qu'on pourra réussir de gros jeux aériens.»

Les Eskimos souhaitent aussi que le porteur de ballon John Avery sera rétabli de la blessure à une cuisse. Avery ne s'est pas entraîné, vendredi, mais il s'est dit prêt à 90 pour cent.

«La cuisse va bien, a-t-il dit en grelottant. Je reçois tellement de massages et de traitements que ça ne peut faire autrement. Je ne suis aucunement inquiet en vue de dimanche.»

Les Eskimos réfutent les allégations selon lesquelles ils auraient envoyé des espions à la séance d'entraînement fermée des Alouettes, jeudi.

«C'est ridicule, a déclaré l'entraîneur Tom Higgins. Si quelqu'un a la preuve sur vidéo de ça, j'aimerais qu'on nous envoie la cassette. C'est jamais quelque chose qu'on a fait ou qu'on ferait.»

Randy Chevrier n'est arrivé dans la Ligue canadienne, en provenance de la NFL, que depuis deux mois, mais il savoure pleinement l'expérience.

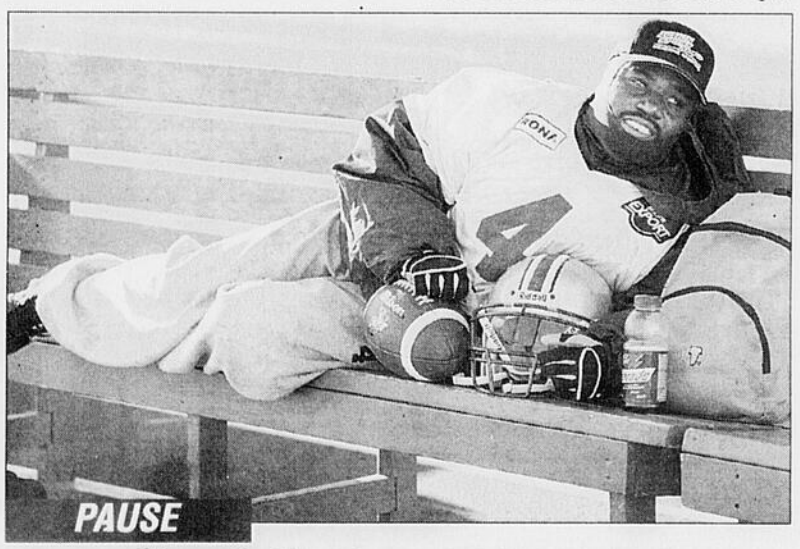
«Je me considère chanceux de me retrouver au match de la Coupe Grey. Il y a des joueurs qui passent cinq ou six ans dans la ligue sans obtenir cette chance», a commenté Chevrier, spécialiste des longues remises de ballon, qui a porté les couleurs de trois équipes de la NFL.

«Je me suis présenté chez les Eskimos animée d'une attitude très positive, a dit l'athlète natif de Saint-Léonard. La Ligue canadienne a toujours été ma ligue préférée. J'ai toujours dit que le jeu est plus enlevant ici que dans la NFL. Si on fait abstraction des vedettes dans la NFL, j'estime qu'environ 60 pour cent des joueurs sont à peu près du calibre des joueurs de la Ligue canadienne.»

Agé de 26 ans, Chevrier souhaite évidemment effectuer un retour dans la NFL.

«Dans le moment, c'est le moindre de mes soucis. Les équipes de la NFL me connaissent et j'ai un agent qui s'occupe de ça. Si une équipe me fait signe, tant mieux. Sinon, je n'aurai aucune réticence à rester dans la Ligue canadienne.»

Chez les Eskimos, Chevrier a l'occasion de jouer au sein de la ligne défensive en compagnie de Steve Charbonneau, en plus de faire les longues remises sur les bottés de précision et de transformation.



Thomas Haskins fait une pause, bien emmitouflé, durant l'entraînement des Alouettes car il faisait froid à Edmonton. Haskins aura la mission de remplacer Lawrence Phillips dans le champ-arrière si ce dernier n'est plus en mesure de jouer. (Photo PC)

Prêts à tricher au besoin

EDMONTON (PC)-Les Eskimos s'attendent à ce que les Alouettes trichent quelque peu, comme ils l'auraient fait contre les Argonauts de Toronto en finale de l'Est.

Des joueurs des Argonauts ont affirmé que des membres de la défensive ont crié des comptes sur la ligne de mêlée afin de provoquer de la confusion et quelques pénalités pour hors-jeu. Il s'agit évidemment d'une tactique illégale.

«Nous sommes bien au fait de la situation et nous savons que les Alouettes peuvent tenter la même chose dimanche, a admis le coordonnateur de l'attaque des Eskimos, Danny Maciocia. Nous avons élaboré des stratégies pour contrer ça.»

Le plaqueur défensif Ed Philion des Alouettes a esquissé un large sourire, vendredi, quand on a évoqué le sujet.

«Je ne peux rien dire parce que je suis tenu par le secret professionnel, a-t-il lancé. Revenez me voir après le match de dimanche, je vous dirai toute la vérité.»

Le ton est moins amical entre les équipes. Chacune a accusé l'autre d'espionnage au cours des séances d'entraînement à huis clos, jeudi.

«Ça devait être des journalistes, a dit Don Matthews, vendredi. Des joueurs m'ont dit avoir vu des gens au loin avec des lunettes d'approche. Ce n'était pas vous, les journalistes?»

Plus diversifiée et plus de buts

Pas si moche que ça l'attaque du Canadien

MONTREAL (PC) - A entendre ce qui s'est dit et à lire ce qui s'est écrit, on pourrait croire que le Canadien n'a pas entrepris la saison en même temps que tout le monde. Pourtant, l'équipe a récolté au classement un point de plus qu'il y a un an après le même nombre de matchs (20). Le Tricolore, après toutes ces tempêtes «dans un verre d'eau», a amassé 22 points et se retrouvait au sixième rang de l'Association est avant les rencontres de vendredi.

L'attaque, source d'inquiétude depuis des années, produit à un bon rythme. Surtout, cette offensive est plus diversifiée. Saku Koivu (8-10-18), Yanic Perreault (9-7-16) et Richard Zednik (9-4-13) animent l'attaque, bien appuyés par les défenseurs Andreï Markov (5-10-15) et Patrice Brisebois (3-10-13). Donald Audette contribue également à cette production après un purgatoire de quatre matchs.

Au total, le Tricolore a inscrit 55 buts, soit 10 de plus qu'il y a 12 mois. Par contre, la défense a concédé 60 buts, soit huit de plus qu'en 2001-2002.

«Dans l'ensemble, on constate une amélioration par rapport à l'an passé,» a commenté Rick Green, qui remplaçait Michel Therrien lors du point de presse quotidien. «Mais on a tendance à concéder trop de buts.

«Il arrive souvent que la défense s'écroule, ajoute l'entraîneur-adjoint. Chacun essaie alors de trop en faire. Les joueurs se lancent dans toutes les directions.

«Ce qu'il faut, c'est améliorer notre couverture de zone par un meilleur jeu de position. C'est une facette de notre jeu que nous devons améliorer.»

José Théodore se dit lui aussi satisfait de la progression de l'équipe.

«On ramasse des points au classement, a-t-il noté. Depuis quelques matchs, nous sommes plus réguliers, nous respectons davantage le plan de match.

«L'équipe se retrouve dans la course pour les séries et c'est ce que nous voulons», a fait valoir le gardien du Tricolore.

Une révélation

Au niveau individuel, Markov est devenu l'un des hommes de confiance de Michel Therrien. Celui-ci n'hésite pas à l'employer plus de 20 minutes par match. Plus responsable dans son territoire, le Russe de 23 ans démontre aussi un beau sens de l'attaque. Il occupe d'ailleurs le quatrième rang des compteurs chez les défenseurs derrière Dick Tarnstrom, Sergeï Zubov et Nicklas Lidstrom.

«Il a vraiment progressé, constate Green. Il communique mieux, ce qui lui permet d'assimiler notre système de jeu.»

Les unités spéciales

Comme le reste de l'attaque, le jeu de puissance montre des signes encourageants. L'attaque à cinq maintient un rendement de 16,8 pour cent, ce qui place le Canadien au 13e rang de la ligue. En revanche, le Tricolore peine toujours en infériorité numérique.

L'équipe occupe le 30e et dernier rang à 74,5 pour cent. Un taux de réussite nettement trop faible pour une équipe visant une participation aux séries. L'an dernier, les neuf pires clubs en désavantage numérique ont raté les séries à l'exception des Blackhawks de Chicago.

Il est son pire critique

La confiance de Dykhuis facile à ébranler

MONTREAL (PC) - Karl Dykhuis était plongé dans ses pensées après l'entraînement facultatif de vendredi. Assis sous son casier, le défenseur de Sept-Iles n'avait vraiment pas le goût de livrer ses états d'âme. On le comprend.

Meneur du Canadien dans les plus et les moins ces deux dernières saisons, Dykhuis n'est plus l'ombre du défenseur qu'il était depuis son transfert de Philadelphie le 20 octobre 1999. En 20 matchs, il a été limité à une seule passe. Il présente un différentiel de moins-2, l'un des pires du Canadien.

Son temps de glace ne cesse de diminuer. Jeudi à Ottawa, il a joué durant 13 minutes et 59 secondes. Par comparaison, son partenaire Patrice Brisebois a été sur la glace pendant 21 minutes et deux secondes. Michel Therrien ne l'emploie pas en attaque à cinq pas plus qu'en infériorité numérique.

«Il n'affiche pas la même confiance, fait valoir Rick Green. C'est ce qui arrive à un joueur qui ne joue pas son meilleur hockey. Sa confiance en prend un coup. Il a pourtant toutes les habiletés pour réussir. Il l'a prouvé la saison dernière», rappelle le responsable des défenseurs chez le Canadien.

Selon Green, Dykhuis doit prendre de meilleures décisions lorsqu'il est en possession de la rondelle. Il doit réaliser de meilleures passes et éviter de se retrouver en difficultés.

«Il doit retrouver sa confiance et mieux réagir aux différentes situations. Il doit cesser de réfléchir avant de réaliser un jeu. Une fraction de seconde suffit pour réussir ou rater un jeu», rappelle Green.

Un athlète sensible

Dykhuis est un athlète sensible. D'après Green, le vétéran âgé de 30 ans a tendance à être trop sévère envers lui-même.

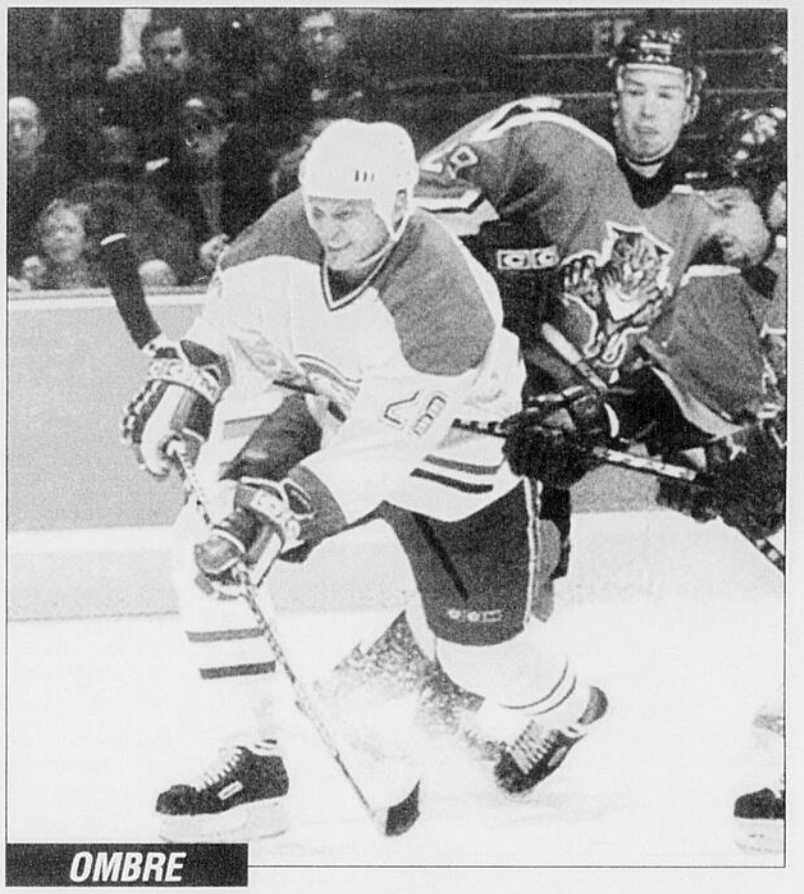
«C'est sa personnalité, dit-il. Il veut tellement bien faire. Il est son pire critique. Sauf que nous avons besoin d'un Dykhuis à son mieux, surtout à six défenseurs.»

Dykhuis ne peut qu'acquiescer.

«Si j'ai une chose à dire, c'est que Rick Green me connaît bien», a-t-il soupiré avec un léger sourire.

Les problèmes de Dykhuis ont sans doute commencé au camp d'entraînement. Le jeune Ron Hainsey a eu un excellent camp, ce qui lui a permis d'entreprendre la saison à Montréal avant d'être cédé à Hamilton. On peut penser que la confiance de Dykhuis a dès lors commencé à s'effriter.

D'ici quelques semaines, Sheldon Souray sera de retour. Encore une fois, Dykhuis pourrait se sentir menacé et sa confiance, une nouvelle fois ébranlée.



Le défenseur de Sept-Îles, Karl Dykhuis, n'est plus l'ombre du défenseur qu'il était depuis son transfert de Philadelphie le 20 octobre 1999.

Successeur de Lysko

David Braley demeure commissaire par intérim

EDMONTON (PC)-David Braley demeure le commissaire par intérim de la Ligue canadienne de football, du moins pour l'instant.

Braley a révélé, vendredi, lors de son discours annuel en marge de la Coupe Grey que la ligue n'avait pas encore choisi le successeur à Michael Lysko, qui a été congédié en mars.

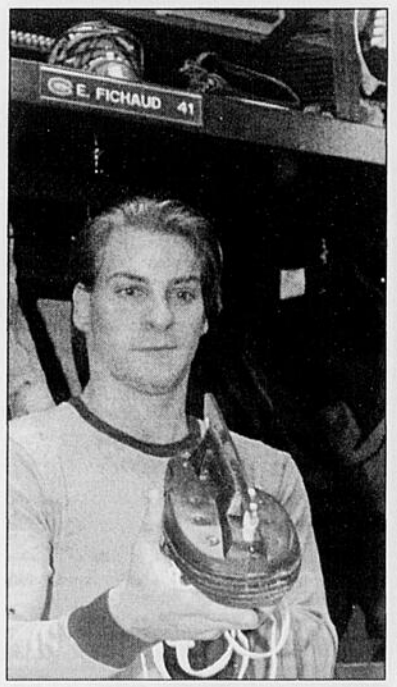
Cette tournure d'événement est pour le moins surprenante puisque des sources avaient révélé, jeudi, que la ligue avait conclu une entente avec Tom Wright pour qu'il devienne le nouveau patron et l'homme d'affaires torontois devait être officiellement présenté, vendredi.

La LCF avait même changé le lieu de la conférence de presse, vendredi, réservant une salle plus grande afin de faciliter la retransmission en direct de l'événement, ce qui laissait présager une annonce importante.

Braley a indiqué que quatre candidats demeurent en lice pour le poste et le comité chargé du dossier fera part de ses recherches aux dirigeants de la ligue lors d'une réunion du bureau des gouverneurs, samedi, à Edmonton.

«Nous les mettrons au courant des derniers développements, a mentionné Braley lorsqu'on lui a demandé si les gouverneurs pourraient procéder à l'embauche d'un commissaire à plein temps dès samedi. Si j'avais à répondre maintenant, je dirais peut-être que oui, peut-être que non.»

Le président des Alouettes Ellis Prince, qui est à la tête du comité chargé de trouver un nouveau commissaire, a mentionné que son groupe sera en mesure de faire une recommandation officielle lors de la réunion de samedi.



Eric Fichaud

Théodore de retour

MONTREAL (PC)-José Théodore pourrait affronter les Hurricanes de la Caroline, samedi soir, au Centre Bell. Théodore s'est entraîné vendredi pour la première fois depuis qu'il a ressenti des douleurs à une hanche durant le match de lundi dernier contre les Penguins de Pittsburgh. «Je me sens bien, je suis content de la progression, la douleur diminue, a-t-il commenté. Mais j'aurai une meilleure idée après l'entraînement de demain (samedi).»

Le Canadien a cédé le gardien Éric Fichaud aux Bulldogs de Hamilton de la Ligue américaine.

Fichaud avait été rappelé d'urgence le 19 novembre en raison de la blessure de Théodore. Les Bulldogs accueillaient les Maple Leafs de St. John's, vendredi.

Seulement quelques joueurs ont pris part à un entraînement facultatif. Michel Therrien a donné congé à la majorité de ses joueurs. Une bonne décision puisque l'équipe vient de livrer cinq matchs à sept soirs.

La chambre du Canadien a un nouveau «look». On y a fait installer un magnifique tapis qui se veut une réplique réduite d'une patinoire.

Il s'agira du deuxième affrontement entre le Canadien et les Hurricanes. Les deux équipes ont fait match nul 2-2 le 1er novembre en Caroline. Randy McKay en avait alors profité pour inscrire ses deux seuls buts de la saison.

Les finalistes de la coupe Stanley n'ont pas gagné à leurs quatre (0-1-2-1) derniers matchs.

Arturs Irbe pourrait bien affronter le Canadien. Irbe n'a participé qu'à trois matchs cette saison. Il présente un dossier de 0-3-0, une moyenne de 4,35 et un taux d'arrêts de ,833.

Rob Brind'Amour (9-8-17) est le meilleur marqueur des Hurricanes. Il joue en moyenne 24:07 par rencontre, un sommet dans l'équipe.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est

	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts	Dom.	Etrang.	10 derniers	Séq.
Boston	19	12	3	3	1	64	42	28	6-1-1-0	6-2-2-1	6-2-1-1	G1
Montréal	20	9	7	4	0	55	60	22	5-4-3-0	4-3-1-0	6-4-0-0	P1
Ottawa	17	9	6	2	0	48	44	20	6-3-0-0	3-3-2-0	6-3-1-0	G1
Toronto	19	7	10	2	0	55	57	16	6-7-1-0	1-3-1-0	5-4-1-0	G1
Buffalo	19	4	11	3	1	43	55	12	3-5-1-0	1-6-2-1	1-7-1-1	G1
Section Atlantique												
Philadelphie	19	10	3	6	0	54	36	26	5-1-4-0	5-2-2-0	4-2-4-0	N1
New Jersey	17	11	5	1	0	47	36	23	7-3-1-0	4-2-0-0	5-4-1-0	N1
Pittsburgh	19	8	5	3	3	58	57	22	5-2-1-1	3-3-2-2	3-3-1-3	G1
NY Rangers	22	9	10	3	0	57	69	21	5-5-1-0	4-5-2-0	5-4-1-0	N1
NY Islanders	20	7	11	2	0	53	70	16	4-7-0-0	3-4-2-0	4-5-1-0	G1
Section Sud-Est												
Tampa Bay	20	11	6	2	1	67	55	25	7-2-0-1	4-4-2-0	4-5-0-1	P2
Caroline	20	8	5	4	3	44	46	23	6-2-4-2	2-3-0-1	4-1-3-2	P1
Floride	21	6	7	4	4	49	65	20	3-3-3-1	3-4-1-3	2-2-3-3	N1
Washington	20	8	10	2	0	43	54	18	4-4-0-0	4-6-2-0	4-5-1-0	P3
Atlanta	19	5	12	1	1	48	71	12	3-6-0-1	2-6-1-0	5-4-1-0	P1
Association de l'Ouest												
Section Centrale												
St. Louis	18	12	5	1	0	63	44	25	6-2-1-0	6-3-0-0	6-4-0-0	G1
Detroit	18	11	5	2	0	57	39	24	6-2-2-0	5-3-0-0	6-3-1-0	G5
Chicago	19	9	7	3	0	47	44	21	7-3-1-0	2-4-2-0	4-4-2-0	P2
Columbus	20	8	8	2	2	61	59	20	7-3-1-1	1-5-1-1	4-2-2-2	P1
Nashville	19	2	9	4	4	37	57	12	1-4-1-0	1-5-3-4	1-4-3-2	N1
Section Nord-Ouest												
Minnesota	21	12	5	4	0	60	44	28	7-3-2-0	5-2-2-0	4-4-2-0	G1
Vancouver	19	10	5	4	0	57	50	24	5-4-2-0	5-1-2-0	7-2-1-0	G5
Colorado	20	6	5	6	3	55	54	21	1-4-4-1	5-1-2-2	2-4-3-1	N2
Edmonton	20	8	8	3	1	53	55	20	3-3-2-1	5-5-1-0	6-4-0-0	G2
Calgary	20	5	9	3	3	41	55	16	1-6-3-1	4-3-0-2	2-6-1-1	P7
Section Pacifique												
Dallas	21	12	4	4	1	67	45	29	7-0-0-1	5-4-4-0	6-2-2-0	N1
Los Angeles	20	8	6	3	3	56	56	22	3-2-1-0	5-4-2-3	3-4-1-2	P1
Anaheim	20	8	6	3	3	50	51	22	3-3-1-0	5-3-2-3	6-1-0-3	P1
San Jose	20	7	9	2	2	58	65	18	2-5-1-0	5-4-1-2	4-3-2-1	N1
Phoenix	20	7	10	2	1	50	61	17	2-4-1-0	5-6-1-1	4-4-2-0	N2

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

CALENDRIER

Jeudi 21 novembre
Boston 3 Caroline 1
Ottawa 3 Montréal 2
Minnesota 4 Washington 3
N.Y. Islanders 7 Tampa Bay 2
N.Y. Rangers 4 New Jersey 4
San Jose 2 Philadelphie 2
St. Louis 3 Los Angeles 2 (P)
Edmonton 3 Calgary 1
Nashville 1 Colorado 1

Vendredi 22 novembre
Buffalo 5 Columbus 4
Pittsburgh 3 Atlanta 1
Floride à Phoenix, 21h00.
Detroit à Vancouver, 22h00.
Dallas à Anaheim, 22h30.

Samedi 23 novembre
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 13h00.
Nashville au Minnesota, 18h00.
Buffalo à Boston, 19h00.
Philadelphie à Toronto, 19h00.
Caroline à Montréal, 19h00.
Columbus à Ottawa, 19h00.
Atlanta à Washington, 19h00.
Tampa Bay au New Jersey, 19h30.
San Jose à Pittsburgh, 19h30.
Colorado à St. Louis, 20h00.
Chicago à Calgary, 21h00.
Detroit à Edmonton, 22h00.
Dallas à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 24 novembre
Floride à Anaheim, 20h00.

Lundi 25 novembre
Toronto à Ottawa, 19h00.
Caroline à N.Y. Rangers, 19h00.
Edmonton à Detroit, 19h30.
San Jose à St. Louis, 20h00.
Vancouver au Minnesota, 20h00.
Phoenix à Dallas, 20h30.
Chicago au Colorado, 21h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

Association de l'Est

	Mj	Pts
1.x-Boston	19	28
2.x-Philadelphie	19	26
3.x-Tampa Bay	20	25
4. New Jersey	17	23
5. Caroline	20	23
6. Pittsburgh	19	22
7. Montréal	20	22
8. NY Rangers	22	21
9. Ottawa	17	20
10. Floride	21	20
11. Washington	20	18
12. Toronto	19	16
13. NY Islanders	20	16
14. Atlanta	19	12
15. Buffalo	19	12

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1.x-Dallas	21	29
2.x-Minnesota	21	28
3.x-St. Louis	18	25
4. Detroit	18	24
5. Vancouver	19	24
6. Anaheim	20	22
7. Los Angeles	20	22
8. Chicago	19	21
9. Colorado	20	21
10. Columbus	20	20
11. Edmonton	20	20
12. San Jose	20	18
13. Phoenix	20	17
14. Calgary	20	16
15. Nashville	19	12

x-meneur de section.

MENEURS

	B	A	P
Lemieux, Pgh	10	26	36
Thornton, Bos	10	15	25
Sakic, Col	12	12	24
Jokinen, Flo	11	13	24
Kovalev, Pgh	11	13	24
Modano, Dal	8	16	24
St-Louis, TB	11	12	23
Forsberg, Col	7	16	23
Cassels, Clb	5	18	23
Naslund, Vcr	12	10	22
Jagr, Wash	10	12	22
Alfredsson, Ott	8	14	22
Morozov, Pgh	8	14	22
Prospal, TB	6	16	22
Gaborik, Minn	12	9	21
Lecavalier, TB	10	11	21
Mogilny, Tor	10	11	21
Bertuzzi, Vcr	9	12	21
Carter, Edm	9	12	21
Morrison, Vcr	9	12	21
Weight, StL	8	13	21
Guerin, Dal	9	11	20
Murray, Bos	9	11	20
Sundin, Tor	9	11	20
Whitney, Clb	6	14	20
Ronning, Minn	5	15	20
Rucchin, Ana	5	15	20
Comrie, Edm	9	10	19
Hejduk, Col	9	10	19
Kariya, Ana	9	10	19
Tarnstrom, Pgh	4	15	19
Zubov, Dal	3	16	19
Fedorov, Det	12	6	18
Hossa, Ott	**9**	**9**	**18**
Gratton, Buf	8	10	18
Koivu, Mtl	**8**	**10**	**18**
Damphousse, SJ	6	12	18
Heatley, Atl	6	12	18
Stillman, StL	6	12	18
Demitra, StL	3	15	18
Zhamnov, Chi	2	16	18

LIGUE AMÉRICAINE

Association de l'Est
Section canadienne

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Hamilton	18	12	4	1	1	63	36	26
Manitoba	20	9	8	3	0	62	64	21
Saint-Jean	16	7	8	1	0	48	52	15
St. John's	19	6	11	2	0	65	79	14
Section Est								
Bridgeport	19	9	5	4	1	53	51	23
Hartford	17	7	5	3	2	68	54	19
Albany	20	6	9	4	1	51	55	17
Springfield	20	8	12	0	0	49	70	16
Binghamton	17	7	7	2	1	47	45	17
Section Nord								
Manchester	15	10	3	2	0	57	46	22
Providence	19	9	5	4	1	63	59	23
Worcester	17	9	6	1	1	65	58	20
Portland	17	6	6	2	3	52	43	17
Lowell	18	6	10	1	0	49	62	13
Association de l'Ouest								
Section Ouest								
Houston	18	14	3	1	0	66	46	29
Milwaukee	17	8	2	5	2	59	46	23
Utah	20	10	9	0	1	52	61	21
San Antonio	16	4	6	5	1	40	53	12
Chicago	16	4	9	1	2	47	59	11
Section Centrale								
Grand Rapids	16	10	3	4	0	52	39	24
Cincinnati	17	6	6	3	2	53	52	17
Rochester	19	4	8	5	2	43	55	16
Syracuse	14	6	7	1	0	36	39	13
Cleveland	17	6	10	1	0	46	60	11
Section Sud								
Norfolk	19	13	3	1	2	57	44	29
Hershey	15	9	4	1	1	48	40	20
Philadelphie	18	7	8	1	2	50	53	17
Wilkes-Barre	17	5	10	1	1	44	64	12

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Vendredi 22 novembre
Hamilton 5 St. John's 0
Cincinnati 4 Lowell 3
Philadelphie 6 Milwaukee 5 (P)
Providence 3 Springfield 2
Worcester 3 Portland 1
Houston 8 Cleveland 3
Binghamton 2 Norfolk 0
Bridgeport 3 Syracuse 1
Grand Rapids 3 San Antonio 2 (P)
Albany 2 Rochester 2
Manitoba 5 Saint-Jean 3
Utah 3 Chicago 2 (P)

Samedi 23 novembre
Syracuse à Albany, 19h00.
Milwaukee à Hershey, 19h00.
Springfield à Hartford, 19h05.
Hamilton à Binghamton, 19h05.
Philadelphie à Bridgeport, 19h05.
Norfolk à Wilkes-Barre, 19h05.
Cincinnati à Worcester, 19h05.
Lowell à Portland, 19h05.
Providence à Manchester, 19h35.
Cleveland à Grand Rapids, 19h30.
San Antonio à Rochester, 19h35.
Houston à Chicago, 20h00.
Saint-Jean au Manitoba, 20h30.

Dimanche 24 novembre
Lowell à Manchester, 16h05.
Worcester à Portland, 16h05.
Albany à Providence, 16h05.
Hartford à Springfield, 16h05.
Hamilton à Syracuse, 17h00.
Cincinnati à Wilkes-Barre, 17h05.
Binghamton à Hershey, 18h00.

JUNIOR MAJEUR

Association Robert-Lebel
Section Ouest

	Mj	G	P	N	DP	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	28	18	7	3	0	99	71	39
Montréal	29	13	11	2	3	99	104	31
Hull	25	13	9	1	2	82	69	29
Rouyn-Noranda	26	9	13	0	4	83	99	22
Section Centrale								
Victoriaville	26	16	6	3	1	91	65	36
Sherbrooke	29	13	13	2	1	84	85	29
Shawinigan	27	5	14	4	4	66	101	18
Drummondville	27	6	19	1	1	70	111	14
Association Frank-Dilio								
Section Est								
Baie-Comeau	26	17	5	4	0	101	66	38
Québec	27	14	11	1	1	91	78	30
Chicoutimi	27	11	16	0	0	80	103	22
Rimouski	27	9	16	2	0	76	114	20
Section Maritimes								
Acadie-Bathurst	28	15	8	4	1	95	75	35
Halifax	27	14	6	5	2	100	69	35
Moncton	28	14	8	4	2	88	79	34
Cap-Breton	29	11	13	4	1	79	95	27

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 22 novembre
Acadie-Bathurst 2 Halifax 1
Montréal 5 Val-d'Or 3
Cap-Breton 3 Drummondville 1
Victoriaville 4 Chicoutimi 3
Québec 4 Shawinigan 3 (P)
Rouyn-Noranda 9 Rimouski 3
Hull 2 Sherbrooke 0

Samedi 23 novembre
Baie-Comeau à Québec, 19h00.

Dimanche 24 novembre
Drummondville à Halifax, 14h00.
Victoriaville à Montréal, 16h00.
Moncton à Acadie-Bathurst, 16h00.
Baie-Comeau à Shawinigan, 16h00.
Rimouski à Hull, 19h00.

Lundi 25 novembre
Aucun match.

Mardi 26 novembre
Sherbrooke à Victoriaville, 19h00.
Hull à Val-d'Or, 19h30.

MENEURS

	Mj	B	P	Pts
Parenteau, P-Alexandre	Chi	27	18	26	44
Lutes, Brett	Mtl	29	17	25	42
Fillion, Olivier	Bat	28	11	31	42
Plourde, Jean-François	She	28	23	17	40
Perrault, Joel	BaC	26	19	18	37
Ferland, Jonathan	Bat	25	18	19	37
Genesse, Benoit	Rou	26	9	28	37
Pelletier, Pascal	BaC	26	18	18	36
Thoresen, Patrick	BaC	26	12	24	36
MacRae, Stuart	Cap	29	8	28	36
Gagnon, Jonathan	Rou	23	20	14	34
Massé, David	Que	26	18	16	34
Proulx, Olivier	Dru	27	12	22	34
Benedict, Brandon	Hal	27	11	22	33
Bureau, Pierre-André	Mtl	29	8	25	33

SEMI-PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Thetford Mines	23	23	0	0	0	105	50	46
St-G.de-Beauce	21	16	5	0	0	98	60	32
Pont-Rouge	21	14	3	3	1	86	71	32
Saguenay	21	10	10	0	1	83	89	21
Windsor	22	9	11	0	2	79	83	20
Québec	21	8	11	1	1	80	93	18
Rivière-du-Loup	21	7	11	1	2	84	105	17
Asbestos	21	7	13	0	1	76	98	15
Section Ouest								
Saint-Hyacinthe	22	13	8	1	0	77	62	27
Saint-Jean	19	11	5	2	1	84	88	25
Verdun	21	12	9	0	0	91	76	24
Laval	22	11	10	1	0	90	80	23
Sorel	21	9	10	2	0	85	93	20
LaSalle	20	4	11	3	2	62	93	13
Granby	22	5	14	1	2	71	111	13

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Vendredi 22 novembre
LaSalle à Saint-Hyacinthe (remis)
Québec 5 Sorel 2
Verdun 6 Laval 4
Pont-Rouge 5 Saguenay 2
Thetford Mines 3 Windsor 1
Saint-Georges 8 Granby 4
Rivière-du-Loup 7 Asbestos 3

Dimanche 23 novembre
Asbestos au Saguenay, 19h30.
Pont-Rouge à Saint-Georges, 20h00.
Granby à Québec, 20h00.
Saint-Jean à Rivière-du-Loup, 20h00.

Dimanche 24 novembre
Sorel à Laval, 19h30.

MIDGET AAA

Section C.C.M.

	Mj	G	PD	PF	Bp	Bc	Pts
C.Charles-LeMoyne	25	16	8	1	95	78	33
Gatineau	23	15	7	1	99	69	31
West Island	21	12	8	1	81	71	25
E.E.-Montpetit	25	11	12	2	87	113	24
Amos	22	10	12	0	70	70	20
Régents L.-L.-L.	25	4	19	2	75	143	10
Section Koho							
C.Antoine-Girouard	24	20	2	2	106	46	42
Lévis	23	13	9	1	90	72	27
Magog	24	13	10	1	82	70	27
Cap-de-la-Madeleine	22	12	9	1	94	73	25
Sém. Saint-François	24	9	10	5	72	93	23
Jonquière	22	5	17	0	46	99	10

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation. De plus, Amos a perdu un point en raison de la participation d'un joueur non-admissible lors de la rencontre du samedi 12 octobre.

Vendredi 22 novembre
C.A.-Girouard 7 E.E.-Montpetit 1
C.C.-Lemoyne 4 L.-L.-L. 2

Samedi 23 novembre
Magog à Jonquière, 14h00.
Gatineau au Cap-de-la-Madeleine, 14h00.
Amos à Lévis, 19h00.

Dimanche 24 novembre
Magog à Jonquière, 13h00.
C.C.-Lemoyne à L.-L.-L., 13h30.
Gatineau au Cap-de-la-Madeleine, 14h00.
Lévis au C.A.-Girouard, 14h00.
Amos au Sém. Saint-François, 15h00.
West Island à E.E.-Montpetit, 19h00.

Basketball

Cadet féminin AAA

	PJ	V	D	N	PP	PC	PTS
Jésus-Marie	3	3	0	0	185	82	6
Rochebelle	4	3	1	0	179	165	6
Fernand-Lefebvre	2	2	0	0	113	47	4
Saint-François	11	0	0	1	61	28	2
Nicolas-Gatineau	2	1	1	0	91	74	2
Marie-Incarnation	2	1	1	0	78	94	2
Dom-Racine	4	1	3	0	142	222	2
Triolet	3	0	3	0	100	164	0
Laval	3	0	3	0	110	183	0

Samedi 23 novembre
N-Gatineau vs St-François 13h00

Dimanche 24 novembre
N-Gatineau vs Jésus-Marie 10h00
Laval vs Dominique-Racine 12h00
St-François vs M-Incarnation 13h00

Cadet masculin AAA

Nicolas-Gatineau	3	3	0	0	251	115	6
Jean-de-Brébeuf	2	2	0	0	150	65	4
Laval	2	1	1	0	103	118	2
De La Forêt	4	1	3	0	157	274	2
Saint-François	0	0	0	0	0	0	0
Saint-Joseph	0	0	0	0	0	0	0
Dominique-Racine	1	0	1	0	56	66	0
Jean-Eudes	2	0	2	0	68	147	0

Juvénile féminin AAA
Section Est

Du Rocher	3	3	0	0	202	148	6
Rochebelle	4	3	1	0	233	166	6
Arvida	6	3	3	0	323	342	6
Dominique-Racine	5	2	3	0	257	327	4
Saint-François	1	1	0	0	87	48	2
Jésus-Marie	5	1	4	0	253	311	2
Comp-de-Cartier	5	0	5	0	237	349	0
Section Ouest							
Du Triolet	5	5	0	0	350	205	10
Nicolas-Gatineau	5	2	3	0	308	279	6
Laval	5	3	2	0	321	308	6
F-Lefebvre	2	2	0	0	178	116	4
De La Forêt	4	2	2	0	258	228	4
Charles-Lemoyne	6	2	4	0	342	389	4
Sacré-Coeur	4	0	4	0	210	343	0

Samedi 23 novembre
Rochebelle vs Dominique-Racine 14h00
Laval vs F.Lefebvre 14h00
N.Gatineau vs St-François 15h00
Sacré-Coeur vs La Forêt 19h00
Dimanche 24 novembre
N.Gatineau vs Jésus-Marie 12h00
Rochebelle vs Arvida 12h00

Juvénile masculin AAA
Section Est

Brébeuf	3	3	0	0	229	148	6
Dominique-Racine	3	1	2	0	157	191	2
Rochebelle	3	1	2	0	211	220	2
St-François	0	0	0	0	0	0	0
St-Joseph	0	0	0	0	0	0	0
Arvida	5	0	5	0	289	416	0
Section Ouest							
Du Triolet	7	6	1	0	594	440	12
N-Gatineau	4	3	1	0	336	243	6
Jean-Brébeuf	2	2	0	0	152	129	4
Charles-Lemoyne	4	2	2	0	254	325	4
De La Forêt	5	2	3	0	364	319	4
Laval	4	1	3	0	242	317	2
Jean-Eudes	2	0	2	0	98	178	0

Samedi 23 novembre
Brébeuf vs La Forêt 14h00
N.Gatineau vs Jean-Brébeuf 16h00
Rochebelle vs Dominique-Racine 16h00

Dimanche 24 novembre
Triolet vs Jean-Eudes 13h00
Rochebelle vs Arvida 14h00

Football

LIGUE NATIONALE

ASSOCIATION AMÉRICAINE
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	6	4	0	.600	236	187
Buffalo	5	5	0	.500	264	286
N.-Angleterre	5	5	0	.500	259	222
N.Y. Jets	5	5	0	.500	204	230
Section Sud						
Indianapolis	6	4	0	.600	215	183
Tennessee	6	4	0	.600	231	245
Jacksonville	5	5	0	.500	214	185
Houston	2	8	0	.200	138	255
Section Nord						
Pittsburgh	5	4	1	.550	249	225
Cleveland	5	5	0	.500	232	215
Baltimore	4	6	0	.400	184	215
Cincinnati	1	9	0	.100	160	279
Section Ouest						
Denver	7	3	0	.700	248	213
San Diego	7	3	0	.700	230	208
Oakland	6	4	0	.600	287	218
Kansas City	5	5	0	.500	289	273
Association nationale						
Section Est						
Philadelphie	7	3	0	.700	272	167
N.Y. Giants	6	4	0	.600	159	169
Washington	4	6	0	.400	179	236
Dallas	3	7	0	.300	118	175
Section Sud						
Tampa Bay	8	2	0	.800	226	119
La N.-Orléans	7	3	0	.700	307	257
Atlanta	6	3	1	.650	245	187
Caroline	3	7	0	.300	145	174
Section Nord						
Green Bay	8	2	0	.800	288	209
Detroit	3	7	0	.300	186	291
Minnesota	3	7	0	.300	237	278
Chicago	2	8	0	.200	198	253
Section Ouest						
San Francisco	7	3	0	.700	237	197
St. Louis	5	5	0	.500	215	212
Arizona	4	6	0	.400	170	223
Seattle	3	7	0	.300	181	217

Lundi 18 novembre
St. Louis 21 Chicago 16

Dimanche 24 novembre
Tennessee à Baltimore, 13h00.
Atlanta en Caroline, 13h00.
Detroit à Chicago, 13h00.
Jacksonville à Dallas, 13h00.
San Diego à Miami, 13h00.
Minnesota en Nouvelle-Angleterre, 13h00.
Cleveland à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Buffalo à New York Jets, 13h00.
Cincinnati à Pittsburgh, 13h00.
Green Bay à Tampa Bay, 13h00.
Oakland en Arizona, 16h05.
Kansas City à Seattle, 16h05.
New York Giants à Houston, 16h15.
St. Louis à Washington, 16h15.
Indianapolis à Denver, 20h30.

Lundi 25 novembre
Philadelphie à San Francisco, 21h00.

Jeudi 28 novembre
Nouvelle-Angleterre à Detroit, 12h30.
Washington à Dallas, 16h05.

Dimanche 1er décembre
Miami à Buffalo, 13h00.

LIGUE CANADIENNE

Séries éliminatoires de la Ligue canadienne de football

Dimanche 17 novembre
Finales de section
Section Est
Montréal 35 Toronto 18

Section Ouest
Edmonton 33 Winnipeg 30

Dimanche 24 novembre
Coupe Grey
A Edmonton
Montréal c. Edmonton, 18h00.

Hockey régional

SENIOR AA

	PJ	G	P	DP	BP	BC	PTS
Jonquière	11	9	2	0	61	41	18
Roberval	13	8	5	0	68	59	16
Forestville	12	6	6	0	54	57	12
La Baie/Chic.	11	3	7	1	42	51	7
St-Bruno	11	3	8	0	45	62	6

Vendredi, 22 novembre
St-Bruno à La Baie/Chic., 21h (JCT)

Samedi, 23 novembre
Forestville à St-Bruno, 19h30
Roberval à La Baie/Chic., 21h (Plateau)

Dimanche, 24 novembre
Forestville à Roberval, 13h30
Jonquière à St-Bruno, 14h

JUNIOR BB

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Métabetchouan	13	11	2	0	115	57	22
Alma	14	11	3	0	126	65	22
Normandin	14	9	4	1	88	66	19
Chicoutimi	15	7	7	1	89	92	15
Jonquière	12	4	8	0	53	81	8
La Baie	12	3	9	0	63	83	6
Baie-Comeau	12	1	11	0	40	130	2

Vendredi, 22 novembre
Chicoutimi 3 Normandin 6

Dimanche, 24 novembre
Métabetchouan à Jonquière, 18h45
La Baie à Alma, 19h30 (Delisle)

MIDGET BB

	PJ	G	PDP	BP	BC	Fj	Pts
Baie-Comeau	15	13	2	0	75	35	15 42
Jonq. (Marquis)	13	10	3	0	57	29	18 38
Alma	14	6	8	0	39	54	22 34
Dol.-Mist.	13	2	10	1	32	52	24 29
St-Félicien	15	6	8	1	52	58	15 28
Chic. (Sags)	12	4	8	0	27	53	14 22

Vendredi, 22 novembre
Jonquière 1 St-Félicien 3
Chicoutimi 7 Alma 2

Samedi, 23 novembre
Baie-Comeau à Dol.-Mist., 19h

Dimanche, 24 novembre
Baie-Comeau à St-Félicien, 14h
Alma à Dol.-Mist., 19h
Jonquière à Chicoutimi, 19h30

MIDGET CC

	PJ	G	PDP	BP	BC	Fj.	PTS
Jonq. (Orioles)	14	14	0	0	86	20	14 42
Dol.-Mist. (Loups)	11	7	3	1	56	28	18 33
Alma (Jeannois)	12	7	5	0	47	44	12

Les marqueurs

Canadiens

	B	A	Pts	Pén
111. S. Koivu	8	10	18	22
94. Y. Perreault	9	7	16	6
79. A. Markov	5	10	15	12
20. R. Zednik	9	4	13	16
43. P. Brisebois	3	9	12	10
14. O. Petrov	4	5	9	6
38. J. Bulis	3	6	9	8
27. M. Czerkawski	2	7	9	12
24. A. Dackell	2	6	8	8
93. D. Gilmour	1	7	8	6
90. J. Juneau	3	4	7	6
21. R. McKay	2	4	6	12
82. D. Audette	2	3	5	4
52. C. Rivet	2	2	4	16
25. C. Kilger	0	3	3	10
54. P. Traverse	0	2	2	4
28. K. Dykhuis	0	1	1	16
22. B. Lindsay	0	1	1	16
5. S. Quintal	0	1	1	13
71. M. Ribeiro	0	1	1	0
29. G. Odjick	0	0	0	0
44. S. Souray	0	0	0	0
65. R. Hainsey	0	0	0	2
26. S. Blouin	0	0	0	24
60. J. Théodore	0	0	0	2
30. M. Garon	0	0	0	0
31. J. Hackett	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
30. M. Garon	0	0	0	0	0	0	0,00
31. J. Hackett	5	2	2	581	24	0	2,48
60. J. Théodore	4	5	2	639	35	1	3,29
Total (1)	9	7	4	1221	60	1	2,95

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

Les Saguenéens de Chicoutimi

	PJ	B	P	PTS
15-P.-Alexandre Parenteau	27	18	26	44
55-Francis Lemieux	27	13	12	25
19-Yvan Busque	25	9	15	24
25-Jean-Philippe Brière	17	9	11	20
77-Rosario Ruggeri	26	4	15	19
23-Christian Larrivée	16	6	12	18
91-Mathieu Melanson	25	5	7	12
48-Nicolas Marcotte	27	4	6	10
76-Martin Chabot	24	4	5	9
44-Michael Lukac	26	3	6	9
24-Joël Brière	26	2	4	6
79-Bruno Champagne	7	2	4	6
14-Pierre-Luc Brière	27	2	2	4
13-Jesse Goodsell	24	0	4	4
45-David Turcotte	24	1	3	4
28-Alexandre Blackburn	26	1	2	3
34-Éric Tétreault	26	0	2	2
20-Rodrigue Boucher	23	1	0	1
22-Jean-Pierre Morin	15	0	1	1
87-Patrick Tessier	21	0	0	0
49-Hugues Verpaelst	15	0	0	0

Paramédic de Drummondville

	PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	19	13	17	30
34-Daniel Shank	18	9	17	26
07-Daniel Paradis	16	9	15	24
22-Marc-André Gobeil	20	11	11	22
14-Simon Harvey	20	5	15	20
29-Claude Fillion	20	6	12	18
10-Brendon Lafrance	20	7	9	16
19-Mathieu Simard	20	6	7	13
09-Jean Imbeault	20	6	5	11
04-Dominic Desbiens	20	1	9	10
33-Corey Holland	12	2	4	6
26-Daniel Germain	18	1	5	6
25-Richard Vallée	20	0	6	6
24-Jean-F. Picard	10	1	2	3
27-Serge Roberge	15	1	2	3
20-Jérôme Boivin	7	0	2	2
28-Yannick Dallaire	17	1	0	1
24-Chris Coveny	2	0	1	1
77-François Hardy	10	0	1	1
03-Richard Boivin	1	0	0	0
32-Dave LaSalle	6	0	0	0
01-Sylvain Rodrigue	15	0	0	0
20-Yoan Dufour	2	0	0	0
01-Dominic savard	1	0	0	0

Jonquière Widget AAA Élites

	PJ	B	A	PTS
19-Romy Élayoubi	20	14	11	25
66-Christian Laflamme	22	3	7	10
16-Jean-Sébastien Côté	9	6	3	9
55-Maxime Mathieu	21	3	5	8
07-Maxime Thibault	21	2	6	8
10-Dave Bouchard	21	0	7	7
11-Pierre-Cédric Labrie	22	1	6	7
02-Jean-Michel Bédard	22	3	3	6
14-Michael Larue	21	3	3	6
08-Simon Valois	18	0	6	6
77-Hubert Veilleux	22	1	4	5
21-Mathieu Tremblay	21	1	4	5
32-Christian Bérubé	12	3	1	4
22-Thomas Gagnon	18	1	3	4
45-Mathieu Minville	20	0	4	4
43-Mathieu Bérubé	6	2	0	2
17-Keith Sexton	19	1	1	2
06-Dominic Larouche	18	0	2	2
43-Francis-Paul Verreault	3	1	0	1
88-Simon Bossé	2	0	1	1
29-Alexandre Vincent	15	0	0	0
31-Pierre-Olivier Bousquet	10	0	0	0

Gagnante de la Route du Rhum

Ellen McArthur entre dans la légende

POINTE-A-PITRE (AP)-Ellen McArthur entre triomphalement dans la légende de la voile. Tôt samedi matin, la jeune Britannique a franchi la première la ligne d'arrivée de la Route du Rhum à bord de son «Kingfisher», permettant à un monocoque de gagner la course, ce qui ne s'était jamais produit lors des six éditions précédentes.

La jeune femme âgée de 26 ans a passé la ligne d'arrivée, samedi, à 2h16 GMT à Pointe-à-Pitre.

«J'ai franchi la ligne et le bateau va bien, a déclaré Ellen McArthur sur France-Info. D'être là déjà, c'est génial, parce qu'on pense à la ligne d'arrivée pendant toute la course mais de voir tout ça, c'est impressionnant. Vraiment, c'est super!»

Interrogée sur l'édition 2002 de la Route du Rhum, elle a déclaré que «c'était très dur», «une vraie bagarre», mais qu'elle avait aussi «pris beaucoup de plaisir en mer sur ce bateau cette fois».

«J'ai eu plus de plaisir que (pendant) toutes les autres courses je pense», a-t-elle ajouté. •

McArthur a bouclé en un peu plus de 13 jours le parcours de 3 500 milles entre Saint-Malo et Pointe-à-Pitre, pour remporter une transatlantique marquée par la déroute des multicoques de 60 pieds, dont seulement trois des 18 engagés sont encore en course.

Il s'agit d'un retournement de tendance historique, puisque la Route du Rhum avait marqué lors de sa première édition en 1978 l'avènement des multicoques, avec la victoire du Canadien Mike Birch sur son trimaran «Olympus Photo», qui avait triomphé avec 98 secondes d'avance sur le monocoque géant «Kriter V» de Michel Malinowsky.

Alors que les «Formule-1 des mers» ont majoritairement succombé aux fortunes de mer lors de la tempête rencontrée au large du Cap Finisterre, Ellen McArthur a continué son petit bonhomme de chemin, pour confirmer qu'elle se situe tout au sommet du monde de la voile. Elle avait déjà gagné le Rhum dans sa catégorie des monos de 50 pieds à seulement 21 ans en 1998, elle a depuis triomphé dans la Transat anglaise 2000, et fini deuxième du Vendée Globe, le tour du monde en solitaire, derrière Michel Desjoyeaux dont le «Géant» devrait finir en Guadeloupe premier des multicoques de 60 pieds sur cette 7e édition de l'épreuve.

Les véritables favoris ont soit cassé, soit se sont retournés. Loick Peyron (Fujifilm), Lionel Lemonchois (Gitana X) ont vu leurs mâts tomber, alors que Franck Cammas (Groupama), Francis Joyon (Eure et Loire-Lorénove), Yvon Bourgnon (Rexona Men), et Philippe Monnet (Sopa Group) se sont retournés, avant le Suisse Steve Ravussin qui croyait pourtant avoir course gagnée quand son «TechnoMarine-Match TV» est allé au tapis dans la dernière semaine de course. Quant à Bertrand de Broc, trop conscient du danger permanent, il est rentré au port en déclarant qu'il ne disputera plus jamais de course en solitaire...

Ces bateaux extrêmes nécessitent une navigation attentive comme l'a prouvé Ravussin, retourné comme une crêpe par petit temps alors qu'il dormait. Dans cette Route du Rhum, les multicoques ont aussi souffert d'un nouvelle fibre de carbone de très haut module, dénommée 'M55' ou 'pitch', moins tolérante que sa devancière, la 'M46'.

«Cette nouvelle fibre est fragile, une sage décision serait de la mettre de côté jusqu'à ce qu'elle soit plus qualifiée», a déclaré à l'Associated Press Vincent Lauriot Prévost, l'un des co-directeurs du cabinet d'architectes navals Van Pethegem-Lauriot Prévost, qui a conçu neuf des 18 multicoques de 60 pieds engagés dans cette 7e Route du Rhum.

Le mental d'acier d'Ellen McArthur est lui incassable. Depuis l'âge de huit ans et la découverte de la mer à Burham, chez sa tante, sur la côte est de l'Angleterre, elle a vite su qu'elle deviendrait navigatrice même si le métier de vétérinaire la taraudait. A 11 ans, elle s'offrait en cassant sa tirelire son premier bateau, un dériveur de 2,40 mètres dénommé «Thv'pny-Bit», une pièce de trois pences en vieil anglais. La légende prenait forme. Son dernier chapitre samedi, marquera l'établissement d'un nouveau record de traversée en monocoque. Car le temps de référence, établi entre Saint-Malo et la Guadeloupe par Yves Parlier en 1994 sur un monocoque de 60 pieds, est de 15 jours 19 heures et 23 minutes.

Agence mondiale antidopage

Encore beaucoup à faire

MONTREAL (PC)-Deux ans après sa création, l'Agence mondiale antidopage (AMA) est toujours à élaborer un code mondial antidopage et ses responsables sont conscients qu'il reste des obstacles à surmonter avant son adoption.

«Les deux principaux obstacles consistent à définir ce qui est du dopage et la sanction à appliquer en cas d'infraction», a révélé le président de l'AMA, Richard Pound, vendredi, lors d'une conférence téléphonique organisée en marge des réunions du comité exécutif et du conseil de fondation de l'organisme qui auront lieu à Montréal dimanche et lundi.

Pound admet que la question de la sanction d'un athlète convaincu de dopage est la plus épineuse.

La deuxième version préliminaire du code, soumise pour consultation auprès des parties concernées jusqu'au 10 décembre, maintient sa définition de ce qui constitue un cas de dopage, soit la présence d'une substance interdite dans l'organisme de l'athlète. Et ce code prévoit dès la première offense une suspension de deux ans en cas d'usage de substances interdites.

«Certains sports le cyclisme et le football par exemple ont des réserves quant à une suspension de deux ans, a-t-il noté. Devrait-on imposer une suspension de deux ans ou devrait-on tenir compte de circonstances exceptionnelles pour réduire la peine? Quand le temps viendra de prendre une décision, ce ne sera pas facile à trancher.»

Malgré tout, Pound a révélé que l'AMA soumettra un rapport final pour approbation lors de la conférence mondiale sur le dopage dans le sport, qui aura lieu à Copenhague du 3 au 5 mars 2003.

«Nous sommes confiants que le code sera en vigueur pour les Jeux olympiques d'Athènes en 2004.»

Harmonisation

Pound a reconnu que l'AMA n'aura pas, pour l'instant du moins, d'autorité sur les athlètes professionnels. Au hockey, par exemple, les joueurs de la LNH sont testés uniquement quand ils sont retenus au sein de l'équipe olympique, tandis que les athlètes amateurs d'autres sports peuvent subir des tests inopinés.

«Ce sont les gouvernements de chaque pays qui devront décider si le code doit s'appliquer aux sports professionnels, a poursuivi l'avocat montréalais. Et d'après les discussions que j'ai eues jusqu'à présent, j'ai l'impression qu'ils sont favorables à cette idée.»

Pour parvenir à une harmonisation complète, l'AMA espère que les pays signeront un mémorandum acceptant le code en principe, même s'il leur faudra plus de 10 ans pour harmoniser leurs lois en conséquence.

Sommaires

LIGUE JUNIOR MAJEUR

VICTORIAVILLE 4
CHICOUTIMI 3

Première période

1. Victoriaville, Mathieu Brunelle (11) (P. Sleigher M. Scalzo) 11:39 (an)
2. Victoriaville, Christian Laroche (1) (B. Fournier) 12:09 (an)

Pénalités - M. Brunelle Vic 5:02, H. Verpaelst Chi 11:10, N. Marcotte Chi 11:29.

Deuxième période

3. Chicoutimi, Yvan Busque (10) (P. Parenteau C. Larrivée) 6:56 (an)
4. Victoriaville, Mathieu Brunelle (12) (B. Duhamel P. Sleigher) 7:34
5. Chicoutimi, Bruno Champagne (2) (C. Larrivée P. Parenteau) 13:27 (an)

Pénalités - R. Snowball Vic 6:44, J. Redlick Vic 11:55, M. Scalzo Vic 17:31.

Troisième période

6. Victoriaville, Benoit Duhamel (8) (P. Sleigher M. Brunelle) 0:53
7. Chicoutimi, Francis Lemieux (13) (C. Larrivée B. Champagne) 14:53

Pénalités - A. Blackburn Chi 2:19, S. Holland Vic 6:56, J. Smith Vic 7:24, J. Redlick Vic 18:22.

Gardiens - Victoriaville, Jean-Michel Filiatrault (8-3-0); Chicoutimi, Jeff Drouin-Deslauriers (5-7-0), Jeff Drouin-Deslauriers(à 18:58 per 3).

Tirs au but

Victoriaville	10	11	9-30
Chicoutimi	7	18	6-31

Avantages numériques - Victoriaville: 2 en 3; Chicoutimi: 2 en 7.

Arbitre - François St-Laurent.

Assistance - 2149.

LIGUE NATIONALE

PENGUINS 3
THRASHERS 1

Première période

1. Pittsburgh, Hrdina 8 (Lemieux, Morozov) 14:23 (an)

Pénalités McKenna Pgh 11:46, McEachern Atl 13:39.

Deuxième période

2. Atlanta, Kovalchuk 10 (Kozlov, Tremblay) 13:15

Pénalités Sutton Atl, LaCouture Pgh (majeure) 4:43, Manderville Pgh 6:13, Cowan Atl 10:03, Tarnstrom Pgh 10:29, Tamer Atl 18:15.

Troisième période

3. Pittsburgh, Kovalev 12 (Tarnstrom, Lemieux) 14:09 (an)
4. Pittsburgh, Primeau 2, 19:10 (fd)

Pénalités Sutton Atl 13:35.

Tirs au but

Pittsburgh	9	7	7-23
Atlanta	10	14	13-37

Gardiens Pittsburgh: Hedberg (G,7-5-3); Atlanta: Nurminen (P,5-4-1).

Avantages numériques Pittsburgh: 2-4; Atlanta: 0-3.

Arbitres Eric Furlatt, Terry Gregson. **Juges de lignes** Brad Kovachik, Ray Scapinello.

Assistance 17,375 (18,545).

BLUE JACKETS 4
SABRES 5

Première période

1. Buffalo, Pyatt 4 (Mair, Satan) 9:05

Pénalités Lachance Clb 0:20, Mair Buf 5:46, Sillinger Clb 10:12, Kalinin Buf 14:57.

Deuxième période

2. Buffalo, Pyatt 5 (Zhitnik, Varada) 2:35
3. Columbus, Whitney 7 (Sillinger) 4:04 (dn)
4. Buffalo, Satan 5 (Barnes, Patrick) 18:30

Pénalités Shelley Clb 3:14, Dumont Buf 6:51, Kalinin Buf 8:23, Walser Clb, Zhitnik Buf 9:38, Sillinger Clb 16:18, Varada Buf 18:45.

Troisième période

5. Columbus, Walser 3 (Sanderson, Sillinger) 0:51
6. Buffalo, Varada 3 (Warrener, Mair) 10:29
7. Buffalo, Patrick 1 (Barnes) 12:20
8. Columbus, Vyborny 3 (Marshall, Klesla) 14:01
9. Columbus, Pirjata 1 (Vyborny, Hybonen) 16:38

Pénalités Marshall Clb 2:22, Cassels Clb 10:57, Kalinin Buf 11:46, Grand-Pierre Clb, Pyatt Buf 12:41.

Tirs au but

Columbus	4	6	11-21
Buffalo	15	8	10-33

Gardiens Columbus: Denis (P,8-10-2); Buffalo: Miller (G,1-1-0).

Avantages numériques Columbus: 0-6; Buffalo: 0-6.

Arbitres Chris Rooney, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Pierre Champoux.

Assistance 15,711 (18,690).

JEUDI

PREDATORS 1
AVALANCHE 1

Première période

1. Colorado, Blake 2 (Hejduk, de Vries) 3:51

Pénalités Hall Nash 4:29, Hejduk Col 8:48, Nedorost Col 14:28, Timonen Nash 18:41.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Johansson Nash 1:22, Reinprecht Col 2:26, Hulse Nash 7:18, de Vries Col 15:58.

Troisième période

2. Nashville, Johansson 9 (Hartnell) 0:14

Pénalité York Nash 8:55.

Prolongation

Aucun but.

Pénalité Legwand Nash 4:00.

Tirs au but

Nashville	4	9	14	3-30
Colorado	10	11	2	9-32

Gardiens Nashville: Vokoun (N,1-6-2); Colorado: Roy (N,5-3-6).

Avantages numériques Nashville: 0-4; Colorado: 0-6.

Arbitres Shane Heyer, Paul Stewart. **Juges de lignes** Vaughan Rody, Andy McElman.

Assistance 18,007 (18,007)

OILERS 3
FLAMES 1

Première période

Aucun but.

Pénalités Green Edm (double mineure), York Edm, Nichol Cal, Gauthier Cal 3:58, Pisa Edm 7:57, Laraque Edm 16:15.

Deuxième période

1. Edmonton, Marchant 2 (Carter) 5:21 (dn)
2. Calgary, Buzek 1 (Gélinas, Johansson) 6:00 (an)

Pénalités Moreau Edm, Montador Cal (majeure) 2:48, Horcoff Edm 4:45, Staios Edm 8:37, Berube Cal 12:13, Niedermayer Cal 15:01, Niinimaa Edm 15:52, Comrie Edm 19:11.

Troisième période

3. Edmonton, Horcoff 2 (Staios, Marchant) 3:24
4. Edmonton, Marchant 3 (Horcoff, Cleary) 19:12 (fd)

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Edmonton	8	11	7-26
Calgary	10	8	9-27

Gardiens Edmonton: Salo (G,6-6-3); Calgary: McLennan (P,2-8-1).

Avantages numériques Edmonton: 0-2; Calgary 1-7.

Arbitres Don Koharski, Marc Joannette. **Juges de lignes** Scott Driscoll, Randy Mitton.

Assistance 17,660 (17,409)

Tournoi au Japon

Woods joue bien mais Yokoo fait mieux



La Suédoise Annika Sorenstam (à droite) écoute attentivement son caddie, Terry McNamara, au 8e trou du championnat ADT qui couronne la saison 2002 du calendrier de la LPGA. Elle jouera samedi avec Rachel Teske dont le 66 est le meilleur score du tournoi. (Photo

MIYAZAKI , Japon (AP) - Tiger Woods a disputé une bonne ronde vendredi au Japon, mais Kaname Yokoo a fait mieux encore au tournoi Dunlop Phoenix.

Le golfeur japonais, qui participe régulièrement au circuit de la PGA, a inscrit six birdies et aucun bogey, soit une ronde de 65, qui lui donne un total de 131, 11 sous la normale après 36 trous.

C'est quatre coups de moins qu'un trio constitué de l'Espagnol Sergio Garcia, du Britannique Justin Rose et de Zaw Moe, du Myanmar.

«J'ai réussi d'excellents coups roulés aujourd'hui», a reconnu le meneur. Woods a ajouté 68 coups à sa première ronde de 71 et son total de 139 le laisse à huit coups de Yokoo.

Spectaculaire eagle

Woods a réussi un spectaculaire eagle au quatrième trou, une normale 5 de 557 verges. Après avoir frappé son premier coup hors de l'allée, il a utilisé un bois 3 pour envoyer sa balle à 40 pieds de la coupe, d'où il a visé le trou.

«Ce fut un de mes meilleurs coups de bois 3 depuis longtemps», a constaté Woods, qui a raté quelques occasions de birdie par la suite, dont une d'une distance de huit pieds.

«J'ai mal lu quelques verts, a-t-il convenu. Si je frappe la balle aussi bien qu'aujourd'hui et que je réussis mes coups roulés, je vais être dans une bonne position en fin de semaine.»

Daly joue quand même

TA SHEE, Taiwan (AP) - John Daly a respecté la volonté de sa mère en participant au tournoi BMW d'Asie en dépit de la mort de celle-ci aux Etats-Unis.

Daly avait raconté avant le début du tournoi que sa mère était sérieusement malade, victime d'un cancer du poumon. Tard jeudi soir, il a fait émettre un communiqué annonçant qu'elle était décédée.

«J'ai parlé à ma mère avant de partir pour trois semaines, et son désir était que je joue en Chine, à Taipei et en Australie, a fait savoir Daly. Je vais respecter son souhait et continuer de jouer ici.»

Daly a complété une ronde de 74 pour égaler la normale à 144 après deux rondes, ce qui le laisse à 12 coups du meneur Maarten Lafeber, un Hollandais.

Sorenstam en tête

WEST PALM BEACH, Floride (AP)-La saison 2002 du calendrier de la LPGA prendra fin, dimanche, mais le nom d'Annika Sorenstam trône toujours en haut de l'affiche.

Malgré un autre bogey à la suite de trois roulés, la Suédoise a poursuivi sa solide prestation, vendredi, remettant une carte de 70, deux coups sous la normale. Ce résultat la laisse au sommet du classement provisoire du championnat ADT, en bonne position pour remporter son 11e titre de la saison.

Sorenstam totalise 137 coups, sept sous la normale, et elle était un peu étonnée de devancer par un coup Rachel Teske (66), Lorie Kane (69) de Charlottetown, et Meg Mallon (71).

Malgré tout, Sorenstam est en contrôle de la situation, comme d'habitude. Qu'elle domine par un coup ou par dix coups a peu d'importance. Son nom au sommet du tableau est une source de crainte pour toutes les autres participantes.

«Il y a une forme d'intimidation. Elle est sur une lancée et elle a déjà gagné 10 titres cette année, a noté Mallon. Et vous savez qu'elle ne va pas commettre d'erreur.» Mais elle n'est pas parfaite. La Suédoise jouera samedi avec Teske dont le 66 est le meilleur score du tournoi. L'Australienne a remporté une première victoire cette année à Tucson, en Arizona, où elle avait effacé un déficit de cinq coups pour l'emporter en prolongation... contre Sorenstam.

La championne en titre australienne Karrie Webb sera aussi dans le coup. Elle totalise 139 coups, cinq sous la normale, après son 70 de vendredi. Rosie Jones est à 139 alors que la Sud-Coréenne Se Ri Pak se trouve à 140.



L'Américaine Sasha Cohen (ci-haut) ne ménage pas les efforts au programme court de la Coupe de Russie mais c'est la Russe Irina Slutskaya qui aura le meilleur.

(Photo AP)

Larry Walker/Matt Williams

L'échange avorte

PHOENIX (AP)-L'échange qui devait envoyer le Canadien Larry Walker des Rockies du Colorado aux Diamondbacks de l'Arizona en retour du vétéran Matt Williams et de trois autres joueurs est tombé à l'eau.

Les équipes ont cessé de négocier quand Williams a apposé son veto pour demeurer auprès de sa famille et quand les Diamondbacks ont été incapables d'en arriver à un nouvel arrangement financier avec Walker.

«Le fait d'être là auprès de mes enfants, c'est tout pour moi dans la vie, a dit Williams. Cette responsabilité est plus importante pour moi que tout ce qui peut se passer dans ma carrière de baseball. Je dois et je vais être avec mes enfants.» Walker et Williams devaient approuver cette transaction parce qu'ils ont des contrats qui comportent des clauses de non-échange.

Williams a refusé de déménager parce qu'il a la garde de ses trois enfants âgés de 10, 11 et 12 ans.

«Je suis d'abord un père, puis un joueur de baseball en deuxième lieu et j'espère que le public comprendra ma décision, a-t-il dit. Le baseball est ce que je fais, pas ce que je suis.»

Walker, un ancien des Expos, n'a pas voulu accepter l'offre des Diamondbacks qui voulaient différer une partie de son salaire de 25 millions$ pour 2004 et 2005.

Cet échange aurait également envoyé le voltigeur David Dellucci, le joueur de premier but Erubiel Durazo et le releveur Bret Prinz aux Rockies.

«Je ne vois pas pourquoi il nous faudrait continuer les discussions avec le Colorado puisque nous sommes incapables de nous entendre avec Larry Walker,» a dit Joe Garagiola, directeur général des Diamondbacks.

Colorado veut se départir de quelques hauts salariés. Walker est encore sous contrat pour trois ans, entente qui lui rapportera 38,5 millions$. Williams est lié aux D'Backs pour encore un an au salaire de 10 millions$, mais la moitié de ce montant est différée.

Les Rockies ont déjà échangé Mike Hampton et tentent aussi de se départir des services de Denny Neagle.

Guerrero jouera à Porto Rico

SANTO DOMINGO, République dominicaine (AP)-Vladimir Guerrerro se dit très heureux de pouvoir disputer 22 matches «locaux» à Porto Rico la saison prochaine.

«J'étais tellement heureux quand j'ai lu dans les journaux que la nouvelle était officielle, a dit Guerrero, qui est Dominicain. Mes coéquipiers Jose Vidro et Javier Vazquez sont Portoricains et je sais qu'il y a beaucoup de Dominicains à San Juan. Ce sera comme jouer à la maison.»

Guerrero a conservé une moyenne de .336 la saison dernière avec 39 circuits et 40 buts volés, ratant de peu une place dans le club des 40-40. Il a produit 111 points.

«J'ai encore beaucoup d'années devant moi dans les ligues majeures, a-t-il dit. J'aurais la chance de faire partie de ce club des 40-40, a dit Guerrero. Je ne me sentais pas frustré parce que je n'y suis pas parvenu cette saison.»

Journée difficile pour les skieurs québécois

PARK CITY, Utah (AP, PC)-Le Suisse Michael Von Gruenigen a décroché, vendredi, sa 21e victoire en Coupe du monde de ski alpin, en s'imposant dans le slalom géant de Park City.

Deuxième temps de la première manche, Von Gruenigen a pris sa revanche sur l'épreuve des Jeux olympiques de Salt Lake City, où sur la même piste il avait obtenu seulement la 11e place en février dernier.

Le Suisse s'est imposé dans le temps total de deux minutes 23,08 secondes. Il a devancé de 28 centièmes de seconde l'Autrichien Christian Mayer alors que son compatriote Benjamin Raich a pris la troisième place en 2:23,39.

Thomas Grandi de Canmore, en Alberta, a glané quelques points de la Coupe du monde en terminant 13e en 2:24,38.

Jean-Philippe Roy de Ste-Flavie et Julien Cousineau de Lachute ont pour leur part connu une journée difficile.

Roy a terminé la première manche au 45e rang en 1:14,01, une performance insuffisante pour lui permettre de participer à la seconde.

Solide jusqu'à la mi-parcours, Roy est tombé sur son ski intérieur à deux reprises dans un virage, ce qui a complètement ruiné ses chances.

«C'est dommage, car j'avais passé la section la plus difficile. Sans ces chutes, je pense que je me serais classé parmi les 10 ou 15 premiers de la manche initiale.»

Cousineau, à sa deuxième présence en Coupe du monde, a pour sa part complété l'épreuve à la 59e position.

«Je ne réussis pas à skier comme à l'entraînement. Ca devient donc difficile pour moi de percer le top-30. C'est dommage mais il reste encore le slalom de dimanche.

«Cette saison, je pense que j'aurai plus de succès en slalom car je suis plus en confiance dans cette discipline.»

Coupe de Russie

Larivière et Faustino 5e

MOSCOU (PC) - Les Canadiens Jacinthe Larivière et Lenny Faustino occupent le cinquième rang de la compétition par couple après le programme court de la Coupe de Russie de patinage artistique à Moscou.

Leurs compatriotes Valérie Marcoux et Craig Buntin sont en septième place.

Les Chinois Xue Shen et Hongbo Zhao détiennent le premier rang.

Les Russes Irina Lobacheva et Ilia Averbukh ont par ailleurs dominé aujourd'hui la danse obligatoire vendredi.

Les Canadiens Megan Wing et Aaron Lowe ont obtenu le septième rang.

Le programme court chez les femmes a été l'affaire de la Russe Irina Slutskaya.

La Canadienne Nicole Watt s'est classée au 12e rang.

Le programme court chez les hommes a été remporté par le Russe Evgeni Plushenko. Le Québécois Jayson Dénommée s'est classé en 10e place.

Championnats nationaux de patinage artistique

Tous les espoirs sont permis pour nos patineurs

(SB) - Cinq athlètes du programme Sports-études de patinage artistique de Chicoutimi participeront dans les jours et les mois à venir à des compétitions d'envergure nationale.



STÉPHANE BEGIN
sbegin@lequotidien.com

Dès la semaine prochaine (28 novembre au 1er décembre), les patineurs de la catégorie pré novice Dave Ferland (Métabetchouan) et Alexandra Côté (Chicoutimi), de même que la junior Paméla Morin (Roberval) se rendront au Championnat de l'est du Canada à Fredericton, au Nouveau-Brunswick.

Et du 6 au 12 janvier 2003, Vicky Boissonneault, de La Baie et Karine Gravel, de Chicoutimi, seront du Championnat canadien senior à Saskatoon, en Saskatchewan.

Et les attentes sont grandes pour l'entraîneur du programme régional, Marlène Picard.

«Dans un premier temps, je crois que Dave, Alexandra et Paméla pourraient se qualifier pour le niveau national. Ils ont passé au travers l'étape la plus difficile avec les championnats provinciaux. Les patineurs ont de bonnes chances de se qualifier à Fredericton.

«En ce qui concerne Vicky, elle devrait être en mesure de terminer parmi les cinq premières de sa catégorie, car elle doit monter d'une coche. Pas question de s'asseoir sur ses lauriers. Du côté de Karine, qui vivra sa première expérience, elle peut faire les trois solos prévus dans la semaine», admet Marlène Picard, qui accompagnera ses patineurs à chaque occasion.

Expérimentée

La Baieriveraine de 21 ans, Vicky Boissonneault n'est pas une nouvelle au Championnat canadien senior. Elle vivra son quatrième rendez-vous national. Elle a déjà fini sixième en junior et 12e en senior.

«Cette année, je vise une place parmi les huit meilleures. Je sais de quelle manière les choses se déroulent et je sais que je dois me concentrer sur mes performances.

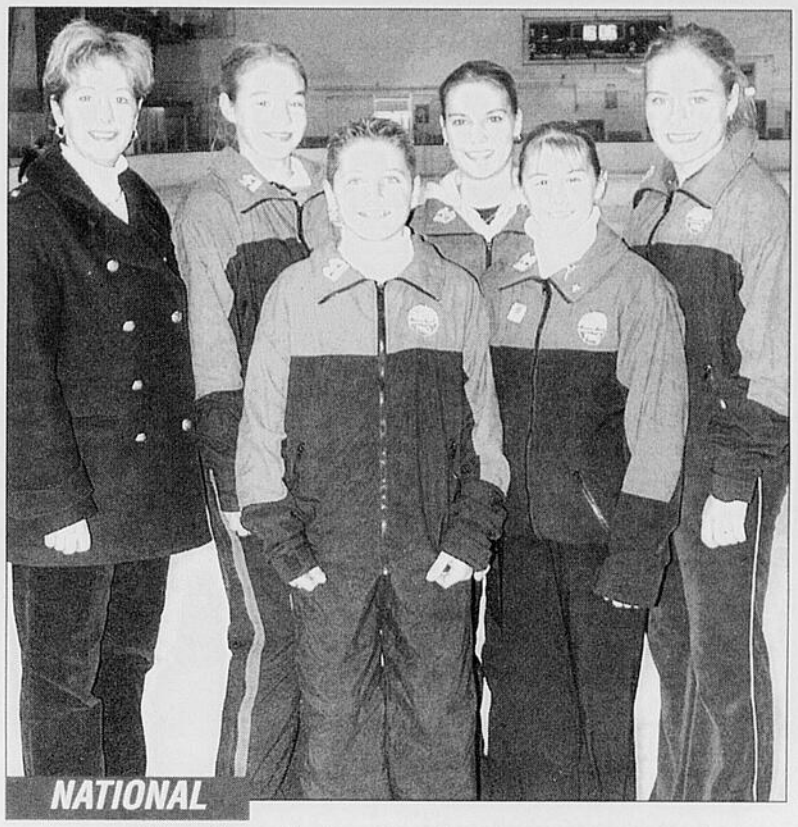
«Et de bonnes performances, il en faut. Mes solos doivent être parfaits, car les plus jeunes nous poussent dans le dos. L'avantage que je peux avoir, c'est que les juges me connaissent et savent ce que je peux faire. Mais je dois aussi démontrer que j'ai progressé depuis l'an dernier», affirme Vicky Boissonneault.

Cette dernière s'est mise sérieusement au boulot dans les dernières semaines après avoir connu une séquence un peu plus difficile récemment.

Du côté de Karine Gravel, elle en sera à son tout premier championnat canadien senior. Elle a vécu le junior une fois. La jeune femme de 19 ans sait aussi que l'expérience va être stressante.

«La semaine va être difficile. Il faut passer au travers une première qualification le lundi. Si on réussit, il faut faire une autre épreuve avant de participer à la troisième prestation en solo.

«C'est l'objectif que je vise. J'espère pouvoir réaliser de bonnes performances à chaque fois afin de progresser et aller jusqu'au bout», de conclure Karine Gravel.



NATIONAL

L'entraîneur Marlène Picard accompagnera Alexandra Côté, Dave Ferland, Vicky Boissonneault, Karine Gravel et Paméla Morin sur la scène nationale dans les semaines à venir. (Photo Sylvain Dufour)

Vaincu 5-2 par Pont-Rouge

Le Paramédic rentre bredouille

par Paul-Armand Girard

PONT-ROUGE (PAG) - Le Paramédic de Saguenay ne sait plus gagner. Battu 5-2 hier soir par le Caron et Guay de Pont-Rouge, cette autre défaite amplifie d'un ton la période noire de l'équipe qui a commencé la semaine dernière. Une performance d'un but et deux passes d'Éric Lesage a renvoyé sans point à la maison les joueurs du Paramédic qui reçoivent ce soir les Aztèques d'Asbestos au Palais des sports.

Les joueurs du Caron et Guay ont lancé le match sur un bon rythme. Malgré tout, c'est le Paramédic qui a ouvert le pointage par l'entremise de Daniel Paradis, ce dernier déjouant le gardien Claude Fernet avec la complicité de Michel St-Jacques et François Hardy.

Patrick Genest a cependant soutiré profit d'une supériorité numérique pour compléter une stratégie d'Éric Lesage et Sylvain Thibeault, nivelant ainsi la marque aux dépens du cerbère Sylvain Rodrigue.

Sylvain Rodier, l'un des meilleurs marqueurs de la formation de Pont-Rouge a lancé les siens en avant 2-1 en prenant en défaut le gardien du Paramédic sur un beau jeu individuel. Au chapitre des tirs au but, le Caron et Guay a dominé cette période 13-8.

L'un des rares bons moments du Paramédic dans ce match est survenu au commencement de la période médiane lorsque Michel St-Jacques parvint à créer l'égalité. Mais comme ce fut le cas en première période, une pénalité infligée à l'équipe saguenéenne eut des conséquences désastreuses. Luc Fournier redonna en effet l'avance au Caron et Guay durant celle-ci grâce aux efforts de Patrick Genest et Éric Lesage.

Éric Montreuil doubla la mise, 4-2, avant la fin de cette période qui, curieusement, fut l'affaire du Paramédic 12-6 au domaine des tirs au but. Deux combats: Corey Holland et Samuel Duplain, Yannick Dallaire et Samuel Gagnon, ont retenu l'attention des spectateurs au second tiers temps. Tirs au but pour le match, Paramédic 31, Caron et Guay, 30.

Éliminatoires de curling senior

Bouchard et Goulet s'affrontent en finale du A

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Les équipes de Jean-Marie Bouchard et de Yvan Goulet ont assuré leur présence en finale de la division A en l'emportant hier soir au Club Chicoutimi lors de la deuxième journée des éliminatoires de curling senior de la région Saguenay.

Les deux équipes de Chicoutimi ont enlevé les honneurs de leur match avec facilité, Yvan Goulet et ses coéquipiers Guy Aubin, Lionel Vachon et Simon Gagné signant un gain de 11-1 contre l'équipe du capitaine Lucien Poirier, du Club Kénogami.

Quant à Jean-Marie Bouchard, Jean-Marc-Rioux, Pierre Casgrain et Paulin Thibeault, ils ont eu le meilleur 13-5 face à Claude Morissette, du Club Chicoutimi.

À la suite de ces rencontres, Jean-Marie Bouchard affrontera Guy Goulet, aujourd'hui, à midi, afin de déterminer le gagnant de la division A. En raison de la formule de la compétition à double élimination modifiée, les deux équipes qui ont une fiche de 2-0, ont l'assurance de jouer en demi-finale de la division B, ce soir, à 19 h.

Dans un match fort important en division B, l'équipe de Peter Gallant, du Club Kénogami, poursuivra la compétition à la suite de sa victoire au pointage de 10-5 contre Gaétan Girard, également du Club Kénogami. Gaétan Girard, 0-2, est éliminée.

Aujourd'hui, en division B, à midi, Peter Gallant (1-1) jouera contre Lucien Poirier (0-1), tandis que Claude Morissette (1-1) affrontera l'équipe de Mike Ramsay (0-1), du Club Port-Alfred.

Lac-Saint-Jean

Au Club Riverbend d'Alma, qui accueille les éliminatoires de curling senior, région Lac-Saint-Jean, l'équipe de Maurice Simard, d'Alma, a porté son palmarès à deux victoires, aucune défaite, en prenant la mesure 8-6 de Réginald Dubé, également d'Alma.

Ce match fut relancé du premier au dixième bout, Maurice Simard, Julien Larouche, Paul-Armand Bouchard et Laurier Landry s'emparant des honneurs au 10e bout.

De leur côté, Michel Simard et ses coéquipiers ont accru à 2-1 leur fiche à ce tournoi à la ronde en infligeant un revers de 8-3 à la formation de Guy Rousseau (0-3), de Saint-Félicien.

Aujourd'hui, à 10 h, Carol Desgagné (1-1), de Dolbeau-Mistassini joue contre Réginald Dubé (1-1), d'Alma; Michel Simard (2-1), d'Alma, a rendez-vous avec Maurice Simard (2-0), d'Alma.

A 16 h, les matchs au programme seront disputés par Guy Rousseau contre Réginald Dubé; et Carol Desgagné contre Maurice Simard.

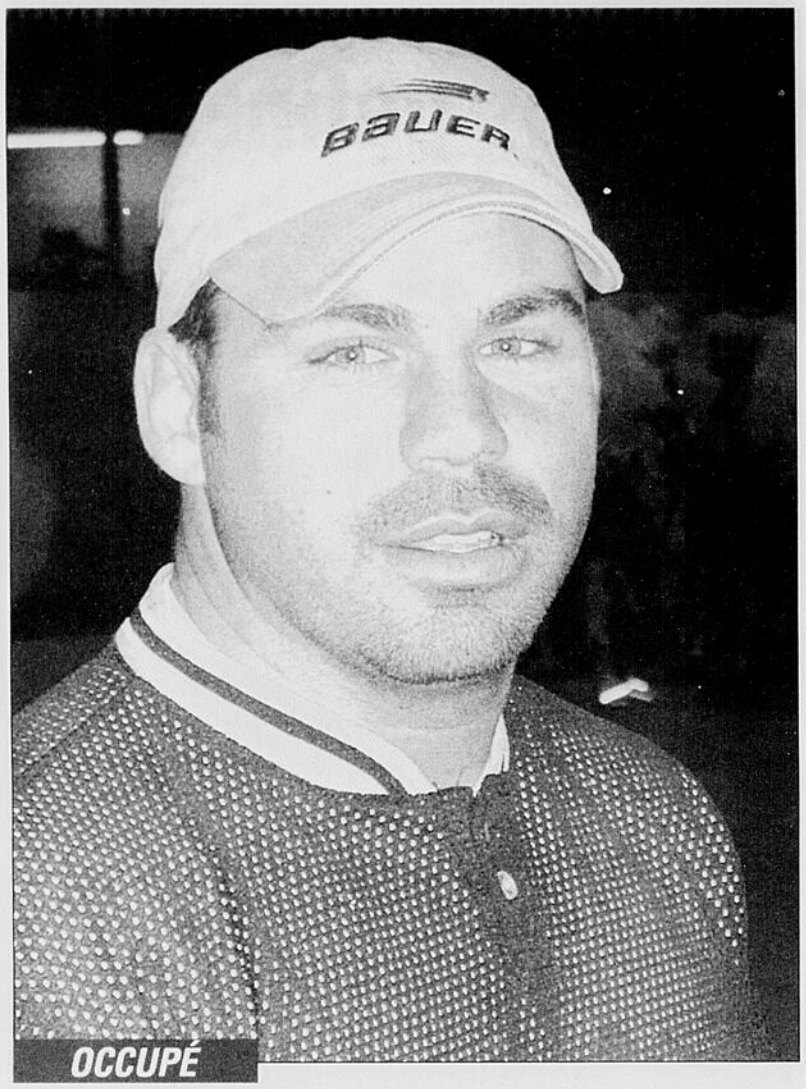
Desjardins l'emporte

Au Club de curling de Clermont, la 3e édition du Challenge Casino de Charlevoix s'est mise en branle hier avec la participation de 52 équipes en classe ouverte, et la Finale du Circuit provincial du Québec, une finale regroupant les 16 meilleures équipes boursières de ce circuit.

Robert Desjardins, de Chicoutimi, le champion du circuit provincial en 2000, 2e au classement des boursiers cette saison, a entrepris de belle façon cette finale en défaisant le quatuor de Michel Roy, du Club Kénogami.

Pour leur part, André Brassard et ses coéquipiers du Club Kénogami ont disposé de Mike Carson, du Club Port-Alfred, le champion senior du Québec.

POL-VIN CONSTRUCTION La Baie Chicoutimi
Le samedi 23 novembre à 21 h à l'aréna du Plateau de Chicoutimi
Le Pol-Vin Construction La Baie - Chicoutimi senior AA
REÇOIT le Pierre Steak House de Roberval
Collaboration du CACTUS Rock • Café Restaurant-bar
Venez voir DENIS TREMBLAY la nouvelle acquisition du Pol-Vin Construction
Une commandite de BAR CHICOUTIMI La différence...
00534507



Justin St-Pierre d'Albanel, se plaît dans son travail d'arbitre dans la Ligue américaine même si cela commande beaucoup de travail et un va-et-vient continuel entre les côtes est et ouest des États-Unis.

Ligues américaines

L'arbitre Justin St-Pierre n'a pas le temps de s'ennuyer

ROCHESTER (PAG) - L'arbitre Justin St-Pierre a profité d'une rare journée de congé à son calendrier pour donner signe de vie jeudi. À peine arrivé à Rochester, dans l'État de New York, où il travaillait hier soir, le jeune homme originaire d'Albanel a tracé un bilan positif de ses deux premières supervisions en tant qu'arbitre dans la Ligue américaine.

«J'aime bien la manière qui est privilégiée pour la supervision des arbitres. C'est ouvert et franc. On sait quand et où on le sera. Il n'y a pas de cachette. En advenant qu'on connaisse un match difficile, il n'y a pas de surprise. Le superviseur nous indique où nous avons commis des ratés, à quel moment nous aurions pu intervenir et ainsi de suite. De ce côté, je n'ai pas à me plaindre. J'ai été bien traité depuis le commencement de la saison», de convenir le jeune homme âgé de 30 ans.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Très actif au mois de novembre, -un horaire de 19 matchs lui a été dévolu-, Justin St-Pierre sera en devoir ce soir à Albany, dimanche à Syracuse, et lundi à Cleveland. Après un court repos, la fin du mois sera pour le moins mouvementée avec des matchs à officier jeudi à Dayton, et vendredi à Cincinnati.

Par la suite, il traversera le continent afin de rendre en Californie où il sera en poste dans la Ligue de la Côte Ouest à Bakersfield, le 30 novembre, à Fresno, à San Diego, à Long Beach, et retour le 4 décembre à Bakersfield.

«Ce séjour en Californie sera fort important pour moi. Car c'est à l'occasion d'un des matchs là-bas que je serai de nouveau dans le collimateur d'un superviseur», fait observer Justin St-Pierre qui affectionne ce va-et-vient continuel sur territoire nord-américain.

«Les voyages sont l'apanage des arbitres. Et comme je désire accéder à la LNH, je ne vois pas d'inconvénient à me déplacer quotidiennement. Il y a beaucoup de travail certes. En contrepartie, les conditions sont bonnes», souscrit-il sur un ton de bonne humeur.

Moins de bagarres

En dévoilant que la Ligue de la Côte Ouest sera amalgamée à la Ligue de la Côte Est, en 2003-04, comme ce fut le cas il y a deux ans lors de l'intégration de la Ligue internationale à la Ligue américaine, Justin St-Pierre n'a pas détecté de jeu robuste outrancier cette saison dans la Ligue de la Côte Est.

«Plusieurs équipes de la LNH ont envoyé leurs joueurs d'avenir dans cette ligue pour qu'ils puissent accroître leur apprentissage. Le sérieux est plus apparent dans ce circuit. Il y a des flammèches de temps à autre. Mais l'ère des bagarres à répétition est révolue», avance-t-il.

Quant à la Ligue américaine, qui applique les règlements de la LNH prohibant notamment les accrochages en zone centrale, Justin St-Pierre constate avec plaisir que les joueurs ont manifestement un grand intérêt à tout mettre en oeuvre afin de gravir le dernier échelon devant les conduire vers une formation de la LNH.

«J'ai dirigé un match cette semaine dont la durée fut d'à peine 2h06 mn. J'ai décerné deux pénalités à la suite d'infractions au centre de la patinoire au commencement de la rencontre. Les joueurs ont compris. Je n'ai pas eu besoin d'intervenir jusqu'à la fin du match, un match intéressant, axé sur la rapidité», de conclure Justin St-Pierre.

Petit séjour en Beauce

Les Espoirs bantam AA obligés de se lever tôt

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Saint-Éphrem et Lac-Etchemin, voilà les deux municipalités qui vont accueillir les équipes de hockey de développement du Saguenay-Lac-Saint-Jean en fin de semaine. Jusque là, rien à redire. Mais le hic pour les Espoirs bantam AA qui affrontent les Élites de Beauce-Amiante, aujourd'hui, réside dans l'heure de la programmation de la rencontre à l'aréna de Saint-Éphrem.

«Midi, c'est tôt. Trop tôt, de s'inquiéter Stéphane Casgrain. Cela signifie que nous devons quitter la région dès 7h du matin. Ça n'a pas de sens et c'est d'un ridicule consommé. Surtout que ce n'est pas la première fois que nous sommes confrontés à un tel horaire. Va falloir que quelque chose soit fait.

Sinon, nous risquons de nous retrouver dans une situation encore pire après les Fêtes alors que nous tous nos matchs seront disputés sur les patinoires adverses», de s'insurger l'entraîneur-chef des Espoirs bantam AA.

Défensive améliorée

Sa supplique ayant été adressée, Stéphane Casgrain soutient que ses protégés ont progressé depuis leurs deux premiers affrontements contre les Élites de Beauce-Amiante, l'un perdu 5-2 et l'autre ayant pris fin sur un verdict de 5-5 à Saint-Ambroise.

«Notre plus grande amélioration se situe à la défensive. En preuve, nous avons alloué à peine deux buts à nos trois récentes rencontres. Ce rendement est exceptionnel. Il découle d'une attention plus prononcée de nos attaquants de travailler en complicité avec notre unité défensive et nos gardiens», de faire observer Stéphane Casgrain.

L'attaque, qui n'a jamais représenté une source d'inquiétude, est également plus relevée à ce stade la saison. «Depuis notre défaite de 6-1, chacun de nos joueurs ont élevé leur jeu d'une coche. La rondelle circule bien dans l'ensemble et nos unités spéciales se produisent avec plus d'efficacité selon les situations d'infériorité ou de supériorité numérique», indique-t-il.

Peu porté à énumérer des noms au sein de son équipe, «c'est le collectif qui doit prévaloir», dit-il, Stéphane Casgrain se risque néanmoins à mettre en relief le rôle assumé par son capitaine Félix Petit. «C'est un garçon qui effectue un travail exemplaire. Il complète merveilleusement bien le trio qu'il forme en compagnie de David Néron et Alexandre Gagnon», concède-t-il.

Victime de la maladie cette semaine, Jean-Simon Allard représente un cas douteux en prévision du match initial en Beauce, ce midi.

Natation

Compétition à Alma

Une compétition de natation d'envergure régionale commence aujourd'hui, dès midi trente, à la piscine du Centre Mario Tremblay d'Alma. Outre le Club Juvaqua, hôte de la compétition, les autres clubs représentés sont ceux de Chicoutimi, Chibougamau, Jonquière, Roberval, La Baie et Saint-Félicien.

Cette compétition, groupes d'âges, accueillera donc 86 filles et 55 garçons chez les 12 ans et moins, 13 et 14 ans, ainsi que 15 ans et plus.

Aujourd'hui, les activités devraient se poursuivre jusqu'à 16h30. Demain, dimanche, la deuxième partie de la compétition se déroulera de 9 h à midi trente.

Patrick Simard suspendu

Une pénalité dure à avaler pour l'Extrême

par Paul-Armand Girard

(PAG) - Curieux monde que celui du hockey. Un joueur intervient pour protéger son entraîneur. Conséquence immédiate, le joueur concerné est suspendu pour trois matchs. C'est le lot de Patrick Simard, de l'Extrême du Saguenay-Lac-Saint-Jean, un garçon qui doit s'interroger sur la notion du mot «justice».

Pour son entraîneur, Jean-François Jolin, on ne peut que regretter que les tous les feux aient été braqués sur Patrick Simard, samedi dernier, lorsqu'un hockeyeur des Seigneurs de Beaubourg ait préféré vouloir s'en prendre à sa personne plutôt que de pratiquer la traditionnelle poignée de main d'après match.

«C'est toute notre équipe qui est pénalisée à cause de l'attitude négative d'un joueur des Seigneurs. Je n'élaborerai pas sur le sujet. Il n'en demeure pas moins que Patrick ratera les deux matchs du week-end contre les Élites de Beauce-Amiante. Pour nous, c'est une perte dans un contexte particulier. L'équipe connaît ses meilleurs moments de la saison. Et nous nous rendons en Beauce en sachant fort bien que nous sommes attendus de pied ferme là-bas», de disserter l'entraîneur-chef de l'Extrême.

Ravi des deux victoires acquises consécutivement par son équipe, dont celle contre Beauce-Amiante, 2-1 dimanche dernier à domicile, Jean-François Jolin commence à entrevoir de belles choses chez la formation midget espoir 15 ans du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Sans égard aux 12 premiers matchs de la saison, nous avions fixé un objectif de voir notre équipe se hisser au deuxième rang à l'issue des 12 rencontres suivantes. Pour le moment, nous présentons une fiche de 2-2, laquelle fiche nous procure le 4e rang», d'énoncer l'entraîneur-chef de l'Extrême en insistant sur les statistiques réalisées par son équipe durant la même période.

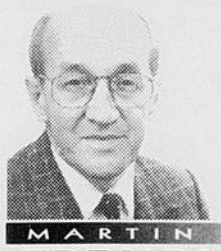
«Défensivement, nous avons concédé sept buts en quatre parties. Quant à notre offensive, elle a inscrit huit buts, ce qui est un tantinet supérieure à la moyenne maintenue. De plus, les occasions de marquer sont nettement plus nombreuses. En fait, dans la première portion du calendrier, les occasions étaient réduites à trois ou quatre par match. Il y a donc une véritable intégration des joueurs à notre système de jeu», de noter Jean-François Jolin.

Conclusion de ce dernier: L'Extrême est désormais sur la bonne voie. Même les gardiens, Jean-Mathieu Gagnon et Maxime Deschênes dont le ratio d'efficacité oscille à 94 pour cent pour la même période.

Les Tigres l'emportent 4-3

Les Sags subissent une défaite crève-coeur

(MT) - Les Saguenéens ont offert un spectacle de grande qualité, hier soir, au centre Georges-Vézina, mais cette prestation sans bavure ne fut pas suffisante pour les empêcher de subir un revers crève-coeur de 4-3 devant les puissants Tigres de Victoriaville.



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

Les Chicoutimiens auraient mérité un meilleur sort, mais ils se sont heurtés à une équipe plus aguerrie qui a su profiter de toutes les occasions qui lui ont été offertes de marquer.

Pour les Tigres, les plus importants dommages offensifs ont été causés par le numéro 89, Mathieu Brunelle, qui a terminé sa soirée de travail avec une paire de buts et une mention d'aide. Les autres filets des visiteurs furent le résultats d'efforts fournis par Christian Laroche et Benoît Duhamel, auteur de celui qui a fait la différence dans le match.

Pour les Saguenéens, les buts furent l'oeuvre de Yvan Busque, Bruno Champagne et Francis Lemieux. Christian Larrivée a connu une de ses meilleures sorties, depuis son retour avec l'équipe, en récoltant trois mentions d'aide. Pour sa part, le meilleur pointeur de la Ligue junior majeur, Pierre-Alexandre Parenteau, a continué son excellent travail avec deux passes, ce qui porte son total de points, pour la saison, à 44.

C'est Jeff Deslauriers qui était devant le filet de l'équipe chicoutimienne et il a fort bien fait, malgré les quatre buts accordés, appelé qu'il a été à faire face à 31 tirs de la part des rapides porte-couleurs des Tigres. Son opposant, Jean-Michel Filiatrault, a bien tiré son épingle du jeu après avoir été mis à l'épreuve à 30 reprises par les joueurs des Sags.

Punitions coûteuses

Les Saguenéens ont connu un fort début de rencontre et ils ont réussi à neutraliser les joueurs des Tigres de Victoriaville pendant les 11 premières minutes de jeu. Les joueurs de l'équipe locale étaient en plein contrôle et tout semblait indiquer que ce retour à la maison, après 13 jours d'absence, allait être souligné de belle façon. Malheureusement, des punitions presque successives à Hugues Verpaelst (11.10) et Nicolas Marcotte (11.29) allaient procurer un double avantage numérique aux joueurs de l'équipe visiteuse.

Ces derniers n'allaient pas rater pareille occasion et c'est Mathieu Brunelle qui allait donner le signal en déjouant Jeff Deslauriers à 11,43. A 12.09, Christian Laroche est venu porter le pointage à 2-0. Les Tigres auront eu donc besoin de seulement 27 secondes pour pousser les Sags dans les câbles.

Toute une deuxième

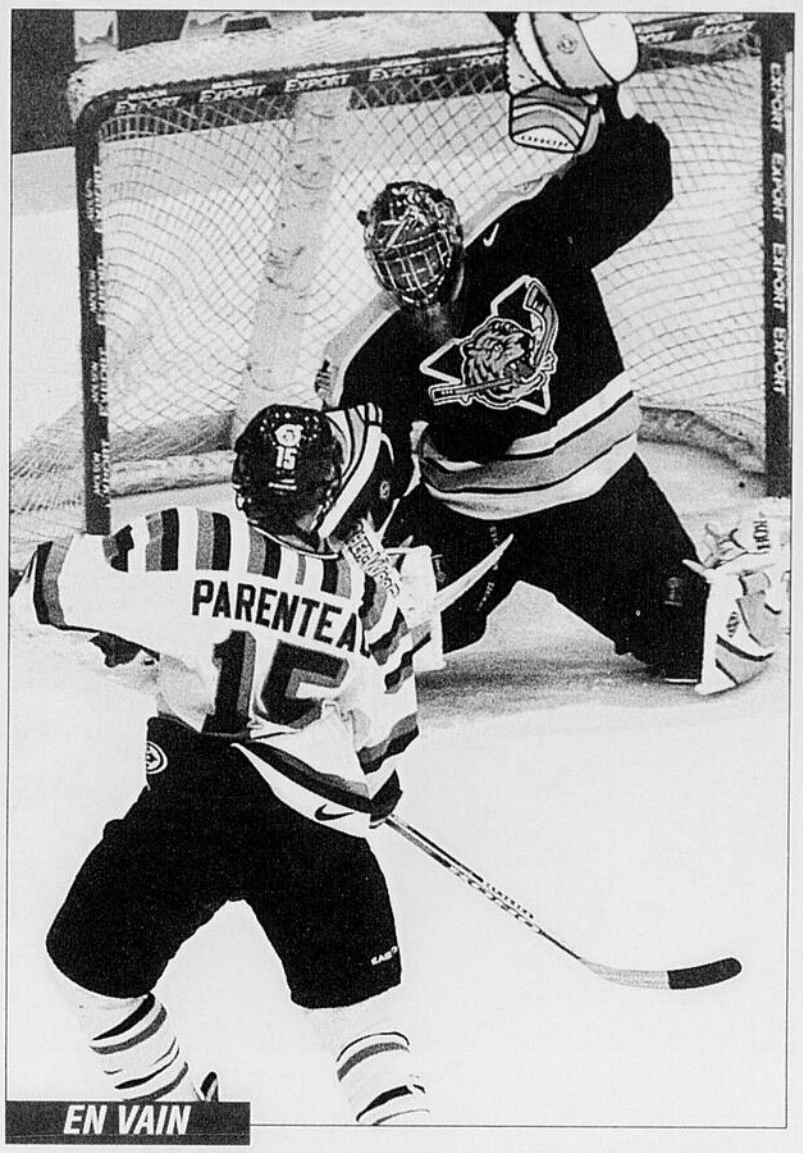
Au deuxième tiers, les Chicoutimiens ont sauté sur la patinoire avec la rage au coeur et c'est une réussite de Yvan Busque (6.56) qui allait donner le ton. Les Tigres ont profité d'une maladresse défensive pour reprendre leur avantage de deux buts, mais Bruno Champagne est venu redonner espoir aux siens à 13.27. Les deux filets des locaux furent réussis en avantage numérique.

En troisième période, tous les espoirs étaient permis pour les Sags, mais un mauvais but réussi, après seulement 53 secondes de jeu par Benoît Duhamel, est venu couper les jambes des Chicoutimiens.

Pendant les treize premières minutes de jeu de cette troisième période, les joueurs des Sags n'avaient pas encore réussi un seul tir au but. Ils ont même profité d'un avantage numérique de deux hommes pendant 32 secondes, mais ils n'ont même pas réussi un seul tir au filet.

Alors que tout allait sur des roulettes pour les Tigres, Francis Lemieux est venu soulever l'enthousiasme des 2100 personnes présentes dans les gradins en marquant son 13e but de la saison à 14.53.

En fin de match, les Sags ont profité d'un avantage numérique, mais leurs efforts sont demeurés vains.



Pierre-Alexandre parenteau n'a pas réussi à déjouer le gardien des Tigres, Jean-Michel Filiatrault, sur cette séquence, mais il aura tout de même fait sa part en récoltant deux passes sur les buts des siens.

Rapido

Boxe au Montagnais

(JSTP) - Le gala de boxe organisé par le Club de boxe olympique de Chicoutimi débutera dimanche après-midi, sur le coup de 13h, à l'hôtel le Montagnais de Chicoutimi, et non au club de boxe comme il avait été écrit. Une dizaine de combats sont prévus au programme de cette 2e carte de la saison. Les billets sont disponibles à l'entrée: 7 $/étudiant et 10 $/adulte.

Basket scolaire

(PAG) - Joannie Roy a marqué 11 points dans une victoire de 48-37 de la Polyvalente Arvida contre l'école secondaire Charles-Gravel de Chicoutimi, hier soir, dans la Ligue de basket-ball scolaire Nutrinor, en catégorie benjamine AA. Marie-Pier Cyr et Anne-Marie Truchon ont répliqué pour 10 pts de part et d'autre. En catégorie cadette AA, l'équipe féminine de Charles-Gravel a inscrit un gain de 38-32 contre la Polyvalente Jonquière. Julie Rodrigue et Véronique Landry ont produit 8 pts respectivement en faveur de l'équipe gagnante. Alison Tremblay a compté 10 pts pour la formation rivale. En catégorie benjamine masculine A, la formation de l'école Riverside a dominé 63-40 l'équipe de Charles-Gravel. Jean-Sébastien Fillion et Vincent Tremblay ont réussi 8 pts chacun dans une cause perdante.

Basket senior

Les Anciens de Jonquière se sont imposés 92-75 devant les Anciens du Cégep de Chicoutimi, hier soir, dans la Ligue de basket-ball senior régional. Jean-Sébastien Painchaud a été le meneur de jeu de l'équipe victorieuse avec 26 pts. Chez les perdants, Maxime Boulianne a réussi 24 pts.

À Roberval, l'équipe hôtesse a savouré les joies d'une réussite de 88-66 contre les anciens du Séminaire de Chicoutimi. Pascal Morin a récolté 17 pts pour l'équipe robervaloise, et Étienne Miclette a produit 27 pts pour les anciens du Séminaire.

Matte satisfait des siens

Larrivée à la hauteur des attentes

par Martin Tremblay

(MT) - L'entraîneur des Saguenéens, René Matte, aurait bien aimé aller chercher deux points de plus au classement général, lors de ce retour à la maison, après une longue absence de 13 jours, mais il a dû se satisfaire d'une solide performance des siens et ce, sans bonus.

Pour l'entraîneur, ses jeunes protégés ont offert une prestation digne de mention.

«Nous avons connu un début de match sans bavure et nous étions en train de causer une surprises de taille en neutralisant les rapides patineurs des Tigres. Deux punitions d'indiscipline sont venues tout gâcher. Les visiteurs en ont profité pour prendre les devants 2-0 et nous avons dû faire preuve de caractère pour revenir de l'arrière, au deuxième tiers. Cette deuxième fut une démonstration de hockey de haut calibre et je pense que ce fut là notre meilleur hockey à domicile depuis le début de la saison.

«Je pensais bien que nous allions entreprendre la dernière période avec force, mais un filet malchanceux, réussi à la suite d'une erreur défensive, est venu nous couper les jambes. Nous avons eu de la peine à reprendre notre rythme, mais les gars n'ont jamais abandonné. Nous avons égalé les chances et nous aurions pu aller en prolongation, n'eût été du brio du gardien des Tigres, Jean-Michel Filiatrault. Nous avons perdu, mais je suis satisfait du rendement de mon équipe. Il ne faut pas oublier que nous avions, devant nous, une équipe de qualité. Je pense que nous leur avons donné la frousse.»

Éloges pour Larrivée

Quand une équipe perd, l'entraîneur n'a pas toujours envie de lancer des fleurs à ses hommes, mais René Matte a fait exception, après le match d'hier soir.

«Je tiens à souligner le beau travail de Christian Larrivée qui connaît ses meilleurs moments depuis quelques parties. Lors de notre dernière victoire contre l'Océanic de Rimouski (7-4), il n'avait pas récolté de points, mais il avait été notre meilleur joueur. Ce soir (hier soir), il a été excellent dans toutes les phases du jeu et nous espérons qu'il va continuer sur sa lancée. Nous avons besoin d'un Larrivée qui s'implique.»

Les Sags vont profiter d'une semaine de repos en ne disputant leur prochaine rencontre que vendredi prochain, à Drummondville. Qui plus est, ils ne reviendront à la maison que le 8 décembre contre Rimouski.

Par contre, ce matin, à compter de 10h15, ils sauteront sur la glace pour un entraînement.

★ Le Paramédic s'incline 5-2... Page 53
★ Les Alouettes perdent Miles... Page 48
★ Fichaud retourné aux Bulldogs... Page 49

APRÈS LE HOCKEY RENDEZ-VOUS AU
Bar Super Triple Sexe
2472, rue St-Dominique, Jonquière
6 jolies filles pour votre plaisir!
Tous les jours 2 pour 1 / 3 à 7



36 mois sur toute la marchandise

Nous payons les deux taxes

Photo à titre indicatif.

Matelas Mayfair

- 660 RESSORTS
- Garantie de 12 ans, 100 %
- Supports latéraux doubles

		36 VERSEMENTS
39 po	639,99	17,78
54 po	799,99	22,22
60 po	949,99	26,39
78 po	1349,99	37,50

60 po
26,39 par mois
949,99

Nous payons les 2 taxes

SOMMEX



Obtenez jusqu'à 150 $ en coupons d'alimentation chez Provigo, Loblaws ou Maxi à l'achat d'un matelas Sommex

Matelas Harmony

- MATELAS SANS ROTATION
- 880 RESSORTS ENSACHÉS
- Garantie de 12 ans, 100 %
- Coussinet pleine largeur

		36 VERSEMENTS
39 po	1249,99	34,72
54 po	1399,99	38,89
60 po	1569,99	43,61
78 po	1899,99	52,78

Nous payons les 2 taxes



60 po
43,61 par mois
1569,99

magasinez en ligne:
www.tanguay.ca

Site sécuritaire et transactionnel
Livraison et services gratuits
à la grandeur de la province

TANGUAY

Avec VISA Desjardins, financement accord D Desjardins votre financement est accord D !

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363 - 4711 • (418) 698 - 4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

00532321